ایسر القرآن

وَاعْلَمُوْٓا 10

ہمارا مشن ہے کہ......قرآنی الفاظ کے اُردو تلفظ......اُردو لفظی ترجمہ
عربی مادہ اور عام زبان میں استعمال کو سمجھ کر......قرآن پاک کو
بامحاورہ اُردو ترجمہ کے ساتھ پڑھنے کو ممکن بنانا

خاور صادق
قرآن سمجھو تحریک

قرآن پاک کو اس انداز میں سمجھنے اور سمجھانے کے لئے طریقہ کار
ڈاکٹر اُمِّ اَرقم سلمیٰ ضمیر خان صاحبہ اور انجینئر امیر ضمیر احمد خان صاحب
نے تخلیق و تجویز فرمایا......اور ہر مرحلہ پر راہنمائی اور تصحیح فرمائی

جملہ حقوق بحق پبلشرز محفوظ ہیں

تدوین وترتیب : ڈاکٹر اُمِّ اَرقم سلمیٰ ضمیر خان

تسوید وتصحیح : ابوسعد محمد شفیق خاں جالندھری

پروف ریڈنگ : ڈاکٹر حافظ محمد عرفان رمضان

نظرِثانی : ابُوعبداللہ مفتی محمد مسعود ظفر

اہتمام : حافظ محمد عثمان عیش

پارہ : وَاعْلَمُوْٓا 10

اشاعت اوّل :

تعداد : 1000

طباعت : اقراء کمپیوٹرز، پرنٹرز اینڈ پبلشرز
پریس مارکیٹ امین پور بازار فیصل آباد۔ پاکستان 0301-7977716

پبلشرز : خاور صادق ''قرآن سمجھو'' تحریک
صدقہ جاریہ محترم محمد صادق چوہدری/محترمہ خاور صادق
1- سینٹ میری پارک، گلبرگ III، کلمہ چوک، لاہور 0300-7942202
www.quran-samjho.org quran.samjho.tahreek@gmail.com

القرآن الکریم

قَالَ الْمَلَاُ 9

ہمارا مشن ہے کہ......قرآنی الفاظ کے اُردو تلفظ......اُردو لفظی ترجمہ
عربی مادہ اور عام زبان میں استعمال کو سمجھ کر......قرآن پاک کو
با محاورہ اُردو ترجمہ کے ساتھ پڑھنے کو ممکن بنانا

خاور صادق
قرآن سمجھو
تحریک

منفرد انداز میں قرآن پاک کی تلاوت اور اُسے سمجھنے کا طریقہ

قرآن پاک ایک ایسی آسمانی کتاب ہے جسے اللہ عزوجل نے عربی زبان میں نازل کیا ہے۔ اس کے باوجود قرآنِ مجید کو مختلف زبانوں میں سمجھانے کیلئے اللہ تعالیٰ نے اپنے بندوں کو منتخب فرمایا۔ فہم قرآن کیلئے عالمِ اسلام میں مختلف کوششیں کی گئیں۔ اسی طرح اُردو زبان میں بھی قرآن پاک کی ترجمانی کیلئے بیش بہا کوششیں ہوئیں، مگر بدقسمتی سے عربی زبان کو عربی لہجے میں پڑھنا بالخصوص پاکستان کے کچھ علاقہ جات میں مشکلات کا ہی شکار رہا۔ حقیقت یہ ہے کہ مستقل اساتذہ کرام کی رہنمائی کے بغیر قرآنِ پاک کے مقدس عربی الفاظ کو صحتِ تلفظ سے پڑھنا ناممکن ہی نظر آتا ہے۔ اس کے علاوہ تمام مسلم احباب کیلئے قرآنِ پاک کے الفاظ کی تعلیم کا ابتدائی مرحلہ حروفِ تہجی کے الفاظ کو ہجوں کی شکل میں جوڑ توڑ میں لکھا جاتا ہے اور پڑھایا جاتا ہے۔ اس کیلئے ادارہ جات میں بنیادی (قاعدے) موجود ہیں اور وہاں مستقل قراء کرام، اساتذہ کرام بھی موجود ہیں، اُن کی بروقت رہنمائی متعلمین اور مبتدئین کے لئے ازبس ضروری ہے، مگر افسوس صد افسوس! بے شمار لوگ ابھی بھی قرآن پاک کی ناظرہ تعلیم اور اس کے ترجمہ و تفہیم سے یکسر قاصر نظر آتے ہیں۔

خاور صادق ''قرآن سمجھو'' تحریک کا ایک ہی بنیادی مقصد ہے کہ ہر آدمی جس کی قومی زبان اردو ہے اُسے قرآنی الفاظ کا تلفظ بھی سمجھ آجائے اور قرآن کے لفظی اور بامحاورہ ترجمہ بھی سمجھنے میں آسانی ہوجائے اور ترجمہ کو عام زبان میں استعمال ہونے والے الفاظ سے کالمی انداز میں قرآن کو سمجھانے کی منفرد کوشش کی گئی ہے۔ پہلے کالم میں قرآنی الفاظ، دوسرے کالم میں قرآنی الفاظ کا اردو میں تلفظ، تیسرے کالم میں لفظی اردو ترجمہ، چوتھے کالم میں قرآنی الفاظ کا عربی لغت میں مادہ اور پانچویں کالم میں عام زبان میں عربی الفاظ کا استعمال پیش کیا گیا ہے، تاکہ پڑھنے والے اچھی طرح تلفظ سیکھنے کے ساتھ اردو ترجمہ بھی خوب ذہن نشین کرلیں اور بامحاورہ ترجمہ بھی دل نشین انداز میں پیش خدمت ہے۔ عوام الناس کیلئے یہ نادر اور منفرد کوشش و کاوش ہے۔ اللہ تعالیٰ شرف قبولیت سے نوازے۔

قرآنی الفاظ کی تلاوت کا طریقہ قرأت وتجوید کے رولز کے مطابق چند ضروری مگر مختصر قوانین پڑھنے والوں کی رہنمائی کیلئے پیش خدمت ہیں:

① **جزم والا همزه:** اس کے لئے اُردو کے تلفظ میں ''x'' کراس کا نشان لگایا گیا ہے، جیسے:

يَأْتُوكُمْ　　یَ x تُ وْ کُمْ　　مُؤْمِنِيْنَ　　مُ x مِ نِ یْ نَ

② **مد متصل:** اگر حروف مدہ (واوٗ، الف، یائے) کے بعد ہمزہ اُسی کلمہ میں آجائے تو اُسے مدِ متصل کہتے ہیں اسے تین نقطوں سے ظاہر کیا گیا ہے، جیسے:

جَآءَكُمْ　　جَا ... ءَ کُ مْ　　سُوْٓءَ　　سُ وْ ... ءَ　　سَيِّـَٔتُ　　سَیْ ... ءَ تُ

③ **مد منفصل:** اگر حروفِ مدہ (واوٗ، الف، یائے) کے بعد ہمزہ دوسرے کلمہ میں آئے تو اُس کو مدِ منفصل کہتے ہیں اُسے دو نقطوں سے ظاہر کیا گیا ہے، جیسے:

بِمَآ اُنْزِلَ　　بِ مَا .. اُنْ زِ لَ　　قُوْلُوْٓا اٰمَنَّا　　قُ وْ لُ وْ .. آ مَنْ نَا　　فِيْٓ اَنْفُسِكُمْ　　فِیْ .. اَنْ فُ سِ کُمْ

④ **ادغام تام** اور **مدغم حروف کی صوت (آواز):** دو حرفوں کا آپس میں اس طرح مل جانا گویا دونوں ایک ہوگئے ہیں اسکی تین صورتیں ہیں:

① ایک حرف دو مرتبہ ایک کلمہ یا دو کلموں میں اِس طرح آئے کہ پہلا حرف ساکن اور دوسرا متحرک ہو تو ساکن کو متحرک میں مدغم کردیں گے، اس کو مدغم مثلین کہتے ہیں جیسے:

اِذْهَبْ بِّكِتٰبِيْ　　اِذْ ہَ بْ بِ کِ تَا بِ یْ　　سَعْيُكُمْ مَّشْكُوْرًا　　سَ عْ یُ کُمْ مَ شْ کُ وْ رَا　　عَنْ نَّفْسِهٖ　　عَنْ نَفْ سِ ہِیْ

② اگر ایسے دو حرف ایک کلمہ یا دو کلموں میں جمع ہوں جن کا مخرج ایک اور ان کا پہلا حرف ساکن اور دوسرا متحرک ہو تو ساکن حرف کو متحرک حرف میں مدغم کردیں گے، جیسے:

اُحِطْتُّ　　اُ حِ تْ تُ　　اِذْ ظَّلَمُوْٓا　　اِ ظْ ظَ لَ مُ وْ　　قَدْ تَّبَيَّنَ　　قَ تْ تَ بَ یْ یَ نَ

③ اگر ایسے دو حروف ایک کلمہ یا دو کلموں میں جمع ہوں جو قریب المخرج اور قریب الصوت ہوں اور پہلا حرف ساکن اور دوسرا حرف متحرک ہو تو ساکن حرف کو متحرک میں مدغم کردیں گے، جیسے:

اَلَمْ نَخْلُقْكُّمْ　　اَ لَ مْ نَ خْ لُ کْ کُمْ　　قُلْ رَّبِّيْ　　قُ رْ رَ بْ بِ یْ　　مِنْ رَّحِيْقٍ　　مِ رْ رَ حِیْ قِنْ

⑤ **ادغام ناقص میں صوت (آواز):** ''ن'' ساکن یا ''ن'' تنوین (کے قاعدہ ادغام غُنّہ کے ساتھ) میں دیکھ چکے ہیں کہ ''ن'' کے ادغام کے باوجود اس کی صوت (آواز) باقی ہے ایسے ہی مدغم حرف کی کوئی صفت باقی رہے تو اُس کو ادغامِ ناقص کہتے ہیں، جیسے:

مَنْ يَّفْعَلْ　　مَ ئیں یَ فْ عَ لْ　　مَنْ يَّشَآءُ　　مَ ئیں یَ شَا ... ءُ　　عِلْمًا وَّ　　عِ لْ مَا وْں وَ　　جَنّٰتٌ وَّ　　جَ نْ نَا تُوں وَ

نوٹ: تلاوت کے حوالے سے مزید ضروری ''قواعد وضوابط'' تفصیل کے ساتھ ایک کتابچہ کی صورت میں شائع کئے جائیں گے۔　　(ادارہ)

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
٤١	وَاعۡلَمُوۡۤا	وَ عۡ لَ مُوۡ..	اور تم جان لو	ع ل م	عِلم، تَعلِیم، مُعلِّم، مَعلُوم، علّامہ
	اَنَّمَا	اَن نَ مَا	کہ بلاشبہ جو		
	غَنِمۡتُمۡ	غَ نِمۡ تُمۡ	تم غنیمت حاصل کرو	غ ن م	مالِ غَنِیمت، غَنائم، غَنِیمتیں
	مِّنۡ شَیۡءٍ	مِنۡ شَیۡ ءِنۡ	جو کچھ بھی	ش ی ء	شَئے، اَشیاء، اَشیائے خُوردنی، اَشیائے خُوردونوش
	فَاَنَّ	فَ اَن نَ	تو بے شک		
	لِلّٰهِ	لِل لَا هِ	اللہ کے لئے ہے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمِین
	خُمُسَهٗ	خُ مُ سَ هُوۡ	اس کا پانچواں حصہ	خ م س	خُمس حصہ مال کا، حَواسِ خَمسہ
	وَلِلرَّسُوۡلِ	وَ لِرۡ رَسُوۡلِ	اور (اس کے) رسول کے لئے	ر س ل	رَسول، رُسُل، مُرسَل، رِسالتِ مُحمَّدیہ
	وَلِذِی الۡقُرۡبٰی	وَلِ ذِلۡ قُرۡ بَا	اور رشتے داروں کے لئے	ق ر ب	قُرب، قَرِیب، اَقرَب، قَرِیبی عزیز و اقارب

وَاعۡلَمُوۡۤا اَنَّمَا غَنِمۡتُمۡ مِّنۡ شَیۡءٍ فَاَنَّ لِلّٰهِ خُمُسَهٗ وَلِلرَّسُوۡلِ وَلِذِی الۡقُرۡبٰی

جان لو کہ تم جس قسم کی جو کچھ غنیمت حاصل کرو، اس میں سے پانچواں حصہ تو اللہ تعالیٰ کا ہی اور رسول (ﷺ) کا اور قرابت داروں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَالۡیَتٰمٰی	وَلۡ یَ تَا مَا	اور یتیموں	ی ت م	یَتیم، یَتامیٰ، یَتیم مِسکین
	وَالۡمَسٰکِیۡنِ	وَلۡ مَ سَا کِیۡ نِ	اور مسکینوں	س ك ن	مِسکینی، یَتیم مِسکین، دارِ مِسکین
	وَابۡنِ السَّبِیۡلِ ۙ	وَ بۡنِسۡ سَ بِیۡ لِ	اور مسافروں (کے لئے)	ب ن ی س ب ل	اِبن، اَبناء، بَنُون، بَنات سَبِیل، سُبُل، فِی سَبِیلِ اللہ
	اِنۡ	اِنۡ	اگر		
	کُنۡتُمۡ	کُنۡ تُمۡ	ہو تم	ك و ن	
	اٰمَنۡتُمۡ	آ مَنۡ تُمۡ	ایمان لائے	ء م ن	اَمن و اَمان، مُؤمن، ایمان
	بِاللّٰهِ	بِلۡ لَا هِ	اللہ پر	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمِین
	وَمَاۤ	وَ مَا..	اور اس پر جو		
	اَنۡزَلۡنَا	اَنۡ زَلۡ نَا	ہم نے اتارا	ن ز ل	نازِل، نُزُول، نازِلہ، مَنازِل

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	عَلٰی	عَ لَا	پر		عَلَی الاِعلان، عَلَی العُمُوم

وَالْيَتٰمٰى وَالْمَسٰكِيْنِ وَابْنِ السَّبِيْلِ ۙ اِنْ كُنْتُمْ اٰمَنْتُمْ بِاللّٰهِ وَمَآ اَنْزَلْنَا عَلٰى

کا اور یتیموں اور مسکینوں کا اور مسافروں کا، اگر تم اللہ تعالیٰ پر ایمان لائے ہو اور اس چیز پر جو ہم نے اپنے بندے پر اس دن اتارا

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	عَبْدِنَا	عَ بْ دِ نَا	اپنے بندے	ع ب د	عَبد، عِبادت، عابِد، مَعبُود
	يَوْمَ	یَا ؤ مَ	دن	ی و م	یومِ قائد، یومِ اِقبال، یومِ عید
	الْفُرْقَانِ	لْ فُ رْ قَا نِ	فیصلے (بدر) کے	ف ر ق	فرق، فَرِیق، فِرقہ، مُتفرّق
	يَوْمَ	یَا ؤ مَ	جس دن	ی و م	یومِ قائد، یومِ اِقبال، یومِ عید
	الْتَقَى	لْ تَ قَ	مقابل ہوئیں	ل ق ی	مُلاقات، حَضرات، شَرفِ مُلاقات
	الْجَمْعٰنِ ؕ	لْ جَ مْ عَا نِ	دو جماعتیں	ج م ع	جماعت، جَماعتیں، مَجمَع، مَجمُوعہ
	وَاللّٰهُ	وَ لْ لَا هُ	اور اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالمین
	عَلٰى كُلِّ	عَ لَا كُلْ لِ	پر ہر	ك ل ل	کُل کائنات، کُل جہان، کُل عالَم
	شَيْءٍ	شَا ئِ ءِ نْ	چیز	ش ی ء	شَئے، اَشیاء، اَشیائے خُوردنی، اَشیائے خُورد نوش
	قَدِيْرٌ ﴿٤١﴾	قَ دِیْ رٌ	خوب قادر ہے	ق د ر	قادِر، قُدرت، مُقتدر، قَدِیر

عَبْدِنَا يَوْمَ الْفُرْقَانِ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعٰنِ ؕ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿٤١﴾

ہے، جو دن حق و باطل کی جدائی کا تھا جس دن دو فوجیں بھڑ گئی تھیں، اللہ تعالیٰ ہر چیز پر قادر ہے ﴿٤١﴾

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
۴۲	اِذْ	اِذْ	جس وقت		
	اَنْتُمْ	اَنْ تُمْ	تم		
	بِالْعُدْوَةِ	بِلْ عُ دْ وَ تِ	کنارے پر تھے	ع د و	
	الدُّنْيَا	دْ دُنْ يَا	قریب والے	د ن و	دِین و دُنیا، دُنیاوی زندگی، دُنیا و آخرت
	وَهُمْ	وَ هُمْ	اور وہ (تمہارے دشمن)		

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	بِالْعُدْوَةِ	بِل عُ دْ وَ تِ	کنارے پر تھے	ع د و	
	الْقُصْوٰى	لْ قُصْ وَا	دور والے	ق ص و	
	وَالرَّكْبُ	وَرْ رَكْ بُ	اور قافلہ	ر ك ب	رَاکِب، مَرَاکِب، رُکبَان
	اَسْفَلَ	اَسْ فَ لَ	نیچے کی جانب تھا	س ف ل	اَسفَل، سُفلیٰ
	مِنْكُمْ ط	مِنْ كُمْ	تم سے		

اِذْ اَنْتُمْ بِالْعُدْوَةِ الدُّنْيَا وَهُمْ بِالْعُدْوَةِ الْقُصْوٰى وَالرَّكْبُ اَسْفَلَ مِنْكُمْ ط

جب کہ تم پاس والے کنارے پر تھے اور وہ دور والے کنارے پر تھے اور قافلہ تم سے نیچے تھا،

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَلَوْ	وَلَاؤْ	اور اگر		
	تَوَاعَدْتُّمْ	تَ وَا عَتْ تُمْ	تم آپس میں وعدہ کرتے	و ع د	وَعدَہ، وَعدَہ وَعِید، مَوعُود، مَوَاعِد
	لَاخْتَلَفْتُمْ	لَ خْ تَ لَفْ تُمْ	تو تم ضرور آگے پیچھے ہوجاتے	خ ل ف	خِلَاف، مُخالَفت، مُخالِف، اِختِلَاف
	فِی الْمِیْعٰدِ ۙ	فِلْ مِیْ عَادِ	وقتِ مقرر کے متعلق	و ع د	وَعدَہ، وَعدَہ وَعِید، مَوعُود، مَوَاعِد
	وَلٰكِنْ	وَلَاكِ ل	اور لیکن (اللہ نے یوں ہی جمع کر دیا)		
	لِّيَقْضِيَ	لِ يَقْ ضِ يَ	تاکہ پورا کر دے	ق ض ی	قضاوقدر، قضَائے اِلٰہی
	اللّٰهُ	ل لَاهُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمِین
	اَمْرًا	اَمْ رَنْ	اس کام کو جو	ء م ر	اَمر، اُمُور، مَامُور، اُمُورِخانہ
	كَانَ	كَا نَ	تھا	ك و ن	

وَلَوْ تَوَاعَدْتُّمْ لَاخْتَلَفْتُمْ فِی الْمِیْعٰدِ ۙ وَلٰكِنْ لِّيَقْضِيَ اللّٰهُ اَمْرًا كَانَ

اگر تم آپس میں وعدے کرتے تو یقیناً تم وقت معین پر پہنچنے میں مختلف ہوجاتے، لیکن اللہ تعالیٰ کو تو ایک کام کر ہی ڈالنا تھا جو

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مَفْعُوْلًا ۙ ۵	مَفْ عُوْ لَنْ	کیا جانے والا	ف ع ل	فِعل، اَفعَال، فَاعِل، مَفعُول
	لِّيَهْلِكَ	لِ يَ هْ لِ كَ	تاکہ ہلاک ہو	ھ ل ك	ہَلَاک ہونا، مُہلِک، ہَلَاکت

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مَنۡ	مَنۡ	جو		
	هَلَكَ	ہَ لَ کَ	ہلاک ہو	ه ل ك	ہَلاک ہونا، مُہلِک، ہَلاکت
	عَنۡۢ بَيِّنَةٍ	عَمۡ بَائِیۡ یِ نَ تِیۡ وَّ	دلیل سے (حجت قائم ہونے کے بعد)	ب ی ن	بَیان، مُبَیَّنہ طَور پر، دَلیلِ بَیِّن
	وَّيَحۡيٰى	وَ یَ حۡ یَا	اور زندہ رہے	ح ی ی	حَیاتِ جَاوِدانی، حَیاتِ طَیِّبہ
	مَنۡ	مَنۡ	جو		
	حَيَّ	حَائِیۡ یَ	زندہ رہے	ح ی ی	حَیاتِ جَاوِدانی، حَیاتِ طَیِّبہ
	عَنۡۢ بَيِّنَةٍ ؕ	عَمۡ بَائِیۡ یِ نَ ہۡ	دلیل سے (حق پہچان کر)	ب ی ن	بَیان، مُبَیَّنہ طَور پر، دَلیلِ بَیِّن
	وَاِنَّ	وَ اِنۡ نَ	اور بے شک		

مَفۡعُوۡلًا ۙ لِّيَهۡلِكَ مَنۡ هَلَكَ عَنۡۢ بَيِّنَةٍ وَّيَحۡيٰى مَنۡ حَيَّ عَنۡۢ بَيِّنَةٍ ؕ وَاِنَّ

مقرر ہو چکا تھا تاکہ جو ہلاک ہو، دلیل پر (یعنی یقین جان کر) ہلاک ہو اور جو زندہ رہے، وہ بھی دلیل پر (حق پہچان کر) زندہ رہے، بیشک

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اللّٰهَ	لۡ لَا ہَ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمِین
	لَسَمِيۡعٌ	لَ سَ مِیۡ عُنۡ	یقیناً خوب سننے والا	س م ع	سَامِع، مَسۡمُوع، قُوتِ سَماعَت
	عَلِيۡمٌ ۙ ﴿۴۲﴾	عَ لِیۡ مۡ	خوب جاننے والا ہے	ع ل م	عِلۡم، تَعۡلِیم، مُعَلِّم، مَعۡلُوم، عَلَّامَہ
۴۳	اِذۡ	اِذۡ	جب		
	يُرِيۡكَهُمُ	یُ رِیۡ کَ ہُمُ	دکھاتا تھا آپ کو وہ (کافر)	ر ء ی	رِیا، رُؤیا، رُؤیتِ ہِلال، غَیرمَرئی
	اللّٰهُ	لۡ لَا ہُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمِین
	فِيۡ	فِیۡ	میں		فِی الحَال، فِی الفَور، فِی الوَقت
	مَنَامِكَ	مَ نَا مِ کَ	آپ کے خواب	ن و م	نَومُ العُروس (دُلہن کی نیند) الصَّلٰوۃُ خَیرٌ مِّنَ النَّوم (نماز نیند سے بہتر)
	قَلِيۡلًا ؕ	قَ لِیۡ لَا	تھوڑے	ق ل ل	قِلَّت، اَقَلِّیَّت، اَقَلِّیَّتی اُمُور، قَلِیل
	وَلَوۡ	وَ لَوۡ	اور اگر		

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اَرٰىكَهُمْ	اَ رَا کَ هُمْ	وہ دکھاتا آپ کو انہیں	ر ء ی	رِیا، رُؤیا، رُؤیتِ ہلال، غیر مرئی

اللّٰهَ لَسَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ۙ﴿٤٢﴾ اِذْ يُرِيْكَهُمُ اللّٰهُ فِيْ مَنَامِكَ قَلِيْلًا ۭ وَلَوْ اَرٰىكَهُمْ

اللہ تعالیٰ بہت سننے والا خوب جاننے والا ہے ﴿٤٢﴾ جب کہ اللہ تعالیٰ نے تجھے تیرے خواب میں ان کی تعداد کم دکھائی، اگر ان کی

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	كَثِيْرًا	کَ ثِیْ رَ	زیادہ	ك ث ر	خیرِ کثیر، کثرت، اکثر، کثیر لوگ
	لَّفَشِلْتُمْ	ل لَ فَ شِلْ تُمْ	تو تم ضرور ہمت ہار جاتے	ف ش ل	
	وَلَتَنَازَعْتُمْ	وَ لَ تَ نَا زَ عْ تُمْ	اور تم ضرور آپس میں جھگڑ پڑتے	ن ز ع	تنازعہ، متنازعہ معاملات
	فِي الْاَمْرِ	فِلْ اَمْ رِ	اس معاملے میں	ء م ر	اَمر، اُمور، مامور، اُمورِ خانہ
	وَلٰكِنَّ	وَ لَا كِنْ نَ	اور لیکن		
	اللّٰهَ	ل لَا ہَ	اللہ نے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہ العالمین
	سَلَّمَ ۭ	سَلْ لَ مَ	بچا لیا	س ل م	اِسلام، مُسلم، مُسلمان، سلامتی، تسلیم
	اِنَّهٗ	اِن نَ هُوْ	بے شک وہ		
	عَلِيْمٌۢ	عَ لِیْ مُمْ	خوب جانتا ہے	ع ل م	عِلم، تعلیم، مُعلّم، معلوم، علّامہ

كَثِيْرًا لَّفَشِلْتُمْ وَلَتَنَازَعْتُمْ فِي الْاَمْرِ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ سَلَّمَ ۭ اِنَّهٗ عَلِيْمٌۢ

کثرت دکھاتا تو تم بزدل ہو جاتے اور اس کام کے بارے میں آپس میں اختلاف کرتے لیکن اللہ تعالیٰ نے بچا لیا، وہ دلوں کے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	بِذَاتِ الصُّدُوْرِ ﴿٤٣﴾	بِ ذَا تِ صْ صُ دُوْ رِ	سینوں کے راز	ص د ر	صَدر، صُدور، شرحِ صدر
٤٤	وَاِذْ	وَ اِذْ	اور جب		
	يُرِيْكُمُوْهُمْ	يُ رِیْ كُ مُوْ هُمْ	وہ (اللہ) دکھاتا تھا تمہیں وہ (کافر)	ر ء ی	رِیا، رُؤیا، رُؤیتِ ہلال، غیر مرئی
	اِذِ الْتَقَيْتُمْ	اِ ذِلْ تَ قَیْ تُمْ	جب تم مقابل ہوئے	ل ق ی	مُلاقاتی حضرات، شرفِ مُلاقات
	فِيْٓ اَعْيُنِكُمْ	فِیْ.. اَعْ یُ نِ كُمْ	تمہاری آنکھوں میں	ع ی ن	عینی شاہد، مُعاینہ، عین سامنے قُرّۃُ العین (آنکھوں کی ٹھنڈک)
	قَلِيْلًا	قَ لِیْ لَا وْ	تھوڑے	ق ل ل	قلّت، اقلیت، اقلیتی امور، قلیل

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَّ يُقَلِّلُكُمْ	وَ يُ قَل لِ لُ كُمْ	اور وہ کم دکھاتا تھا تمہیں	ق ل ل	قِلّت، اَقلِیّت، اَقلِیّتی اَمُور، قَلِیل

بِذَاتِ الصُّدُوْرِ ﴿۴۳﴾ وَاِذْ يُرِيْكُمُوْهُمْ اِذِ الْتَقَيْتُمْ فِيْٓ اَعْيُنِكُمْ قَلِيْلًا وَّ يُقَلِّلُكُمْ

بھیدوں سے خوب آگاہ ہے ﴿۴۳﴾ جب کہ اس نے بوقت ملاقات انہیں تمہاری نگاہوں میں بہت کم دکھائے اور تمہیں ان کی نگاہوں میں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فِيْٓ اَعْيُنِهِمْ	فِيْ.. اَ عْ يُ نِ هِمْ	ان کی آنکھوں میں	ع ی ن	عَینی شَاہِد، مُعَاینَہ، عَین سَامنے قُرّۃُ العَین (آنکھوں کی ٹھنڈک)
	لِيَقْضِيَ	لِ يَقْ ضِ يَ	تاکہ پورا کردے	ق ض ی	قضاوقدر، قضَائے اِلٰہی، قَاضی
	اللّٰهُ	ل لا ہُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمین
	اَمْرًا	اَمْ رَنْ	(اس) کام کو جو	ء م ر	اَمر، اُمُور، مَامُور، اُمُورِخَانہ
	كَانَ	كَ انَ	تھا	ك و ن	
	مَفْعُوْلًاؕ	مَفْ عُوْ لَا	کیا جانے والا	ف ع ل	فِعل، اَفعَال، فَاعِل، مَفعُول
	وَاِلَى اللّٰهِ	وَ اِلَل لا ہِ	اور اللہ ہی کی طرف	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمین
	تُرْجَعُ	تُ رْ جَ عُ	لوٹائے جاتے ہیں	ر ج ع	رَجعت پَسند، مَرجَع خَلائِق، رُجُوع
	الْاُمُوْرُ ﴿۴۴﴾ ع	لْ اُمُوْر	سارے کام	ء م ر	اَمر، اُمُور، مَامُور، اُمُورِخَانہ

فِيْٓ اَعْيُنِهِمْ لِيَقْضِيَ اللّٰهُ اَمْرًا كَانَ مَفْعُوْلًاؕ وَ اِلَى اللّٰهِ تُرْجَعُ الْاُمُوْرُ ﴿۴۴﴾ ع

کم دکھائے تاکہ اللہ تعالیٰ اس کام کو انجام تک پہنچادے جو کرنا ہی تھا اور سب کام اللہ تعالیٰ ہی کی طرف پھیرے جاتے ہیں ﴿۴۴﴾

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
۴۵	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ	يَا.. اَ يُ هَل لَ ذِيْنَ	اے وہ لوگو جو		
	اٰمَنُوْٓا	آ مَ نُوْ	ایمان لائے ہو!	ء م ن	اَمن واَمان، مُومِن، اِیمان
	اِذَا لَقِيْتُمْ	اِذَا لَ قِيْ تُمْ	جب تم ٹکراؤ	ل ق ی	مُلاقات، مُلاقاتی حضرات، اِلتقاء
	فِئَةً	فِ ءَ تَنْ	کسی جماعت سے	ف ء ی	فِئہ بَاغِیَہ (باغی گروہ)، فِئہ کَثِیرہ
	فَاثْبُتُوْا	فَثْ بُ تُوْ	تو ثابت قدم رہو	ث ب ت	ثَابِت قَدَم، مُثبَت قَدَم، ثُبُوت
	وَاذْكُرُوا	وَذْ كُ رُ	اور یاد کرو	ذ ك ر	ذِکر، اَذکَار، ذَاکِر، مَذکُور، ذِکرِاِلٰہی

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اللّٰهَ	ل لَا هَ	اللہ کو	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالمین
	كَثِيۡرًا	کَ ثِیۡ رَ	بہت زیادہ	ك ث ر	خیرِ کثیر، کثرت، اکثر، کثیر لوگ
	لَّعَلَّكُمۡ	ل لَ عَل لَ کُمۡ	تاکہ تم		

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡۤا اِذَا لَقِيۡتُمۡ فِئَةً فَاثۡبُتُوۡا وَاذۡكُرُوا اللّٰهَ كَثِيۡرًا لَّعَلَّكُمۡ

اے ایمان والو! جب تم کسی مخالف فوج سے بھڑ جاؤ تو ثابت قدم رہو اور بکثرت اللہ تعالیٰ کو یاد کرو تاکہ تمہیں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	تُفۡلِحُوۡنَ ۚ﴿۴۵﴾	تُفۡ لِ حُوۡنَ	فلاح پاؤ	ف ل ح	فلاح و بہبود، حَیَّ عَلَی الفَلَاح
۴۶	وَاَطِيۡعُوا	وَ اَ طِیۡ عُ	اور تم اطاعت کرو	ط و ع	اِطاعت گزار، مُطیع ہونا، اِطاعت
	اللّٰهَ	ل لَا هَ	اللہ کی	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالمین
	وَرَسُوۡلَهٗ	وَ رَ سُوۡ لَ هُوۡ	اور اس کے رسول کی	ر س ل	رَسول، رُسُل، مُرسَل، رِسالتِ مُحمّدیّہ
	وَلَا	وَ لَا	اور نہ		
	تَنَازَعُوۡا	تَ نَا زَ عُوۡ	تم آپس میں جھگڑا کرو	ن ز ع	تنازعہ، متنازعہ معاملات
	فَتَفۡشَلُوۡا	فَ تَفۡ شَ لُوۡ	ورنہ تم ہمت ہار جاؤ گے	ف ش ل	
	وَتَذۡهَبَ	وَ تَ ذۡ هَ بَ	اور جاتی رہے گی	ذ ھ ب	ذاہِب، مَذہَب، ذَہاب
	رِيۡحُكُمۡ	رِیۡ حُ کُمۡ	تمہاری ہوا	ر و ح	رِیاح، رِیح، رِیاحی درد

تُفۡلِحُوۡنَ ۚ﴿۴۵﴾ وَاَطِيۡعُوا اللّٰهَ وَرَسُوۡلَهٗ وَلَا تَنَازَعُوۡا فَتَفۡشَلُوۡا وَتَذۡهَبَ رِيۡحُكُمۡ

کامیابی حاصل ہو ﴿۴۵﴾ اور اللہ تعالیٰ کی اور اسکے رسول (صلی اللہ علیہ وسلم) کی فرمانبرداری کرتے رہو، آپس میں اختلاف نہ کرو ورنہ بزدل ہو جاؤ گے اور

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَاصۡبِرُوۡا ؕ	وَصۡ بِ رُوۡ	اور صبر کرو	ص ب ر	صَبرِ جَمیل، صَبر و تَحمُّل، صابِر، صابِرین
	اِنَّ	اِن نَ	بے شک		
	اللّٰهَ	ل لَا هَ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالمین
	مَعَ	مَ عَ	ساتھ ہے		مَعَ ہٰذا، مَعیّت، اسکی مَعیّت میں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	الصّٰبِرِيْنَ ۚ﴿۴۶﴾	ص صَا بِ رِیْنَ	صبر کرنے والوں کے	ص ب ر	صَبرِ جَمِیل، صَبر وتَحَمُّل، صَابِر، صَابِرِین
۴۷	وَلَا تَكُوْنُوْا	وَلَا تَ کُوْنُوْ	اور تم نہ ہو جاؤ	ك و ن	
	كَالَّذِيْنَ	کَل لَ ذِیْ نَ	ان لوگوں کی طرح جو		
	خَرَجُوْا	خَ رَ جُوْ	نکلے	خ ر ج	خارج، وزارتِ خارجہ مَخرَج، خُروج
	مِنْ دِيَارِهِمْ	مِنْ دِ یَا رِ ہِمْ	اپنے گھروں سے	د و ر	دَار، دِیَار، دَارِ فانی، دِیَارِ غیر

وَاصْبِرُوْا ۭ اِنَّ اللّٰهَ مَعَ الصّٰبِرِيْنَ ۚ﴿۴۶﴾ وَلَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ خَرَجُوْا مِنْ دِيَارِهِمْ

تمہاری ہوا اُکھڑ جائے گی اور صبر وسہار رکھو، یقیناً اللہ تعالیٰ صبر کرنے والوں کے ساتھ ہے ﴿۴۶﴾ ان لوگوں جیسے نہ بنو جو اتراتے ہوئے اور لوگوں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	بَطَرًا	بَ طَ رَاؤں	اکڑتے ہوئے	ب ط ر	
	وَّرِئَاۗءَ	وَرِآ...ءَ	اور دکھانے کے لئے	ر ء ی	رِیَا، رُوْیَا، رُوْیتِ ہِلَال، غَیرِ مَرئی
	النَّاسِ	ن نَا سِ	لوگوں کو	ن و س	خَیرُ النَّاس، عَامّۃُ النَّاس، عوَامُ النَّاس
	وَيَصُدُّوْنَ	وَیَ صُد دُوْنَ	اور وہ روکتے تھے	ص د د	
	عَنْ سَبِيْلِ	عَنْ سَ بِیْ لِ	راہ سے	س ب ل	سَبِیل، سُبُل، فِی سَبِیلِ اللہ
	اللّٰهِ ۭ	ل لَا ہِ	اللہ کی	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العَالَمِین
	وَاللّٰهُ	وَل لَا ہُ	اور اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العَالَمِین
	بِمَا	بِ مَا	ان کو جو		
	يَعْمَلُوْنَ	یَ عْ مَ لُوْنَ	وہ عمل کرتے ہیں	ع م ل	عَمَل، اَعمال، عَامِل، مَعمُول
	مُحِيْطٌ ﴿۴۷﴾	مُ حِیْ طْ	احاطہ کرنے والا ہے	ح و ط	اِحاطہ کرنا، اِحَاطۂ تَحرِیر، مُحِیط ہونا

بَطَرًا وَّرِئَاۗءَ النَّاسِ وَيَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ۭ وَاللّٰهُ بِمَا يَعْمَلُوْنَ مُحِيْطٌ ﴿۴۷﴾

میں خودنمائی کرتے ہوئے اپنے گھروں سے چلے اور اللہ تعالیٰ کی راہ سے روکتے تھے، جو کچھ وہ کر رہے ہیں اللہ تعالیٰ اسے گھیر لینے والا ہے ﴿۴۷﴾

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
۴۸	وَاِذْ	وَاِذْ	اور جب		

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	زَيَّنَ	زَائِ یَ نَ	خوبصورت بنادیئے	ز ی ن	زَینُ العَابِدِین، مُزَیَّن، زِینت
	لَهُمُ	لَ ہُ مُ	ان کے لئے		
	الشَّيْطٰنُ	ش شَائِ طَانُ	شیطان نے	ش ط ن	شَیطَانِیّت، شیطَان صِفت آدمی
	اَعْمَالَهُمْ	اَعْ مَا لَ ہُمْ	ان کے عمل	ع م ل	عَمَل، اَعمال، عَامِل، مَعمُول
	وَقَالَ	وَ قَا لَ	اور اس نے کہا:	ق و ل	قَول وقَرَار، قَول، اَقوال، مَقُولہ
	لَا غَالِبَ	لَا غَا لِبَ	کوئی غالب آنے والا نہیں	غ ل ب	غَالِب اِمکَان، غَلَبہ، مَغلُوب
	لَكُمُ	لَ کُمُ	تم پر		
	الْيَوْمَ	لْ یَا وْ مَ	آج کے دن	ی و م	یَومِ قائد، یَومِ اِقبال، یَومِ عید
	مِنَ	مِ نَ	میں سے		مِنجَانِب، مِن حَیثُ القَوم
	النَّاسِ	ن نَا سِ	لوگوں کے	ن و س	خَیرُ النَّاس، عَامّۃُ النَّاس، عَوَامُ النَّاس
	وَاِنِّيْ	وَ اِن نِیْ	اور بے شک میں		

وَاِذْ زَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطٰنُ اَعْمَالَهُمْ وَقَالَ لَا غَالِبَ لَكُمُ الْيَوْمَ مِنَ النَّاسِ وَاِنِّيْ

جبکہ ان کے اعمال کو شیطان انہیں زینت دار دکھا رہا تھا اور کہہ رہا تھا کہ لوگوں میں سے کوئی بھی آج تم پر غالب نہیں آ سکتا، میں خود بھی

	جَارٌ	جَا رُ	حمایتی ہوں	ج و ر	جَار (پڑوسی/واحد)، جِیرَان (جمع)
	لَّكُمْ ج	ل لَ کُمْ	تمہارا		
	فَلَمَّا	فَ لَمْ مَا	پھر جب		
	تَرَآءَتِ	تَ رَا ءَ تِ	آمنے سامنے ہوئیں	ر ء ی	رِیا، رُؤیا، رُؤیتِ ہِلال، غَیرمَرئی
	الْفِئَتٰنِ	لْ فِ ءَ تَا نِ	دونوں جماعتیں	ف ء ی	فِئَۃ بَاغِیَہ (باغی گروہ)، فِئَۃ کَثِیرہ
	نَكَصَ	نَ کَ صَ	تو وہ پھر گیا	ن ك ص	
	عَلٰى	عَ لَا	پر		عَلَی الاِعلَان، عَلَی العُمُوم

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	عَقِبَيۡهِ	عَ قِ بَا ئِ ہِ	اپنی ایڑیوں	ع ق ب	عقبۂ اُولیٰ، عقبۂ ثانیہ، اَعقاب
	وَقَالَ	وَ قَا لَ	اور اس نے کہا:	ق و ل	قول و قرار، قَول، اَقوال، مَقولہ
	اِنِّىۡ	اِن نِیۡ	بے شک میں		
	بَرِىۡٓءٌ	بَ رِیۡ.. ءُ	بَری ہوں	ب ر ء	بَرِیُّ الذِّمہ، بَرأت، مُبَرّا ہونا
	مِّنۡكُمۡ	م مِنۡ کُمۡ	تم سے		

جَارٌ لَّـكُمۡ‌ ۚ فَلَمَّا تَرَآءَتِ الۡفِئَتٰنِ نَكَصَ عَلٰى عَقِبَيۡهِ وَقَالَ اِنِّىۡ بَرِىۡٓءٌ مِّنۡكُمۡ

تمہارا حمایتی ہوں لیکن جب دونوں جماعتیں نمودار ہوئیں تو اپنی ایڑیوں کے بل پیچھے ہٹ گیا اور کہنے لگا میں تو تم سے بری ہوں،

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اِنِّىۡۤ	اِن نِیۡ..	تحقیق میں		
	اَرٰى	اَ رَا	دیکھتا ہوں	ر ء ی	رِیا، رُویا، رُوئیتِ ہِلال، غَیر مَرئی
	مَا	مَا	جو		
	لَا تَرَوۡنَ	لَا تَ رَا وۡ نَ	تم نہیں دیکھتے	ر ء ی	رِیا، رُویا، رُوئیتِ ہِلال، غَیر مَرئی
	اِنِّىۡۤ	اِن نِیۡ..	بے شک میں		
	اَخَافُ	اَ خَا فُ	ڈرتا ہوں	خ و ف	خوف و ہراس، بِلا خوف، خوفناک
	اللّٰهَ‌ ؕ	ل لَا ہَ	اللہ سے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمین
	وَاللّٰهُ	وَل لَا ہُ	اور اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمین
	شَدِيۡدُ	شَ دِیۡ دُ	انتہائی سخت	ش د د	شَدید، تَشدید، مُتَشَدَّد، شِدَّتِ غم
	الۡعِقَابِ ع ۴۸	ل عِ قَا بِ	سزا دینے والا ہے	ع ق ب	عالَمِ عُقبیٰ، ناعاقبت اندیش
۴۹	اِذۡ يَقُوۡلُ	اِ ذۡ یَ قُوۡ لُ	جب کہتے تھے	ق و ل	قول و قرار، قَول، اَقوال، مَقولہ

اِنِّىۡۤ اَرٰى مَا لَا تَرَوۡنَ اِنِّىۡۤ اَخَافُ اللّٰهَ‌ ؕ وَاللّٰهُ شَدِيۡدُ الۡعِقَابِ ع ۴۸ اِذۡ يَقُوۡلُ ع ۶ ۲

میں وہ دیکھ رہا ہوں جو تم نہیں دیکھ رہے، میں اللہ تعالیٰ سے ڈرتا ہوں، اور اللہ تعالیٰ سخت عذاب والا ہے ۴۸ جبکہ منافق کہہ رہے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	الْمُنٰفِقُوْنَ	لُ مُ نَا فِ قُوْ نَ	منافق	ن ف ق	مُنافق لوگ ، نِفاق کا مرض
	وَالَّذِيْنَ	وَل لَ ذِ یْ نَ	اور وہ لوگ		
	فِيْ	فِيْ	میں		فِی الحَال، فِی الفور، فِی الوَقت
	قُلُوْبِهِمْ	قُ لُوْ بِ ہِمْ	جن کے دلوں	ق ل ب	قَلب، قُلوب، قَلبی تَعلُّق
	مَّرَضٌ	مَ رَ ضُ نْ	روگ تھا:	م ر ض	مَریض، مَرَضُ المَوت، اَمراض
	غَرَّ	غَ رْ رَ	دھوکے میں ڈال دیا	غ ر ر	غُرور، مَغرور آدمی، غَرَر (دھوکا) بَیع غَرَر (دھوکے کی تجارت)
	هٰٓؤُلَآءِ	ہَا.. ءُ لَآ... ءِ	ان لوگوں کو		
	دِيْنُهُمْ ؕ	دِ یْ نُ ہُمْ	ان کے دین نے	د ی ن	دِینِ اِسلام، دِینِ مَتین، دِینِ مُحمّدی
	وَمَنْ	وَ مَا ئیْں	اور جو کوئی		
	يَّتَوَكَّلْ	یَ تَ وَ كْ كَ لْ	بھروسہ کرے	و ك ل	تَوَکُّل کرنا، مُتَوَکِّل عَلَی اللہ

الْمُنٰفِقُوْنَ وَالَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ غَرَّ هٰٓؤُلَآءِ دِيْنُهُمْ ؕ وَمَنْ يَّتَوَكَّلْ

تھے اور وہ بھی جن کے دلوں میں روگ تھا کہ انہیں تو ان کے دین نے دھوکے میں ڈال دیا ہے جو بھی اللہ تعالیٰ پر بھروسہ کرے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	عَلَى اللّٰهِ	عَ لَلْ لَا ہِ	اللہ پر	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمین
	فَاِنَّ	فَ اِن نَ	تو یقیناً		
	اللّٰهَ	لْ لَا ہَ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمین
	عَزِيْزٌ	عَ زِ یْ زُ نْ	نہایت غالب	ع ز ز	عِزّتِ نَفس، مُعَزَّز، عَزیز
	حَكِيْمٌ ﴿۴۹﴾	حَ کِ یْ مْ	خوب حکمت والا ہے	ح ك م	حَکیم، حِکمت و دانائی، حُکَماء
۵۰	وَلَوْ	وَ لَا وْ	اور کاش!		
	تَرٰٓى	تَ رَا..	آپ دیکھیں	ر ء ی	رِیا، رُویا، رُوٴیتِ ہِلال، غَیر مَرئی
	اِذْ	اِذْ	جب		

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	يَتَوَفَّى	یَ تَ وَف فَ	جان قبض کرتے ہیں	و ف ی	وَفات، فوت ہونا، مُتوَفّٰی، مُتوَفّیہ (فوت شدہ)
	الَّذِينَ	ل لَ ذِ یْ نَ	ان لوگوں کی جنہوں نے		
	كَفَرُوا ۙ	کَ فَ رُ	کفر کیا	ك ف ر	کُفر، کافر، کُفّارِ مکّہ، تکفیر، کُفرانِ نعمت
	الْمَلٰٓئِكَةُ	لْ مَ لَا...ءِ کَ ۃُ	فرشتے	م ل ك	مَلائکہ، مَلکُ الموت (موت کا فرشتہ)

عَلَى اللّٰهِ فَإِنَّ اللّٰهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٤٩﴾ وَلَوْ تَرٰٓى إِذْ يَتَوَفَّى الَّذِينَ كَفَرُوا ۙ الْمَلٰٓئِكَةُ

اللہ تعالیٰ بلاشک و شبہ غلبے والا اور حکمت والا ہے﴿۴۹﴾ کاش کہ تو دیکھتا جب کہ فرشتے کافروں کی روح

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	يَضْرِبُونَ	یَضْ رِ بُوْ نَ	وہ (فرشتے) مارتے ہیں	ض ر ب	ضَربِ عَضب، ضارِب، ضَربِ مؤمن
	وُجُوهَهُمْ	وُ جُوْ ہَ ہُمْ	ان کی چہروں پر	و ج ه	وَجہٌ (چہرہ)، وُجُوہ، تَوجیہ
	وَأَدْبَارَهُمْ ۚ	وَ اَ دْ بَا رَ ہُمْ	اور ان کی پیٹھوں پر	د ب ر	دُبرِ صلوٰۃ، اَدبارِ زمانہ
	وَذُوقُوا	وَ ذُوْ قُوْ	اور (کہتے ہیں:) تم چکھو	ذ و ق	ذوق وشوق، ذائقۃُ الموت
	عَذَابَ	عَ ذَا بَ	عذاب	ع ذ ب	عذابِ الٰہی، عذابِ جہنّم، عذابِ آخرت
	الْحَرِيقِ ﴿٥٠﴾	لْ حَ رِ یْ قِ	جلانے والا	ح ر ق	حارِق (جلانے والا)، تپِ مُحرِقہ
٥١	ذٰلِكَ	ذَا لِ کَ	یہ		
	بِمَا	بِ مَا	اس وجہ سے ہے جو		

يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَارَهُمْ ۚ وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿٥٠﴾ ذٰلِكَ بِمَا

قبض کرتے ہیں ان کے منہ پر اور سرینوں پر مار مارتے ہیں (اور کہتے ہیں) تم جلنے کا عذاب چکھو﴿۵۰﴾ یہ بسبب ان کاموں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	قَدَّمَتْ	قَد دَ مَتْ	آگے بھیجا	ق د م	قدیم، اَقدام، قَدم، مُقدّم
	أَيْدِيكُمْ	اَ یْ دِ یْ کُمْ	تمہارے ہاتھوں نے	ی د ی	یدِ بیضا، یدِ طولیٰ، رفعِ یدین، قطعِ ید
	وَأَنَّ	وَ اَن نَ	اور اس لئے کہ بے شک		
	اللّٰهَ	ل لَا هَ	اللہ	ء ل ه	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمین

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	لَيْسَ	لَا ئِ یْ سَ	نہیں ہے		
	بِظَلَّامٍ	بِ ظَلْ لَا مِ	ظلم کرنے والا	ظ ل م	ظُلم، ظَالِم، مَظلُوم، ظَالِمین
	لِّلْعَبِيْدِ ۙ﴿٥١﴾	لِلْ عَ بِیْ دِ	(اپنے) بندوں پر	ع ب د	عَبد، عِبَادَت، عابِد، مَعبُود
۵۲	كَدَاْبِ	کَ دَ x بِ	(ان کا حال) حال جیسا ہے		
	اٰلِ فِرْعَوْنَ ۙ	آلِ فِ رْ عَا ؤ نَ	آلِ فرعون کا		

قَدَّمَتْ اَيْدِيْكُمْ وَ اَنَّ اللّٰهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيْدِ ۙ﴿٥١﴾ كَدَاْبِ اٰلِ فِرْعَوْنَ ۙ

کے جو تمہارے ہاتھوں نے پہلے ہی بھیج رکھا ہے بیشک اللہ تعالیٰ اپنے بندوں پر ظلم کرنے والا نہیں ﴿٥١﴾ مثل فرعونیوں کے حال کے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَالَّذِيْنَ	وَلْ لَ ذِ یْ نَ	اور ان لوگوں جیسا جو		
	مِنْ	مِنْ	سے تھے		مِنجَانِب، مِن حَیثُ القوم
	قَبْلِهِمْ ؕ	قَبْ لِ ہِمْ	پہلے ان سے	ق ب ل	قَبل اسکے، قَبل اَز نماز، قَبل اَز طعام
	كَفَرُوْا	کَ فَ رُوْ	انہوں نے کفر کیا	ك ف ر	کُفر، کَافِر، کُفّارِ مَکّہ، تَکفِیر، کُفرانِ نعمت
	بِاٰيٰتِ	بِ آ یَا تِ	آیتوں کے ساتھ	ء ی ی	آیتِ قُرآنی، آیۃُ الکُرسی، آیتِ کریمہ
	اللّٰهِ	ل لَا ہِ	اللہ کی	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	فَاَخَذَهُمُ	فَ اَ خَ ذَ ہُمُ	تو انہیں پکڑ لیا	ء خ ذ	اَخذُ الکِتَاب، مَاخَذ، مَاخُوذ، مُوَاخَذہ کرنا،
	اللّٰهُ	ل لَا ہُ	اللہ نے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	بِذُنُوْبِهِمْ ؕ	بِ ذُ نُوْ بِ ہِمْ	ان کے گناہوں کی وجہ سے	ذ ن ب	ذَنبِ صَغِیر (چھوٹے گناہ) ذَنبِ کَبِیر (بڑے گناہ)
	اِنَّ	اِن نَ	بے شک		
	اللّٰهَ	ل لَا ہَ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین

وَالَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ؕ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ فَاَخَذَهُمُ اللّٰهُ بِذُنُوْبِهِمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ

اور ان کے اگلوں کے، کہ انہوں نے اللہ تعالیٰ کی آیتوں سے کفر کیا پس اللہ تعالیٰ نے ان کے گناہوں کے باعث انہیں پکڑ لیا، اللہ تعالیٰ یقیناً

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	قَوِيٌّ	قَ وِی یُنْ	نہایت طاقت ور	ق و ی	قُوّت، قَوِی، مُقوّی غذا
	شَدِيْدُ	شَ دِیْ دُ	سخت ترین	ش د د	شَدید، شِدّت، اَشد ضروری
	الْعِقَابِ ﴿٥٢﴾	لْ عِ قَا ب	سزا دینے والا ہے	ع ق ب	عالَمِ عُقبیٰ، ناعاقبت اندیش عقوبت خانہ
٥٣	ذٰلِكَ	ذَا لِ کَ	یہ		
	بِاَنَّ	بِ اَن نَ	اس لئے کہ بے شک		
	اللّٰهَ	لْ لَا ہَ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	لَمْ يَكُ	لَمْ یَ کُ	نہیں ہے		
	مُغَيِّرًا	مُ غَا یْ یِ رَ	بدلنے والا	غ ی ر	تغیّرات، مُتغیّر، تغیّر و تبدّل
	نِّعْمَةً	نِ نِ عْ مَ تَنْ	کسی نعمت کو	ن ع م	نِعمت، اِنعام، مُنعِم، نَعیم (نام)
	اَنْعَمَهَا	اَنْ عَ مَ ہَا	جو اس نے انعام کی ہو	ن ع م	نِعمت، اِنعام، مُنعِم، نَعیم (نام)
	عَلٰى قَوْمٍ	عَ لَا قَوْ مِنْ	کسی قوم پر	ق و م	قوم، اَقوام، مُسلم قوم، قومِ موسیٰ

قَوِيٌّ شَدِيْدُ الْعِقَابِ ﴿٥٢﴾ ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ لَمْ يَكُ مُغَيِّرًا نِّعْمَةً اَنْعَمَهَا عَلٰى قَوْمٍ

قوت والا اور سخت عذاب والا ہے ﴿٥٢﴾ یہ اس لئے کہ اللہ تعالیٰ ایسا نہیں کہ کسی قوم پر کوئی نعمت انعام فرما کر پھر بدل دے جب تک کہ وہ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	حَتّٰى	حَتْ تَا	یہاں تک کہ		حتّٰی الامکان، حتّٰی کہ
	يُغَيِّرُوْا	یُ غَا یْ یِ رُوْ	وہ (خود ہی) بدل دیں	غ ی ر	تغیّرات، مُتغیّر، تغیّر و تبدّل
	مَا	مَا	جو		مافوقُ الادب، مافوقُ الفطرت
	بِاَنْفُسِهِمْ ۙ	بِ اَنْ فُ سِ ہِمْ	ان کے دلوں میں ہے	ن ف س	نفس، اَنفس، نفسا نفسی، مُتنفّس
	وَاَنَّ	وَ اَن نَ	اور بے شک		
	اللّٰهَ	لْ لَا ہَ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	سَمِيْعٌ	سَ مِیْ عُنْ	خوب سننے والا	س م ع	سامع، مَسموع، قوتِ سماعت

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	عَلِيۡمٌ ۙ۝۵۳	عَ لِ ی م	خوب جاننے والا ہے	ع ل م	عِلم، تعلیم، مُعلّم، مَعلُوم، علّامَہ
۵۴	كَدَاۡبِ	کَ دَ x بِ	(ان کا حال) حال جیسا ہے		
	اٰلِ فِرۡعَوۡنَ ۙ	آ لِ فِ رۡ عَا ؤ نَ	آلِ فرعون کا		آل و اولاد، آلِ فرعون، آلِ ابلیس

حَتّٰى يُغَيِّرُوۡا مَا بِاَنۡفُسِهِمۡ ۙ وَاَنَّ اللّٰهَ سَمِيۡعٌ عَلِيۡمٌ ۙ۝۵۳ كَدَاۡبِ اٰلِ فِرۡعَوۡنَ ۙ

خود اپنی اس حالت کو نہ بدل دیں جو کہ ان کی اپنی تھی اور یہ کہ اللہ تعالیٰ سننے والا جاننے والا ہے ۝۵۳ مثل حالت فرعونیوں کے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَالَّذِيۡنَ	وَ ل لَ ذِ ی نَ	اور ان لوگوں جیسا جو		
	مِنۡ	مِ نۡ	سے تھے		مِنجانب، مِن حَیثُ القوم
	قَبۡلِهِمۡ ؕ	قَ بۡ لِ ہِمۡ	پہلے ان سے	ق ب ل	قَبل اسکے، قَبل اَز نماز، قَبل اَز طعام
	كَذَّبُوۡا	کَذ ذَ بُوۡ	انہوں نے جھٹلایا	ك ذ ب	کِذب، تکذیب، کاذِب، کذّاب، مُسیلِمہ کذّاب (جھوٹے نبی کا نام)
	بِاٰيٰتِ	بِ آ یا تِ	آیتوں کو	ء ی ی	آیتِ قرآنی، آیۃُ الکرسی، آیتِ کریمہ
	رَبِّهِمۡ	رَب بِ ہِمۡ	اپنے رب کی	ر ب ب	ارباب، مُربّی، ربُّ العالمین، ربِّ کعبہ، ربِّ محمد ﷺ
	فَاَهۡلَكۡنٰهُمۡ	فَ اَ ہۡ لَ کۡ نَا ہُمۡ	تو ہم نے انہیں ہلاک کر دیا	ھ ل ك	ہلاک ہونا، مُہلک، ہلاکت
	بِذُنُوۡبِهِمۡ	بِ ذُ نُوۡ بِ ہِمۡ	ان کے گناہوں کی وجہ سے	ذ ن ب	ذَنبِ صَغیر (چھوٹے گناہ) ذَنبِ کَبیر (بڑے گناہ)
	وَاَغۡرَقۡنَاۤ	وَ اَ غۡ رَ قۡ نَا..	اور ہم نے غرق کر دیا	غ ر ق	غرق ہونا، مُستغرق ہونا، غَریقُ المَاء

وَالَّذِيۡنَ مِنۡ قَبۡلِهِمۡ ؕ كَذَّبُوۡا بِاٰيٰتِ رَبِّهِمۡ فَاَهۡلَكۡنٰهُمۡ بِذُنُوۡبِهِمۡ وَاَغۡرَقۡنَاۤ

اور ان سے پہلے کے لوگوں کے کہ انہوں نے اپنے رب کی باتیں جھٹلائیں، پس ان کے گناہوں کے باعث ہم نے انہیں برباد کیا

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اٰلَ فِرۡعَوۡنَ ۚ	آ لَ فِ رۡ عَا ؤ ن	آلِ فرعون کو		آل و اولاد، آلِ فرعون، آلِ ابلیس
	وَكُلٌّ	وَ کُل لُنۡ	اور (وہ) سب	ك ل ل	کُل کائنات، کُل جہان، کُل عالم
	كَانُوۡا	کَ ا نُوۡ	تھے	ك و ن	
	ظٰلِمِيۡنَ ۝۵۴	ظَا لِ مِ ی ن	ظالم	ظ ل م	ظُلم، ظالم، مظلوم، ظالمین

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
۵۵	اِنَّ	اِن نَ	بے شک		
	شَرَّ	شَر رَ	بدترین	ش ر ر	شرّ، شریر، شریر آدمی، خیر و شرّ
	الدَّوَآبِّ	دَدَوَا... ب بِ	زمین پر چلنے والے	د و ب	دابۃُ الارض، دَبیبُ الارض
	عِنۡدَ	عِ نۡ دَ	نزدیک	ع ن د	عنداللہ ماجور ہوں، عندالطّلب
	اللّٰهِ	ل لَاہِ	اللہ کے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمین
	الَّذِيۡنَ	ل لَ ذِ یۡ نَ	وہ لوگ ہیں جنہوں نے		
	كَفَرُوۡا	کَ فَ رُوۡ	کفر کیا	ك ف ر	کُفر، کافر، کُفّارِ مکّہ، تکفیر، کُفرانِ نعمت

اٰلَ فِرۡعَوۡنَ ۚ وَكُلٌّ كَانُوۡا ظٰلِمِيۡنَ ﴿۵۴﴾ اِنَّ شَرَّ الدَّوَآبِّ عِنۡدَ اللّٰهِ الَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا

اور فرعونیوں کو ڈبو دیا، یہ سارے ظالم تھے﴿۵۴﴾ تمام جانداروں سے بدتر، اللہ تعالیٰ کے نزدیک وہ ہیں جو کفر کریں،

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فَهُمۡ	فَ ہُمۡ	چنانچہ وہ		
	لَا يُؤۡمِنُوۡنَ ﴿۵۵﴾	لَا یُ x مِ نُوۡ نَ	ایمان نہیں لاتے	ء م ن	اَمن و اَمان، مُومن، اِیمان
۵۶	اَلَّذِيۡنَ	اَل لَ ذِ یۡ نَ	وہ لوگ کہ		
	عٰهَدۡتَّ	عَا ہَت تَ	آپ نے عہد کیا	ع ہ د	عہد و پیماں، مُعاہدہ، عہدِ خلافت
	مِنۡهُمۡ	مِنۡ ہُمۡ	ان سے		
	ثُمَّ	ثُم مَ	پھر		آمین ثُمَّ آمین
	يَنۡقُضُوۡنَ	یَنۡ قُ ضُوۡ نَ	وہ توڑ دیتے ہیں	ن ق ض	نَقضِ اَمن، نَقضِ عَہد
	عَهۡدَهُمۡ	عَ ہۡ دَ ہُمۡ	اپنا عہد	ع ہ د	عہد، مُعاہِد، مُعاہدہ، عہدِ خلافت
	فِيۡ كُلِّ	فِيۡ كُل لِ	ہر	ك ل ل	کُل کائنات، کُل جہان، کُل عالَم

فَهُمۡ لَا يُؤۡمِنُوۡنَ ﴿۵۵﴾ اَلَّذِيۡنَ عٰهَدۡتَّ مِنۡهُمۡ ثُمَّ يَنۡقُضُوۡنَ عَهۡدَهُمۡ فِيۡ كُلِّ

پھر وہ ایمان نہ لائیں ﴿۵۵﴾ جن سے آپ نے عہد و پیمان کرلیا پھر بھی وہ اپنے عہد و پیمان کو ہر مرتبہ توڑ دیتے ہیں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مَرَّةٍ	مَرْرَتِنْ اُوْں	بار	م ر ر	
	وَّهُمْ	وَہُمْ	اور وہ		
	لَا يَتَّقُوْنَ ﴿٥٦﴾	لَا یَتْ تَ قُوْن	(ذرا بھی) نہیں ڈرتے	و ق ی	مُتَّقِی لوگ، تَقویٰ و پَرہیزگاری
٥٧	فَاِمَّا	فَ اِم مَا	لہٰذا اگر		
	تَثْقَفَنَّهُمْ	تَ ثْ قَ فَن نَ ہُمْ	آپ انہیں پائیں	ث ق ف	
	فِي الْحَرْبِ	فِلْ حَ رْبِ	لڑائی میں	ح ر ب	دَارُالحَرب، حَربِ فُجَّار، حَرب (نام)
	فَشَرِّدْ بِهِمْ	فَ شَر رِدْ بِہِمْ	تو بھگا دیں انکے ذریعے سے	ش ر د	
	مَّنْ	مَنْ	ان لوگوں کو جو		
	خَلْفَهُمْ	خَ لْ فَ ہُمْ	ان کے پیچھے ہیں	خ ل ف	ناخلف، خَلفُ الرَّشِید، سَلَف و خَلَف

مَرَّةٍ وَّهُمْ لَا يَتَّقُوْنَ ﴿٥٦﴾ فَاِمَّا تَثْقَفَنَّهُمْ فِي الْحَرْبِ فَشَرِّدْ بِهِمْ مَّنْ خَلْفَهُمْ

اور بالکل پرہیز نہیں کرتے ﴿٥٦﴾ پس جب کبھی تو لڑائی میں ان پر غالب آجائے انہیں ایسی مار مار کہ ان کے پچھلے بھی بھاگ کھڑے ہوں،

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	لَعَلَّهُمْ	لَ عَل لَ ہُمْ	تاکہ وہ		
	يَذَّكَّرُوْنَ ﴿٥٧﴾	یَذْ ذَکْ کَ رُوْن	نصیحت پکڑیں	ذ ك ر	تذکیر و تبلیغ، ذِکر و تذکیر، اَذکار
٥٨	وَاِمَّا	وَاِم مَا	اور اگر		
	تَخَافَنَّ	تَ خَافَن نَ	آپ ڈریں	خ و ف	خوف و ہَراس، بِلاخوف، خوفناک
	مِنْ قَوْمٍ	مِنْ قَاوْمِنْ	کسی قوم کی	ق و م	قَوم، اَقوام، مُسلم قَوم، قَومِ مُوسیٰ
	خِيَانَةً	خِ یَا نَ تَنْ	خیانت (بدعہدی) سے	خ ی ن	خِیانَت، خَائِن، خِیانتیں
	فَانْۢبِذْ	فَ مْ بِ ذْ	تو پھینک دیں	ن ب ذ	
	اِلَيْهِمْ	اِلَا یْ ہِمْ	ان کی طرف		مُرسَل اِلَیہ، مَکتُوب اِلَیہ
	عَلٰى	عَ لَا	پر		عَلَی الاِعلان، عَلَی العُمُوم

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	سَوَآءٍ ط	سَ وَ ا ... ء	(ان کا عہد) برابری	س و ی	مُستَوٰی عَرش، تَسوِیۃُ الصُّفُوف، مُسَاوَات، مُسَاوِی

لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُوْنَ ﴿٥٧﴾ وَاِمَّا تَخَافَنَّ مِنْ قَوْمٍ خِيَانَةً فَانْۢبِذْ اِلَيْهِمْ عَلٰى سَوَآءٍ ط

ہوسکتا ہے کہ وہ عبرت حاصل کرلیں ﴿٥٧﴾ اور اگر تجھے کسی قوم کی خیانت کا ڈر ہوتو برابری کی حالت میں ان کا عہد نامہ توڑ دے،

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اِنَّ	اِ ن نَ	بے شک		
	اللّٰهَ	ل لَا ہَ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمِین
	لَا يُحِبُّ	لَا يُ حِ ب بُ	پسند نہیں کرتا	ح ب ب	حُبّ، اَحبَاب، مُحِبّ، مَحَبَّت
	الْخَآئِنِيْنَ ﴿٥٨﴾ ع	لْ خَا ... ءِ نِیْ نَ	خیانت (بدعہدی) کرنے والوں پر	خ ی ن	خِیَانَت، خَائِن، خِیَانَتیں
٥٩	وَلَا	وَ لَا	اور نہ		
	يَحْسَبَنَّ	یَ حْ سَ بَن نَ	ہر گز سمجھیں	ح س ب	حَسبِ حَال، حَسب وگُمَاں
	الَّذِيْنَ	ل لَ ذِ یْ نَ	وہ لوگ جنہوں نے		
	كَفَرُوْا	کَ فَ رُوْ	کفر کیا	ك ف ر	کُفر، کَافِر، کُفّارِ مکّہ، تکفیر، کُفرانِ نعمت
	سَبَقُوْا ط	سَ بَ قُوْ	کہ وہ (ہماری پکڑ سے) بچ نکلے	س ب ق	سَابِق، مَسبُوق، سَبقتِ لِسَانی، سَبقت لیجانا
	اِنَّهُمْ	اِ ن نَ ہُمْ	بے شک وہ		

اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ الْخَآئِنِيْنَ ﴿٥٨﴾ ع وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا سَبَقُوْا ط اِنَّهُمْ ع ۸ ۲

اللہ تعالیٰ خیانت کرنے والوں کو پسند نہیں فرماتا ﴿٥٨﴾ کافر یہ خیال نہ کریں کہ وہ بھاگ نکلے،

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	لَا يُعْجِزُوْنَ ﴿٥٩﴾	لَا یُ عْ جِ زُوْ نَ	(اللہ کو) عاجز نہیں کرسکتے	ع ج ز	عاجز ہونا، عجز وانکساری، عاجزی
٦٠	وَاَعِدُّوْا	وَ اَ عِد دُوْ	اور تم تیاری کرو	ع د د	مُستَعِد ہونا، مُستَعِدّی، اِستِعداد
	لَهُمْ	لَ ہُمْ	ان (کافروں) کے لئے		
	مَّا	مَ	جتنی		مَافَوقُ الادب، مَافَوقُ الفِطرت
	اسْتَطَعْتُمْ	سْ تَ طَ عْ تُمْ	تم استطاعت رکھو	ط و ع	اِستِطَاعَت، مُستَطِیع، حج کی اِستِطَاعَت

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مِّنْ قُوَّةٍ	مِنْ قُوْوَتِیْ اُوْں	قوت کی	ق و ی	قُوَّت، قَوِی، مُقَوِّی غذا
	وَّمِنْ	وَمِنْ	اور (تیار) سے		
	رِّبَاطِ	رِبَاطِ	بندھے ہوئے	ر ب ط	رَابِطَہ، مَربُوط، رَوَابِط
	الْخَيْلِ	لْ خَائِ لِ	گھوڑوں کی	خ ی ل	خَیلُ الْحَرب (جنگ کا گھوڑا)

لَا يُعْجِزُوْنَ ﴿٥٩﴾ وَاَعِدُّوْا لَهُمْ مَّا اسْتَطَعْتُمْ مِّنْ قُوَّةٍ وَّمِنْ رِّبَاطِ الْخَيْلِ

یقیناً وہ عاجز نہیں کر سکتے ﴿٥٩﴾ تم ان کے مقابلے کے لئے اپنی طاقت بھر قوت کی تیاری کرو اور گھوڑوں کے تیار رکھنے کی کہ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	تُرْهِبُوْنَ	تُرْهِبُوْنَ	تم ڈراؤ گے	ر ھ ب	تَرغِیب وتَرہِیب (شوق وخوف)
	بِهٖ	بِہِیْ	اس کے ذریعے سے		
	عَدُوَّ	عَدُوْوَ	دشمنوں کو	ع د و	عَدُو، عَداوَت، عُدوَان، تَعَدِّی
	اللّٰهِ	لْ لَاہِ	اللہ کے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العَالَمِین
	وَعَدُوَّكُمْ	وَعَدُوْوَكُمْ	اور اپنے دشمنوں کو	ع د و	عَدُو، عَداوَت، عُدوَان، تَعَدِّی
	وَاٰخَرِيْنَ	وَآخَرِیْنَ	اور دوسروں کو	ء خ ر	آخَر، اُخرٰی، تاخیر، مُؤَخَّر طَاؤس و رُبَاب آخَر
	مِنْ دُوْنِهِمْ ۚ	مِنْ دُوْنِہِمْ	جو ان کے علاوہ ہیں	د و ن	بِدُون اِس کے
	لَا تَعْلَمُوْنَهُمْ ۚ	لَاتَعْلَمُوْنَ ہُمْ	تم انہیں نہیں جانتے	ع ل م	عِلْم، تَعلِیم، مُعَلِّم، مَعلُوم، عَلّامَہ

تُرْهِبُوْنَ بِهٖ عَدُوَّ اللّٰهِ وَعَدُوَّكُمْ وَاٰخَرِيْنَ مِنْ دُوْنِهِمْ ۚ لَا تَعْلَمُوْنَهُمْ ۚ

اس سے تم اللہ تعالیٰ اور اپنے دشمنوں کو خوف زدہ رکھ سکو اور ان کے سوا اوروں کو بھی، جنہیں تم نہیں جانتے،

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اَللّٰهُ	اَلْ لَاہُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العَالَمِین
	يَعْلَمُهُمْ ۭ	یَعْلَمُ ہُمْ	انہیں جانتا ہے	ع ل م	عِلْم، تَعلِیم، مُعَلِّم، مَعلُوم، عَلّامَہ
	وَمَا	وَمَا	اور جو بھی		مَاحَول، مَافَوقُ الفِطرَت، مَاجرَہ
	تُنْفِقُوْا	تُنْ فِقُوْ	تم خرچ کرو گے	ن ف ق	اِنفَاق فِی سَبِیلِ اللہ، نان ونفقہ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مِنْ شَيْءٍ	مِنْ شَائِئِ نْ	کوئی چیز	ش ی ء	شَیئے، اَشیاء، اَشیائے خُوردنی اَشیائے خُوردنوش
	فِيْ سَبِيْلِ	فِيْ سَ بِيْ لِ	راہ میں	س ب ل	سَبِیل، سُبُل، فِی سَبِیلِ اللہ
	اللّٰهِ	ل لَاہِ	اللہ کی	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	يُوَفَّ	یُ وَف فَ	پورا دیا جائے گا	و ف ی	وَفا شِعاری، وَفاداری اِیفائے عَہد، عَہدِ وفا
	اِلَيْكُمْ	اِلَاْئِ کُمْ	تمہیں (اس کا اجر)		
	وَاَنْتُمْ	وَ اَنْ تُمْ	اور تم		

اَللّٰهُ يَعْلَمُهُمْ ۭ وَمَا تُنْفِقُوْا مِنْ شَيْءٍ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ يُوَفَّ اِلَيْكُمْ وَاَنْتُمْ

اللہ تعالیٰ انہیں خوب جان رہا ہے جو کچھ بھی اللہ تعالیٰ کی راہ میں صرف کروگے وہ تمہیں پورا پورا دیا جائے گا اور تمہارا

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	لَا تُظْلَمُوْنَ ٦٠	لَا تُ ظْ لَ مُوْ نَ	نہیں ظلم کئے جاؤ گے	ظ ل م	ظُلم، ظَالِم، مَظلُوم، ظَالِمین
٦١	وَاِنْ	وَاِنْ	اور اگر		
	جَنَحُوْا	جَ نَ حُوْ	وہ جھکیں	ج ن ح	
	لِلسَّلْمِ	لِس سَلْ مِ	صلح کے لئے	س ل م	اِسلام، مُسلِم، مُسلِمان، سَلامتی، تَسلیم
	فَاجْنَحْ	فَ جْ نَ حْ	تو آپ بھی جھک جائیں	ج ن ح	
	لَهَا	لَ ہَا	اس کے لئے		
	وَتَوَكَّلْ	وَ تَ وَ کْ کَ لْ	اور بھروسہ کیجئے	و ك ل	تَوَکُّل کرنا، مُتَوَکِّل عَلَی اللہ
	عَلَى اللّٰهِ ۭ	عَ لَلْ لَاہْ	اللہ پر	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	اِنَّهٗ	اِنْ نَ ہُوْ	بے شک		

لَا تُظْلَمُوْنَ ٦٠ وَاِنْ جَنَحُوْا لِلسَّلْمِ فَاجْنَحْ لَهَا وَتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ ۭ اِنَّهٗ

حق نہ مارا جائے گا ٦٠ اگر وہ صلح کی طرف جھکیں تو تُو بھی صلح کی طرف جھک جا اور اللہ تعالیٰ پر بھروسہ رکھ، یقیناً

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	هُوَ	ہُ وَ	وہی		ھُوَالشَّافِی (وہی شفا دینے والا ہے)

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	السَّمِيْعُ	س سَ مِیْ عُ	خوب سننے والا	س م ع	سَامِع، مَسْمُوع، قُوتِ سَمَاعَت
	الْعَلِيْمُ ﴿٦١﴾	لْ عَ لِیْ م	خوب جاننے والا ہے	ع ل م	عِلْم، تَعْلِیم، مُعَلِّم، مَعْلُوم، عَلاّمَہ
٦٢	وَاِنْ	وَ اِنْ	اور اگر		
	يُّرِيْدُوْٓا	یُ رِیْ دُوْ..	وہ ارادہ کریں	ر و د	پختہ اِرادہ، مُرِیدِ صادِق، مُرادِ رَسُول
	اَنْ يَّخْدَعُوْكَ	اَ ئیْں یَ خْ دَ عُوْ کَ	یہ کہ آپ کو دھوکہ دیں	خ د ع	
	فَاِنَّ	فَ اِن نَ	تو بے شک		
	حَسْبَكَ	حَسْ بَ کَ	آپ کو کافی ہے	ح س ب	حَسْبِیَ اللہ (مجھے اللہ کافی ہے)
	اللّٰهُ ؕ	ل لَا ہُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العَالَمِین

هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ﴿٦١﴾ وَاِنْ يُّرِيْدُوْٓا اَنْ يَّخْدَعُوْكَ فَاِنَّ حَسْبَكَ اللّٰهُ ؕ

وہ بہت سننے جاننے والا ہے ﴿٦١﴾ اگر وہ تجھ سے دغا بازی کرنا چاہیں گے تو اللہ تعالیٰ تجھے کافی ہے،

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	هُوَ	ہُ وَ	وہی ہے		ھُوَ الشَّافِی (وہی شفا دینے والا ہے)
	الَّذِيْٓ	ل لَ ذِ یْ..	جس نے		
	اَيَّدَكَ	اَ یْ یَ دَ کَ	آپ کو قوت دی	ء ی د	تائید، مُؤَیِّد، تائیدِ الٰہی، مُؤیَّدات
	بِنَصْرِهٖ	بِ نَصْ رِ ہِیْ	اپنی مدد سے	ن ص ر	نُصرت، نَاصِر، مَنصُور، نَصِیر
	وَبِالْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٦٢﴾	وَ بِلْ مُ x مِ نِیْ ن	اور مؤمنوں کے ذریعے سے	ء م ن	اَمن و اَمان، مُؤمن، اِیمان
٦٣	وَاَلَّفَ	وَ اَ ل لَ فَ	اور اس نے الفت ڈال دی	ء ل ف	اُلفت ڈالنا، تَالِیفِ قَلب
	بَيْنَ	بَ ئیْ نَ	درمیان	ب ی ن	بَین بَین، ان کے مَابَین فیصلہ بَینُ الاَقوامی
	قُلُوْبِهِمْ ؕ	قُ لُوْ بِ ہِم	ان کے دلوں کے	ق ل ب	قَلب، قُلُوب، قَلبی تَعَلُّق
	لَوْ	لَ ا وْ	اگر		
	اَنْفَقْتَ	اَنْ فَقْ تَ	آپ خرچ کر دیتے	ن ف ق	اِنفاق فِی سَبِیلِ اللہ، نان و نفقہ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال

هُوَ الَّذِيْٓ اَيَّدَكَ بِنَصْرِهٖ وَبِالْمُؤْمِنِيْنَ ۙ۝٦٢ وَاَلَّفَ بَيْنَ قُلُوْبِهِمْ ۭ لَوْ اَنْفَقْتَ

اسی نے اپنی مدد سے اور مؤمنوں سے تیری تائید کی ہے ۝٦٢ ان کے دلوں میں باہمی الفت بھی اسی نے ڈالی ہے،

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مَا	مَا	جو کچھ		مَاحول، مَافوقُ الفِطرت، مَاجرَہ
	فِي الْاَرْضِ	فِلْ اَرْضِ	زمین میں ہے	ء ر ض	اَرض وسَماء، اَراضی، کُرہَ اَرض
	جَمِيْعًا	جَ مِیْ عَ	سارے کا سارا	ج م ع	جَمع، جَمِیع، اِجماع، مَجمَع، مَجمُوعہ
	مَّآ اَلَّفْتَ	م مَا.. اَل لَفْ تَ	تو آپ الفت نہیں ڈال سکتے تھے	ء ل ف	اُلفت ڈالنا، تَالِیفِ قَلب
	بَيْنَ	بَ ائِ نَ	درمیان	ب ی ن	بَین بَین، ان کے مَابَین فیصلہ، بَینُ الاَقوامی
	قُلُوْبِهِمْ	قُ لُوْ بِ ہِمْ	ان کے دلوں کے	ق ل ب	قَلب، قُلوب، قَلبی تعلّق
	وَلٰكِنَّ	وَ لَا كِنْ نَ	اور لیکن		
	اللّٰهَ	لْ لَا هَ	اللہ ہی نے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمین
	اَلَّفَ	اَل لَفَ	الفت ڈالی ہے	ء ل ف	اُلفت ڈالنا، تَالِیفِ قَلب
	بَيْنَهُمْ ۭ	بَ ائِ نَ ہُمْ	ان کے درمیان	ب ی ن	بَین بَین، ان کے مَابَین فیصلہ، بَینُ الاَقوامی
	اِنَّهٗ	اِن نَ ہُوْ	بے شک وہ		

مَا فِي الْاَرْضِ جَمِيْعًا مَّآ اَلَّفْتَ بَيْنَ قُلُوْبِهِمْ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ اَلَّفَ بَيْنَهُمْ ۭ اِنَّهٗ

زمین میں جو کچھ ہے تو اگر سارا کا سارا بھی خرچ کر ڈالتا تو بھی ان کے دل آپس میں نہ ملا سکتا، یہ تو اللہ تعالیٰ ہی نے ان میں الفت ڈال

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	عَزِيْزٌ	عَ زِیْ زُنْ	نہایت غالب	ع ز ز	اَلعَزِیز (غالِب، اللہ کا صفاتی نام)
	حَكِيْمٌ ۝٦٣	حَ کِیْ مْ	خوب حکمت والا ہے	ح ك م	حَکیم، حِکمت ودانائی، حُکَماء
٦٤	يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ	یَا.. اَ ی یُ ہَنْ نَ بِ یْ یُ	اے نبی!	ن ب ء	نَبی، اَنبِیاء، خَتمِ نُبُوت، اَنبَاء (سعودی چینل)
	حَسْبُكَ	حَ سْ بُ كَ	آپ کو کافی ہے	ح س ب	حَسبِیَ اللہ (مجھے اللہ کافی ہے)
	اللّٰهُ	لْ لَا هُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمین

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَمَنِ	وَ مَنِ	اور ان کو بھی جنہوں نے		
	اتَّبَعَكَ	ت تَ بَ عَ كَ	آپ کی پیروی کی	ت ب ع	تابعدار، تابع فرماں، اِتّباعِ سُنّت
	مِنَ	مِنَ	سے		مِنجانب، مِن حَیثُ القوم
	الْمُؤْمِنِيْنَ ع ﴿٦٤﴾	لُ مُ x مِ نِیْ نَ	مؤمنوں میں	ء م ن	اَمن واَمان، مُؤمن، ایمان

ع

عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ ﴿٦٣﴾ يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ حَسْبُكَ اللّٰهُ وَمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ع ﴿٦٤﴾

دی ہے، وہ غالب حکمتوں والا ہے ﴿٦٣﴾ اے نبی (ﷺ)! تجھے اللہ کافی ہے اور ان مؤمنوں کو جو تیری پیروی کر رہے ہیں ﴿٦٤﴾

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
٦٥	يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ	یَا..اَ یْ یُ ہَ نْ نَ بِ یْ یُ	اے نبی!	ن ب ء	نبی، اَنبِیاء، ختمِ نبوت، اَنباء (سعودی چینل)
	حَرِّضِ	حَ رْ رِضِ	اُبھاریے	ح ر ض	
	الْمُؤْمِنِيْنَ	لُ مُ x مِ نِیْ نَ	مؤمنوں کو	ء م ن	اَمن واَمان، مُؤمن، ایمان
	عَلَى	عَ لَی	پر		عَلَی الاِعلان، عَلَی العُموم
	الْقِتَالِ ط	لْ قِ تَا لِ	لڑائی	ق ت ل	قتل، قاتِل، مقتول، مَقتَل
	اِنْ يَّكُنْ	اِیْ یَ کُمْ	اگر ہوں گے	ك و ن	
	مِّنْكُمْ	مِنْ كُمْ	تم میں سے		
	عِشْرُوْنَ	عِ شْ رُوْ نَ	بیس	ع ش ر	عشرہ مُبشّرہ، عشر عشیر، عشرہ مُحرّم

يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ حَرِّضِ الْمُؤْمِنِيْنَ عَلَى الْقِتَالِ ط اِنْ يَّكُنْ مِّنْكُمْ عِشْرُوْنَ

اے نبی (ﷺ)! ایمان والوں کو جہاد کا شوق دلاؤ اگر تم میں بیس بھی

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	صٰبِرُوْنَ	صَا بِ رُوْ نَ	صبر کرنے والے	ص ب ر	صبرِ جمیل، صبر و تحمّل، صابر، صابرین
	يَغْلِبُوْا	یَ غْ لِ بُوْ	تو وہ غالب آئیں گے	غ ل ب	غالب اِمکان، غلبہ، مغلوب
	مِائَتَيْنِ ج	مِ ءَ تَا یْ نِ	دو سو پر	م ء ی	
	وَاِنْ	وَ اِیْنْ	اور اگر		

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	يَّكُنْ	یَ کُن	ہوں گے	ك و ن	
	مِّنْكُمْ	مِن کُمْ	تم میں سے		
	مِّائَةٌ	مِ ءَ تُنْ	ایک سو	م ء ی	
	يَّغْلِبُوْٓا	یَ غْ لِ بُوْ..	تو وہ غالب آئیں گے	غ ل ب	غالِب، اِمکان، غَلبہ، مَغلُوب
	اَلْفًا	اَلْ فَ	ایک ہزار پر	ء ل ف	اَلْاَلْف (ایک خاص عدد ہزار کا نام ہے)
	مِّنَ الَّذِيْنَ	مِ مِنَ لْ لَ ذِ یْ نَ	ان میں سے جنہوں نے		

صٰبِرُوْنَ يَغْلِبُوْا مِائَتَيْنِ ۚ وَاِنْ يَّكُنْ مِّنْكُمْ مِّائَةٌ يَّغْلِبُوْٓا اَلْفًا مِّنَ الَّذِيْنَ

صبر کرنے والے ہوں گے، تو دو سو پر غالب رہیں گے، اور اگر تم میں ایک سو ہوں گے تو ایک ہزار کافروں پر غالب رہیں گے،

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	كَفَرُوْا	کَ فَ رُوْ	کفر کیا	ك ف ر	کُفر، کافِر، کُفّارِ مَکّہ، تکفیر، کُفرانِ نعمت
	بِاَنَّهُمْ	بِ اَن نَ ہُمْ	اس لئے کہ بے شک وہ		
	قَوْمٌ	قَوْ مُنْ	ایسے لوگ ہیں	ق و م	قَوم، اَقوام، مُسلم قوم، قومِ مُوسیٰ
	لَّا	ل لَا	نہیں		لاتعداد، لاعِلاج، لاعلم، لاجواب
	يَفْقَهُوْنَ ﴿٦٥﴾	یَفْ قَ ہُوْنَ	جو سمجھتے	ف ق ه	فِقہ، فَقِیہ، فُقَہاء، تَفَقُّہ فِی الدِّین
٦٦	اَلْـٰٔنَ	اَلْ آ نَ	اب		
	خَفَّفَ	خَف فَ فَ	تخفیف کر دی	خ ف ف	تَخفیف کرنا، مُخَفَّف، خَفِیف (ہلکا)
	اللّٰهُ	ل لَا ہُ	اللہ نے	ء ل ه	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمِین
	عَنْكُمْ	عَن کُمْ	تم سے		
	وَعَلِمَ	وَ عَ لِ مَ	اور اس نے جان لیا	ع ل م	عِلم، تَعلِیم، مُعَلِّم، مَعلُوم، عَلاّمہ
	اَنَّ	اَن نَ	کہ بے شک		
	فِيْكُمْ	فِیْ کُمْ	تمہارے اندر		

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال

كَفَرُوۡا بِاَنَّهُمۡ قَوۡمٌ لَّا يَفۡقَهُوۡنَ ﴿۶۵﴾ اَلۡـٰٔنَ خَفَّفَ اللّٰهُ عَنۡكُمۡ وَعَلِمَ اَنَّ فِيۡكُمۡ

اس واسطے کہ وہ بے سمجھ لوگ ہیں ﴿۶۵﴾ اچھا اب اللہ تعالیٰ تمہارا بوجھ ہلکا کرتا ہے، وہ خوب جانتا ہے کہ تم میں ناتوانی ہے، پس اگر تم

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	ضَعۡفًا ؕ	ضَ عۡ فَا	کچھ کمزوری ہے	ض ع ف	ضَعِیف،ضُعفاء،ضَعِیف آدمی
	فَاِنۡ	فَ اِ یِنۡ	پس اگر		
	يَّكُنۡ	یَ کُنۡ	ہوں	ك و ن	
	مِّنۡكُمۡ	مِنۡ کُمۡ	تم میں سے		
	مِّائَةٌ	مِ ءَ تُنۡ	ایک سو	م ء ی	
	صَابِرَةٌ	صَا بِ رَ تُوۡ ءِیں	صبر کرنے والے	ص ب ر	صَبرِ جَمِیل،صَبر وتَحَمُّل،صَابِر،صَابِرِین
	يَّغۡلِبُوۡا	یَ غۡ لِ بُوۡ	تو وہ غالب آئیں گے	غ ل ب	غَالِب آنا،غَلَبۂِ اِسلَام،مَغلُوب
	مِائَتَيۡنِ ۚ	مِ ءَ تَا ئِ یۡ نِ	دو سو پر	م ء ی	
	وَاِنۡ يَّكُنۡ	وَ اِ یِں یَ کُمۡ	اور اگر ہوں	ك و ن	
	مِّنۡكُمۡ	مِنۡ کُمۡ	تم میں سے		

ضَعۡفًا ؕ فَاِنۡ يَّكُنۡ مِّنۡكُمۡ مِّائَةٌ صَابِرَةٌ يَّغۡلِبُوۡا مِائَتَيۡنِ ۚ وَاِنۡ يَّكُنۡ مِّنۡكُمۡ

میں سے ایک سو صبر کرنے والے ہوں گے تو وہ دو سو پر غالب رہیں گے اور اگر تم میں سے ایک ہزار ہوں گے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اَلۡفٌ	اَ لۡ فُوۡ ءِیں	ایک ہزار	ء ل ف	اُلفت ڈالنا،تَالِیفِ قلب
	يَّغۡلِبُوۡٓا	یَ غۡ لِ بُوۡ..	تو وہ غالب آئیں گے	غ ل ب	غَالِب آنا،غَلَبۂِ اِسلَام،مَغلُوب
	اَلۡفَيۡنِ	اَ لۡ فَا ئِ یۡ نِ	دو ہزار پر	ء ل ف	اَلُوف،آلَاف،اَلف مَبرُوک
	بِاِذۡنِ	بِ اِ ذۡ نِ	حکم سے	ء ذ ن	اِذنِ رَبِّی،اِذنِ عَام،بِاِذنِ اللہ
	اللّٰهِ ؕ	ل لَا ہٖ	اللہ کے	ء ل ہ	اِلٰہ،اِلٰہی،آلِہَہ،اِلٰہُ العَالَمِین
	وَاللّٰهُ	وَ ل لَا ہُ	اور اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ،اِلٰہی،آلِہَہ،اِلٰہُ العَالَمِین

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مَعَ	مَ عَ	ساتھ ہے		مَعَ ہٰذا، مَعِیَّت، اسکی مَعِیَّت میں
	الصّٰبِرِيْنَ ۝٦٦	ص صَا بِ رِیْنَ	صبر کرنے والوں کے	ص ب ر	صَبرِ جَمِیل، صَبر و تحمُّل، صابِر، صابرین
٦٧	مَا	مَا	نہیں		مَاحول، مافَوقُ الفِطرَت، مَاجرَہ
	كَانَ	کَ ا نَ	لائق ہے	ك و ن	
	لِنَبِيٍّ	لِ نَ بِیْ یِنْ	کسی نبی کے	ن ب ء	نَبی، اَنبِیاء، خَتمِ نُبُوّت، اَنبَاء (سعودی چینل)

اَلْفُ يَّغْلِبُوْٓا اَلْفَيْنِ بِاِذْنِ اللّٰهِ ۭ وَ اللّٰهُ مَعَ الصّٰبِرِيْنَ ۝٦٦ مَا كَانَ لِنَبِيٍّ

تو وہ اللہ تعالیٰ کے حکم سے دو ہزار پر غالب رہیں گے، اللہ تعالیٰ صبر کرنے والوں کے ساتھ ہے ۝٦٦ نبی کے ہاتھ میں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اَنْ	آ ئیں	یہ کہ		
	يَّكُوْنَ	یَ کُو نَ	ہوں	ك و ن	
	لَهٗٓ	لَ ہُو..	اس کے پاس		
	اَسْرٰى	اَ سْ رَا	قیدی (اور وہ انہیں قتل نہ کرے)	ء س ر	اَسِیر (قیدی)، اَسِیرِ ختمِ نُبُوّت
	حَتّٰى	حَ تْ تَا	یہاں تک کہ		حَتَّی الاِمکان، حَتّٰی کہ
	يُثْخِنَ	یُثْ خِ نَ	وہ خوب خون بہالے	ث خ ن	
	فِي الْاَرْضِ ۭ	فِلْ اَ رْ ض	زمین میں	ء ر ض	عَرَضُ الحَیات (سامانِ زندگی)، عَرَضُ الدُّنیا (سامانِ دنیا)
	تُرِيْدُوْنَ	تُ رِیْ دُو نَ	تم چاہتے ہو	ر و د	پختہ اِرادہ، اِرادت، مُرِیدِ صادِق
	عَرَضَ	عَ رَ ضَ	سامان	ع ر ض	
	الدُّنْيَا ڰ	دُ دُنْ یَا	دنیا کا	د ن و	دِین و دُنیا، دُنیاوی زندگی

اَنْ يَّكُوْنَ لَهٗٓ اَسْرٰى حَتّٰى يُثْخِنَ فِي الْاَرْضِ ۭ تُرِيْدُوْنَ عَرَضَ الدُّنْيَا ڰ

قیدی نہیں چاہئیں جب تک کہ ملک میں اچھی خونریزی کی جنگ نہ ہوجائے، تم تو دنیا کے مال چاہتے ہو اور اللہ تعالیٰ کا

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَاللّٰهُ	وَلْ لَا ہُ	اور اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمین

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	يُرِيْدُ	یُ رِیْ دُ	چاہتا ہے	ر و د	پختہ ارادہ، مُرید صادِق، مُرادِ رَسُول
	الْاٰخِرَةَ ؕ	لْ آ خِ رَ ةَ	آخرت	ء خ ر	آخرت، اَخیر، آخر، آخری
	وَاللّٰهُ	وَلْ لَا هُ	اور اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمین
	عَزِيْزٌ	عَ زِیْ زُنْ	نہایت غالب	ع ز ز	اَلْعزیز (غالِب، اللہ کا صِفاتی نام)
	حَكِيْمٌ ۝٦٧	حَ کِیْ مْ	خوب حکمت والا ہے	ح ك م	حکیم، حِکمت و دانائی، حُکَماء
٦٨	لَوْلَا	لَوْ لَا	اگر نہ ہوتی		
	كِتٰبٌ	کِ تَا بُ	(ایک بات) لکھی ہوئی	ك ت ب	کِتابِ حِکمت، مَکتُوب، کِتابَت
	مِّنَ	مِ مِنَ	(طرف) سے		مِنجانِب، مِن حَیثُ القَوم
	اللّٰهِ	لْ لَا هِ	اللہ کی	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمین
	سَبَقَ	سَ بَ قَ	پہلے ہی	س ب ق	سابِق، مَسبُوق، سَبقَت لِسانی، سَبقَت لیجانا
	لَمَسَّكُمْ	لَ مَسْ سَ کُمْ	تو تمہیں پہنچتا	م س س	مَس کرنا (چھونا)، مَساس کرنا

وَاللّٰهُ يُرِيْدُ الْاٰخِرَةَ ؕ وَاللّٰهُ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ ۝٦٧ لَوْلَا كِتٰبٌ مِّنَ اللّٰهِ سَبَقَ لَمَسَّكُمْ

ارادہ آخرت کا ہے اور اللہ تعالیٰ زور آور باحکمت ہے ۝٦٧ اگر پہلے ہی سے اللہ تعالیٰ کی طرف سے بات لکھی ہوئی نہ ہوتی تو جو کچھ تم

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فِيْمَآ	فِیْ مَا..	اس (کے بدلے) میں جو		
	اَخَذْتُمْ	اَ خَ ذْ تُمْ	تم نے لیا	ء خ ذ	اَخذُ الکِتاب، مَاخَذ، مَاخُوذ، مُواخَذہ کرنا،
	عَذَابٌ	عَ ذَا بُنْ	عذاب	ع ذ ب	عذابِ اِلٰہی، عذابِ جَہنّم، عذابِ آخرت
	عَظِيْمٌ ۝٦٨	عَ ظِیْ مْ	بہت بڑا	ع ظ م	عَظیم، اَعظَم، عَظمَت، وَزارتِ عُظمٰی
٦٩	فَكُلُوْا	فَ کُ لُوْ	چنانچہ تم کھاؤ	ء ك ل	اَکلِ حلال، مَاکُول، مَاکُولات
	مِمَّا	مِمْ مَا	اس میں سے جو		
	غَنِمْتُمْ	غَ نِمْ تُمْ	تم نے غنیمت کا مال لیا	غ ن م	مالِ غَنیمت، غَنائم، غَنیمتیں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	حَلٰلًا	حَ لَا لَنْ	حلال	ح ل ل	حلال وحرام، لُقمۂ حلال، اَکلِ حلال
	طَيِّبًا ۖ	طَ ئِ يِ بَا ؤں	پاکیزہ	ط و ب	طَیِّب، کلمۂ طیّبہ، مدینۂ طیّبہ
	وَّاتَّقُوا	وَت تَ قُ	اور ڈرو	و ق ی	مُتّقی لوگ، تقویٰ و پرہیزگاری
	اللّٰهَ ؕ	ل لَا هَ	اللہ سے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین

فِيْمَآ اَخَذْتُمْ عَذَابٌ عَظِيْمٌ ﴿٦٨﴾ فَكُلُوْا مِمَّا غَنِمْتُمْ حَلٰلًا طَيِّبًا ۖ وَّاتَّقُوا اللّٰهَ ؕ

نے لیا ہے اس بارے میں تمہیں کوئی بڑی سزا ہوتی ﴿٦٨﴾ پس جو کچھ حلال اور پاکیزہ غنیمت تم نے حاصل کی ہے، خوب کھاؤ پیو اور اللہ تعالیٰ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اِنَّ	اِن نَ	بے شک		
	اللّٰهَ	ل لَا هَ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	غَفُوْرٌ	غَ فُ وْ رُ	بہت بخشنے والا	غ ف ر	غفّار، عبدُالغفور، مغفرت، غفّاری
	رَّحِيْمٌ ﴿٦٩﴾ ع	رَ رَ حِیْ مٌ	نہایت رحم کرنے والا ہے	ر ح م	رحم، رحیم، رحمت، مرحوم
٧٠	يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ	یَا..اَ ی یُ هَن نَ بِ یُ	اے نبی!	ن ب ء	نبی، اَنبیاء، ختمِ نبوت، اَنباء (سعودی چینل)
	قُلْ	قُ لْ	کہہ دیجئے:	ق و ل	قول وقرار، قول، اقوال، مقولہ
	لِّمَنْ	لِ مَنْ	ان سے جو		
	فِيْٓ	فِیْ..	میں		فِی الحال، فِی الفور، فِی الوقت
	اَيْدِيْكُمْ	اَ ئِ دِیْ کُمْ	تمہارے ہاتھوں (گرفتار) ہیں	ی د ی	یدِ بیضا، یدِ طولیٰ، رفع یدین، قطع ید
	مِّنَ	مِ نَ	(میں) سے		مِن جانب، من حیث القوم
	الْاَسْرٰٓى ۙ	لْ اَ سْ رَا	قیدیوں	ء س ر	اَسیر (قیدی)، اَسیرانِ ختمِ نبوّت

اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿٦٩﴾ ع يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّمَنْ فِيْٓ اَيْدِيْكُمْ مِّنَ الْاَسْرٰٓى ۙ ع ٥ ٥

سے ڈرتے رہو، یقیناً اللہ تعالیٰ غفور و رحیم ہے ﴿٦٩﴾ اے نبی (ﷺ)! اپنے ہاتھ تلے کے قیدیوں سے کہہ دو کہ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اِنْ	اِ نْ	اگر		

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	يَّعْلَمِ	یَ عْ لَ مِ	جانے گا	ع ل م	عِلم،تعلیم،مُعلِّم،معلُوم،علاّمہ
	اللّٰهُ	ل لَا هُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ،اِلٰہی،آلِہہ،اِلٰہُ العالمین
	فِيْ	فِيْ	میں		فِی الحَال،فِی الفور،فِی الوقت
	قُلُوْبِكُمْ	قُ لُوْ بِ كُمْ	تمہارے دلوں	ق ل ب	قلب،قُلوب،قلبی تعلّق
	خَيْرًا	خَائِیْ رَ ائِیں	بھلائی	خ ی ر	خیر خواہی،خیر وشر،خیر وبرکت
	يُّؤْتِكُمْ	یُ x تِ كُمْ	تو وہ تمہیں دے گا	ء ت ی	
	خَيْرًا	خَائِیْ رَ	زیادہ بہتر	خ ی ر	خیر خواہی،خیر وشر،خیر وبرکت
	مِّمَّآ	مِم مَا..	اس سے جو (فدیے میں)		
	اُخِذَ	اُ خِ ذَ	لیا گیا	ء خ ذ	اَخذُ الکِتاب،مَاخذ،مَاخُوذ، مُواخذہ کرنا،
	مِنْكُمْ	مِنْ كُمْ	تم سے		
	وَيَغْفِرْ	وَ یَ غْ فِ رْ	اور وہ بخش دے گا	غ ف ر	غَفّار،عَبدُالغفور،مَغفرت،غفّاری
	لَكُمْ ؕ	لَ كُمْ	تمہیں		

اِنْ يَّعْلَمِ اللّٰهُ فِيْ قُلُوْبِكُمْ خَيْرًا يُّؤْتِكُمْ خَيْرًا مِّمَّآ اُخِذَ مِنْكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ؕ

اگر اللہ تعالیٰ تمہارے دلوں میں نیک نیتی دیکھے گا تو جو کچھ تم سے لیا گیا ہے اس سے بہتر تمہیں دے گا اور پھر گناہ بھی معاف فرمائے گا

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَاللّٰهُ	وَل لَا هُ	اور اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ،اِلٰہی،آلِہہ،اِلٰہُ العالمین
	غَفُوْرٌ	غَ فُوْ رٌ	بہت بخشنے والا	غ ف ر	غَفّار،عَبدُالغفور،مَغفرت،غفّاری
	رَّحِيْمٌ ۝٧٠	رَ رَ حِیْ مٌ	نہایت رحم کرنے والا ہے	ر ح م	رَحم،رَحیم،رَحمت،مَرحُوم
۷۱	وَاِنْ	وَ اِ یْں	اور اگر		
	يُّرِيْدُوْا	یُ رِیْ دُوْ	وہ ارادہ کریں	ر و د	پختہ ارادہ،اِرادت،مُرید صادق
	خِيَانَتَكَ	خِ یَا نَ تَ کَ	آپ سے خیانت کا	خ ی ن	خیانت،خائن،خیانتیں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فَقَدْ	فَ قَ دْ	تو تحقیق		
	خَانُوا	خَا نُ	وہ خیانت کر چکے ہیں	خ و ن	خِیَانَت، خَائِن، خِیَانتیں
	اللّٰهَ	ل لَا ہَ	اللہ سے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالمین
	مِنْ	مِنْ	(اس) سے		مِنجَانِب، مِن حَیثُ القوم
	قَبْلُ	قَبْ لُ	پہلے	ق ب ل	قَبل اسکے، قَبل اَز نماز، قَبل اَز طعام

وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿٧٠﴾ وَاِنْ يُّرِيْدُوْا خِيَانَتَكَ فَقَدْ خَانُوا اللّٰهَ مِنْ قَبْلُ

اور اللہ تعالیٰ بخشنے والا مہربان ہے ہی ﴿٧٠﴾ اور اگر وہ تجھ سے خیانت کا خیال کریں تو یہ تو اس سے پہلے خود اللہ تعالیٰ کی خیانت کر چکے ہیں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فَاَمْكَنَ	فَ اَمْ كَنَ	تو اس (اللہ) نے گرفتار کروا دیا	م ك ن	مَکان، مکیں، اِمکان، بَاتمکین
	مِنْهُمْ ط	مِنْ هُمْ	انہیں		
	وَاللّٰهُ	وَل لَا هُ	اور اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالمین
	عَلِيْمٌ	عَ لِیْ مُ	خوب جاننے والا	ع ل م	عِلم، تَعلیم، مُعَلِّم، مَعلُوم، عَلّامَہ
	حَكِيْمٌ ﴿٧١﴾	حَ كِیْ مْ	خوب حکمت والا ہے	ح ك م	حَکِیم، حِکمَت و دَانَائی، حَاکِم
۷۲	اِنَّ	اِن نَ	بے شک		
	الَّذِيْنَ	ل لَ ذِ ىْ نَ	وہ لوگ جو		
	اٰمَنُوْا	آ مَ نُوْ	ایمان لائے	ء م ن	اَمن و اَمان، مُؤمِن، اِیمان
	وَهَاجَرُوْا	وَ ہَا جَ رُوْ	اور انہوں نے ہجرت کی	ه ج ر	ہِجرَتِ مَدِینَہ، مُہَاجِرِ مَکّی، مُہَاجِرِین
	وَجٰهَدُوْا	وَ جَا ہَ دُوْ	اور جہاد کیا	ج ه د	جُہد، جِہاد، مُجَاہِد، جِہَاد بِالنَّفس

فَاَمْكَنَ مِنْهُمْ ط وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ﴿٧١﴾ اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَهَاجَرُوْا وَجٰهَدُوْا

آخر اس نے انہیں گرفتار کرا دیا، اور اللہ تعالیٰ علم و حکمت والا ہے ﴿٧١﴾ جو لوگ ایمان لائے اور ہجرت کی اور اپنے مالوں اور جانوں سے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	بِاَمْوَالِهِمْ	بِ اَمْ وَا لِ هِمْ	اپنے مالوں کے ساتھ	م و ل	مَالِ غَنِیمت، مَالِ فَئے، مَالِ زَکٰوۃ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَاَنۡفُسِهِمۡ	وَ اَنۡ فُ سِ ہِمۡ	اور اپنی جانوں (کے ساتھ)	ن ف س	نَفس، اَنفُس، نَفسا نَفسی، تَنفّس
	فِيۡ سَبِيۡلِ	فِيۡ سَ بِيۡ لِ	راہ میں	س ب ل	سَبیل، سُبُل، فِی سَبِیلِ اللہ
	اللّٰهِ	ل لَا ہِ	اللہ کی	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالمین
	وَالَّذِيۡنَ	وَ ل لَ ذِ یۡ نَ	اور وہ لوگ جنہوں نے		
	اٰوَوْا	آ وَ	(مہاجرین کو) جگہ دی	ء و ی	ملجا و ماویٰ، یتیموں کا ماویٰ
	وَّ نَصَرُوۡۤا	وْ وَ نَ صَ رُوْ..	اور (ان کی) مدد کی	ن ص ر	نُصرت، ناصر، مَنصور، نَصیر
	اُولٰٓئِكَ	اُ لَا... ءِ کَ	یہی لوگ		
	بَعۡضُهُمۡ	بَ عۡ ضُ ہُمۡ	ان کے بعض	ب ع ض	بعض لوگ، بعض النّاس، بعض اشیاء

بِاَمۡوَالِهِمۡ وَاَنۡفُسِهِمۡ فِيۡ سَبِيۡلِ اللّٰهِ وَالَّذِيۡنَ اٰوَوْا وَّ نَصَرُوۡۤا اُولٰٓئِكَ بَعۡضُهُمۡ

اللہ تعالیٰ کی راہ میں جہاد کیا اور جن لوگوں نے ان کو پناہ دی اور مدد کی، یہ سب آپس میں ایک دوسرے کے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اَوۡلِيَآءُ	آ وْ لِ یَا... ءُ	دوست ہیں	و ل ی	وَلیُ اللہ، وِلَایت، اولیاء کرام
	بَعۡضٍ ؕ	بَ عۡ ضِ	بعض کے	ب ع ض	بعض لوگ، بعض النّاس، بعض اشیاء
	وَالَّذِيۡنَ	وَ ل لَ ذِ یۡ نَ	اور وہ لوگ جو		
	اٰمَنُوۡا	آ مَ نُوۡ	ایمان لائے	ء م ن	اَمن و اَمان، مُومن، ایمان
	وَلَمۡ يُهَاجِرُوۡا	وَ لَمۡ یُ ہَا جِ رُوۡ	اور انہوں نے ہجرت نہیں کی	ہ ج ر	ہجرتِ مدینہ، مُہاجر مکّی، مُہاجرین
	مَا	مَا	نہیں ہے		
	لَـكُمۡ	لَ کُمۡ	تمہارے لئے		
	مِّنۡ	مِیۡ اُوۡں	سے		مِنجانب، مِن حَیثُ القوم
	وَّلَايَتِهِمۡ	وَ لَا یَ تِ ہِمۡ	ان کی دوستی	و ل ی	وَلیُ اللہ، وِلَایت، اولیاء کرام
	مِّنۡ شَىۡءٍ	مِنۡ شَائِ ءِنۡ	کچھ بھی	ش ی ء	شَئے، اَشیاء، اَشیائے خوردنی اَشیائے خورد و نوش

اَوْلِيَآءُ بَعْضٍ ؕ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَلَمْ يُهَاجِرُوْا مَا لَكُمْ مِّنْ وَّلَايَتِهِمْ مِّنْ شَيْءٍ

رفیق ہیں، اور جو ایمان تو لائے ہیں لیکن ہجرت نہیں کی تمہارے لئے ان کی کچھ بھی رفاقت نہیں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	حَتّٰى	حَت تا	یہاں تک کہ		حَتَّی الامکان، حَتّٰی کہ
	يُهَاجِرُوْا ۚ	یُ ہَا جِ رُوْ	وہ ہجرت کریں	ھ ج ر	ہجرتِ مدینہ، مُہاجرِ مکّی، مُہاجرین
	وَاِنِ	وَ اِنِ	اور اگر		
	اسْتَنْصَرُوْكُمْ	سْ تَن صَ رُوْ کُم	وہ تم سے مدد طلب کریں	ن ص ر	نُصرت، ناصر، مَنصُور، نَصیر
	فِي الدِّيْنِ	فِد دِیْ نِ	دین (کے کام) میں	د ی ن	دینِ اسلام، دینِ مَتِین، دینِ محمّدی
	فَعَلَيْكُمُ	فَ عَ لَا ئِیْ کُ مُ	تو تم پر لازم ہے		
	النَّصْرُ	ن نَص رُ	مدد کرنا	ن ص ر	نُصرت، نَاصِر، مَنصُور، نَصیر
	اِلَّا	اِل لَا	مگر		اِلّا ماشاءَاللہ، اِلّا یہ کہ، اِلّا قَلِیل
	عَلٰى قَوْمٍ	عَ لَا قَا وْ مِمْ	اس قوم کے مقابلے میں	ق و م	قوم، اَقوام، مُسلم قوم، قومِ موسیٰ

حَتّٰى يُهَاجِرُوْا ۚ وَاِنِ اسْتَنْصَرُوْكُمْ فِي الدِّيْنِ فَعَلَيْكُمُ النَّصْرُ اِلَّا عَلٰى قَوْمٍ

جب تک کہ وہ ہجرت نہ کریں، ہاں! اگر وہ تم سے دین کے بارے میں مدد طلب کریں تو تم پر مدد کرنا ضروری ہے، سوائے ان لوگوں کے کہ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	بَيْنَكُمْ	بَا ئِیْ نَ کُم	کہ تمہارے درمیان	ب ی ن	بَین بَین، ان کے مَابَین فیصلہ بَینُ الاَقوامی
	وَبَيْنَهُمْ	وَ بَا ئِیْ نَ ہُم	اور ان کے درمیان	ب ی ن	بَین بَین، ان کے مَابَین فیصلہ بَینُ الاَقوامی
	مِّيْثَاقٌ ؕ	مِ یْ ثَا ق	کوئی عہد ہو	و ث ق	وَثِیقہ نَوِیس، وَاثِق، مَوثُوق، مِیثَاق
	وَاللّٰهُ	وَل لَا ہُ	اور اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمِین
	بِمَا	بِ مَا	ان کو جو		
	تَعْمَلُوْنَ	تَ عْ مَ لُوْ نَ	تم عمل کرتے ہو	ع م ل	عَمَل، اَعمال، عَامِل، مَعمُول
٧٢	بَصِيْرٌ	بَ صِیْ ر	خوب دیکھنے والا ہے	ب ص ر	بَصَارت، بَصِیرت، سَمع و بَصر

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
۷۳	وَالَّذِيْنَ	وَل لَ ذِ یْ نَ	اور وہ لوگ جنہوں نے		
	كَفَرُوْا	کَ فَ رُوْ	کفر کیا	ك ف ر	کُفر، کافر، کُفّارِ مَکّہ، تکفیر، کُفرانِ نعمت

بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِّيْثَاقٌ ۭ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ﴿۷۲﴾ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا

تم میں اور ان میں عہد و پیمان ہے، تم جو کچھ کررہے ہو اللہ تعالیٰ خوب دیکھتا ہے ﴿۷۲﴾ کافر آپس میں

	بَعْضُهُمْ	بَ عْ ضُ هُمْ	ان کے بعض	ب ع ض	بعض لوگ، بَعضُ النّاس، بَعضِ اَشیاء
	اَوْلِيَاۗءُ	اَوْ لِ یَا... ءُ	دوست ہیں	و ل ی	وَلیُ اللہ، وَلایت، اولیاءِ کرام
	بَعْضٍ ۭ	بَ عْ ضْ	بعض کے	ب ع ض	بعض لوگ، بَعضُ النّاس، بَعضِ اَشیاء
	اِلَّا	اِل لَا	(اے مسلمانو!) اگر		اِلّا ما شاءَ اللہ، اِلّا یہ کہ، اِلّا قلیل
	تَفْعَلُوْهُ	تَ فْ عَ لُوْ هُ	تم ایسا نہ کروگے (باہم حمایت نہ کروگے)	ف ع ل	فِعل، اَفعال، فاعِل، مَفعُول
	تَكُنْ	تَ کُنْ	تو ہوگا	ك و ن	
	فِتْنَةٌ	فِتْ نَ تُنْ	بہت بڑا فتنہ	ف ت ن	فِتنہ پَروَر، فِتنہ باز، فِتنہ وفَساد
	فِي الْاَرْضِ	فِلْ اَرْضِ	زمین میں	ء ر ض	اَرض وسَماء، اَراضی، کُرۂ اَرض
	وَفَسَادٌ	وَ فَ سَا دُنْ	اور فساد	ف س د	فَساد، فَسادات، فِتنہ وفَساد، مُفسِد
	كَبِيْرٌ ﴿۷۳﴾	کَ بِیْ رْ	بہت بڑا	ك ب ر	کِبَر، اَکبَر، کُبریٰ، کَبیر، تکبّر

بَعْضُهُمْ اَوْلِيَاۗءُ بَعْضٍ ۭ اِلَّا تَفْعَلُوْهُ تَكُنْ فِتْنَةٌ فِي الْاَرْضِ وَفَسَادٌ كَبِيْرٌ ﴿۷۳﴾ۭ

ایک دوسرے کے رفیق ہیں، اگر تم نے ایسا نہ کیا تو ملک میں فتنہ ہوگا اور زبردست فساد ہو جائے گا ﴿۷۳﴾

۷۴	وَالَّذِيْنَ	وَل لَ ذِ یْ نَ	اور وہ لوگ جو		
	اٰمَنُوْا	آ مَ نُوْ	ایمان لائے	ء م ن	اَمن واَمان، مُؤمن، اِیمان
	وَهَاجَرُوْا	وَ ہَا جَ رُوْ	اور انہوں نے ہجرت کی	ھ ج ر	ہِجرتِ مَدینہ، مُہاجرِ مکّی، مُہاجرین
	وَجٰهَدُوْا	وَ جَا هَ دُوْ	اور جہاد کیا	ج ھ د	جُہد، جِہاد، مُجاہِد، جِہاد بِالنّفس

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فِيْ سَبِيْلِ	فِيْ سَ بِيْ لِ	راہ میں	س ب ل	سَبِیل، سُبُل، فِی سَبِیلِ اللہ
	اللّٰهِ	ل لَاہِ	اللہ کی	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمِین
	وَالَّذِيْنَ	وَل لَ ذِ یْ نَ	اور (اسی طرح) وہ لوگ جنہوں نے		
	اٰوَوْا	آ وَ	(مہاجرین کو) جگہ دی	ء و ی	مَلجاو ماویٰ، یتیموں کا ماویٰ
	وَّ نَصَرُوْٓا	و وَ نَ صَ رُوْ..	اور (ان کی) مدد کی	ن ص ر	نُصرت، نَاصِر، مَنصُور، نَصِیر
	اُولٰٓئِكَ	اُلَا...ءِ کَ	یہی لوگ ہیں		

وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَهَاجَرُوْا وَجٰهَدُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَالَّذِيْنَ اٰوَوْا وَّ نَصَرُوْٓا اُولٰٓئِكَ

جو لوگ ایمان لائے اور ہجرت کی اور اللہ تعالیٰ کی راہ میں جہاد کیا اور جنہوں نے پناہ دی اور مدد پہنچائی، یہی لوگ سچے مؤمن ہیں،

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	هُمُ	ہُ مُ	وہ		
	الْمُؤْمِنُوْنَ	لْ مُ x مِ نُوْ نَ	مؤمن	ء م ن	اَمن واَمان، مُؤمن، اِیمان
	حَقًّا	حَق قَا	سچے	ح ق ق	حَق، حُقُوق، حَق بات، حَقِیقت
	لَهُمْ	لَ ہُم	انہی کے لئے ہے		
	مَّغْفِرَةٌ	مَ غْ فِ رَ تُوْں	بہت بڑی بخشش	غ ف ر	غَفَّار، عَبدُالغَفُور، مَغفِرت، غَفَّاری
	وَّ رِزْقٌ	وَ رِزْ قُن	اور روزی	ر ز ق	رِزق، رَازِق، رَزّاق، مَرزُوق
	كَرِيْمٌ ﴿۷۴﴾	کَ رِیْم	باعزت	ك ر م	کَرِیم، اَکرَم، مُکَرَّم، تَکرِیم
۷۵	وَالَّذِيْنَ	وَل لَ ذِ یْ نَ	اور وہ لوگ جو		
	اٰمَنُوْا	آ مَ نُوْ	ایمان لائے	ء م ن	اَمن واَمان، مُؤمن، اِیمان
	مِنْۢ بَعْدُ	مِمْ بَ عْ دُ	بعد میں	ب ع د	بَعد اَزاں، بَعد اِس کے

هُمُ الْمُؤْمِنُوْنَ حَقًّا ۭ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّ رِزْقٌ كَرِيْمٌ ﴿۷۴﴾ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْۢ بَعْدُ

ان کے لئے بخشش ہے اور عزت کی روزی ﴿۷۴﴾ اور جو لوگ اس کے بعد ایمان لائے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَهَاجَرُوْا	وَ ہَا جَ رُوْ	اور انہوں نے ہجرت کی	ھ ج ر	ہجرتِ مدینہ، مُہاجرِ مکّی، مُہاجرین
	وَجٰهَدُوْا	وَ جَا ہَ دُوْ	اور جہاد کیا	ج ھ د	جُہد، جہاد، مُجاہِد، جہاد بالنّفس
	مَعَكُمْ	مَ عَ كُمْ	تمہارے ساتھ (مل کر)		
	فَاُولٰٓئِكَ	فَ اُلَا...ءِ كَ	تو یہ لوگ		
	مِنْكُمْ ؕ	مِنْ كُمْ	تمہی میں سے ہیں		
	وَاُولُوا الْاَرْحَامِ	وَ اُلُلْ اَرْ حَا مِ	اور رشتے دار	ر ح م	رَحمِ مادر، رَحم، صِلۂ رَحمی، اَرحام
	بَعْضُهُمْ	بَ عْ ضُ ہُمْ	ان میں سے بعض	ب ع ض	بعض لوگ، بَعضُ النّاس، بَعض اشیاء
	اَوْلٰى	اَوْ لَا	زیادہ حق دار ہیں	و ل ی	اَعلٰی واَولٰی، آقا و مولیٰ، بدرجہ اَولیٰ
	بِبَعْضٍ	بِ بَ عْ ضِنْ	بعض کے	ب ع ض	بعض لوگ، بَعضُ النّاس، بَعض اشیاء

وَهَاجَرُوْا وَجٰهَدُوْا مَعَكُمْ فَاُولٰٓئِكَ مِنْكُمْ ؕ وَاُولُوا الْاَرْحَامِ بَعْضُهُمْ اَوْلٰى بِبَعْضٍ

اور ہجرت کی اور تمہارے ساتھ ہو کر جہاد کیا، پس یہ لوگ بھی تم میں سے ہی ہیں اور رشتے ناطے والے ان میں سے بعض بعض سے زیادہ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فِيْ كِتٰبِ	فِيْ كِ تَا بِ	کتاب میں	ك ت ب	کتابِ حکمت، کتابُ اللہ، کتابت
	اللّٰهِ ؕ	لْ لَا هِ	اللہ کی	ء ل ه	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	اِنَّ	اِنْ نَ	بے شک		
	اللّٰهَ	لْ لَا هَ	اللہ	ء ل ه	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	بِكُلِّ	بِ كُ لْ لِ	ہر	ك ل ل	کُل کائنات، کُل جہان، کُل عالَم
	شَيْءٍ	شَا ئِ ءِنْ	چیز (کو)	ش ی ء	شَئے، اَشیاء، اَشیائے خوردنی، اَشیائے خورد و نوش
	عَلِيْمٌ ع ﴿٧٥﴾	عَ لِيْ مٌ	خوب جاننے والا ہے	ع ل م	عِلم، تعلیم، مُعلّم، مَعلوم، علّامہ

فِيْ كِتٰبِ اللّٰهِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ ع ﴿٧٥﴾

نزدیک ہیں، اللہ تعالیٰ کے حکم میں، بیشک اللہ تعالیٰ ہر چیز کا جاننے والا ہے ﴿٧٥﴾

اٰيَاتُهَا ١٢٩ — ٩ — **سُوْرَةُ التَّوْبَةِ مَدَنِيَّةٌ** — ١١٣ — رُكُوْعَاتُهَا ١٦

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
١	بَرَآءَةٌ	بَ رَا ... ءَ تُم	(یہ اعلانِ) براءت ہے	ب ر ء	بَرِیُٔ الذِّمہ، بَرأت، مُبَرّا ہونا
	مِّنَ	مِنَ	جانب		مِنجَانِب، مِن حَیثُ القَوم
	اللّٰهِ	ل لاَ هِ	اللہ کی	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العَالَمِین
	وَرَسُوْلِهٖٓ	وَ رَسُوْ لِ ہِیْ..	اور اس کے رسول کی	ر س ل	رَسُول، رُسُل، مُرسَل، رِسَالَت مُحَمَّدِیَّہ
	اِلَى	اِلَ	طرف		رُجُوع اِلَی اللہ، مُرسَل اِلَیہ
	الَّذِيْنَ	ل لَ ذِیْ نَ	ان لوگوں کی جن سے		
	عٰهَدْتُّمْ	عَا ہَت تُم	تم نے عہد کر رکھا تھا	ع ہ د	عَہد و پیمان، مُعَاہدہ، عَہدِ خلافت
	مِّنَ	مِنَ	سے		مِنجَانِب، مِن حَیثُ القَوم
	الْمُشْرِكِيْنَ ۟ؕ ١	لُ مُش رِ کِیْ ن	مشرکین میں	ش ر ك	شِرک، مُشرِک، مُشرِکِین، شُرَکَاء
٢	فَسِيْحُوْا	فَ سِیْ حُوْ	سو (اے مشرکو!) تم چلو پھرو	س ی ح	سَیر و سَیَاحَت، سَیَّاح، سَیَّاحِین

بَرَآءَةٌ مِّنَ اللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖٓ اِلَى الَّذِيْنَ عٰهَدْتُّمْ مِّنَ الْمُشْرِكِيْنَ ۟ؕ ١ فَسِيْحُوْا

اللہ تعالٰی اور اسکے رسول (ﷺ) کی جانب سے بیزاری کا اعلان ہے، ان مشرکوں کے بارے میں جن سے تم نے عہد و پیمان کیا تھا ① پس (اے مشرکو!)

	فِيْ	فِ	میں		فِی الحَال، فِی الفَور، فِی الوَقت
	الْاَرْضِ	لْ اَ رْ ضِ	زمین	ء ر ض	اَرض و سَماء، اَراضی، کُرۂ اَرض
	اَرْبَعَةَ	اَرْ بَ عَ تَ	چار	ر ب ع	رُبعُ القُرآن، رُبعِ پارہ، اَئمّہ اَربعہ
	اَشْهُرٍ	اَش ہُ رِنْ اُوْن	مہینے	ش ہ ر	شَہرِ رَمضان، شَہرِ رَجب، شَہرِ شَعبان
	وَّاعْلَمُوْٓا	وَعْ لَ مُوْ..	اور جان لو	ع ل م	عِلم، تَعلِیم، مُعَلِّم، مَعلُوم، عَلّامَہ
	اَنَّكُمْ	اَن نَ کُم	کہ بے شک تم		

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	غَیْرُ	غَائِیْ رُ	نہیں ہو	غ ی ر	غیر آدمی، غیر عورت، اسکے بغیر
	مُعْجِزِی	مُ عْ جِ زِ	عاجز کرنے والے	ع ج ز	عاجز ہونا، عجز و انکساری، عاجزی
	اللّٰهِ ؕ	ل لَا هِ	اللہ کو	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالمین
	وَاَنَّ	وَاَن نَ	اور یہ (بھی جان لو) کہ بلاشبہ		
	اللّٰهَ	ل لَا ہَ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالمین

فِى الْاَرْضِ اَرْبَعَةَ اَشْهُرٍ وَّاعْلَمُوْٓا اَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِى اللّٰهِ ۙ وَاَنَّ اللّٰهَ

تم ملک میں چار مہینے تک تو چل پھر لو، جان لو کہ تم اللہ تعالیٰ کو عاجز کرنے والے نہیں ہو، اور یہ (بھی یاد رہے) کہ اللہ تعالیٰ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مُخْزِی	مُ خْ زِ	رسوا کرنے والا ہے	خ ز ی	خزایا، خزیان (رُسوا ہونا)
	الْكٰفِرِيْنَ ۝٢	لْ كَا فِ رِيْنَ	کافروں کو	ك ف ر	کُفر، کافر، کُفّارِ مکّہ، تکفیر، کُفرانِ نعمت
٣	وَاَذَانٌ	وَاَذَانُ	اور اعلان ہے	ء ذ ن	اَذان، بِاِذْنِ اللہ، مُؤَذِّن
	مِّنَ	م مِنَ	جانب سے		
	اللّٰهِ	ل لَا هِ	اللہ کی	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالمین
	وَرَسُوْلِهٖٓ	وَرَسُوْلِ هِیْ..	اور رسول کی	ر س ل	رَسول، رُسُل، مُرسَل، رِسَالتِ مُحمّدیّہ
	اِلَى النَّاسِ	اِلَن نَا سِ	لوگوں کی طرف	ن و س	خَیرُ النّاس، عامّۃُ النّاس، عوامُ النّاس
	يَوْمَ	یَا ؤْ مَ	دن	ی و م	یومِ قائد، یومِ اقبال، یومِ عید
	الْحَجِّ الْاَكْبَرِ	لْ حَجْ جِ لْ اَكْ بَ رِ	حج اکبر کے	ح ج ج / ك ب ر	حَجِّ اکبر، حاجی، حُجّاج، حج کرنا / کِبَر، اَکبَر، کُبریٰ، کَبیر

مُخْزِى الْكٰفِرِيْنَ ۝٢ وَاَذَانٌ مِّنَ اللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖٓ اِلَى النَّاسِ يَوْمَ الْحَجِّ الْاَكْبَرِ

کافروں کو رسوا کرنے والا ہے ۝٢ اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) کی طرف سے لوگوں کو بڑے حج کے دن صاف اطلاع ہے کہ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اَنَّ	اَن نَ	کہ بے شک		
	اللّٰهَ	ل لَا ہَ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالمین

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	بَرِیْٓءٌ	بَ رِیْ...ءٌ	بری ہے	ب ر ء	بَرِیُٔ الذِّمہ، بَرأت، مُبَرّا ہونا
	مِّنَ	م مِنَ	سے		مِنْجَانِب، مِن حَیثُ القوم
	الْمُشْرِكِيْنَ ۙ۬	لْ مُشْ رِکِیْ نَ	مشرکین	ش ر ك	شِرک، مُشرِک، مُشرِکِین، شُرکَاء
	وَ رَسُوْلُهٗ ؕ	وَرَسُوْل ہُوْ	اور اس کا رسول (بھی)	ر س ل	رَسُول، رُسُل، مُرسَل، رِسَالَتِ مُحَمَّدِیَّہ
	فَاِنْ	فَ اِنْ	پھر اگر		
	تُبْتُمْ	تُبْ تُمْ	تم توبہ کرلو	ت و ب	توبہ تَائِب، تَائِبِین، تَوبَۃُ النَّصُوح
	فَهُوَ	فَ ہُ وَ	تو یہ		
	خَيْرٌ	خَائْ رُ	بہتر ہے	خ ی ر	خَیر خواہی، خَیر و شر، خَیر و بَرکت
	لَّكُمْ ۚ	ل لَ کُمْ	تمہارے لئے		

اَنَّ اللّٰهَ بَرِیْٓءٌ مِّنَ الْمُشْرِكِيْنَ ۙ۬ وَ رَسُوْلُهٗ ؕ فَاِنْ تُبْتُمْ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۚ

اللہ تعالیٰ مشرکوں سے بیزار ہے، اور اس کا رسول (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) بھی، اگر اب بھی تم توبہ کرلو تو تمہارے حق میں بہتر ہے،

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَاِنْ	وَاِنْ	اور اگر		
	تَوَلَّيْتُمْ	تَ وَل لَائْ تُمْ	تم نے منہ پھیرے رکھا	و ل ی	وَالِی، مُتَوَلِّی، وَلِیُ اللہ، وِلَایت
	فَاعْلَمُوْٓا	فَ عْ لَ مُوْ..	تو جان لو	ع ل م	عِلْم، تَعلِیم، مُعَلِّم، مَعلُوم، عَلاّمہ
	اَنَّكُمْ	اَن نَ کُمْ	کہ بے شک تم		
	غَيْرُ	غَائْ رُ	نہیں ہو	غ ی ر	غَیر آدمی، غَیر عَورت، اسکے بغیر
	مُعْجِزِی	مُ عْ جِ زِ	عاجز کرنے والے	ع ج ز	عَاجِز ہونا، عِجز و اِنکساری، عَاجِزی
	اللّٰهِ ؕ	ل لَا ہِ	اللہ کو	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العَالَمِین
	وَبَشِّرِ	وَبَش شِ رِ	اور خوشخبری دے دیجئے	ب ش ر	بَشَارت، مُبَشِّر، بَشِیر، بُشریٰ
	الَّذِيْنَ	ل لَ ذِ یْ نَ	ان لوگوں کو جنہوں نے		

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	كَفَرُوْا	کَ فَ رُوْ	کفر کیا	ك ف ر	کُفر، کافِر، کُفّارِ مکّہ، تکفیر، کُفرانِ نعمت
	بِعَذَابٍ	بِ عَ ذَا بِنْ	عذاب کی	ع ذ ب	عذابِ اِلٰہی، عذابِ جہنّم، عذابِ آخرت

وَاِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَاعْلَمُوْٓا اَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِى اللّٰهِ ؕ وَبَشِّرِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِعَذَابٍ

اور اگر تم روگردانی کرو تو جان لو کہ تم اللہ تعالیٰ کو ہرا نہیں سکتے، اور کافروں کو دُکھ کی مار کی

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اَلِيْمٍ ۙ ③	اَ لِیْ مْ	انتہائی دردناک	ء ل م	اَلمناک حادِثہ، رَنج واَلَم
٤	اِلَّا	اِل لَا	مگر		اِلّا ما شاءَ اللہ، اِلّا یہ کہ، اِلّا قلیل
	الَّذِيْنَ	ل لَ ذِیْ نَ	وہ لوگ جن سے		
	عٰهَدْتُّمْ	عَا هَتْ تُمْ	تم نے عہد کر رکھا ہے	ع ھ د	عہد و پیماں، مُعاہدہ، عہدِ خلافت
	مِّنَ	مِ نَ	سے		مِنجانب، مِن حَیثُ القوم
	الْمُشْرِكِيْنَ	لْ مُشْ رِ کِیْ نَ	مشرکین میں	ش ر ك	شِرک، مُشرِک، مُشرِکین، شُرَکاء
	ثُمَّ	ثُمْ مَ	پھر		آمین ثُمَّ آمین
	لَمْ يَنْقُصُوْكُمْ	لَمْ یَنْ قُ صُوْ کُمْ	انہوں نے کمی نہیں کی تمہارے ساتھ	ن ق ص	نَفع ونُقصان، کاروباری نُقصان
	شَيْـًٔا	شَائِ آ ؤں	ذرا بھی	ش ی ء	شَئے، اَشیاء، اَشیائے خوردنی، اَشیائے خوردونوش

اَلِيْمٍ ۙ ③ اِلَّا الَّذِيْنَ عٰهَدْتُّمْ مِّنَ الْمُشْرِكِيْنَ ثُمَّ لَمْ يَنْقُصُوْكُمْ شَيْـًٔا

خبر پہنچا دیجئے ③ بجز ان مشرکوں کے جن سے تمہارا معاہدہ ہو چکا ہے اور انہوں نے تمہیں ذرا سا بھی نقصان نہیں پہنچایا

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَّلَمْ يُظَاهِرُوْا	وَلَمْ یُ ظَا هِ رُوْ	اور نہ انہوں نے مدد کی	ظ ھ ر	ظاہِر، مُظاہرہ، مَظہر، ظاہِر وباطِن
	عَلَيْكُمْ	عَ لَا ئِ کُمْ	تمہارے خلاف		
	اَحَدًا	اَ حَ دَنْ	کسی کی	و ح د	واحِد، وَحدانیت، اَحَد
	فَاَتِمُّوْٓا	فَ اَ تِم مُوْ..	لہٰذا تم پورا کرو	ت م م	تمام، تمّت بالخیر، اِتمامِ حُجّت
	اِلَيْهِمْ	اِ لَا ئِ هِمْ	ان کے ساتھ		

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	عَهْدَهُمْ	عَ ہْ دَ ہُمْ	ان کا عہد	ع ھ د	عہد و پیماں، مُعاہدہ، عہدِ خلافت
	اِلٰى	اِلَا	تک		رُجوع اِلَی اللہ، مُرسَل اِلَیہ
	مُدَّتِهِمْ ط	مُ د دَ تِ ہِمْ	ان کی مدتِ (مقررہ)	م د د	مُدّتِ مدید، مُدّتِ مُقرّرہ، کُل مُدّت
	اِنَّ	اِن نَ	بے شک		
	اللّٰهَ	ل لَا ہَ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمین

وَّلَمْ يُظَاهِرُوْا عَلَيْكُمْ اَحَدًا فَاَتِمُّوْٓا اِلَيْهِمْ عَهْدَهُمْ اِلٰى مُدَّتِهِمْ ط اِنَّ اللّٰهَ

نہ کسی کی تمہارے خلاف مدد کی ہے تو تم بھی ان کے معاہدے کی مدت اُن کے ساتھ پوری کرو، بے شک اللہ تعالیٰ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	يُحِبُّ	يُ حِ بْ بُ	پسند کرتا ہے	ح ب ب	حُبّ، اَحباب، مُحِبّ، مَحبّت، حَبیب
	الْمُتَّقِيْنَ ۝٤	لْ مُتْ تَ قِيْ نَ	متقیوں کو	و ق ی	مُتّقی لوگ، تقویٰ و پرہیزگاری
٥	فَاِذَا	فَ اِذَا	پھر جب		
	انْسَلَخَ	نْ سَ لَ خَ	گزر جائیں	س ل خ	
	الْاَشْهُرُ	لْ اَشْ ہُ رُ	مہینے	ش ھ ر	شہرِ رمضان، شہرِ رجب، شہرِ شعبان
	الْحُرُمُ	لْ حُ رُ مُ	حرمت والے	ح ر م	حرام، حُرمت، مُحرّم، تحریم
	فَاقْتُلُوا	فَقْ تُ لُوْ	تو تم قتل کرو	ق ت ل	قتل، قاتِل، مقتول، مَقتَل
	الْمُشْرِكِيْنَ	لْ مُشْ رِ كِيْ نَ	مشرکین کو	ش ر ک	شِرک، مُشرِک، مُشرِکین، شُرَکاء
	حَيْثُ	حَ يْ ثُ	جہاں کہیں	ح ی ث	مِن حَیثُ القوم، بحیثیت

يُحِبُّ الْمُتَّقِيْنَ ۝٤ فَاِذَا انْسَلَخَ الْاَشْهُرُ الْحُرُمُ فَاقْتُلُوا الْمُشْرِكِيْنَ حَيْثُ

پرہیزگاروں کو دوست رکھتا ہے ۝٤ پھر حرمت والے مہینوں کے گزرتے ہی مشرکوں کو جہاں پاؤ قتل کرو

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَجَدْتُّمُوْهُمْ	وَ جَدْ تُ مُوْ ہُمْ	تم انہیں پاؤ	و ج د	وَجد، وِجدان، واجِد (نام)، مَوجُود
	وَخُذُوْهُمْ	وَ خُ ذُوْ ہُمْ	اور تم انہیں پکڑو	ء خ ذ	اَخذُ الکتاب، مَاخَذ، مَاخوذ، مُواخَذہ کرنا،

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَاحْصُرُوْهُمْ	وَحْ صُ رُوْ هُمْ	اور انہیں گھیرے میں لئے رکھو	ح ص ر	مُحاصرہ کرنا، حِصار کرنا محصُور ہونا
	وَاقْعُدُوْا لَهُمْ	وَقْ عُ دُوْ لَ هُمْ	اور ان کی تاک میں بیٹھو	ق ع د	قُعُود، قاعِد، مَقاعِد، قعدہ اُولیٰ
	كُلَّ	كُلْ لَ	ہر	ك ل ل	کُل کائنات، کُل جہان، کُل عالَم
	مَرْصَدٍ ج	مَرْ صَ دِ	گھات کی جگہ	ر ص د	رَصدگاہ (گھات کی جگہ)
	فَاِنْ	فَ اِنْ	پھر اگر		

وَجَدْتُّمُوْهُمْ وَخُذُوْهُمْ وَاحْصُرُوْهُمْ وَاقْعُدُوْا لَهُمْ كُلَّ مَرْصَدٍ ج فَاِنْ

انہیں گرفتار کرو، ان کا محاصرہ کر لو اور ان کی تاک میں ہر گھاٹی میں جا بیٹھو، ہاں! اگر وہ توبہ کرلیں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	تَابُوْا	تَا بُوْ	جو توبہ کرلیں	ت و ب	توبہ، تائب، تائبین، توبۃُ النَّصُوح
	وَاَقَامُوا	وَ اَ قَا مُ	اور وہ قائم کریں	ق و م	قائم، قیامت، اِقامت گاہ، مُقیم
	الصَّلٰوةَ	صْ صَ لَا ةَ	نماز	ص ل و	صلوٰۃِ ظُہر، صلوٰۃِ عید، صلوٰۃِ جُمعہ
	وَاٰتَوُا	وَ آ تَ وُ	اور دیں	ء ت ی	
	الزَّكٰوةَ	زْ زَ كَا ةَ	زکوٰۃ	ز ك و	زَکوٰۃُ الفِطر، مالِ زکوٰۃ، نصابِ زکوٰۃ، بکریوں کی زکوٰۃ
	فَخَلُّوْا	فَ خَلْ لُوْ	تو تم چھوڑ دو	خ ل و	خلوت، خالی ہونا، خلاء
	سَبِيْلَهُمْ ط	سَ بِيْ لَ هُمْ	ان کا راستہ	س ب ل	سَبِیل، سُبُل، فِی سَبِیلِ اللہ
	اِنَّ	اِنْ نَ	بے شک		
	اللّٰهَ	لْ لَا هَ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمِین
	غَفُوْرٌ	غَ فُوْ رُنْ	بہت بخشنے والا	غ ف ر	غفّار، عبدُالغفور، اِستغفار، مغفرت
	رَّحِيْمٌ ۵	رْ رَ حِيْ مْ	نہایت رحم کرنے والا ہے	ر ح م	رَحم، رحمت، رحیم، رحم وکرم

تَابُوْا وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتَوُا الزَّكٰوةَ فَخَلُّوْا سَبِيْلَهُمْ ط اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ۵

اور نماز کے پابند ہوجائیں اور زکوٰۃ ادا کرنے لگیں تو تم ان کی راہیں چھوڑ دو، یقیناً اللہ تعالیٰ بخشنے والا مہربان ہے ۵

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
٦	وَاِنْ	وَ اِن	اور اگر		
	اَحَدٌ	اَ حَ دُ	کوئی	و ح د	اَحد، وَاحِد، مُوَحّد، تَوحید
	مِّنَ	م مِنَ	سے		مِنجانِب، مِن حَیثُ القَوم
	الْمُشْرِكِيْنَ	لْ مُشْ رِ کِیْ نَ	مشرکین میں	ش ر ك	شِرک، مُشرِک، مُشرِکین، شُرَکَاء
	اسْتَجَارَكَ	سْ تَ جَا رَ کَ	آپ سے پناہ مانگے	ج و ر	جار، جِیرَان، مُجِیر (پناہ دینے والا)
	فَاَجِرْهُ	فَ اَ جِ رْ ہُ	تو آپ اسے پناہ دے دیں	ج و ر	جار، جِیرَان، مُجِیر (پناہ دینے والا)
	حَتّٰى	حَت تا	حتیٰ کہ		حَتّٰی الاِمکان، حَتّٰی کہ
	يَسْمَعَ	یَسْ مَ عَ	وہ سنے	س م ع	سَامِع، مَسمُوع، قُوتِ سَماعَت
	كَلٰمَ	کَ لَا مَ	کلام	ك ل م	کُفر، کَافِر، کُفّار، مَکّہ، تکفیر، کُفرانِ نعمت
	اللّٰهِ	ل لَا ہِ	اللہ کا	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمِین
	ثُمَّ	ثُم مَ	پھر		آمین ثُمَّ آمین
	اَبْلِغْهُ	اَبْ لِ غْ ہُ	آپ اسے پہنچا دیں	ب ل غ	بَالِغ، بُلُوغَت، اَبلَاغِ عَامہ، مُبلِّغ

وَاِنْ اَحَدٌ مِّنَ الْمُشْرِكِيْنَ اسْتَجَارَكَ فَاَجِرْهُ حَتّٰى يَسْمَعَ كَلٰمَ اللّٰهِ ثُمَّ اَبْلِغْهُ

اگر مشرکوں میں سے کوئی تجھ سے پناہ طلب کرے تو تو اسے پناہ دے دے یہاں تک کہ وہ کلام اللہ سن لے پھر اسے اپنی جائے

	مَاْمَنَهٗ ط	مَ x مَ نَ ہُ	اس کی امن کی جگہ	ء م ن	اَمن واَمان، مُؤمِن، اِیمان
	ذٰلِكَ	ذَا لِ کَ	یہ		
	بِاَنَّهُمْ	بِ اَن نَ ہُم	اس لئے کہ بے شک وہ		
	قَوْمٌ	قَا وْ مُ	ایسے لوگ ہیں	ق و م	قَوم، اَقوام، مُسلِم قَوم، قَومِ مُوسیٰ
	لَّا	ل لَا	نہیں		لَاتعداد، لَاعِلاج، لَاعِلم، لَاجَواب
	يَعْلَمُوْنَ ع ٦	یَ عْ لَ مُوْ نَ	جو علم رکھتے	ع ل م	عِلم، تَعلیم، مُعَلِّم، مَعلُوم، عَلّامَہ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
۷	كَيْفَ	کَ اَیْ فَ	کیوں کر	ك ى ف	كَيْفَ حَالُكَ (آپ کیسے ہیں؟) کیفیّت، بہر کیف، کیف حالک
	يَكُوْنُ	یَ کُوْ نُ	ہوسکتا ہے	ك و ن	
	لِلْمُشْرِكِيْنَ	لِلْ مُشْ رِ کِیْ نَ	مشرکین کے لئے	ش ر ك	شرک، مُشرک، مُشرکین، شُرکاء
	عَهْدٌ	عَ ہْ دُنْ	کوئی عہد	ع ه د	عہد و پیماں، مُعاہدہ، عہدِ خلافت

مَاْمَنَهٗ ؕ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَعْلَمُوْنَ ۧ ﴿٦﴾ كَيْفَ يَكُوْنُ لِلْمُشْرِكِيْنَ عَهْدٌ

امن تک پہنچادے، یہ اس لئے کہ یہ لوگ بے علم ہیں ⑥ مشرکوں کے لئے عہد اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول (ﷺ)

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	عِنْدَ	عِ نْ دَ	نزدیک	ع ن د	عِنْدَاللہ ماجور ہوں، عِنْدَ الطَّلَب
	اللّٰهِ	ل لَا ہِ	اللہ کے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلہہ، اِلٰہُ العالمین
	وَعِنْدَ	وَ عِ نْ دَ	اور نزدیک؟	ع ن د	عِنْدَاللہ ماجور ہوں، عِنْدَ الطَّلَب
	رَسُوْلِهٖ	رَ سُوْ لِ ہِیْ..	اس کے رسول کے	ر س ل	رسول، رُسُل، مُرسل، رِسالتِ مُحمّدیّہ
	اِلَّا الَّذِيْنَ	اِلْ لَلْ لَ ذِیْ نَ	سوائے ان لوگوں کے جن سے		اِلَّا ماشاءَ اللہ، اِلَّا یہ کہ، اِلَّا قلیل
	عٰهَدْتُّمْ	عَا ہَ تْ تُمْ	تم نے عہد کیا تھا	ع ه د	عہد، مُعاہِد، مُعاہدہ، عہدِ خلافت
	عِنْدَ	عِ نْ دَ	کے پاس	ع ن د	عِنْدَاللہ ماجور ہوں، عِنْدَ الطَّلَب
	الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۚ	لْ مَسْ جِ دِلْ حَ رَا مِ	مسجد حرام	س ج د ح ر م	سجدہ، ساجد، مسجود، سجدہ گاہ، مسجد، مشعرِ حرام، مسجدِ حرام، حرمِ مکّہ

عِنْدَ اللّٰهِ وَعِنْدَ رَسُوْلِهٖٓ اِلَّا الَّذِيْنَ عٰهَدْتُّمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۚ

کے نزدیک کیسے رہ سکتا ہے سوائے ان کے جن سے تم نے عہد و پیمان مسجد حرام کے پاس کیا ہے، جب تک

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فَمَا	فَ مَا	پھر جب تک		
	اسْتَقَامُوْا	سْ تَ قَا مُوْ	وہ سیدھے رہیں	ق و م	اِستقامت فِی الدِّین، مُقیم، خطِ مُستقیم
	لَكُمْ	لَ کُمْ	تمہارے لئے		
	فَاسْتَقِيْمُوْا	فَسْ تَ قِیْ مُوْ	تو تم بھی سیدھے رہو	ق و م	اِستقامت فِی الدِّین، مُقیم، خطِ مُستقیم

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	لَهُمْ ؕ	لَ ہُمْ	ان کے لئے		
	اِنَّ	اِن نَ	بے شک		
	اللّٰهَ	ل لَا ہَ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہ العالمین
	يُحِبُّ	یُ حِب بُ	پسند کرتا ہے	ح ب ب	حُبّ، اَحباب، مُحِبّ، مَحبّت، حَبِیب
	الْمُتَّقِيْنَ ⑦	لْ مُت تَ قِیْ ن	متقیوں کو	و ق ی	مُتَّقی لوگ، تقویٰ و پرہیزگاری
۸	كَيْفَ	کَا ئِ فَ	کیونکر (رہ سکتا ہے عہد)؟	ك ی ف	کَیفَ حَالُكَ (آپ کیسے ہیں؟) کیفیّت، بہرکیف، کَیفَ حَالُکَ

فَمَا اسْتَقَامُوْا لَكُمْ فَاسْتَقِيْمُوْا لَهُمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِيْنَ ⑦ كَيْفَ

وہ لوگ تم سے معاہدہ نبھائیں تم بھی ان سے وفاداری کرو، اللہ تعالیٰ متقیوں سے محبت رکھتا ہے ⑦ ان کے وعدوں کا

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَ	وَ	حالانکہ		
	اِنْ	اِ ئِں	اگر		
	يَّظْهَرُوْا	یَ ظْ ہَ رُوْ	وہ غالب آجائیں	ظ ھ ر	اِظْہار کرنا، ظِہار، مُظاہَرہ
	عَلَيْكُمْ	عَ لَا ئِ کُمْ	تم پر		
	لَا يَرْقُبُوْا	لَا یَ رْ قُ بُوْ	تو وہ نہیں لحاظ کریں گے	ر ق ب	رَقابَت، رَقِیب
	فِيْكُمْ	فِیْ کُمْ	تمہارے بارے میں		
	اِلًّا	اِل لَا ؤں	کسی رشتے داری کا	ء ل ل	
	وَّلَا	وَ لَا	اور نہ		لاتعداد، لَاعِلاج، لَاعلم، لَاجَواب
	ذِمَّةً ؕ	ذِم مَ ۃً	کسی عہد کا	ذ م م	ذِمّہ میں لینا، ذِمّہ داری قبول کرنا
	يُرْضُوْنَكُمْ	یُ رْ ضُوْ نَ کُمْ	وہ تمہیں خوش کرتے ہیں	ر ض و	رِضائے الٰہی، رَضامندی باہمی رَضامندی

وَاِنْ يَّظْهَرُوْا عَلَيْكُمْ لَا يَرْقُبُوْا فِيْكُمْ اِلًّا وَّلَا ذِمَّةً ؕ يُرْضُوْنَكُمْ

کیا اعتبار ان کا اگر تم پر غلبہ ہوجائے تو نہ یہ قرابت داری کا خیال کریں نہ عہد و پیمان کا،

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	بِاَفْوَاهِهِمْ	بِ اَفْ وَا هِ هِمْ	اپنے مونہوں کے ساتھ	ف و ه	اَفواہیں پھیلانا، غلط اَفواہ
	وَتَاْبٰى	وَ تَ x بَا	اور انکار کرتے ہیں	ء ب ی	
	قُلُوْبُهُمْ ج	قُ لُوْ بُ هُمْ	ان کے دل	ق ل ب	قلب، قُلوب، قلبی تعلّق، قلبِ اَطہر
	وَاَكْثَرُهُمْ	وَ اَکْ ثَ رُ هُمْ	اور ان کے اکثر	ك ث ر	خیرِ کثیر، کثرت، اَکثر، کثیر لوگ
	فٰسِقُوْنَ ⑧ ج	فَا سِ قُوْ نَ	نافرمان ہیں	ف س ق	فِسق و فُجور، فَاسِق و فَاجِر، فَاسِق
9	اِشْتَرَوْا	اِشْ تَ رَوْ	انہوں نے بیچا	ش ر ی	بَیع و شراء، مُشتری ہوشیار باش
	بِاٰيٰتِ	بِ آ یَا تِ	آیتوں کو	ء ی ی	آیتِ قُرآنی، آیۃُ الکُرسی، آیتِ کریمہ
	اللّٰهِ	ل لَا هِ	اللہ کی	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمین
	ثَمَنًا	ثَ مَ نَنْ	قیمت پر	ث م ن	ثَمَنِ قلیل، ثمین، ثمینہ (نام)

بِاَفْوَاهِهِمْ وَتَاْبٰى قُلُوْبُهُمْ ۚ وَاَكْثَرُهُمْ فٰسِقُوْنَ ⑧ ۚ اِشْتَرَوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ ثَمَنًا

اپنی زبانوں سے تو تمہیں پرچا رہے ہیں لیکن ان کے دل نہیں مانتے ان میں سے اکثر تو فاسق ہیں ⑧ انہوں نے اللہ تعالیٰ کی

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	قَلِيْلًا	قَ لِیْ لَنْ	تھوڑی	ق ل ل	قلّت، اَقلیّت، اَقلیّتی اُمور، قلیل
	فَصَدُّوْا	فَ صَدْ دُوْ	اور انہوں نے (لوگوں کو) روکا	ص د د	
	عَنْ	عَنْ	سے		
	سَبِيْلِهٖ ط	سَ بِیْ لِ هٖ	اس کے راستے	س ب ل	سَبیل، سُبُل، فِی سَبیلِ اللہ
	اِنَّهُمْ	اِن نَ هُمْ	بے شک وہ لوگ		
	سَآءَ	سَا ... ءَ	بُرا ہے	س و ء	سُوءِ ظَن، سُوءِ ظَنّی، عُلماءِ سُوء
	مَا	مَا	جو کچھ		مَافوقُ الادب، مَافوقُ الفطرت
	كَانُوْا	کَا نُوْ	ہیں	ك و ن	
	يَعْمَلُوْنَ ⑨	یَ عْ مَ لُوْ نَ	وہ عمل کرتے	ع م ل	عَمَل، اَعمال، عَامِل، مَعمول

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
۱۰	لَا يَرْقُبُوْنَ	لَا یَرْقُبُوْنَ	وہ لحاظ نہیں کرتے	ر ق ب	رَقابت، رَقِیب

قَلِيْلًا فَصَدُّوْا عَنْ سَبِيْلِهٖ ؕ اِنَّهُمْ سَآءَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ۞ لَا يَرْقُبُوْنَ

آیتوں کو بہت کم قیمت پر بیچ دیا اور اس کی راہ سے روکا، بہت بُرا ہے جو یہ کررہے ہیں ⑨ یہ تو کسی مسلمان کے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فِيْ	فِیْ	(بارے) میں		فِی الحَال، فِی الفَور، فِی الوَقت
	مُؤْمِنٍ	مُ x مِ نِنْ	کسی مؤمن کے	ء م ن	اَمن واَمان، مُؤمن، اِیمان
	اِلًّا	اِل لَا ءْ ں	کسی رشتہ داری کا	ء ل ل	اِلَّا ماشاءَاللہ، اِلَّا یہ کہ، اِلَّا قلیل
	وَّلَا ذِمَّةً ؕ	وَلَا ذِم مَ ۃً	اور نہ کسی عہد کا	ذ م م	ذِمّہ میں لینا، ذِمّہ داری قبول کرنا
	وَاُولٰٓئِكَ	وَ اُ لَا...ءِ کَ	اور یہی ہیں (لوگ)		
	هُمُ	ھُ مُ	وہ		
	الْمُعْتَدُوْنَ ۞	اَلْ مُ عْ تَ دُوْن	حد سے نکل جانے والے	ع د و	عداوت، عُدوان، تَعَدّی
۱۱	فَاِنْ	فَ اِنْ	پھر اگر		
	تَابُوْا	تَا بُوْ	وہ توبہ کرلیں	ت و ب	توبہ تائب، تائبین، توبۃُ النَّصُوح
	وَاَقَامُوا	وَاَ قَا مُ	اور قائم کریں	ق و م	قائم، قِیامت، اِقامت گاہ، مُقیم

فِيْ مُؤْمِنٍ اِلًّا وَّلَا ذِمَّةً ؕ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُعْتَدُوْنَ ۞ فَاِنْ تَابُوْا وَاَقَامُوا

حق میں کسی رشتہ داری کا یا عہد کا مطلق لحاظ نہیں کرتے، یہ ہیں ہی حد سے گزرنے والے ⑩ اب بھی اگر یہ توبہ کرلیں اور نماز کے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	الصَّلٰوةَ	صْ صَ لَا ۃَ	نماز	ص ل و	صَلوٰۃِ ظُہر، صَلوٰۃِ عید، صَلوٰۃِ جُمعہ
	وَاٰتَوُا	وَ آ تَ وُ	اور دیں	ء ت ی	
	الزَّكٰوةَ	زْ زَ کَا ۃَ	زکوٰۃ	ز ك و	زَکوٰۃُ الفِطر، مالِ زَکوٰۃ، نِصابِ زَکوٰۃ، بکریوں کی زَکوٰۃ
	فَاِخْوَانُكُمْ	فَ اِخْ وَا نُ کُمْ	تو (وہ) تمہارے بھائی ہیں	ء خ و	اُخُوّت پُروگرام، مُواخات اُخُوّت، اِخوانُ المُسلمین
	فِي	فِ	میں		فِی الحَال، فِی الفَور، فِی الوَقت

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	الدِّيْنِ ؕ	د ِ ی ْ ن	دین	د ی ن	دِینِ اِسلام، دِینِ مَتِین، دِینِ مُحمّدی
	وَنُفَصِّلُ	وَ نُ فَ صْ صِ لُ	اور ہم کھول کر بیان کرتے ہیں	ف ص ل	مُفصَّل بَیان، تفصِیلی خِطاب، تفصِیلات
	الْاٰيٰتِ	ل آ یا تِ	(اپنی) نشانیاں	ء ی ی	آیتِ قرآنی، آیۃُ الکُرسی، آیتِ کریمہ
	لِقَوْمٍ	لِ قَا وْ مِنْ	ان لوگوں کے لئے	ق و م	قوم، اَقوام، مُسلم قوم، قومِ مُوسیٰ
	يَّعْلَمُوْنَ ۝١١	یَ عْ لَ مُوْ نَ	جو علم رکھتے ہیں	ع ل م	عِلم، تَعلِیم، مُعَلِّم، مَعلُوم، علاّمہ

الصَّلٰوةَ وَاٰتَوُا الزَّكٰوةَ فَاِخْوَانُكُمْ فِي الدِّيْنِ ؕ وَنُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ ۝١١

پابند ہوجائیں اور زکوٰۃ دیتے رہیں، تو تمہارے دینی بھائی ہیں، ہم تو جاننے والوں کیلئے اپنی آیتیں کھول کھول کر بیان کررہے ہیں ۝١١

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
١٢	وَاِنْ	وَ اِنْ	اور اگر		
	نَّكَثُوْٓا	نَ کَ ثُوْ..	وہ توڑ دیں	ن ك ث	
	اَيْمَانَهُمْ	اَ یْ مَا نَ ہُمْ	اپنی قسمیں	ی م ن	یَمِینِ فاسد، یَمِینِ لَغو
	مِّنْۢ بَعْدِ	مِمْ بَ عْ دِ	بعد	ب ع د	بَعد اَزاں، بَعد اِس کے
	عَهْدِهِمْ	عَ ہْ دِ ہِمْ	اپنے عہد کے	ع ه د	عہد و پیَماں، مُعاہدہ، عہدِ خلافت
	وَطَعَنُوْا	وَ طَ عَ نُوْ	اور وہ طعن کریں	ط ع ن	طَعنہ زَنی کرنا، لَعن طَعن کرنا
	فِيْ	فِیْ	میں		فِی الحال، فِی الفَور، فِی الوَقت
	دِيْنِكُمْ	دِ یْ نِ کُمْ	تمہارے دین	د ی ن	دِینِ اِسلام، دِینِ مَتِین، دِینِ مُحمّدی
	فَقَاتِلُوْٓا	فَ قَا تِ لُوْ..	تو تم لڑو	ق ت ل	قَتل، قاتِل، مَقتُول، مَقتَل

وَاِنْ نَّكَثُوْٓا اَيْمَانَهُمْ مِّنْۢ بَعْدِ عَهْدِهِمْ وَطَعَنُوْا فِيْ دِيْنِكُمْ فَقَاتِلُوْٓا

اگر یہ لوگ عہد و پیمان کے بعد بھی اپنی قسموں کو توڑ دیں اور تمہارے دین میں طعنہ زنی کریں تو تم بھی ان سردارانِ کفر سے بھڑ جاؤ،

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اَئِمَّةَ	اَ ءِ مْ مَ تَ	(ان) سرداروں سے	ء م م	اَئمّہ کرام، اَئمّہ اَربعہ، اَئمّہ فقہ
	الْكُفْرِ ۙ	لْ کُفْ رِ	کفر کے	ك ف ر	کُفر، کافِر، کُفّارِ مکّہ، تکفیر، کُفرانِ نعمت

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اِنَّهُمْ	اِن نَ ہُمْ	بے شک وہ		
	لَآ اَيْمَانَ	لَا.. اَیْ مَانَ	نہیں ہیں (معتبر) قسمیں	ی م ن	یَمِینِ فاسد، یَمِین لغو
	لَهُمْ	لَ ہُمْ	ان کی		
	لَعَلَّهُمْ	لَ عَل لَ ہُمْ	تاکہ وہ		
	يَنْتَهُوْنَ ⑫	یَنْ تَ ہُوْن	باز آ جائیں	ن ھ ی	نَہْیِ عَنِ المُنکَر، مَنْہِیَات (رُکنا)
۱۳	اَ	اَ	کیا		
	لَا تُقَاتِلُوْنَ	لَا تُ قَا تِ لُوْنَ	تم نہیں لڑو گے	ق ت ل	قَتل، قاتِل، مَقتُول، مَقتَل

اَئِمَّةَ الْكُفْرِ ۙ اِنَّهُمْ لَآ اَيْمَانَ لَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَنْتَهُوْنَ ⑫ اَلَا تُقَاتِلُوْنَ

ان کی قسمیں کوئی چیز نہیں، ممکن ہے کہ اس طرح وہ بھی باز آ جائیں ⑫ تم ان لوگوں کی سرکوبی کے لئے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	قَوْمًا	قَاؤمَنْ	ان لوگوں سے کہ	ق و م	قوم، اَقوام، مُسلم قوم، قومِ مُوسیٰ
	نَّكَثُوْٓا	نَ کَ ثُوْ..	انہوں نے توڑ دیں	ن ك ث	
	اَيْمَانَهُمْ	اَیْ مَانَ ہُمْ	اپنی قسمیں	ی م ن	یَمِینِ فاسد، یَمِین لغو
	وَهَمُّوْا	وَ ہَم مُوْ	اور انہوں نے ارادہ کیا تھا	ھ م م	
	بِاِخْرَاجِ	بِ اِخْ رَاجِ	نکالنے کا	خ ر ج	خارج، وزارتِ خارجہ مَخرَج، خُروج
	الرَّسُوْلِ	رَرْسُوْلِ	رسول کو	ر س ل	رَسول، رُسُل، مُرسَل، رِسالتِ مُحَمَّدِیَہ
	وَهُمْ	وَ ہُمْ	اور انہوں نے ہی		
	بَدَءُوْكُمْ	بَ دَءُ وْ كُمْ	(لڑائی) شروع کی تم سے	ب د ء	اِبتِدَاء کرنا، مُبتَدَاء، مَبدَاء

قَوْمًا نَّكَثُوْٓا اَيْمَانَهُمْ وَهَمُّوْا بِاِخْرَاجِ الرَّسُوْلِ وَهُمْ بَدَءُوْكُمْ

کیوں تیار نہیں ہوتے جنہوں نے اپنی قسموں کو توڑ دیا اور پیغمبر کو جلا وطن کرنے کی فکر میں ہیں اور خود ہی اوّل بار انہوں نے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اَوَّلَ	اَو وَلَ	پہلی	ء و ل	اَوّل، اُولیٰ، اَوَائل، اَوّل و آخر

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مَرَّةٍ ؕ	مَ رْ رَ ةْ	مرتبہ	م ر ر	
	اَ	اَ	کیا		
	تَخْشَوْنَهُمْ ج	تَ خْ شَا وْ نَ هُمْ	تم ان سے ڈرتے ہو؟	خ ش ی	خَشِیَّتِ اِلٰہی، خَشِیَّتِ طَاری ہونا
	فَاللّٰهُ	فَلْ لَا هُ	سو اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العَالَمِین
	اَحَقُّ	اَ حَقْ قُ	زیادہ حق دار ہے	ح ق ق	حَق، حُقُوق، حَق بات، حَقِیقَت
	اَنْ	اَنْ	کہ		
	تَخْشَوْهُ	تَ خْ شَا وْ هُ	تم اس سے ڈرو	خ ش ی	خَشِیَّتِ اِلٰہی، خَشِیَّتِ طَاری ہونا
	اِنْ	اِنْ	اگر		
	كُنْتُمْ	كُنْ تُمْ	ہو تم	ك و ن	
	مُّؤْمِنِيْنَ ﴿۱۳﴾	مُ x مِ نِيْ نَ	مؤمن	ء م ن	اَمن واَمان، مُؤمن، ایمان

اَوَّلَ مَرَّةٍ ؕ اَتَخْشَوْنَهُمْ ج فَاللّٰهُ اَحَقُّ اَنْ تَخْشَوْهُ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿۱۳﴾

تم سے چھیڑ کی ہے، کیا تم ان سے ڈرتے ہو؟ اللہ تعالیٰ ہی زیادہ مستحق ہے کہ تم اس کا ڈر رکھو بشرطیکہ تم ایمان والے ہو ﴿۱۳﴾

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
۱۴	قَاتِلُوْهُمْ	قَا تِ لُوْ هُمْ	تم ان سے لڑو	ق ت ل	قَتل، قاتِل، مَقتُول، مَقتَل
	يُعَذِّبْهُمُ	يُ عَ ذْ ذِ بْ هُمْ	کہ انہیں عذاب دے	ع ذ ب	عذابِ اِلٰہی، عذابِ جَہنّم، عذابِ آخرت
	اللّٰهُ	لْ لَا هُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العَالَمِین
	بِاَيْدِيْكُمْ	بِ اَيْ دِيْ كُمْ	تمہارے ہاتھوں سے	ی د ی	یدِ بیضا، یدِطولیٰ، رَفعِ یدین، قَطعِ ید
	وَيُخْزِهِمْ	وَ يُ خْ زِ هِمْ	اور انہیں رسوا کرے	خ ز ی	خَزَایا، خزیان (رُسوا ہونا)
	وَيَنْصُرْكُمْ	وَ يَنْ صُرْ كُمْ	اور تمہاری مدد کرے	ن ص ر	نُصرت، نَاصِر، مَنصُور، نَصِیر
	عَلَيْهِمْ	عَ لَيْ هِمْ	ان کے مقابلے میں		
	وَيَشْفِ	وَ يَشْ فِ	اور شفا بخشے	ش ف ی	شَافِی (شِفَا دینے والا اللہ ہی) شِفَا عطا فرمانا، شَافِی کَافِی

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	قَاتِلُوْهُمْ يُعَذِّبْهُمُ اللّٰهُ بِاَيْدِيْكُمْ وَيُخْزِهِمْ وَيَنْصُرْكُمْ عَلَيْهِمْ وَيَشْفِ				
	ان سے تم جنگ کرو اللہ تعالٰی انہیں تمہارے ہاتھوں عذاب دے گا، انہیں ذلیل و رسوا کرے گا، تمہیں ان پر مدد دے گا				
	صُدُوْرَ	صُ دُوْ رَ	سینوں پر	ص د ر	صُدُور، شَرحِ صَدر، شَقِّ صَدر
	قَوْمٍ	قَا ؤ مِ ن	قوم کے	ق و م	قَوم، اَقوام، مُسلِم قَوم، قَومِ مُوسٰی
	مُّؤْمِنِيْنَ ﴿۱۴﴾	مُ x مِ نِیْ نَ	مؤمن	ء م ن	اَمن واَمان، مُؤمِن، اِیمان
۱۵	وَيُذْهِبْ	وَ یُ ذْ ہِبْ	اور وہ دور کردے	ذ ھ ب	ذَاہِب، مَذہَب، ذَہَاب
	غَيْظَ	غَا ئِیْ ظَ	غصہ	غ ی ظ	غَیظ وغَضَب، غَیظ میں آنا
	قُلُوْبِهِمْ ط	قُ لُوْ بِ ہِمْ	ان کے دلوں کا	ق ل ب	قَلب، قُلُوب، قَلبی تَعلُّق، قَلبِ اَطہَر
	وَيَتُوْبُ	وَ یَ تُوْ بُ	اور توجہ فرماتا ہے	ت و ب	تَوبہ، تائب، تَوبہ قبول کرنیوالا
	اللّٰهُ	ل لَا ہُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمین
	عَلٰى	عَ لَا	پر		عَلَی الاِعلان، عَلَی العُموم
	صُدُوْرَ قَوْمٍ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿۱۴﴾ وَيُذْهِبْ غَيْظَ قُلُوْبِهِمْ ط وَيَتُوْبُ اللّٰهُ عَلٰى				
	اور مسلمانوں کے کلیجے ٹھنڈے کرے گا ﴿۱۴﴾ اور ان کے دل کا غم و غصہ دور کرے گا، اور وہ جس کی طرف چاہتا ہے رحمت سے				
	مَنْ	مَائِیْں	جس		
	يَّشَآءُ ط	یَ شَا...ء	وہ چاہتا ہے	ش ی ء	اِن شَاءَاللہ، مَاشَاءَاللہ، مَشِیتِ اِلٰہی
	وَاللّٰهُ	وَ ل لَا ہُ	اور اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمین
	عَلِيْمٌ	عَ لِیْ مُ نْ	خوب جاننے والا	ع ل م	عِلم، تَعلیم، مُعَلِّم، مَعلُوم، عَلّامَہ
	حَكِيْمٌ ﴿۱۵﴾	حَ کِیْ مُ	خوب حکمت والا ہے	ح ك م	حَکیم، حِکمَت ودانائی، حُکَماء
۱۶	اَمْ	اَمْ	کیا		
	حَسِبْتُمْ	حَ سِبْ تُمْ	تم نے سمجھ رکھا ہے	ح س ب	حَسَب وگُمان، حَسبِ حال

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اَنْ	اَنْ	کہ		
	تُتْرَكُوْا	تُتْ رَكُوْ	تم (یوں ہی) چھوڑ دیئے جاؤ گے؟	ت ر ك	تَرک، تارِک، مَترُوک، تَرکہ
	وَ	وَ	جبکہ		
	لَمَّا	لَمْ مَا	ابھی تک نہیں		
	يَعْلَمِ	یَ عْ لَ مِ	جانا	ع ل م	عِلم، تَعلیم، مُعلِّم، مَعلُوم، علاّمہ
	اللّٰهُ	ل لَا هُ	اللہ نے	ء ل ه	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالمین

مَنْ يَّشَآءُ ؕ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ﴿۱۵﴾ اَمْ حَسِبْتُمْ اَنْ تُتْرَكُوْا وَلَمَّا يَعْلَمِ اللّٰهُ

توجہ فرماتا ہے، اللہ تعالیٰ جانتا بوجھتا حکمت والا ہے ﴿۱۵﴾ کیا تم یہ سمجھے بیٹھے ہو کہ تم چھوڑ دیئے جاؤ گے حالانکہ اب تک اللہ تعالیٰ نے تم میں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	الَّذِيْنَ	ل لَ ذِ یْ نَ	ان لوگوں کو جنہوں نے		
	جٰهَدُوْا	جَا هَ دُوْ	جہاد کیا	ج ه د	جُہد، جِہاد، مُجاہد، جِہاد بالنّفس
	مِنْكُمْ	مِنْ كُمْ	تم میں سے		
	وَلَمْ يَتَّخِذُوْا	وَلَمْ یَتْ تَ خِ ذُوْ	اور انہوں نے نہیں بنایا	ء خ ذ	اَخذُ الکتاب، مَاخذ، مَاخوذ، مُواخذہ کرنا،
	مِنْ دُوْنِ	مِنْ دُوْنِ	سوا	د و ن	بِدُون اِس کے
	اللّٰهِ	ل لَا هِ	اللہ کے	ء ل ه	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالمین
	وَلَا	وَلَا	اور نہ		لاتعداد، لاعِلاج، لاعِلم، لاجَواب
	رَسُوْلِهٖ	رَسُوْ لِ هِیْ	اس کے رسول کے (سوا)	ر س ل	رَسُول، رُسُل، مُرسَل، رِسالت محمّدیّہ
	وَلَا	وَ لَ	اور نہ		لاتعداد، لاعِلاج، لاعِلم، لاجَواب
	الْمُؤْمِنِيْنَ	لْ مُ x مِ نِیْ نَ	مؤمنوں کے (سوا)	ء م ن	اَمن واَمان، مُؤمن، اِیمان

الَّذِيْنَ جٰهَدُوْا مِنْكُمْ وَلَمْ يَتَّخِذُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلَا رَسُوْلِهٖ وَلَا الْمُؤْمِنِيْنَ

سے انہیں ممتاز نہیں کیا جو مجاہد ہیں اور جنہوں نے اللہ تعالیٰ کے اور اس کے رسول کے اور مؤمنوں کے سوا کسی کو دلی دوست نہیں بنایا،

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَلِيْجَةً ط	وَ لِیْ جَ ةً	کوئی دلی دوست	و ل ج	
	وَاللّٰهُ	وَل لَا هُ	اور اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمِین
	خَبِيْرٌۢ	خَ بِیْ رُم	خوب خبردار ہے	خ ب ر	خَبِیر، خَبردار، مُخبِر، اَخبار، خبریں
	بِمَا	بِ مَا	ان سے جو		
	تَعْمَلُوْنَ ع ⑯	تَ عْ مَ لُوْ نَ	تم عمل کرتے ہو	ع م ل	عَمَل، اَعمال، عَامِل، مَعمُول
١٧	مَا	مَا	نہیں		مَافَوقُ الادب، مَافَوقُ الفِطرت
	كَانَ	کَ ا نَ	ہے (لائق)	ك و ن	
	لِلْمُشْرِكِيْنَ	لِلْ مُشْ رِ کِیْ نَ	مشرکوں کے لئے	ش ر ك	شِرک، مُشرِک، مُشرِکِین، شُرَکَاء
	اَنْ	آ ئِیْں	یہ کہ		
	يَّعْمُرُوْا	یَ عْ مُ رُوْ	وہ آباد کریں	ع م ر	عِمَارَت، تَعمِیر، مَعمُور، مِعمَار
	مَسٰجِدَ	مَ سَا جِ دَ	مسجدیں	س ج د	سَجدَہ، سَاجِد، مَسجُود، سَجدَہ گاہ، مَسجِد

ع ۲ ۸

وَلِيْجَةً ط وَاللّٰهُ خَبِيْرٌۢ بِمَا تَعْمَلُوْنَ ع ⑯ مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِيْنَ اَنْ يَّعْمُرُوْا مَسٰجِدَ

اللہ تعالیٰ خوب خبردار ہے جو تم کررہے ہو ⑯ لائق نہیں کہ مشرک اللہ تعالیٰ کی مسجدوں کو آباد کریں،

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اللّٰهِ	ل لَا هِ	اللہ کی	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمِین
	شٰهِدِيْنَ	شَا هِ دِیْ نَ	گواہی دیتے ہوئے	ش ھ د	شَہادت، شَاہِد، شَہیدِ مِلّت
	عَلٰٓى	عَ لَا ..	پر		عَلَی الاِعلان، عَلَی العُمُوم
	اَنْفُسِهِمْ	اَنْ فُ سِ هِمْ	اپنی جانوں	ن ف س	نَفس، اَنفُس، نَفسَا نَفسِی، تَنَفُّس
	بِالْكُفْرِ ط	بِلْ کُفْ رِ	کفر کی	ك ف ر	کُفر، کَافِر، کُفّارِ مَکّہ، تَکفِیر، کُفرانِ نِعمت
	اُولٰٓئِكَ	اُ لَا ... ءِ کَ	یہی لوگ ہیں		
	حَبِطَتْ	حَ بِ طَتْ	(کہ) برباد ہوگئے	ح ب ط	اَعمال حَبَط (ضائع) ہوگئے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اَعْمَالُهُمْ ۚ	اَ عْ مَا لُ هُمْ	ان کے عمل	ع م ل	عَمل، اَعمال، عَامِل، مَعمول
	وَفِي	وَ فِ	اور میں		فِی الحَال، فِی الفَور، فِی الوَقت
	النَّارِ	ن نَا رِ	آگ	ن و ر	نارِ نَمرود، نارِ جہنم، نارِ سَموم

اللّٰهِ شٰهِدِيْنَ عَلٰٓى اَنْفُسِهِمْ بِالْكُفْرِ ۭ اُولٰۗىِٕكَ حَبِطَتْ اَعْمَالُهُمْ ۚ وَفِي النَّارِ

درآں حالیکہ وہ خود اپنے کفر کے آپ ہی گواہ ہیں، ان کے اعمال غارت و اکارت ہیں، اور وہ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	هُمْ	هُ مْ	وہ		
	خٰلِدُوْنَ ﴿۱۷﴾	خَا لِ دُوْ ن	ہمیشہ رہیں گے	خ ل د	خُلدِ بَریں، خُلود(ہمیشگی)، خَالِدَہ(نام)
۱۸	اِنَّمَا	اِن نَ مَا	بس		
	يَعْمُرُ	يَ عْ مُ رُ	آباد کرتا ہے	ع م ر	عِمارت، تَعمیر، مَعمور، مِعمار
	مَسٰجِدَ	مَ سَا جِ دَ	مسجدیں	س ج د	سَجدہ، سَاجِد، مَسجُود، سَجدہ گاہ، مَسجد
	اللّٰهِ	ل لَا هِ	اللہ کی	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمین
	مَنْ	مَنْ	وہی جو		
	اٰمَنَ	آ مَ نَ	ایمان لایا	ء م ن	اَمن واَمان، مُؤمِن، اِیمان
	بِاللّٰهِ	بِل لَا هِ	اللہ پر	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمین
	وَالْيَوْمِ	وَلْ يَا وْ مِ	اور دن	ی و م	یومِ قائد، یومِ اِقبال، یومِ عید
	الْاٰخِرِ	لْ آ خِ رِ	آخرت پر	ء خ ر	آخرت، اَخیر، آخر، آخری
	وَاَقَامَ	وَ اَ قَا مَ	اور اس نے قائم کی	ق و م	قَائم، اِقامت گاہ، مُقیم

هُمْ خٰلِدُوْنَ ﴿۱۷﴾ اِنَّمَا يَعْمُرُ مَسٰجِدَ اللّٰهِ مَنْ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَاَقَامَ

دائمی طور پر جہنمی ہیں ﴿۱۷﴾ اللہ تعالیٰ کی مسجدوں کی رونق و آبادی تو ان کے حصے میں ہے جو اللہ تعالیٰ پر اور قیامت کے دن پر ایمان

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	الصَّلٰوةَ	صَ صَ لَا ةَ	نماز	ص ل و	صلوٰۃِ ظُہر، صلوٰۃِ عید، صلوٰۃِ جُمعہ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَاٰتَى	وَ آ تَ	اور ادا کی	ء ت ی	
	الزَّكٰوةَ	زَ زَ کَا ةَ	زکوٰۃ	ز ك و	زَکوٰۃُ الفِطر، مالِ زَکوٰۃ، نِصابِ زَکوٰۃ، بکریوں کی زکوٰۃ
	وَلَمْ يَخْشَ	وَ لَمْ یَ خْ شَ	اور وہ نہیں ڈرا	خ ش ی	خَشیّتِ الٰہی، خَشیّتِ طاری ہونا
	اِلَّا	اِل لَا	مگر		اِلَّا ما شاءَ اللہ، اِلَّا یہ کہ، اِلَّا قَلیل
	اللّٰهَ	ل لَا ہَ	اللہ ہی سے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمین
	فَعَسٰٓى	فَ عَ سَا..	سو امید ہے کہ	ع س ی	
	اُولٰٓئِكَ	اُ لَا... ءِ کَ	وہی		
	اَنْ يَّكُوْنُوْا	اَ ئیْں یَ کُو نُو	ہوں گے	ك و ن	
	مِنَ	مِ نَ	سے		مِنجانِب، مِن حَیثُ القوم

الصَّلٰوةَ وَاٰتَى الزَّكٰوةَ وَلَمْ يَخْشَ اِلَّا اللّٰهَ فَعَسٰٓى اُولٰٓئِكَ اَنْ يَّكُوْنُوْا مِنَ

رکھتے ہوں، نمازوں کے پابند ہوں، زکوٰۃ دیتے ہوں، اللہ تعالیٰ کے سوا کسی سے نہ ڈرتے ہوں، توقع ہے کہ یہی لوگ یقیناً

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	الْمُهْتَدِيْنَ ۱۸	لْ مُ هْ تَ دِ یْنَ	ہدایت پانے والوں میں	ھ د ی	ہادِیِ عالَم، ہادِیِ برحق، ہِدایت
۱۹	اَجَعَلْتُمْ	اَ جَ عَلْ تُمْ	کیا تم نے ٹھہرا لیا ہے	ج ع ل	جَعلی، جَعل سازی، جَعلی نوٹ، جَعلی مُقابلہ، جَعلی کاغذات
	سِقَايَةَ	سِ قَا یَ تَ	پانی پلانے کو	س ق ی	ساقی، نمازِ اِستسقاء، ساقیِ کوثر
	الْحَآجِّ	لْ حَا... جْ جِ	حاجیوں کے	ح ج ج	حَجِّ اکبر، حاجی، حُجّاج، حَج کرنا
	وَعِمَارَةَ	وَ عِ مَا رَ تَ	اور آباد کرنے کو	ع م ر	عِمارت، تعمیر، مَعمور، مِعمار
	الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ	لْ مَسْ جِ دِلْ حَ رَا مِ	مسجد الحرام	س ج د ح ر م	سَجدہ، سُجود، مَسجود، ساجد، مَشعرِ حرام، مَسجدِ حرام، حَرمِ مکّہ
	كَمَنْ	کَ مَنْ	اس شخص (کے عمل) کی طرح جو		

الْمُهْتَدِيْنَ ۱۸ اَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ الْحَآجِّ وَعِمَارَةَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ كَمَنْ

ہدایت یافتہ ہیں ۱۸ کیا تم نے حاجیوں کو پانی پلا دینا اور مسجد حرام کی خدمت کرنا اس کے برابر کر دیا ہے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اٰمَنَ	آ مَ نَ	ایمان لایا	ء م ن	اٰمن واَمان، مُؤمن، ایمان
	بِاللّٰهِ	بِل لَا ہِ	اللہ پر	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	وَالْيَوْمِ	وَل یَا وْ مِ	اور دن	ی و م	یومِ قائد، یومِ اقبال، یومِ عید
	الْاٰخِرِ	لْ آ خِ رِ	آخرت پر	ء خ ر	آخرت، اَخیر، آخر، آخری
	وَجٰهَدَ	وَ جَا ہَ دَ	اور اس نے جہاد کیا	ج ہ د	جُہد، جہاد، مُجاہد، جہاد بِالنّفس
	فِيْ	فِیْ	میں		فِی الحال، فِی الفور، فِی الوقت
	سَبِيْلِ	سَ بِیْ لِ	راہ	س ب ل	سَبیل، سُبُل، فی سَبیلِ اللہ
	اللّٰهِ ط	ل لَا ہِ	اللہ کی؟	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	لَا يَسْتَوٗنَ	لَا یَسْ تَ وُوْ نَ	وہ برابر نہیں ہو سکتے	س و ی	مُستویٰ عَرش، تَسویۃُ الصُّفوف
	عِنْدَ	عِ نْ دَ	نزدیک	ع ن د	عِنداللہ ماجور ہوں، عِندَالطّلب
	اللّٰهِ ط	ل لَا ہِ	اللہ کے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	وَاللّٰهُ	وَل لَا ہُ	اور اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین

اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَجٰهَدَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ط لَا يَسْتَوٗنَ عِنْدَ اللّٰهِ ط وَاللّٰهُ

جو اللہ تعالیٰ پر اور آخرت کے دن پر ایمان لائے اور اللہ تعالیٰ کی راہ میں جہاد کیا، یہ اللہ تعالیٰ کے نزدیک برابر کے نہیں،

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	لَا	لَا	نہیں		لاتعداد، لاعِلاج، لاعِلم، لاجواب
	يَهْدِي	یَ ہْ دِ	ہدایت دیتا	ہ د ی	ہادِی عالَم، ہادِی برحق، ہِدایت
	الْقَوْمَ	لْ قَا وْ مَ	لوگوں کو	ق و م	قوم، اَقوام، مُسلم قوم، قومِ موسیٰ
	الظّٰلِمِيْنَ ﴿١٩﴾	ظ ظَا لِ مِیْ نَ	ظالم	ظ ل م	ظُلم، ظالِم، مظلوم، ظالمین
۲۰	اَلَّذِيْنَ	اَل لَ ذِ یْ نَ	وہ لوگ جو		
	اٰمَنُوْا	آ مَ نُوْ	ایمان لائے	ء م ن	اٰمن واَمان، مُؤمن، ایمان

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَهَاجَرُوْا	وَ ہَا جَ رُوْ	اور انہوں نے ہجرت کی	ھ ج ر	ہجرتِ مدینہ، مُہاجرِ مکّی، مُہاجرین
	وَجٰهَدُوْا	وَ جَا ہَ دُوْ	اور جہاد کیا	ج ھ د	جُہد، جہاد، مُجاہد، جہاد بالنّفس
	فِيْ	فِيْ	میں		فِی الحال، فِی الفور، فِی الوقت
	سَبِيْلِ	سَ بِيْ لِ	راہ	س ب ل	سَبیل، سُبُل، فِی سَبیلِ اللہ
	اللّٰهِ	ل لَا ہِ	اللہ کی	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین

لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿١٩﴾ اَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَهَاجَرُوْا وَجٰهَدُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ

وقف لازم

اور اللہ تعالیٰ ظالموں کو ہدایت نہیں دیتا﴿١٩﴾ جو لوگ ایمان لائے، ہجرت کی، اللہ تعالیٰ کی راہ میں اپنے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	بِاَمْوَالِهِمْ	بِ اَمْ وَا لِ ہِمْ	اپنے مالوں کے ساتھ	م و ل	مالِ غنیمت، مالِ فَئے، مالِ زکوٰۃ
	وَاَنْفُسِهِمْ ۙ	وَ اَنْ فُ سِ ہِمْ	اور اپنی جانوں (کے ساتھ)	ن ف س	نفس، اَنفس، نفسا نفسی، مُتنفّس
	اَعْظَمُ	اَعْ ظَ مُ	(وہ) سب سے بڑھ کر ہیں	ع ظ م	عظیم، اعظم، عظمت، وزارتِ عُظمیٰ
	دَرَجَةً	دَ رَ جَ تَنْ	درجے میں	د ر ج	درجہ بدرجہ، اللہ درجات بلند کرے
	عِنْدَ	عِ نْ دَ	نزدیک	ع ن د	عند اللہ ماجور ہوں، عند الطّلب
	اللّٰهِ ؕ	ل لَا ہْ	اللہ کے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	وَاُولٰٓئِكَ	وَ اُ لَا ... ءِ كَ	اور یہی لوگ		
	هُمُ	ہُ مُ	وہ		
	الْفَآئِزُوْنَ ﴿٢٠﴾	لْ فَا ... ءِ زُوْ نَ	کامیاب ہیں	ف و ز	فَائز، فائزون، فائزہ (نام) عُہدہ پر فائز ہونا

بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ ۙ اَعْظَمُ دَرَجَةً عِنْدَ اللّٰهِ ؕ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْفَآئِزُوْنَ ﴿٢٠﴾

مال اور اپنی جان سے جہاد کیا وہ اللہ تعالیٰ کے ہاں بہت بڑے مرتبہ والے ہیں، اور یہی لوگ مراد پانے والے ہیں ﴿٢٠﴾

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
٢١	يُبَشِّرُهُمْ	يُ بَشْ شِ رُ ہُمْ	انہیں خوشخبری دیتا ہے	ب ش ر	بشارت، مُبشّر، بشیر، بُشریٰ
	رَبُّهُمْ	رَبْ بُ ہُمْ	ان کا رب	ر ب ب	ارباب، مُربّی، ربُّ العالمین ربّ کعبہ، ربِّ محمد ﷺ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	بِرَحۡمَةٍ	بِ رَحۡ مَ تِ	بہت بڑی رحمت کی	ر ح م	رَحم، رَحیم، رَحمت، مَرحُوم
	مِّنۡهُ	م مِن ہُ	اپنی طرف سے		
	وَرِضۡوَانٍ	وَ رِضۡ وَا نِ اُوۡں	اور عظیم رضامندی کی	ر ض و	رِضَائے الٰہی، رَضَامَندی باہمی رَضَامَندی
	وَّجَنّٰتٍ	وَ جَن نا تِ	اور ایسے باغوں کی	ج ن ن	جَنّتِ فِردوس، جَنّتُ المُعلّٰی، جَنّتُ البقیع
	لَّهُمۡ	ل لَ ہُمۡ	کہ ان کے لئے		
	فِيۡهَا	فِيۡ ہَا	ان میں		
	نَعِيۡمٌ	نَ عِیۡ مُ	نعمت ہے	ن ع م	نِعمت، اِنعام، مُنعِم، نَعیم (نام)
	مُّقِيۡمٌ ۙ﴿۲۱﴾	مُ قِیۡ م	ہمیشہ رہنے والی	ق و م	قَائِم، قِیَامَت، اِقَامَت گاہ، مُقیم

يُبَشِّرُهُمۡ رَبُّهُمۡ بِرَحۡمَةٍ مِّنۡهُ وَرِضۡوَانٍ وَّجَنّٰتٍ لَّهُمۡ فِيۡهَا نَعِيۡمٌ مُّقِيۡمٌ ۙ﴿۲۱﴾

انہیں ان کا رب خوشخبری دیتا ہے اپنی رحمت کی اور رضامندی کی اور جنتوں کی، ان کے لئے وہاں دوامی نعمت ہے ﴿۲۱﴾

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
۲۲	خٰلِدِيۡنَ	خَا لِ دِیۡ نَ	وہ ہمیشہ رہیں گے	خ ل د	خُلدِ بَرِیں، خُلُود (ہیشگی)، خَالِدَہ (نام)
	فِيۡهَآ	فِيۡ ہَا..	ان میں		
	اَبَدًا ؕ	اَ بَ دَا	ابد تک	ء ب د	اَبَدُالآباد، اَبدِی نیند سُلا دینا
	اِنَّ	اِن نَ	بے شک		
	اللّٰهَ	ل لَا ہَ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمِین
	عِنۡدَهٗٓ	عِ نۡ دَ ہُوۡ..	اسی کے پاس ہے	ع ن د	عِندَاللہ مَاجُور ہوں، عِندَ الطَّلَب
	اَجۡرٌ	اَجۡ رُنۡ	اجر	ء ج ر	اَجر و ثَوَاب، روزے کا اَجر، نماز کا اَجر، اَجرِ عظیم، اُجرت
	عَظِيۡمٌ ﴿۲۲﴾	عَ ظِیۡ م	بہت بڑا	ع ظ م	عَظِیم، اَعظَم، عَظمَت، وزارتِ عُظمیٰ
۲۳	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيۡنَ	یَا.. اَ یۡ یُ ہَل لَ ذِیۡنَ	اے وہ لوگو جو		
	اٰمَنُوۡا	آ مَ نُوۡ	ایمان لائے ہو!	ء م ن	اَمن و اَمان، مُومِن، اِیمان

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا ؕ اِنَّ اللّٰهَ عِنْدَهٗٓ اَجْرٌ عَظِيْمٌ ﴿۲۲﴾ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا				
	وہاں یہ ہمیشہ رہنے والے ہیں اللہ تعالیٰ کے پاس یقیناً بہت بڑے ثواب ہیں ﴿۲۲﴾ اے ایمان والو!				
	لَا تَتَّخِذُوْٓا	لَا تَت تَ خِ ذُوْ..	تم نہ بناؤ	ء خ ذ	اَخذُ الکِتاب، مَاخذ، مَاخُوذ، مُواخذہ کرنا،
	اٰبَآءَكُمْ	آ بَا...ءَ کُم	اپنے باپوں کو	ء ب و	آباؤاَجداد، اِسکے آباء، آبائی علاقہ
	وَاِخْوَانَكُمْ	وَ اِخْ وَا نَ کُم	اور اپنے بھائیوں کو	ء خ و	اُخوّت پُروگرام، مُواخات، اُخوّت، اخوانُ المُسلِمین
	اَوْلِيَآءَ	اَ وْلِ یَا...ءَ	دوست	و ل ی	وَلیُ اللہ، وَلَایت، اَولِیاءِ کرام
	اِنِ	اِنِ	اگر		
	اسْتَحَبُّوا	سْ تَ حَبْ بُ	وہ پسند کریں	ح ب ب	حُبّ، اَحباب، مُحِبّ، مَحبّت، حَبِیب
	الْكُفْرَ	لْ کُفْ رَ	کفر کو	ك ف ر	کُفر، کافِر، کُفّارِ مَکّہ، تکفِیر، کُفرانِ نعمت
	عَلَى	عَ لَ	پر		
	الْاِيْمَانِ ؕ	لْ اِیْ مَا نِ	ایمان	ء م ن	اَمن واَمان، مُومِن، اِیمان
	لَا تَتَّخِذُوْٓا اٰبَآءَكُمْ وَاِخْوَانَكُمْ اَوْلِيَآءَ اِنِ اسْتَحَبُّوا الْكُفْرَ عَلَى الْاِيْمَانِ ؕ				
	اپنے باپوں کو اور اپنے بھائیوں کو دوست نہ بناؤ، اگر وہ کفر کو ایمان سے زیادہ عزیز رکھیں،				
	وَمَنْ	وَ مَنْ	اور جو شخص		
	يَّتَوَلَّهُمْ	یَ تَ وَلْ لَ ھُم	ان سے دوستی رکھے گا	و ل ی	وَلیُ اللہ، وَلَایت، اَولِیاءِ کرام
	مِّنْكُمْ	مِنْ کُمْ	تم میں سے		
	فَاُولٰٓئِكَ	فَ اُ لَا...ءِ کَ	تو یہی لوگ		
	هُمُ	ھُ مُ	وہ		
	الظّٰلِمُوْنَ ﴿۲۳﴾	ظْ ظَا لِ مُوْ نَ	ظالم ہیں	ظ ل م	ظُلم، ظَالِم، مَظلُوم، ظَالمِین
۲۴	قُلْ	قُ لْ	کہہ دیجئے:	ق و ل	قَول وقَرار، قَول، اَقوال، مَقولہ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اِنْ	اِنْ	اگر		
	كَانَ	کَ انَ	ہیں	ك و ن	
	اٰبَآؤُكُمْ	آ بَا... ءُ كُمْ	تمہارے باپ	ء ب و	آباؤاَجداد، اِسکے آباء، آبائی علاقہ

وَمَنْ يَّتَوَلَّهُمْ مِّنْكُمْ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ ﴿٢٣﴾ قُلْ اِنْ كَانَ اٰبَآؤُكُمْ

تم میں سے جو بھی ان سے محبت رکھے گا وہ پورا گنہگار ظالم ہے ﴿٢٣﴾ آپ کہہ دیجئے کہ اگر تمہارے باپ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَاَبْنَآؤُكُمْ	وَ اَبْ نَا... ءُ كُمْ	اور تمہارے بیٹے	ب ن و	اِبن، اَبناء، بَنُون، بَنات، اِبنِ عُمَر
	وَاِخْوَانُكُمْ	وَاِخْ وَا نُ كُمْ	اور تمہارے بھائی	ء خ و	اُخُوّت پروگرام، مُؤاخات، اُخُوّت، اخوانُ المُسلِمین
	وَاَزْوَاجُكُمْ	وَ اَزْ وَا جُ كُمْ	اور تمہاری بیویاں	ز و ج	زوجہ، زوج، ازواجِ مُطہّرات
	وَعَشِيْرَتُكُمْ	وَ عَ شِیْ رَ تُ كُمْ	اور تمہارا کنبہ قبیلہ	ع ش ر	مُعاشرہ، حُسنِ مُعاشَرت، مُعاشرتی عُلُوم
	وَاَمْوَالُ	وَاَمْ وَا لُ	اور وہ (مال)	م و ل	مالِ غنیمت، مالِ فَئے، مالِ زکوٰۃ
	اِقْتَرَفْتُمُوْهَا	اِقْ تَ رَفْ تُ مُوْ هَا	جو تم نے کمائے	ق ر ف	
	وَتِجَارَةٌ	وَ تِ جَا رَ تُنْ	اور (وہ) تجارت	ت ج ر	تِجارت، تاجر، ناجائز تجارت

وَاَبْنَآؤُكُمْ وَاِخْوَانُكُمْ وَاَزْوَاجُكُمْ وَعَشِيْرَتُكُمْ وَاَمْوَالُ اِقْتَرَفْتُمُوْهَا وَتِجَارَةٌ

اور تمہارے لڑکے اور تمہارے بھائی اور تمہاری بیویاں اور تمہارے کنبے قبیلے اور تمہارے کمائے ہوئے مال اور وہ تجارت

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	تَخْشَوْنَ	تَ خْ شَوْ نَ	(کہ) تم ڈرتے رہو	خ ش ی	خَشیتِ اِلٰہی، خَشیّت طاری ہونا
	كَسَادَهَا	كَ سَا دَ هَا	اس کے مندا پڑ جانے سے	ك س د	کَساد بازاری
	وَمَسٰكِنُ	وَ مَ سَا كِ نُ	اور (وہ) گھر (کہ)	س ك ن	سَاکِن، مَسکَن، مَساکِن، سُکُونت
	تَرْضَوْنَهَآ	تَ رْ ضَا وْ نَ هَا..	تم انہیں پسند کرتے ہو	ر ض و	رِضائے الٰہی، رَضامندی، باہمی رَضامندی
	اَحَبَّ	اَ حَبْ بَ	(یہ سب) زیادہ محبوب ہیں	ح ب ب	حُبّ، اَحباب، مُحِبّ، مَحبّت، حَبیب
	اِلَيْكُمْ	اِ لَا یْ كُمْ	تمہیں		

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مِّنَ	مِ نَ	سے		مِنجانب، مِن حَیثُ القوم
	اللّٰهِ	ل لاَ ہِ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	وَرَسُوْلِهٖ	وَ رَ سُوْ لِ ہِیْ	اور اس کے رسول سے	ر س ل	رَسول، رُسُل، مُرسَل، رِسالتِ مُحمّدیّہ

تَخْشَوْنَ كَسَادَهَا وَمَسٰكِنُ تَرْضَوْنَهَآ اَحَبَّ اِلَيْكُمْ مِّنَ اللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ

جس کی کمی سے تم ڈرتے ہو اور وہ حویلیاں جنہیں تم پسند کرتے ہو اگر یہ تمہیں اللہ تعالیٰ سے اور اس کے رسول (ﷺ) سے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَجِهَادٍ	وَ جِ ہَا دِنْ	اور جہاد کرنے سے	ج ہ د	جُہد، جِہاد، مُجاہِد، جِہاد بالنّفس
	فِيْ	فِیْ	میں		
	سَبِيْلِهٖ	سَ بِیْ لِ ہِیْ	اس کی راہ	س ب ل	سَبیل، سُبُل، فی سَبیلِ اللہ
	فَتَرَبَّصُوْا	فَ تَ رَب بَ صُوْ	تو تم انتظار کرو	ر ب ص	
	حَتّٰى	حَت تَا	یہاں تک کہ		حَتَّی الاِمکان، حَتّٰی کہ
	يَاْتِيَ	یَ x تِ یَ	لے آئے	ء ت ی	
	اللّٰهُ	ل لاَ ہُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	بِاَمْرِهٖ ؕ	بِ اَمْ رِہٖ	اپنا حکم	ء م ر	اَمر، اُمُور، مَامُور، اُمُورِ خانہ
	وَاللّٰهُ	وَل لاَ ہُ	اور اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	لَا	لاَ	نہیں		لاتعداد، لاعِلاج، لاعِلم، لاجواب
	يَهْدِي	یَ ہْ دِ	ہدایت دیتا	ہ د ی	ہَادِیِ عَالَم، ہَادِیِ برحق، ہِدایت
	الْقَوْمَ	لْ قَوْ مَ	ان لوگوں کو جو	ق و م	قوم، اَقوام، مُسلم قوم، قومِ مُوسیٰ

وَجِهَادٍ فِيْ سَبِيْلِهٖ فَتَرَبَّصُوْا حَتّٰى يَاْتِيَ اللّٰهُ بِاَمْرِهٖ ؕ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ

اور اس کی راہ میں جہاد سے بھی زیادہ عزیز ہیں، تو تم انتظار کرو کہ اللہ تعالیٰ اپنا عذاب لے آئے، اللہ تعالیٰ فاسقوں کو

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	الْفٰسِقِيْنَ ۝۲۴ ع	لْ فَا سِ قِیْ نَ	نافرمانی کرنے والے ہیں	ف س ق	فِسق و فُجُور، فَاسِق و فَاجِر، فَاسِق

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
۲۵	لَقَدْ	لَ قَ دْ	بلاشبہ تحقیق		
	نَصَرَكُمُ	نَ صَ رَ كُمُ	تمہاری مدد کی	ن ص ر	نُصرت، ناصر، مَنصُور، نَصیر
	اللّٰهُ	ل لا هُ	اللہ نے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمین
	فِيْ مَوَاطِنَ	فِيْ مَ وَا طِ نَ	جگہوں میں	و ط ن	وَطَن عَزیز، حُبِّ وَطَن، آبائی وَطَن
	كَثِيْرَةٍ ۙ	كَ ثِيْ رَ تِيْ اُوْں	بہت سی	ك ث ر	خیرِ کَثیر، کَثرت، اَکثر، کَثیر لوگ
	وَّ يَوْمَ	وَ يَا وْ مَ	اور دن	ی و م	یومِ قائد، یومِ اِقبال، یومِ عید
	حُنَيْنٍ ۙ	حُ نَا ئِيْ نِنْ	حنین کے (بھی)		غَزوَۂ حُنَین (مَشہُور جنگ)
	اِذْ	اِ ذْ	جب		

ع ٨ ٣ ٩

الْفٰسِقِيْنَ ﴿٢٤﴾ لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللّٰهُ فِيْ مَوَاطِنَ كَثِيْرَةٍ ۙ وَّ يَوْمَ حُنَيْنٍ ۙ اِذْ

ہدایت نہیں دیتا ﴿۲۴﴾ یقیناً اللہ تعالیٰ نے بہت سے میدانوں میں تمہیں فتح دی ہے اور حنین کی لڑائی والے دن بھی

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اَعْجَبَتْكُمْ	اَ عْ جَ بَ تْ كُمْ	تمہیں خوش فہمی میں ڈال دیا تھا	ع ج ب	عَجیب، تَعَجُّب، اِعجاب، عَجب
	كَثْرَتُكُمْ	كَ ثْ رَ تُ كُمْ	تمہاری کثرت نے	ك ث ر	خیرِ کَثیر، کَثرت، اَکثر، کَثیر لوگ
	فَلَمْ تُغْنِ	فَ لَمْ تُ غْ نِ	پھر وہ کام نہ آئی	غ ن ی	عَبدُالغَنی، مُستَغنی، اَغنِیاء، غَنی (اللہ تعالیٰ کی صفت ہے)
	عَنْكُمْ	عَنْ كُمْ	تمہارے		
	شَيْـًٔا	شَا ئِيْ آ وْ ں	کچھ بھی	ش ی ء	شَئے، اَشیاء، اَشیائے خُوردنی، اَشیائے خُوردونوش
	وَّ ضَاقَتْ	وَ ضَا قَتْ	اور تنگ ہوگئی	ض ی ق	ضِیقُ النَّفس (سانس کی تنگی)
	عَلَيْكُمُ	عَ لَا ئِيْ كُمْ	تم پر		
	الْاَرْضُ	لْ اَ رْ ضُ	زمین	ء ر ض	اَرض وسَماء، اَراضی، کُرۂ اَرض

اَعْجَبَتْكُمْ كَثْرَتُكُمْ فَلَمْ تُغْنِ عَنْكُمْ شَيْـًٔا وَّ ضَاقَتْ عَلَيْكُمُ الْاَرْضُ

جب کہ تمہیں اپنی کثرت پر ناز ہوگیا تھا، لیکن اس نے تمہیں کوئی فائدہ نہ دیا بلکہ زمین باوجود اپنی کشادگی کے تم پر تنگ ہوگئی

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	بِمَا	بِ مَا	باوجود		
	رَحُبَتۡ	رَ حُ بَتۡ	اپنی فراخی کے	ر ح ب	کَلِمَۃُ التَّرۡحِیۡب (مَرۡحَبًا کہنا)
	ثُمَّ	ثُمۡ مَ	پھر		آمین ثُمَّ آمین
	وَلَّيۡتُمۡ	وَل لَا ئِ تُمۡ	تم لوٹے	و ل ی	وَالِی، مُتَوَلِّی، مُتَوَالِی
	مُّدۡبِرِيۡنَ ۚ﴿٢٥﴾	مُ دۡ بِ رِ یۡنَ	پیٹھ پھیرتے ہوئے	د ب ر	دُبرِ صلوٰۃ، اَدبارِ زمانہ
٢٦	ثُمَّ	ثُمۡ مَ	پھر		آمین ثُمَّ آمین
	اَنۡزَلَ	اَنۡ زَلَ	نازل کی	ن ز ل	نَازِل، نُزُول، نَازِلَہ، مَنَازِل
	اللّٰهُ	ل لَا ہُ	اللہ نے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العَالَمِین
	سَكِيۡنَتَهٗ	سَ کِیۡ نَ تَ ہُوۡ	اپنی تسکین	س ک ن	سَاکِن، سُکُون، سُکُونَت، سَکِینَت
	عَلٰى	عَ لَا	پر		عَلَی الاِعلَان، عَلَی العُمُوم
	رَسُوۡلِهٖ	رَ سُوۡ لِ ہِیۡ	اپنے رسول	ر س ل	رَسُول، رُسُل، مُرسَل، رِسَالَتِ مُحَمَّدِیَّہ
	وَعَلَى	وَ عَ لَ	اور پر		عَلَی الاِعلَان، عَلَی العُمُوم

بِمَا رَحُبَتۡ ثُمَّ وَلَّيۡتُمۡ مُّدۡبِرِيۡنَ ۚ﴿٢٥﴾ ثُمَّ اَنۡزَلَ اللّٰهُ سَكِيۡنَتَهٗ عَلٰى رَسُوۡلِهٖ وَعَلَى

پھر تم پیٹھ پھیر کر مڑ گئے ﴿٢٥﴾ پھر اللہ تعالیٰ نے اپنی طرف کی تسکین اپنے نبی (ﷺ) پر اور

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	الۡمُؤۡمِنِيۡنَ	ل مُ x مِ نِیۡ نَ	مؤمنوں	ء م ن	اَمن واَمان، مُؤمِن، اِیمَان
	وَاَنۡزَلَ	وَ اَنۡ زَلَ	اور اس نے نازل کئے	ن ز ل	نَازِل، نُزُول، نَازِلَہ، مَنَازِل
	جُنُوۡدًا	جُ نُوۡ دَ	ایسے لشکر	ج ن د	جُنُودِ شَام، جُنُودِ جَالُوت، جُنُودِ کُفَّار
	لَّمۡ تَرَوۡهَا	لَمۡ تَ رَا ؤۡ ہَا	(کہ) تم نے نہیں دیکھا انہیں	ر ء ی	رِیَا، رُؤیَا، رُؤیتِ ہِلَال، غَیر مَرئی
	وَعَذَّبَ	وَ عَذۡ ذَ بَ	اور اس نے عذاب دیا	ع ذ ب	عذابِ الٰہی، عذابِ جہنّم، عذابِ آخرت
	الَّذِيۡنَ	ل لَ ذِ یۡ نَ	ان لوگوں کو جنہوں نے		

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	كَفَرُوْا ؕ	کَ فَ رُوْ	کفر کیا	ك ف ر	کُفر، کافر، کُفّارِ مکّہ، تکفیر، کُفرانِ نعمت
	وَذٰلِكَ	وَ ذَا لِ کَ	اور یہی		
	جَزَآءُ	جَ زَ ا ... ءُ	سزا ہے	ج ز ی	جَزَائے خیر، جَزَاکُمُ اللہ

الْمُؤْمِنِيْنَ وَ اَنْزَلَ جُنُوْدًا لَّمْ تَرَوْهَا وَعَذَّبَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا ؕ وَ ذٰلِكَ جَزَآءُ

مؤمنوں پر اتاری اور اپنے وہ لشکر بھیجے جنہیں تم دیکھ نہیں رہے تھے اور کافروں کو پوری سزا دی، ان کفار کا

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	الْكٰفِرِيْنَ ۝٢٦	لْ کَا فِ رِیْنَ	کافروں کی	ك ف ر	کُفر، کافر، کُفّارِ مکّہ، تکفیر، کُفرانِ نعمت
٢٧	ثُمَّ	ثُمْ مَ	پھر		آمین ثُمَّ آمین
	يَتُوْبُ	یَ تُوْ بُ	توجہ فرمائے گا	ت و ب	توبہ، تائب، توبہ قبول کرنیوالا
	اللّٰهُ	ل لَا هُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	مِنْ بَعْدِ	مِمْ بَ عْ دِ	بعد	ب ع د	بَعد اَز نماز، بَعد اَز اں، بَعد اَز ظُہر
	ذٰلِكَ	ذَا لِ کَ	اس کے		
	عَلٰى	عَ لَا	پر		عَلَی الاِعلان، عَلَی العُموم
	مَنْ يَّشَآءُ ؕ	مَا ئِیْں یَ شَا ... ء	جسے وہ چاہے گا	ش ی ء	اِن شَاءَ اللہ، مَا شَاءَ اللہ، مَشیتِ اِلٰہی
	وَاللّٰهُ	وَل لَا هُ	اور اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	غَفُوْرٌ	غَ فُوْ رُ	بہت بخشنے والا	غ ف ر	غَفّار، عَبدُالغَفور، اِستغفار، مَغفِرت
	رَّحِيْمٌ ۝٢٧	رَ رَ حِیْ م	نہایت رحم کرنے والا ہے	ر ح م	رَحم، رَحمت، رَحیم، رَحم وکرَم

الْكٰفِرِيْنَ ۝٢٦ ثُمَّ يَتُوْبُ اللّٰهُ مِنْ بَعْدِ ذٰلِكَ عَلٰى مَنْ يَّشَآءُ ؕ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ۝٢٧

یہی بدلہ تھا ۝٢٦ پھر اسکے بعد بھی جس پر چاہے اللہ تعالیٰ اپنی رحمت کی توجہ فرمائے گا، اللہ تعالیٰ ہی بخشش و مہربانی کرنے والا ہے ۝٢٧

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
٢٨	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ	یَا.. اَ یْ یُ هَلْ لَ ذِیْنَ	اے وہ لوگو جو		
	اٰمَنُوْٓا	آ مَ نُوْ..	ایمان لائے ہو!	ء م ن	اَمن واَمان، مُؤمن، اِیمان

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اِنَّمَا	اِن نَ مَ	بس		
	اَلۡمُشۡرِكُوۡنَ	لُ مُشۡ رِ كُوۡ نَ	مشرکین (تو)	ش ر ك	شِرک، مُشرِک، مُشرِکین، شُرَکَاء
	نَجَسٌ	نَ جَ سُنۡ	ناپاک ہیں	ن ج س	مُشرِکین نَجَس (پلید) ہیں، نَجاسَت
	فَلَا	فَ لَا	لہٰذا وہ نہ		
	يَقۡرَبُوا	یَ قۡ رَ بُ	قریب آئیں	ق ر ب	قُرب، قَرِیب، اَقرَب، قَرِیبی عَزِیز و اَقارِب
	الۡمَسۡجِدَ الۡحَرَامَ	لۡ مَسۡ جِ دَلۡ حَ رَا مَ	مسجد حرام کے	س ج د ح ر م	سَجدَہ، ساجِد، مَسجُود، سَجدَہ گاہ، مَسجِد مَشعَرِ حَرَام، مَسجِدِ حَرام، حَرَمِ مَکّہ
	بَعۡدَ	بَ عۡ دَ	بعد	ب ع د	بَعد اَز نَماز، بَعد اَزاں، بَعد اَز ظُہر

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡۤا اِنَّمَا الۡمُشۡرِكُوۡنَ نَجَسٌ فَلَا يَقۡرَبُوا الۡمَسۡجِدَ الۡحَرَامَ بَعۡدَ

اے ایمان والو! بے شک مشرک بالکل ہی ناپاک ہیں وہ اس سال کے بعد مسجد حرام کے پاس بھی نہ پھٹکنے پائیں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	عَامِهِمۡ	عَا مِ ہِمۡ	اپنے سال کے	ع و م	عَامُ الحُزن، عَامُ الفِیل، عَامُ الحَجّ
	هٰذَا ج	ہَا ذَا	اس		
	وَاِنۡ	وَ اِنۡ	اور اگر		
	خِفۡتُمۡ	خِفۡ تُمۡ	تم خوف کرتے ہو	خ و ف	خوف و ہراس، بِلا خوف، خوفناک
	عَيۡلَةً	عَا ئِ لَ تَنۡ	مفلسی کا	ع ی ل	
	فَسَوۡفَ	فَ سَا وۡ فَ	تو جلد ہی		
	يُغۡنِيۡكُمُ	یُ غۡ نِیۡ كُ مُ	تمہیں غنی کر دے گا	غ ن ی	عَبدُ الغَنی، مُستَغنی، اَغنِیَاء غَنی (اللہ تعالیٰ کی صفت ہے)
	اللّٰهُ	ل لَا ہُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمِین
	مِنۡ	مِنۡ	سے		مِنجَانِب، مِن حَیثُ القَوم
	فَضۡلِهٖۤ	فَضۡ لِ ہِیۡ..	اپنے فضل	ف ض ل	فَضل، فَضِیلَت، اَفضَل، فَضَائِل
	اِنۡ	اِنۡ	اگر		

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	شَآءَ ط	شَا...ءَ	اس نے چاہا	ش ی ء	اِن شَاءَاللہ،مَا شَاءَاللہ،مَشِیتِ اِلٰہی

عَآمِهِمْ هٰذَا ۚ وَاِنْ خِفْتُمْ عَيْلَةً فَسَوْفَ يُغْنِيْكُمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖٓ اِنْ شَآءَ ط

اگر تمہیں مفلسی کا خوف ہے تو اللہ تعالیٰ تمہیں دولت مند کر دے گا اپنے فضل سے اگر چاہے،

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اِنَّ	اِ ن نَ	یقیناً		
	اللّٰهَ	ل لاَ ہَ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ،اِلٰہی،آلِہَہ،اِلٰہُ العالمین
	عَلِيْمٌ	عَ لِیْ مُن	خوب جاننے والا	ع ل م	عِلْم،تَعلیم،مُعَلِّم،مَعلُوم،عَلاّمَہ
	حَكِيْمٌ ۲۸	حَ کِیْ م	بڑا حکمت والا ہے	ح ك م	حَکِیم،حِکْمَت و دانائی،حُکَمَاء
۲۹	قَاتِلُوا	قَا تِ لُ	تم لڑو	ق ت ل	قَتْل،قَاتِل،مَقتُول،مَقتَل
	الَّذِيْنَ	ل لَ ذِ یْ نَ	ان لوگوں سے جو		
	لَا يُؤْمِنُوْنَ	لَا یُ x مِ نُوْ نَ	ایمان نہیں لاتے	ء م ن	اَمن و اَمان،مُؤمِن،اِیمان
	بِاللّٰهِ	بِل لاَ ہِ	اللہ پر	ء ل ہ	اِلٰہ،اِلٰہی،آلِہَہ،اِلٰہُ العالمین
	وَلَا	وَ لَا	اور نہ		لاتعداد،لاعِلاج،لاعِلم،لاجَواب
	بِالْيَوْمِ	بِلْ یَا ؤ مِ	دن	ی و م	یَومِ قائد،یَومِ اِقبال،یَومِ عید
	الْاٰخِرِ	لْ آ خِ رِ	آخرت پر	ء خ ر	آخرت،اَخیر،آخر،آخری

اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ۲۸ قَاتِلُوا الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْاٰخِرِ

بے شک اللہ تعالیٰ علم و حکمت والا ہے ۲۸ ان لوگوں سے لڑو جو اللہ تعالیٰ پر اور قیامت کے دن پر ایمان نہیں لاتے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَلَا	وَ لَا	اور نہیں		لاتعداد،لاعِلاج،لاعِلم،لاجَواب
	يُحَرِّمُوْنَ	یُ حَرْ رِ مُوْ نَ	وہ حرام سمجھتے	ح ر م	حرام،حُرمَت،مَحرَم،تحرِیم
	مَا	مَا	ان چیزوں کو جنہیں		مَاحَول،مَافَوقُ الفِطرَت،مَاجَرَہ
	حَرَّمَ	حَرْ رَ مَ	حرام ٹھہرایا ہے	ح ر م	حرام،حُرمَت،مَحرَم،تحرِیم

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اللّٰهُ	ل لَا ہُ	اللہ نے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمین
	وَرَسُوْلُهٗ	وَ رَ سُوْ لُ ہُوْ	اور اس کے رسول نے	ر س ل	رَسول، رُسُل، مُرسَل، رِسالَت مُحَمَّدِیَہ
	وَلَا	وَلَآ	اور نہیں		لَاتعداد، لَاعِلاج، لَاعلم، لَاجواب
	يَدِيْنُوْنَ	یَ دِیْ نُوْ نَ	وہ قبول کرتے	د ی ن	دینِ اسلام، دِینِ مَتین، دینِ مُحَمَّدی
	دِيْنَ	دِ یْ نَ	دین	د ی ن	دینِ اسلام، دِینِ مَتین، دینِ مُحَمَّدی
	الْحَقِّ	لْ حَق قِ	حق کو	ح ق ق	حَق، حُقُوق، حَق بات، حَقِیقَت
	مِنَ الَّذِيْنَ	مِنَ ل لَ ذِ یْ نَ	ان لوگوں میں سے جنہیں		

وَلَا يُحَرِّمُوْنَ مَا حَرَّمَ اللّٰهُ وَرَسُوْلُهٗ وَلَا يَدِيْنُوْنَ دِيْنَ الْحَقِّ مِنَ الَّذِيْنَ

جو اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول (ﷺ) کی حرام کردہ شئے کو حرام نہیں جانتے، نہ دین حق کو قبول کرتے ہیں ان لوگوں میں سے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اُوْتُوا	اُوْ تُ	دی گئی	ء ت ی	
	الْكِتٰبَ	لْ کِ تَا بَ	کتاب	ک ت ب	کِتابِ حِکمَت، کِتابُ اللہ، کِتابَت
	حَتّٰى	حَت تَا	یہاں تک کہ		حَتَّی الاِمکان، حَتّٰی کہ
	يُعْطُوا	یُعْ طُ	وہ دیں	ع ط ی	عَطَائے اِلٰہی، اللہ کی عَطا، عَطِیّات
	الْجِزْيَةَ	لْ جِ زْ یَ ةَ	جزیہ	ج ز ی	جَزَائے خیر، جَزَاکُمُ اللہ، جِزْیَہ
	عَنْ يَّدٍ	عَائِیْں یَ دِیْ اُوْں	(اپنے) ہاتھ سے	ی د ی	یَدِ بَیضا، یَدِطُولیٰ، رَفعِ یَدین، قَطعِ یَد
	وَّ	وَ	اس حال میں کہ		
	هُمْ	ہُمْ	وہ		
	صٰغِرُوْنَ ﴿۲۹﴾	صَا غِ رُوْ نَ	ذلیل ہوں	ص غ ر	صَغِیرہ گُناہ، صَغِیر و کَبِیر، صِغرِسِنی
۳۰	وَقَالَتِ	وَ قَا لَتِ	اور کہا:	ق و ل	قَول و قَرار، قَول، اَقوال، مَقولہ
	الْيَهُوْدُ	لْ یَ ہُوْ دُ	یہودیوں نے		یَہُودی لوگ، یَہُودی مَذہَب، یَہُود و نَصاریٰ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال

اُوۡتُوا الۡكِتٰبَ حَتّٰى يُعۡطُوا الۡجِزۡيَةَ عَنۡ يَّدٍ وَّهُمۡ صٰغِرُوۡنَ ۲۹ ع وَقَالَتِ الۡيَهُوۡدُ

جنہیں کتاب دی گئی ہے، یہاں تک کہ وہ ذلیل و خوار ہو کر اپنے ہاتھ سے جزیہ ادا کریں ۲۹ یہود کہتے ہیں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	عُزَيۡرُ	عُ زَ یۡ رُ	عزیر		حضرت عزیر علیہ السلام (نبی کا نام)
	اۨبۡنُ	نِبۡ نُ	بیٹا ہے	ب ن و	اِبن، اَبناء، بَنُون، بَنات، اِبنِ عُمَر
	اللّٰهِ	ل لَا هِ	اللہ کا	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمین
	وَقَالَتِ	وَ قَا لَتِ	اور کہا	ق و ل	قول و قرار، قول، اَقوال، مَقولہ
	النَّصٰرَى	ن نَ صَا رٰ	نصاریٰ نے:	ن ص ر	نُصرت، ناصِر، مَنصور، نَصیر
	الۡمَسِيۡحُ	لۡ مَ سِیۡ حُ	مسیح	م س ح	مَسیحِ دَجّال، عیسیٰ مَسیح علیہ السلام، مَسیحا
	ابۡنُ	بۡ نُ	بیٹا ہے	ب ن و	اِبن، اَبناء، بَنُون، بَنات، اِبنِ عُمَر
	اللّٰهِ ط	ل لَا هِ	اللہ کا	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمین
	ذٰلِكَ	ذَا لِ كَ	یہ		
	قَوۡلُهُمۡ	قَا وۡ لُ هُمۡ	یہ ان کا کہنا ہے	ق و ل	قول و قرار، قول، اَقوال، مَقولہ
	بِاَفۡوَاهِهِمۡ ج	بِ اَفۡ وَا هِ هِمۡ	اپنے مونہوں سے	ف و ہ	اَفواہیں پھیلانا، غلط اَفواہ

عُزَيۡرُ اۨبۡنُ اللّٰهِ وَقَالَتِ النَّصٰرَى الۡمَسِيۡحُ ابۡنُ اللّٰهِ ط ذٰلِكَ قَوۡلُهُمۡ بِاَفۡوَاهِهِمۡ ج

عزیر اللہ تعالیٰ کا بیٹا ہے اور نصرانی کہتے ہیں مسیح (علیہ السلام) اللہ تعالیٰ کا بیٹا ہے یہ قول صرف ان کے منہ کی بات ہے،

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	يُضَاهِـُٔوۡنَ	یُ ضَا هِ ءُ وۡ نَ	(یوں) وہ مشابہت کرتے ہیں	ض ہ ء	
	قَوۡلَ	قَا وۡ لَ	بات کی	ق و ل	قول و قرار، قول، اَقوال، مَقولہ
	الَّذِيۡنَ	ل لَ ذِ یۡ نَ	ان لوگوں کی جنہوں نے		
	كَفَرُوۡا	كَ فَ رُ وۡ	کفر کیا	ك ف ر	کُفر، کافِر، کُفّار مکّہ، تکفیر، کُفرانِ نعمت
	مِنۡ	مِنۡ	(ان) سے		مِنجانِب، مِن حَیثُ القوم

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	قَبْلُ ط	قَ بْ ل	پہلے	ق ب ل	قبل اسکے، قبل از نماز، قبل از طعام
	قٰتَلَهُمُ	قَا تَ لَ ہُمُ	انہیں ہلاک کرے	ق ت ل	قتل، قاتل، مقتول، مقتل
	اللّٰهُ ج	ل لَا ہُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	اَنّٰى	اَن نَا	کہاں		
	يُؤْفَكُوْنَ ۝٣٠	يُ x فَ كُوْ نَ	وہ بہکائے جاتے ہیں؟	ء ف ك	مشہور واقعہ افک

يُضَاهِـُٔوْنَ قَوْلَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ قَبْلُ ط قٰتَلَهُمُ اللّٰهُ ج اَنّٰى يُؤْفَكُوْنَ ۝٣٠

اگلے منکروں کی بات کی یہ بھی نقل کرنے لگے، اللہ تعالیٰ انہیں غارت کرے وہ کیسے پلٹائے جاتے ہیں ۝٣٠

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
٣١	اِتَّخَذُوْٓا	اِت تَ خَ ذُوْ..	انہوں نے بنالیا	ء خ ذ	اَخذُ الکِتَاب، مَاخذ، مَاخُوذ
	اَحْبَارَهُمْ	اَحْ بَا رَہُمْ	اپنے علماء کو	ح ب ر	حبر، اَحبار، حبرُ الْاُمّہ (اُمّت کا رہبر)
	وَرُهْبَانَهُمْ	وَ رُہْ بَا نَ ہُمْ	اور اپنے درویشوں کو	ر ھ ب	رَاہِب (عیسائی عالم کو کہتے ہیں) رَہبانیّت
	اَرْبَابًا	اَرْ بَا بَ	(اپنا) رب	ر ب ب	اَرباب، مُربّی، ربُّ العالمین، ربِّ کعبہ، ربِّ محمد صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم
	مِّنْ دُوْنِ	م مِنْ دُوْ نِ	چھوڑ کر	د و ن	بِدُون اِس کے
	اللّٰهِ	ل لَا ہِ	اللہ کو	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	وَالْمَسِيْحَ	وَلْ مَ سِیْ حَ	اور مسیح	م س ح	مَسیحِ دجّال، عیسیٰ مسیح علیہ السلام، مَسیحا
	ابْنَ	بْ نَ	بیٹا	ب ن و	اِبن، اَبناء، بَنُون، بَنات، اِبنِ عُمَر
	مَرْيَمَ ج	مَرْ یَ مَ	مریم کا		حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی والدہ

اِتَّخَذُوْٓا اَحْبَارَهُمْ وَرُهْبَانَهُمْ اَرْبَابًا مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَالْمَسِيْحَ ابْنَ مَرْيَمَ ج

ان لوگوں نے اللہ تعالیٰ کو چھوڑ کر اپنے عالموں اور درویشوں کو رب بنایا اور مریم (علیہا السلام) کے بیٹے مسیح (علیہ السلام) کو حالانکہ انہیں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَ	وَ	حالانکہ		
	مَآ اُمِرُوْٓا	مَا.. اُمِ رُوْ..	انہیں حکم نہیں دیا گیا تھا	ء م ر	اَمر، اُمُور، مَامُور، اُمورِ خانہ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اِلَّا	اِل لَا	مگر		اِلَّا مَا شَاءَ اللہ، اِلَّا یہ کہ، اِلَّا قَلِیل
	لِيَعْبُدُوْٓا	لِ یَ عْ بُ دُوْ..	یہ کہ وہ عبادت کریں	ع ب د	عَبد، عِبَادَت، عَابِد، مَعبُود
	اِلٰهًا	اِلَا ہَاؤں	معبود کی	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العَالَمِین
	وَّاحِدًا ج	وَا حِ دَا	(صرف) ایک	و ح د	وَاحِد، وَحدَانِیت، اَحَد
	لَآ	لَا..	نہیں ہے		لاتعداد، لاعِلاج، لاعِلم، لاجَواب
	اِلٰهَ	اِلَا ہَ	کوئی معبود (برحق)	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العَالَمِین
	اِلَّا	اِل لَا	سوائے		اِلَّا مَا شَاءَ اللہ، اِلَّا یہ کہ، اِلَّا قَلِیل
	هُوَ ط	ہُ وَ	اس کے		
	سُبْحٰنَهٗ	سُبْ حَا نَ ہُوْ	وہ پاک ہے	س ب ح	سُبحَانَ اللہ کہنا، سُبحَان، تَسبِیح
	عَمَّا	عَم مَا	اس سے جو		
	يُشْرِكُوْنَ ﴿٣١﴾	یُشْ رِ کُوْ نَ	وہ شریک ٹھہراتے ہیں	ش ر ك	شِرک، مُشرِک، مُشرِکِین، شُرَکَاء

وَمَآ اُمِرُوْٓا اِلَّا لِيَعْبُدُوْٓا اِلٰهًا وَّاحِدًا ج لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ط سُبْحٰنَهٗ عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ﴿٣١﴾

صرف ایک اکیلے اللہ تعالیٰ ہی کی عبادت کا حکم دیا گیا تھا جس کے سوا کوئی معبود نہیں وہ پاک ہے ان کے شریک مقرر کرنے سے ﴿٣١﴾

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
٣٢	يُرِيْدُوْنَ	یُ رِیْ دُوْ نَ	وہ چاہتے ہیں	ر و د	پختہ اِرادہ، مُرِید صَادِق، مُرَادِ رَسُول
	اَنْ يُّطْفِـُٔوْا	آ ئیں یُ طْ فِ ءُوْ	یہ کہ بجھا دیں	ط ف ء	
	نُوْرَ	نُوْ رَ	نور	ن و ر	نُور، اَنوَار، مُنَوَّر ہونا، اَنوَارِ اِلٰہی
	اللّٰهِ	ل لَا ہِ	اللہ کا	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العَالَمِین
	بِاَفْوَاهِهِمْ	بِ اَفْ وَا ہِ ہِمْ	اپنے مونہوں سے	ف و ہ	اَفوَاہیں پھیلانا، غلط اَفوَاہ
	وَيَاْبَى	وَ یَ x بَ	اور انکار کرتا ہے	ء ب ی	
	اللّٰهُ	ل لَا ہُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العَالَمِین

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اِلَّآ	اِل لَا..	مگر		اِلَّا مَا شَاءَاللہ، اِلَّا یہ کہ، اِلَّا قلیل
	اَنْ يُّتِمَّ	اَ ئیْں یُ تِم مَ	یہ کہ وہ پورا کرے	ت م م	تمام، تمّت بِالخیر، اِتمامِ حُجّت
	نُوْرَهٗ	نُو رَ ہُوْ	اپنا نور	ن و ر	نُور، اَنوار، مُنوّر ہونا، اَنوارِ الٰہی
	وَلَوْ	وَ لَا وْ	اگرچہ		
	كَرِهَ	کَ رِ ہَ	ناپسند کریں	ك ر ه	کراہت، مکروہ، مکروہ تحریمی

يُرِيْدُوْنَ اَنْ يُّطْفِـُٔوْا نُوْرَ اللّٰهِ بِاَفْوَاهِهِمْ وَيَاْبَى اللّٰهُ اِلَّآ اَنْ يُّتِمَّ نُوْرَهٗ وَلَوْ كَرِهَ

وہ چاہتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ کے نور کو اپنے منہ سے بجھا دیں اور اللہ تعالیٰ انکاری ہے مگر اسی بات کا کہ اپنا نور پورا کرے گو

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	الْكٰفِرُوْنَ ﴿٣٢﴾	لْ کَا فِ رُ وْ نَ	کافر	ك ف ر	کُفر، کافر، کُفّارِ مکّہ، تکفیر، کُفرانِ نعمت
٣٣	هُوَ الَّذِيْٓ	ہُ وَل لَ ذِ یْ..	وہ (اللہ) وہ ذات ہے جس نے		
	اَرْسَلَ	اَرْ سَ لَ	بھیجا	ر س ل	رسول، رُسُل، مُرسل، رسالتِ محمّدیہ
	رَسُوْلَهٗ	رَ سُوْ لَ ہُوْ	اپنا رسول	ر س ل	رسول، رُسُل، مُرسل، رسالتِ محمّدیہ
	بِالْهُدٰى	بِلْ ہُ دَا	ہدایت کے ساتھ	ه د ی	ہادیِ عالم، ہادیِ برحق، ہدایت
	وَدِيْنِ	وَ دِیْ نِ	اور دین	د ی ن	دینِ اسلام، دینِ متین، دینِ محمّدی
	الْحَقِّ	لْ حَق قِ	حق (کے ساتھ)	ح ق ق	حق، حقوق، حق بات، حقیقت
	لِيُظْهِرَهٗ	لِ یُ ظْ ہِ رَ ہُوْ	تاکہ اسے غالب کرے	ظ ه ر	اظہار کرنا، ظہار، مُظاہرہ

الْكٰفِرُوْنَ ﴿٣٢﴾ هُوَ الَّذِيْٓ اَرْسَلَ رَسُوْلَهٗ بِالْهُدٰى وَدِيْنِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهٗ

کافر ناخوش رہیں ﴿٣٢﴾ اسی نے اپنے رسول (صلی اللہ علیہ وآلہٖ وسلم) کو ہدایت اور سچے دین کے ساتھ بھیجا ہے کہ اسے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	عَلَى	عَ لَ	پر		علی الاعلان، علی العموم
	الدِّيْنِ	دْ دِیْ نِ	دینوں	د ی ن	دینِ اسلام، دینِ متین، دینِ محمّدی
	كُلِّهٖ ۙ	کُل لِ ہِیْ	سب	ك ل ل	کل کائنات، کل جہان، کل عالم

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَلَوْ	وَ لَ وْ	اگرچہ		
	كَرِهَ	كَ رِ هَ	ناپسند کریں	ك ر ه	کراہت، مکروہ، مکروہ تحریمی
	الْمُشْرِكُوْنَ ۝۳۳	لْ مُشْ رِ كُوْ نَ	مشرک	ش ر ك	شرک، مُشرک، مُشرکین، شُرکاء
۳۴	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ	يَا.. اَ يْ يُ هَلْ لَ ذِ يْ نَ	اے وہ لوگو جو		
	اٰمَنُوْٓا	آ مَ نُوْ..	ایمان لائے ہو!	ء م ن	اَمن واَمان، مُؤمن، اِیمان
	اِنَّ	اِن نَ	بے شک		
	كَثِيْرًا	كَ ثِيْ رَ	بہت سے	ك ث ر	خیر کثیر، کثرت، اکثر، کثیر لوگ

النّصف

عَلَى الدِّيْنِ كُلِّهٖ ۙ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُوْنَ ۝۳۳ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنَّ كَثِيْرًا

اور تمام مذہبوں پر غالب کر دے، اگرچہ مشرک بُرا مانیں ۝۳۳ اے ایمان والو! اکثر

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مِّنَ الْاَحْبَارِ	م مِنَ لْ اَحْ بَا رِ	علماء	ح ب ر	حبر، اَحبار، حبرُ الاُمّہ (اُمّت کا رہبر)
	وَالرُّهْبَانِ	وَرْ رُهْ بَا نِ	اور درویش	ر ه ب	راہب (عیسائی عالم کو کہتے ہیں) رہبانیّت
	لَيَاْكُلُوْنَ	لَ يَ x كُ لُوْ نَ	یقیناً کھاتے ہیں	ء ك ل	اَکلِ حلال، ماکول، ماکولات
	اَمْوَالَ	اَمْ وَا لَ	مال	م و ل	مالِ غنیمت، مالِ فئے، مالِ زکوٰۃ
	النَّاسِ	ن نَا سِ	لوگوں کے	ن و س	خیرُ النّاس، عامّۃُ النّاس، عوامُ النّاس
	بِالْبَاطِلِ	بِلْ بَا طِ لِ	باطل طریقے سے	ب ط ل	باطل فرقہ، حق و باطل، اَدیانِ باطِلہ
	وَيَصُدُّوْنَ	وَ يَ صُدْ دُوْ نَ	اور وہ روکتے ہیں (لوگوں کو)	ص د د	

مِّنَ الْاَحْبَارِ وَالرُّهْبَانِ لَيَاْكُلُوْنَ اَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَيَصُدُّوْنَ

علماء اور عابد، لوگوں کا مال ناحق کھا جاتے ہیں اور اللہ تعالیٰ کی راہ سے روک دیتے ہیں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	عَنْ	عَنْ	سے		
	سَبِيْلِ	سَ بِيْ لِ	راستے	س ب ل	سَبیل، سُبُل، فِی سَبیلِ اللہ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اللّٰهِ ط	ل لَا هِ	اللہ کے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمِین
	وَالَّذِيْنَ	وَ ل لَ ذِ یْ نَ	اور وہ لوگ جو		
	يَكْنِزُوْنَ	یَ کْ نِ زُ وْ نَ	جمع کر کے رکھتے ہیں	ك ن ز	کَنز (خزانہ)، کَنزُ الدَّقائق (کتاب)
	الذَّهَبَ	ذْ ذَ ہَ بَ	سونا	ذ ھ ب	اَلذَّہَب (سونا (Gold) کو کہتے ہیں)
	وَالْفِضَّةَ	وَلْ فِضْ ضَ تَ	اور چاندی	ف ض ض	اَلْفِضَّہ (چاندی کو کہتے ہیں)
	وَلَا	وَ لَا	اور نہیں		لَاتعداد، لَاعلاج، لَاعِلم، لَاجَواب
	يُنْفِقُوْنَهَا	یُنْ فِ قُوْ نَ ہَا	وہ اسے خرچ کرتے	ن ف ق	اِنفاق فِی سَبِیلِ اللہ، نان ونفقہ
	فِيْ سَبِيْلِ	فِیْ سَ بِیْ لِ	راہ میں	س ب ل	سَبِیل، سُبُل، فِی سَبِیلِ اللہ

عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ط وَالَّذِيْنَ يَكْنِزُوْنَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ وَلَا يُنْفِقُوْنَهَا فِيْ سَبِيْلِ

اور جو لوگ سونے چاندی کا خزانہ رکھتے ہیں اور اللہ تعالیٰ کی راہ میں خرچ نہیں کرتے، انہیں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اللّٰهِ لا	ل لَا ہِ	اللہ کی	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمِین
	فَبَشِّرْهُمْ	فَ بَشْ شِرْ ہُمْ	تو آپ انہیں خوشخبری دے دیجئے	ب ش ر	بَشارت، مُبَشِّر، بَشِیر، بُشریٰ
	بِعَذَابٍ	بِ عَ ذَا بِنْ	عذاب کی	ع ذ ب	عذابِ اِلٰہی، عذابِ جہنّم، عذابِ آخرت
	اَلِيْمٍ لا ۳۴	اَ لِیْ مْ	انتہائی دردناک	ء ل م	اَلمناک حادِثہ، رَنج واَلَم
۳۵	يَّوْمَ	یَا وْ مَ	جس دن (کہ)	ی و م	یَومِ قائد، یَومِ اِقبال، یَومِ عید
	يُحْمٰى	یُ حْ مَا	تپایا جائے گا	ح م ی	حُمّٰی (بخار کو کہتے ہیں)
	عَلَيْهَا	عَ لَا یْ ہَا	اُس پر (مال اُس کا)		
	فِيْ	فِیْ	میں		فِی الحال، فِی الفور، فِی الوَقت
	نَارِ	نَا رِ	آگ	ن و ر	نارِ نَمرود، نارِ جہنم، نارِ سَموم
	جَهَنَّمَ	جَ ہَنْ نَ مَ	جہنم کی	ج ھ م	جہنّم کا عذاب، جہنّم کی وادی

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فَتُكْوٰى	فَ تُ كْ وَا	پھر داغا جائے گا	ك و ى	

اللّٰهِ ۙ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ ۙ﴿٣٤﴾ يَّوْمَ يُحْمٰى عَلَيْهَا فِيْ نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوٰى

دردناک عذاب کی خبر پہنچا دیجئے ﴿٣٤﴾ جس دن اس خزانے کو آتش دوزخ میں تپایا جائے گا پھر اس سے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	بِهَا	بِ هَا	اس کے ساتھ		
	جِبَاهُهُمْ	جِ بَا هُ هُمْ	ان کی پیشانیوں کو	ج ب ه	
	وَجُنُوْبُهُمْ	وَ جُ نُوْ بُ هُمْ	اور ان کے پہلوؤں کو	ج ن ب	
	وَظُهُوْرُهُمْ ۭ	وَ ظُ هُوْ رُ هُمْ	اور ان کی پیٹھوں کو	ظ ه ر	مظہر، ظِہار، مسئلہ ظِہار (بیوی کی پیٹھ کو ماں کی پیٹھ سے تشبیہ دینا)
	هٰذَا	هَا ذَا	(اور کہا جائے گا:) یہ ہے		
	مَا	مَا	وہ جو		ماحول، مافوق الفطرت، ماجرہ
	كَنَزْتُمْ	كَ نَ زْ تُمْ	تم نے جمع کر رکھا تھا	ك ن ز	کنز (خزانہ)، کنز الدقائق (کتاب)
	لِاَنْفُسِكُمْ	لِ اَنْ فُ سِ كُ مْ	اپنے آپ کے لئے	ن ف س	نفس، اَنفس، نفسا نفسی، متنفس
	فَذُوْقُوْا	فَ ذُ وْ قُوْ	اب تم مزہ چکھو	ذ و ق	ذوق و شوق، ذائقۃ الموت

بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوْبُهُمْ وَظُهُوْرُهُمْ ۭ هٰذَا مَا كَنَزْتُمْ لِاَنْفُسِكُمْ فَذُوْقُوْا

ان کی پیشانیاں اور پہلو اور پیٹھیں داغی جائیں گی (ان سے کہا جائے گا) یہ ہے جسے تم نے اپنے لئے خزانہ بنا رکھا تھا

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مَا	مَا	اس کا جو		ماحول، مافوق الفطرت، ماجرہ
	كُنْتُمْ	كُنْ تُمْ	تم تھے	ك و ن	
	تَكْنِزُوْنَ ﴿٣٥﴾	تَ كْ نِ زُوْ نَ	جمع کر کے رکھتے	ك ن ز	کنز (خزانہ)، کنز الدقائق (کتاب)
٣٦	اِنَّ	اِنْ نَ	بے شک		
	عِدَّةَ	عِ دْ دَ ةَ	گنتی	ع د د	عدد، اَعداد، معدود، اعداد و شمار
	الشُّهُوْرِ	شْ شُ هُوْ رِ	مہینوں کی	ش ه ر	شہرِ رمضان، شہرِ رجب، شہرِ شعبان

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	عِنْدَ	عِ نْ دَ	نزدیک	ع ن د	عِندَاللہ ماجور ہوں، عِندَالطَّلب
	اللّٰهِ	ل لَا ہِ	اللہ کے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمین
	اثْنَا عَشَرَ	ثْ نَا عَ شَ رَ	بارہ	ث ن ی ع ش ر	ثانی، عقدِ ثانی، لاثانی عشرہ مُبشّرہ، عاشر، عشر عَشِیر
	شَهْرًا	شَ ہْ رَنْ	مہینے ہے	ش ھ ر	شہرِ رمضان، شہرِ رجب، شہرِ شعبان
	فِيْ	فِيْ	میں		فِی الحَال، فِی الفور، فِی الوَقت
	كِتٰبِ	کِ تَا بِ	کتاب	ك ت ب	کِتابِ حکمت، کِتابُ اللہ، کِتابت

مَا كُنْتُمْ تَكْنِزُوْنَ ۝٣٥ اِنَّ عِدَّةَ الشُّهُوْرِ عِنْدَ اللّٰهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا فِيْ كِتٰبِ

پس اپنے خزانوں کا مزہ چکھو ۝٣٥ مہینوں کی گنتی اللہ تعالیٰ کے نزدیک کتاب اللہ تعالیٰ میں بارہ کی ہے،

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اللّٰهِ	ل لَا ہِ	اللہ کی	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمین
	يَوْمَ	يَا ؤْ مَ	جس دن (کہ)	ی و م	یومِ قائد، یومِ اِقبال، یومِ عید
	خَلَقَ	خَ لَ قَ	اس نے پیدا کئے	خ ل ق	خالِق، تخلیق، مخلُوق، خلقت
	السَّمٰوٰتِ	س سَ مَا وَا تِ	آسمان	س م و	سماوی کُتُب، ارض وسماء
	وَالْاَرْضَ	وَلْ اَرْ ضَ	اور زمین	ء ر ض	ارض وسماء، اراضی، کُرۂ ارض
	مِنْهَآ	مِنْ ہَا..	ان میں سے		
	اَرْبَعَةٌ	اَرْ بَ عَ تُنْ	چار (مہینے)	ر ب ع	رُبعُ القرآن، رُبعِ پارہ
	حُرُمٌ ؕ	حُ رُ مُ	حرمت والے ہیں	ح ر م	حَرام، حُرمت، مُحرم، تحریم
	ذٰلِكَ	ذَا لِ کَ	یہی ہے		
	الدِّيْنُ	د دِ يْ نُ	دین	د ی ن	دینِ اسلام، دینِ متین، دینِ محمّدی
	الْقَيِّمُ ۙ۬	لْ قَا ئِ يِ مُ	سیدھا	ق و م	ابن قیم، دین قیم (سیدھا دین)،
	فَلَا	فَ لَا	لہٰذا		

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اللّٰهِ يَوْمَ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ مِنْهَآ اَرْبَعَةٌ حُرُمٌ ۭ ذٰلِكَ الدِّيْنُ الْقَيِّمُ ڏ فَلَا				
	اسی دن سے جب سے آسمان و زمین کو اس نے پیدا کیا ہے ان میں سے چار حرمت و ادب کے ہیں، یہی درست دین ہے،				
	تَظْلِمُوْا	تَ ظْ لِ مُوْ	تم ظلم نہ کرو	ظ ل م	ظُلم، ظَالِم، مَظلُوم، ظَالِمِین
	فِيْهِنَّ	فِيْ هِن نَ	ان میں		
	اَنْفُسَكُمْ	اَنْ فُ سَ كُمْ	اپنی جانوں پر	ن ف س	نَفس، اَنفُس، نَفسًا نَفسی، مُتَنَفِّس
	وَقَاتِلُوا	وَ قَا تِ لُ	اور تم لڑو	ق ت ل	قَتل، قاتِل، مَقتُول، مَقتَل
	الْمُشْرِكِيْنَ	لْ مُشْ رِ كِيْ نَ	مشرکوں سے	ش ر ك	شِرک، مُشرِک، مُشرِکِین، شُرَکَاء
	كَآفَّةً	كَا... ف فَ تَنْ	اکٹھے	ك ف ف	کَافَّةً لِّلنَّاس (تمام لوگوں کیلئے)
	كَمَا	كَ مَا	جیسے		کَالعدم، کَمَا حَقُّہٗ
	يُقَاتِلُوْنَكُمْ	يُ قَا تِ لُوْ نَ كُمْ	وہ لڑتے ہیں تم سے	ق ت ل	قَتل، قاتِل، مَقتُول، مَقتَل
	كَآفَّةً ۭ	كَا... ف فَ هْ	اکٹھے	ك ف ف	کَافَّةً لِّلنَّاس (تمام لوگوں کیلئے)
	تَظْلِمُوْا فِيْهِنَّ اَنْفُسَكُمْ وَقَاتِلُوا الْمُشْرِكِيْنَ كَآفَّةً كَمَا يُقَاتِلُوْنَكُمْ كَآفَّةً ۭ				
	تم ان مہینوں میں اپنی جانوں پر ظلم نہ کرو، اور تم تمام مشرکوں سے جہاد کرو جیسے کہ وہ تم سب سے لڑتے ہیں اور جان رکھو کہ				
	وَاعْلَمُوْٓا	وَ عْ لَ مُوْ..	اور جان لو	ع ل م	عِلم، تَعلِیم، مُعَلِّم، مَعلُوم، عَلاّمہ
	اَنَّ	اَن نَ	کہ بے شک		
	اللّٰهَ	ل لَا هَ	اللہ	ء ل ه	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمِین
	مَعَ	مَ عَ	ساتھ ہے		مَعَ ہٰذا، مَعِیَّت، اسکی مَعِیَّت میں
	الْمُتَّقِيْنَ ۳۶	لْ مُت تَ قِيْ ن	پرہیزگاروں کے	و ق ی	مُتَّقِی لوگ، تقویٰ و پرہیزگاری
۳۷	اِنَّمَا	اِن نَ مَ	اس کے سوا کچھ نہیں کہ		
	النَّسِيْٓءُ	ن نَ سِيْ... ءُ	مہینوں کو آگے پیچھے کرنا	ن س ء	

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	زِيَادَةٌ	زِ یَا دَ تُنْ	زیادتی ہے	ز ی د	زِیادہ، زائد، مَزید، زِیادات
	فِي الْكُفْرِ	فِلْ کُفْ رِ	کفر میں	ك ف ر	کُفر، کافِر، کُفّارِ مکّہ، تکفیر، کُفرانِ نعمت
	يُضَلُّ	یُ ضَلْ لُ	گمراہ کئے جاتے ہیں	ض ل ل	ضَلالت (گمراہی)، ضَلالت و گمراہی
	بِهِ	بِ ہٖ	اس کی وجہ سے		

وَاعْلَمُوٓا اَنَّ اللّٰهَ مَعَ الْمُتَّقِيْنَ ﴿٣٦﴾ اِنَّمَا النَّسِيٓءُ زِيَادَةٌ فِي الْكُفْرِ يُضَلُّ بِهِ

اللہ تعالیٰ متقیوں کے ساتھ ہے ﴿٣٦﴾ مہینوں کا آگے پیچھے کر دینا کفر کی زیادتی ہے، اس سے وہ لوگ گمراہی میں ڈالے جاتے ہیں جو کافر ہیں،

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	الَّذِيْنَ	ل لَ ذِ یْ نَ	وہ لوگ جنھوں نے		
	كَفَرُوْا	کَ فَ رُوْ	کفر کیا	ك ف ر	کُفر، کافِر، کُفّارِ مکّہ، تکفیر، کُفرانِ نعمت
	يُحِلُّوْنَهٗ	یُ حِل لُوْ نَ ہُوْ	وہ حلال کر لیتے ہیں اس کو	ح ل ل	حلال و حرام، لُقمۂ حلال، اکلِ حلال
	عَامًا	عَا مَا ؤں	(ایک) سال	ع و م	عَامُ الحُزن، عَامُ الفِیل، عَامُ الحَجّ
	وَّيُحَرِّمُوْنَهٗ	وَ یُ حَ رِ مُوْ نَ ہُوْ	اور حرام کر دیتے ہیں اس کو	ح ر م	حَرام، حُرمَت، مُحَرَّم، تحرِیم
	عَامًا	عَا مَ	(دوسرے) سال	ع و م	عَامُ الحُزن، عَامُ الفِیل، عَامُ الحَجّ
	لِّيُوَاطِـُٔوْا	ل لِ یُ وَا طِ ءُ وْ	تاکہ وہ پوری کریں	و ط ء	وَطی کرنا (روندنا)، مُؤَطَّا اِمام مالِک رحمۃ اللہ علیہ
	عِدَّةَ	عِد دَ ۃَ	گنتی	ع د د	عَدد، اَعداد، مَعدُود، اَعداد و شُمار
	مَا	مَا	ان (مہینوں) کی جو		مَاحَول، مَافَوقُ الفِطرَت، مَاجِرَہ
	حَرَّمَ	حَ رْ رَمَ	حرام ٹھہرائے	ح ر م	حَرام، حُرمَت، مَحرُوم، مَحَرَم
	اللّٰهُ	ل لَا ہُ	اللہ نے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمین

الَّذِيْنَ كَفَرُوْا يُحِلُّوْنَهٗ عَامًا وَّيُحَرِّمُوْنَهٗ عَامًا لِّيُوَاطِـُٔوْا عِدَّةَ مَا حَرَّمَ اللّٰهُ

ایک سال تو اسے حلال کر لیتے ہیں اور ایک سال اسی کو حرمت والا کر لیتے ہیں، کہ اللہ تعالیٰ نے جو حرمت رکھی ہے اس کے شمار میں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فَيُحِلُّوْا	فَ یُ حِل لُوْ	تو وہ حلال کر لیتے ہیں	ح ل ل	حلال و حرام، لُقمۂ حلال، اکلِ حلال

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مَا	مَا	جس کو		مَاحول، مَافوقُ الفِطرت، مَاجرَہ
	حَرَّمَ	حَ رْ رَمَ	حرام کیا	ح ر م	حَرام، حُرمَت، مَحرُوم، مُحَرَّم
	اللّٰهُ ط	ل لَا ہُ	اللہ نے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمِین
	زُيِّنَ	زُ ی یِ نَ	خوبصورت بنا دیئے گئے	ز ی ن	زَینُ العَابِدِین، مُزَیَّن، زِینَت
	لَهُمْ	لَ ہُمْ	ان کے لئے		
	سُوْٓءُ	سُوْ...ءُ	بُرے	س و ء	سُوءِظَن، سُوءِظَنّی، عُلَماءِسُوء
	اَعْمَالِهِمْ ط	اَعْ مَا لِ ہِمْ	ان کے عمل	ع م ل	عَمل، اَعمال، عَامِل، مَعمُول
	وَاللّٰهُ	وَل لَا ہُ	اور اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمِین
	لَا يَهْدِى	لَا یَ ہْ دِ	ہدایت نہیں دیتا	ھ د ی	ہَادِیِ عَالَم، ہَادِیِ بَرحَق، ہِدَایت
	الْقَوْمَ	لْ قَاوْ مَ	لوگوں کو	ق و م	قَوم، اَقوَام، مُسلِم قَوم، قَومِ مُوسیٰ

فَيُحِلُّوْا مَا حَرَّمَ اللّٰهُ ط زُيِّنَ لَهُمْ سُوْٓءُ اَعْمَالِهِمْ ط وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ

تو موافقت کرلیں پھر اسے حلال بنالیں جسے اللہ تعالیٰ نے حرام کیا ہے انہیں ان کے بُرے کام بھلے دکھا دیئے گئے ہیں اور قوم کفار کی

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	الْكٰفِرِيْنَ ع ۳۷	لْ کَا فِ رِیْنَ	کافر	ك ف ر	کُفر، کَافِر، کُفّارِ مَکّہ، تکفیر، کُفرانِ نعمت
۳۸	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ	یَا..اَ ی یُ ہَلْ لَ ذِیْنَ	اے وہ لوگو جو		
	اٰمَنُوْا	آ مَ نُوْ	ایمان لائے ہو!	ء م ن	اَمن و اَمان، مُومِن، اِیمان
	مَا	مَا	کیا ہے		مَاحول، مَافوقُ الفِطرت، مَاجرَہ
	لَكُمْ	لَ کُمْ	تمہیں		
	اِذَا	اِ ذَا	جب		
	قِيْلَ	قِیْ لَ	کہا جاتا ہے	ق و ل	قَول و قَرار، قَول، اَقوال، مَقولہ
	لَكُمُ	لَ کُ مُ	تم سے		

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اِنْفِرُوْا	اِنْ فِ رُوْ	(کہ) تم نکلو	ن ف ر	نَفر، نُفُور، اِضافی نَفری
	فِيْ	فِيْ	میں		فِی الحال، فِی الفور، فِی الوقت
	سَبِيْلِ	سَ بِيْ لِ	راہ	س ب ل	سَبِیل، سُبُل، فِی سَبِیلِ اللہ
	اللّٰهِ	ل لَا هِ	اللہ کی	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین

اَلْكٰفِرِيْنَ ۳۷ ع يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَا لَكُمْ اِذَا قِيْلَ لَكُمُ انْفِرُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ع ٨

اللہ تعالیٰ رہنمائی نہیں فرماتا ۳۷ اے ایمان والو! تمہیں کیا ہوگیا ہے کہ جب تم سے کہا جاتا ہے کہ چلو اللہ تعالیٰ کے راستے میں کوچ کرو

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اثَّاقَلْتُمْ	ثْ ثَا قَ لْ تُمْ	تو تم بوجھل ہوجاتے (اور گرے جاتے) ہو	ث ق ل	ثِقلِ اَرض، ثَقِیل، کَشِش ثِقل، ثَقالت
	اِلَى	اِ لَى	طرف		رُجوع اِلَی اللہ، مُرسَل اِلَیہ
	الْاَرْضِ ط	لْ اَ رْ ضِ	زمین کی؟	ء ر ض	اَرض و سَماء، اَراضی، کُرۂ اَرض
	اَرَضِيْتُمْ	اَ رَ ضِيْ تُمْ	کیا تم نے پسند کرلیا ہے	ر ض و	رِضائے الٰہی، رَضامَندی، باہمی رَضامَندی
	بِالْحَيٰوةِ	بِلْ حَ يَا تِ	زندگی کو	ح ی ی	حَیّ قَیُّوم، مُحیُ الدّین، حَیات جاوِداں، اِحیائے سُنّت (سنت کو زندہ کرنا)
	الدُّنْيَا	دُ دُنْ يَا	دنیا کی	د ن و	دِین و دُنیا، دُنیاوی زندگی
	مِنَ الْاٰخِرَةِ ج	مِ نَ لْ آ خِ رَ ةِ	آخرت کے مقابلے میں؟	ء خ ر	آخرت کا دن، اُخروی کامیابی، آخرت کا سفر
	فَمَا	فَ مَا	تو نہیں ہے		
	مَتَاعُ	مَ تَا عُ	فائدہ	م ت ع	مَتاعِ کارواں، مَتاعِ عزیز، تَمَتُّع (فائدہ اٹھانا)، حَجِّ تَمَتُّع

اثَّاقَلْتُمْ اِلَى الْاَرْضِ ط اَرَضِيْتُمْ بِالْحَيٰوةِ الدُّنْيَا مِنَ الْاٰخِرَةِ ج فَمَا مَتَاعُ

تو تم زمین سے لگے جاتے ہو، کیا تم آخرت کے عوض دنیا کی زندگانی پر ہی ریجھ گئے ہو، سنو! دنیا کی زندگی

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	الْحَيٰوةِ	لْ حَ يَا تِ	زندگی کا	ح ی ی	حَیاتِ جاوِدانی، حَیاتِ طیبہ
	الدُّنْيَا	دُ دُنْ يَا	دنیا کی	د ن و	دِین و دُنیا، دُنیاوی زندگی
	فِي الْاٰخِرَةِ	فِلْ آ خِ رَ ةِ	آخرت کے مقابلے میں	ء خ ر	آخرت، اَخیر، آخر، آخری

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اِلَّا	اِل لَا	مگر		اِلَّا مَا شَاءَاللہ، اِلَّا یہ کہ، اِلَّا قَلِیل
	قَلِيْلٌ ۳۸	قَ لِیْ ل	بہت تھوڑا	ق ل ل	قِلّت، اَقلِیّت، اَقلِیّتی اُمور، قَلِیل
۳۹	اِلَّا	اِل لَا	اگر نہ		اِلَّا مَا شَاءَاللہ، اِلَّا یہ کہ، اِلَّا قَلِیل
	تَنْفِرُوْا	تَنْ فِ رُوْ	تم نکلو	ن ف ر	نَفَر، نُفُور، اِضَافِی نَفَری
	يُعَذِّبْكُمْ	یُ عَذ ذِ بْ کُ مْ	تو وہ (اللہ) تمہیں عذاب دے گا	ع ذ ب	عَذابِ اِلٰہی، عَذابِ جَہنّم عَذابِ آخرت
	عَذَابًا	عَ ذَا بَنْ	عذاب	ع ذ ب	عَذابِ اِلٰہی، عَذابِ جَہنّم عَذابِ آخرت
	اَلِيْمًا	اَ لِیْ مَا ؤں	بڑا دردناک	ء ل م	اَلمناک حَادِثہ، رَنج واَلَم

اَلْحَيٰوةِ الدُّنْيَا فِي الْاٰخِرَةِ اِلَّا قَلِيْلٌ ۳۸ اِلَّا تَنْفِرُوْا يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا

تو آخرت کے مقابلے میں کچھ یونہی سی ہے ۳۸ اگر تم نے کوچ نہ کیا تو تمہیں اللہ تعالیٰ دردناک سزا دے گا

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَّيَسْتَبْدِلْ	وَیَسْ تَبْ دِلْ	اور وہ بدل کر لے آئے گا	ب د ل	بَدلہ، تبدِیل، تبادلہ خیال
	قَوْمًا	قَا ؤ مَنْ	کسی اور قوم کو	ق و م	قَوم، اَقوام، مُسلم قَوم، قَومِ مُوسیٰ
	غَيْرَكُمْ	غَا ئِیْ رَ کُمْ	تمہارے سوا	غ ی ر	غیر آدمی، غیر عورت، اسکے بغیر
	وَلَا	وَلَا	اور نہ		لاتعداد، لاَعِلاج، لاَعِلم، لاَجواب
	تَضُرُّوْهُ	تَ ضُرْ رُوْ ہُ	تم بگاڑ سکو گے اس کا	ض ر ر	ضَرر رَساں، مُضرِ صحت، مَسجِدِ ضِرَار
	شَيْـًٔا	شَا ئِیْ آ	کچھ بھی	ش ی ء	شَئے، اَشیاء، اَشیائے خُوردنی اَشیائے خُوردنوش
	وَاللّٰهُ	وَل لَا ہُ	اور اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العَالَمِین
	عَلٰى	عَ لَا	پر		عَلَی الاِعلاَن، عَلَی العُمُوم
	كُلِّ	کُل لِ	ہر	ك ل ل	کُل کَائِنات، کُل جَہان، کُل عَالَم
	شَيْءٍ	شَا ئِیْ ءِنْ	چیز	ش ی ء	شَئے، اَشیاء، اَشیائے خُوردنی اَشیائے خُوردنوش
	قَدِيْرٌ ۳۹	قَ دِیْ ر	خوب قادر ہے	ق د ر	قَادِر، قُدرَت، مُقتدر، قَدِیر

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال

وَّيَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوْهُ شَيْـًٔا ۭ وَاللّٰهُ عَلٰي كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ۝۳۹

اور تمہارے سوا اور لوگوں کو بدل لائے گا، تم اللہ تعالیٰ کو کوئی نقصان نہیں پہنچا سکتے اور اللہ تعالیٰ ہر چیز پر قادر ہے ۝۳۹

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
۴۰	اِلَّا	اِل لَا	اگر نہیں		اِلَّا مَا شَاءَ اللہ، اِلَّا یہ کہ، اِلَّا قَلِیل
	تَنْصُرُوْهُ	تَن صُ رُوْ هُ	تم اس کی مدد کرو گے	ن ص ر	نُصرت، نَاصِر، مَنصُور، نَصِیر
	فَقَدْ	فَ قَ دْ	تو یقیناً		
	نَصَرَهُ	نَ صَ رَ هُ	اس (پیغمبر) کی مدد کی	ن ص ر	نُصرت، نَاصِر، مَنصُور، نَصِیر
	اللّٰهُ	ل لَا هُ	اللہ نے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمِین
	اِذْ	اِ ذْ	جب		
	اَخْرَجَهُ	اَخْ رَ جَ هُ	اس کو نکال دیا تھا	خ ر ج	خارج، وزارتِ خارجہ مَخرَج، خُروج
	الَّذِيْنَ	ل لَ ذِ یْ نَ	ان لوگوں نے جنہوں نے		
	كَفَرُوْا	کَ فَ رُوْ	کفر کیا	ك ف ر	کُفر، کافِر، کُفّارِ مَکّہ، تَکفِیر، کُفرانِ نِعمت
	ثَانِيَ اثْنَيْنِ	ثَا نِ یَثْ نَا یْ نِ	اس حال میں کہ وہ دو میں سے دوسرا تھا	ث ن ی	ثانِی، عَقدِ ثانِی، لاثانِی
	اِذْ	اِ ذْ	جب		
	هُمَا	هُ مَا	وہ دونوں		

اِلَّا تَنْصُرُوْهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللّٰهُ اِذْ اَخْرَجَهُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا ثَانِيَ اثْنَيْنِ اِذْ هُمَا

اگر تم ان (نبی صلی اللہ علیہ وسلم) کی مدد نہ کرو تو اللہ تعالیٰ ہی نے ان کی مدد کی اس وقت جبکہ انہیں کافروں نے (دیس سے) نکال دیا تھا، دو میں سے دوسرا

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فِي الْغَارِ	فِلْ غَا رِ	غار میں تھے	غ و ر	غارِ حرا (نزولِ قرآن کی مقدس جگہ) غارِ ثَور (سفرِ ہجرت کی پناہ گاہ)
	اِذْ	اِ ذْ	جب		
	يَقُوْلُ	یَ قُوْ لُ	وہ کہہ رہا تھا	ق و ل	قول و قرار، قَول، اَقوال، مَقولہ
	لِصَاحِبِهٖ	لِ صَا حِ بِ ہِیْ	اپنے ساتھی سے:	ص ح ب	صاحبِ مال، صاحبِ نصاب

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	لَا تَحْزَنْ	لَا تَ حْ زَنْ	تو غم نہ کر	ح ز ن	حُزن وملال، عام الحُزن، غم وحُزن
	اِنَّ	اِن نَ	بے شک		
	اللّٰهَ	ل لَا ہَ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہ العالمین
	مَعَنَا ۚ	مَ عَ نَا	ہمارے ساتھ ہے		مَعَ ہٰذا، مَعیّت، اسکی مَعیّت میں
	فَاَنْزَلَ	فَ اَنْ زَ لَ	پھر نازل کی	ن ز ل	نازِل، نُزُول، نازِلہ، مَنازِل
	اللّٰهُ	ل لَا ہُ	اللہ نے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہ العالمین
	سَكِيْنَتَهٗ	سَ كِیْ نَ تَ ہُوْ	اپنی تسکین	س ك ن	ساکِن، سُکُون، سُکُونت، سَکِینَت

فِي الْغَارِ اِذْ يَقُوْلُ لِصَاحِبِهٖ لَا تَحْزَنْ اِنَّ اللّٰهَ مَعَنَا ۚ فَاَنْزَلَ اللّٰهُ سَكِيْنَتَهٗ

جبکہ وہ دونوں غار میں تھے جب یہ اپنے ساتھی سے کہہ رہے تھے کہ غم نہ کر اللہ تعالیٰ ہمارے ساتھ ہے، پس جناب باری نے اپنی طرف سے تسکین

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	عَلَيْهِ	عَ لَا ئِیْ ہِ	اس پر		
	وَاَيَّدَهٗ	وَ اَیْ یَ دَ ہُوْ	اور اس کی مدد کی	ء ی د	تائید، مُؤیّد، تائیدِ الٰہی، مُؤیّدات
	بِجُنُوْدٍ	بِ جُ نُوْ دِ	ایسے لشکروں سے	ج ن د	جُنُودِ شام، جُنُودِ جالُوت، جُنُودِ کُفّار
	لَّمْ تَرَوْهَا	ل لَمْ تَ رَ اَوْ ہَا	کہ تم نے انہیں نہیں دیکھا	ر ء ی	رِیا، رُؤیا، رُؤیتِ ہلال، غیر مرئی
	وَجَعَلَ	وَ جَ عَ لَ	اور اس نے بنا دی	ج ع ل	جعلی، جعل سازی، جعلی نوٹ، جعلی مُقابلہ، جعلی کاغذات
	كَلِمَةَ	كَ لِ مَ تَ	بات	ك ل م	کلمۂ طیبہ، کلامُ اللہ، کلیمُ اللہ
	الَّذِيْنَ	ل لَ ذِیْ نَ	ان لوگوں کی جنہوں نے		
	كَفَرُوْا	كَ فَ رُ	کفر کیا	ك ف ر	کُفر، کافر، کُفّارِ مکّہ، تکفیر، کُفرانِ نعمت
	السُّفْلٰى ۗ	س سُفْ لَا	سب سے نیچی	س ف ل	سُفلیِ علم، سُفلیِ عمل، اَسفل، سُفلی

عَلَيْهِ وَاَيَّدَهٗ بِجُنُوْدٍ لَّمْ تَرَوْهَا وَجَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِيْنَ كَفَرُوا السُّفْلٰى ۗ

اس پر نازل فرما کر ان لشکروں سے اس کی مدد کی جنہیں تم نے دیکھا ہی نہیں، اس نے کافروں کی بات پست کردی

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَكَلِمَةُ	وَ کَ لِ مَ تُ	اور بات	ك ل م	کَلِمہ طَیِّبہ، کَلامُ اللہ، کَلِیمُ اللہ
	اللّٰهِ	ل لَا ہِ	اللہ کی	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمِین
	هِيَ	ھِ یَ	وہی		
	الْعُلْيَا ؕ	لْ عُ لْ یَا	سب سے اونچی ہے	ع ل و	عُلُوّ، عُلیا، اَعلیٰ و ارفع، عالِی مَقام
	وَاللّٰهُ	وَل لَا ہُ	اور اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمِین
	عَزِيْزٌ	عَ زِ یْ زُ نْ	نہایت غالب	ع ز ز	اَلعَزِیز (غالِب، اللہ کا صِفاتی نام)
	حَكِيْمٌ ﴿۴۰﴾	حَ کِ یْ مْ	خوب حکمت والا ہے	ح ك م	حَکِیم، حِکمت و دانائی، حُکَماء
۴۱	اِنْفِرُوْا	اِنْ فِ رُوْ	تم نکلو	ن ف ر	نَفَر، نُفُور، اِضافی نَفَری
	خِفَافًا	خِ فَا فَا ؤں	اس حال میں کہ ہلکے ہو	خ ف ف	خَفِیف، خِفَّت (ہلکا)، مُخَفَّف
	وَّثِقَالًا	وَثِ قَا لَا ؤں	اور بھاری (بھی)	ث ق ل	ثِقلِ ارض، ثَقِیل، کَشش ثِقل، ثَقالَت

وَكَلِمَةُ اللّٰهِ هِيَ الْعُلْيَا ؕ وَاللّٰهُ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ ﴿۴۰﴾ اِنْفِرُوْا خِفَافًا وَّثِقَالًا

اور بلند و عزیز تو اللہ تعالیٰ کا کلمہ ہی ہے، اللہ تعالیٰ غالب ہے حکمت والا ہے ﴿۴۰﴾ نکل کھڑے ہوجاؤ ہلکے پھلکے ہوتو بھی

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَّجَاهِدُوْا	وَ جَا ہِ دُوْ	اور جہاد کرو	ج ھ د	جُہد، جِہاد، مُجاہِد، جِہاد بِالنَّفس
	بِاَمْوَالِكُمْ	بِ اَمْ وَا لِ کُ مْ	اپنے مالوں کے ساتھ	م و ل	مالِ غَنِیمت، مالِ فَئے، مالِ زکوٰۃ
	وَاَنْفُسِكُمْ	وَ اَنْ فُ سِ کُ مْ	اور اپنی جانوں (کے ساتھ)	ن ف س	نَفس، اَنفُس، نَفسا نَفسی، تَنَفُّس
	فِيْ	فِیْ	میں		فِی الحال، فِی الفور، فِی الوَقت
	سَبِيْلِ	سَ بِیْ لِ	راہ	س ب ل	سَبِیل، سُبُل، فِی سَبِیلِ اللہ
	اللّٰهِ ؕ	ل لَا ہِ	اللہ کی	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمِین
	ذٰلِكُمْ	ذَا لِ کُ مْ	یہ		
	خَيْرٌ	خَ یْ رُ	بہت بہتر ہے	خ ی ر	خَیر خواہی، خَیر و شَر، خَیر و بَرَکت

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	لَّكُمْ	لَ کُ مْ	تمہارے لئے		
	اِنْ	اِنْ	اگر		اِن شَاءَاللہ
	كُنْتُمْ	کُنْ تُمْ	ہوتم	ك و ن	

وَّ جَاهِدُوْا بِاَمْوَالِكُمْ وَ اَنْفُسِكُمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ؕ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ

اور بھاری بھر کم ہو تو بھی، اور اللہ تعالیٰ کی راہ میں اپنی مال و جان سے جہاد کرو، یہی تمہارے لئے بہتر ہے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	تَعْلَمُوْنَ ۝٤١	تَ عْ لَ مُوْنَ	علم رکھتے	ع م ل	عِلم، تعلیم، مُعَلِّم، مَعلُوم، عَلاّمَہ
۴۲	لَوْ كَانَ	لَوْ کَا نَ	اگر ہوتا	ك و ن	
	عَرَضًا	عَ رَضَنْ	مال	ع ر ض	عَرَضُ الحَیَات (سامانِ زندگی)، عَرَضُ الدُّنیَا (سامانِ دنیا)
	قَرِيْبًا	قَ رِیْ بَا ؤں	جلدی مل جانے والا	ق ر ب	قُرب، قَرِیب، اَقرَب، قَرِیبی عزیز و اَقارِب
	وَّ سَفَرًا	وَ سَ فَ رَنْ	اور سفر (بھی)	س ف ر	سَفَر، مُسَافِر، اَسفَار، سَفرِحج، سَفِیر
	قَاصِدًا	قَا صِ دَ	درمیانہ	ق ص د	قَصد، اِقتِصَاد، قَاصِد، مُقتَصِد (درمیانہ)
	لَّاتَّبَعُوْكَ	لَ لَت تَ بَ عُوْ کَ	تو وہ (منافق) ضرور آپ کی پیروی کرتے	ت ب ع	تَابعدار، تَابِع فرماں، اِتبَاعِ سُنَّت
	وَلٰكِنْ	وَ لَا کِنْ	اور لیکن		
	بَعُدَتْ	بَ عُ دَ تْ	دور دکھائی دی	ب ع د	بَعداَزنماز، بَعد اَزاں، بَعد اَز ظُہر

تَعْلَمُوْنَ ۝٤١ لَوْ كَانَ عَرَضًا قَرِيْبًا وَّ سَفَرًا قَاصِدًا لَّاتَّبَعُوْكَ وَلٰكِنْ بَعُدَتْ

اگر تم میں علم ہو ۝٤١ اگر جلد وصول ہونے والا مال و اسباب ہوتا اور ہلکا سا سفر ہوتا تو یہ ضرور آپ کے پیچھے ہو لیتے لیکن ان پر تو دوری

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	عَلَيْهِمُ	عَ لَا ئِیْ ہِمُ	ان کو		
	الشُّقَّةُ ؕ	شْ شُق قَ ہْ	مسافت	ش ق ق	شَاق گزرنا، مُشَقَّت کا ہونا
	وَسَيَحْلِفُوْنَ	وَ سَ یَ حْ لِ فُوْنَ	اور جلد ہی وہ قسمیں کھائیں گے	ح ل ف	حَلف اُٹھانا، حَالِف بِاللہ، بَیانِ حَلفی
	بِاللّٰهِ	بِلْ لَا ہِ	اللہ کی	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العَالَمِین

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	لَوِ	لَ وِ	اگر		
	اسْتَطَعْنَا	سْ تَ طَ عْ نَا	ہم طاقت رکھتے	ط و ع	اِستِطَاعت، مُستَطِیع، حج کی اِستِطَاعت
	لَخَرَجْنَا	لَ خَ رَ جْ نَا	تو ہم ضرور نکلتے	خ ر ج	خارج، وزارتِ خارجہ مَخرَج، خُروج
	مَعَكُمْ ج	مَ عَ كُ مْ	تمہارے ساتھ		مَعَ ہٰذا، مَعیَّت، اُسکی مَعیَّت میں
	يُهْلِكُوْنَ	يُ هْ لِ كُوْ نَ	وہ ہلاک کررہے ہیں	ه ل ك	ہَلاک ہونا، مُہلِک، ہَلاکت

عَلَيْهِمُ الشُّقَّةُ ؕ وَسَيَحْلِفُوْنَ بِاللّٰهِ لَوِ اسْتَطَعْنَا لَخَرَجْنَا مَعَكُمْ ۚ يُهْلِكُوْنَ

اور دراز کی مشکل پڑ گئی، اب تو یہ اللہ تعالیٰ کی قسمیں کھائیں گے کہ اگر ہم میں قوت وطاقت ہوتی تو ہم یقیناً آپ کے ساتھ نکلتے، یہ اپنی جانوں کو

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اَنْفُسَهُمْ ج	اَنْ فُ سَ هُمْ	اپنی جانوں کو	ن ف س	نفس، اَنفُس، نَفسَا نَفسی، مُتَنَفِّس
	وَاللّٰهُ	وَلْ لَا هُ	اور اللہ	ء ل ه	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمین
	يَعْلَمُ	يَ عْ لَ مُ	جانتا ہے	ع ل م	عِلْم، تَعلِیم، مُعَلِّم، مَعلُوم، عَلّامہ
	اِنَّهُمْ	اِنْ نَ هُمْ	کہ بلاشبہ وہ		
	لَكٰذِبُوْنَ ع ﴿۴۲﴾	لَ كَا ذِ بُوْ نَ	ضرور جھوٹے ہیں	ك ذ ب	کِذب، تکذیب، کاذِب، کَذّاب مُسیلمہ کَذّاب (جھوٹے نبی کا نام)
۴۳	عَفَا	عَ فَا	معاف کردیا	ع ف و	عَفو و درگزر، مُعافی، عافیت
	اللّٰهُ	لْ لَا هُ	اللہ نے	ء ل ه	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمین
	عَنْكَ ج	عَنْ كَ	آپ کو (کہ)		
	لِمَ	لِ مَ	کیوں		
	اَذِنْتَ	اَ ذِنْ تَ	آپ نے اجازت دی	ء ذ ن	اِذنِ رَبّی، اِذنِ عام، بِاِذنِ اللہ
	لَهُمْ	لَ هُمْ	ان کو؟		

اَنْفُسَهُمْ ۚ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ اِنَّهُمْ لَكٰذِبُوْنَ ع ﴿۴۲﴾ عَفَا اللّٰهُ عَنْكَ ۚ لِمَ اَذِنْتَ لَهُمْ ع ۵ ۱۲

خود ہی ہلاکت میں ڈال رہے ہیں، ان کے جھوٹا ہونے کا سچا علم اللہ تعالیٰ کو ہے ﴿۴۲﴾ اللہ تعالیٰ تجھے معاف فرمادے، تو نے انہیں کیوں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	حَتّٰى	حَت تا	یہاں تک کہ		حتّٰی الامکان، حتّٰی کہ
	يَتَبَيَّنَ	یَ تَ بَ یْ یَ نَ	ظاہر ہوجاتے	ب ی ن	بیان، مُبَیَّنَہ طور پر، دلیلِ بَیّن
	لَكَ	لَ کَ	آپ کے لئے		
	الَّذِيْنَ	ل لَ ذِ ی نَ	وہ لوگ جو		
	صَدَقُوْا	صَ دَ قُو	سچے تھے	ص د ق	صَادِق، صَدِیق، مُصَدِّق، صِدق
	وَتَعْلَمَ	وَ تَ عْ لَ مَ	اور آپ جان لیتے	ع ل م	عِلم، تعلیم، مُعَلِّم، مَعلُوم، علاّمہ
	الْكٰذِبِيْنَ ۝۴۳	لْ کَا ذِ بِیْ ن	جھوٹوں کو	ك ذ ب	کِذب، تکذیب، کَاذِب، کَذّاب، مُسیلمہ کَذّاب (جھوٹے نبی کا نام)
۴۴	لَا يَسْتَاْذِنُكَ	لَا یَسْ تَ x ذِ نُ کَ	اجازت نہیں مانگتے آپ سے	ء ذ ن	اِذنِ رَبّی، اِذنِ عام، بِاِذنِ اللہ
	الَّذِيْنَ	اَل لَ ذِ ی نَ	وہ لوگ جو		

حَتّٰى يَتَبَيَّنَ لَكَ الَّذِيْنَ صَدَقُوْا وَتَعْلَمَ الْكٰذِبِيْنَ ۝۴۳ لَا يَسْتَاْذِنُكَ الَّذِيْنَ

اجازت دے دی؟ بغیر اس کے کہ تیرے سامنے سچے لوگ کھل جائیں اور تو جھوٹے لوگوں کو بھی جان لے ۝۴۳ اللہ تعالیٰ پر اور قیامت کے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	يُؤْمِنُوْنَ	یُ x مِ نُو نَ	جو ایمان رکھتے ہیں	ء م ن	اَمن و اَمان، مُومن، ایمان
	بِاللّٰهِ	بِل لَا هِ	اللہ پر	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالمین
	وَالْيَوْمِ	وَلْ یَا ؤ مِ	اور دن	ی و م	یومِ قائد، یومِ اقبال، یومِ عید
	الْاٰخِرِ	لْ آ خِ رِ	آخرت پر	ء خ ر	آخرت، اَخیر، آخر، آخری
	اَنْ	اَ ئیں	اس بات کی کہ		
	يُّجَاهِدُوْا	یُ جَا هِ دُو	وہ جہاد کریں	ج ہ د	جُہد، جہاد، مُجاہد، جہاد بالنّفس
	بِاَمْوَالِهِمْ	بِ اَمْ وَا لِ ہِمْ	اپنے مالوں کے ساتھ	م و ل	مالِ غنیمت، مالِ فَئے، مالِ زکوٰۃ
	وَاَنْفُسِهِمْ ؕ	وَ اَنْ فُ سِ ہِمْ	اور اپنی جانوں (کے ساتھ)	ن ف س	نفس، اَنفس، نفسا نفسی، تنفّس
	وَاللّٰهُ	وَل لَا هُ	اور اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالمین

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	عَلِيْمٌۢ	عَ لِیْ مُمْ	خوب جاننے والا ہے	ع ل م	عِلم، تعلیم، مُعلّم، معلوم، علاّمہ

يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ اَنْ يُّجَاهِدُوْا بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ ۗ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ

دن پر ایمان ویقین رکھنے والے تو مالی اور جانی جہاد سے رک رہنے کی کبھی بھی تجھ سے اجازت طلب نہیں کریں گے، اور اللہ تعالیٰ پرہیزگاروں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	بِالْمُتَّقِيْنَ ﴿٤٤﴾	بِلْ مُتْ تَ قِیْ نَ	پرہیزگاروں کو	و ق ی	مُتَّقی لوگ، تقویٰ وپرہیزگاری
۴۵	اِنَّمَا	اِن نَ مَا	بس (صرف)		
	يَسْتَاْذِنُكَ	یَسْ تَ x ذِ نُ کَ	اجازت تو آپ سے مانگتے ہیں	ء ذ ن	اِذنِ ربّی، اِذنِ عام، بِاِذنِ اللہ
	الَّذِيْنَ	ل لَ ذِ یْ نَ	وہی لوگ جو		
	لَا يُؤْمِنُوْنَ	لَا یُ x مِ نُوْ نَ	ایمان نہیں رکھتے	ء م ن	اٰمن وامان، مُؤمن، ایمان
	بِاللّٰهِ	بِل لَا ہِ	اللہ پر	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلہہ، اِلٰہ العالمین
	وَالْيَوْمِ	وَلْ یَا وْ مِ	اور دن	ی و م	یومِ قائد، یومِ اقبال، یومِ عید
	الْاٰخِرِ	لْ آ خِ رِ	آخرت پر	ء خ ر	آخرت، اخیر، آخر، آخری
	وَارْتَابَتْ	وَرْ تَا بَتْ	اور شک میں پڑے ہوئے ہیں	ر ی ب	لاریب کتاب، لاریبات

بِالْمُتَّقِيْنَ ﴿٤٤﴾ اِنَّمَا يَسْتَاْذِنُكَ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَارْتَابَتْ

کو خوب جانتا ہے ﴿۴۴﴾ یہ اجازت تو تجھ سے وہی طلب کرتے ہیں جنہیں نہ اللہ تعالیٰ پر ایمان ہے نہ آخرت کے دن کا یقین ہے جن کے دل

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	قُلُوْبُهُمْ	قُ لُوْ بُ ہُمْ	ان کے دل	ق ل ب	قلب، قلوب، قلبی تعلّق
	فَهُمْ	فَ ہُمْ	لہٰذا وہ		
	فِيْ	فِیْ	میں		فِی الحال، فِی الفور، فِی الوقت
	رَيْبِهِمْ	رَ ائِیْ بِ ہِمْ	اپنے شک	ر ی ب	لاریب کتاب، لاریبات
	يَتَرَدَّدُوْنَ ﴿٤٥﴾	یَ تَ رَ دْ دَ دُوْ نَ	بھٹکتے پھرتے ہیں	ر د د	تردُّد کرنا، مُتردّد آدمی
۴۶	وَلَوْ	وَ لَا وْ	اور اگر		

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اَرَادُوا	اَ رَا دُ	وہ (منافق) ارادہ کرتے	ر و د	پختہ اِرادہ، مُرید صادِق، مُرادِ رسُول
	الْخُرُوْجَ	لْ خُ رُوْ جَ	نکلنے کا	خ ر ج	خارج، وزارتِ خارجہ مخرج، خُروج
	لَاَعَدُّوْا	لَ اَ عَدْ دُوْ	تو ضرور تیار کرتے	ع د د	مُستعِد ہونا، مُستعِدّی، اِستِعدَاد
	لَهٗ	لَ ہُوْ	اس کے لئے		

قُلُوْبُهُمْ فَهُمْ فِيْ رَيْبِهِمْ يَتَرَدَّدُوْنَ ﴿٤٥﴾ وَلَوْ اَرَادُوا الْخُرُوْجَ لَاَعَدُّوْا لَهٗ

شک میں پڑے ہوئے ہیں اور وہ اپنے شک میں ہی سرگرداں ہیں ﴿٤٥﴾ اگر ان کا ارادہ جہاد کیلئے نکلنے کا ہوتا تو وہ اس سفر کیلئے سامان کی تیاری

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	عُدَّةً	عُدْ دَ تَا ؤں	کچھ سامان	ع د د	مُستعِد ہونا، مُستعِدّی، اِستِعدَاد
	وَّلٰكِنْ	وَ لَا کِنْ	اور لیکن		
	كَرِهَ	کَ رِ هَ	ناپسند کیا	ك ر ه	کَراہت، مکروہ، مکروہ تحریمی
	اللّٰهُ	لْ لَا ہُ	اللہ نے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلہہ، اِلٰہُ العالمین
	انْۢبِعَاثَهُمْ	مْ بِ عَا ثَ ہُمْ	ان کے اُٹھنے (جانے) کو	ب ع ث	بِعثت نبوی، مبعُوث، مَبعَث
	فَثَبَّطَهُمْ	فَ ثَبْ بَ طَ ہُمْ	لہٰذا اس نے انہیں سُست کر دیا (روک دیا)	ث ب ط	
	وَقِيْلَ	وَ قِیْ لَ	اور کہہ دیا گیا:	ق و ل	قول و قرار، قول، اَقوال، مقولہ
	اقْعُدُوْا	قْ عُ دُوْ	تم بیٹھے رہو	ق ع د	قُعُود، قاعِد، مقاعِد، قعدہ اُولیٰ
	مَعَ	مَ عَ	بیٹھنے والوں		مَعَ ہٰذا، معیّت، اسکی معیّت میں
	الْقٰعِدِيْنَ ﴿٤٦﴾	لْ قَا عِ دِیْن	کے ساتھ	ق ع د	قُعُود، قاعِد، مقاعِد، قعدہ اُولیٰ

عُدَّةً وَّلٰكِنْ كَرِهَ اللّٰهُ انْۢبِعَاثَهُمْ فَثَبَّطَهُمْ وَقِيْلَ اقْعُدُوْا مَعَ الْقٰعِدِيْنَ ﴿٤٦﴾

کر رکھتے لیکن اللہ تعالیٰ کو ان کا اُٹھنا پسند ہی نہ تھا اس لئے انہیں حرکت سے ہی روک دیا اور کہہ دیا گیا کہ تم بیٹھنے والوں کے ساتھ بیٹھے ہی رہو ﴿٤٦﴾

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
٤٧	لَوْ	لَا ؤ	اگر		
	خَرَجُوْا	خَ رَ جُوْ	وہ نکلے	خ ر ج	خارج، وزارتِ خارجہ مخرج، خُروج

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فِيْكُمْ	فِیْ کُ مْ	تم میں (شامل ہوکر)		
	مَّا زَادُوْكُمْ	مَا زَا دُوْ کُ مْ	تو وہ نہ زیادہ کرتے تمہارے لئے	ز ی د	زِیادہ، زائد، مَزید، زِیادات
	اِلَّا	اِل لَا	مگر		اِلَّا مَا شَآءَ اللہ، اِلَّا یہ کہ، اِلَّا قَلیل
	خَبَالًا	خَ بَا لَا اَن	خرابی (ہی)	خ ب ل	
	وَّلَا۟اَوْضَعُوْا	وَ لَ اَ وْ ضَ عُوْ	اور ضرور وہ دوڑاتے (اپنے گھوڑے)	و ض ع	
	خِلٰلَكُمْ	خِ لَا لَ کُ مْ	تمہارے درمیان	خ ل ل	داڑھی کا خلال، انگلیوں کا خلال
	يَبْغُوْنَكُمُ	یَبْ غُوْ نَ کُ مُ	تلاش کرتے ہوئے تمہارے اندر	ب غ ی	

لَوْ خَرَجُوْا فِيْكُمْ مَّا زَادُوْكُمْ اِلَّا خَبَالًا وَّلَا۟اَوْضَعُوْا خِلٰلَكُمْ يَبْغُوْنَكُمُ

اگر یہ تم میں مل کر نکلتے بھی تو تمہارے لئے سوائے فساد کے اور کوئی چیز نہ بڑھاتے بلکہ تمہارے درمیان خوب گھوڑے دوڑا دیتے اور تم میں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	الْفِتْنَةَ ج	ل فِتْ نَ ةَ	فتنہ	ف ت ن	فِتنہ پَرور، شَدید فِتنہ، فِتنہ باز
	وَفِيْكُمْ	وَ فِیْ کُ مْ	اور تم میں (کچھ وہ ہیں)		
	سَمّٰعُوْنَ	سَمْ مَا عُوْ نَ	جو بہت سنتے ہیں (جاسوسی کرتے ہیں)	س م ع	سَامع، مَسموع، قُوت سَماعَت
	لَهُمْ ط	لَ هُمْ	ان کی		
	وَاللّٰهُ	وَل لَا هُ	اور اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالمین
	عَلِيْمٌۢ	عَ لِیْ مُمْ	خوب جاننے والا ہے	ع ل م	عِلْم، تَعلیم، مُعَلِّم، مَعلُوم، عَلّامَہ
	بِالظّٰلِمِيْنَ ۴۷	بِظْ ظَا لِ مِیْ نْ	ظالموں کو	ظ ل م	ظُلم، ظَالِم، مَظلُوم، ظَالِمین
۴۸	لَقَدِ	لَ قَ دِ	بلاشبہ تحقیق		
	ابْتَغَوُا	بْ تَ غَ وُ	انہوں نے تلاش کیا تھا	ب غ ی	

الْفِتْنَةَ ج وَفِيْكُمْ سَمّٰعُوْنَ لَهُمْ ط وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِالظّٰلِمِيْنَ ۴۷ لَقَدِ ابْتَغَوُا

فتنے ڈالنے کی تلاش میں رہتے ان کے ماننے والے خود تم میں موجود ہیں، اور اللہ تعالیٰ ان ظالموں کو خوب جانتا ہے ۴۷ یہ تو اس سے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	الْفِتْنَةَ	لْ فِتْ نَ ةَ	فتنہ	ف ت ن	فِتنہ پرور، شدید فتنہ، فتنہ باز
	مِنْ قَبْلُ	مِنْ قَبْ لُ	اس سے پہلے (بھی)	ق ب ل	قبل اسکے، قبل از نماز، قبل از طعام
	وَقَلَّبُوْا	وَ قَلْ لَ بُوْ	اور اُلٹ پلٹ کرتے رہے	ق ل ب	قلب، قُلُوب، اِنقلاب (دل بھی اُلٹ پلٹ ہوتا ہے)
	لَكَ	لَ كَ	آپ کے لئے		
	الْاُمُوْرَ	لْ اُ مُوْ رَ	معاملات کو	ء م ر	اَمر، اُمُور، مَامُور، اُمُورِ خانہ
	حَتّٰى	حَت تا	یہاں تک کہ		حَتّٰی الاِمکان، حَتّٰی کہ
	جَآءَ	جَا...ءَ	آ گیا	ج ی ء	
	الْحَقُّ	لْ حَق قُ	حق	ح ق ق	حق، حُقُوق، حق بات، حَقِیقت
	وَظَهَرَ	وَ ظَ هَ رَ	اور غالب ہو گیا	ظ ھ ر	ظاہر و باطن، مَظہر، اِظہارِ حق
	اَمْرُ	اَمْ رُ	حکم	ء م ر	اَمر، اُمُور، مَامُور، اُمُورِ خانہ
	اللّٰهِ	ل لَا هِ	اللہ کا	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمین
	وَهُمْ	وَ هُمْ	جبکہ وہ		

الْفِتْنَةَ مِنْ قَبْلُ وَ قَلَّبُوْا لَكَ الْاُمُوْرَ حَتّٰى جَآءَ الْحَقُّ وَظَهَرَ اَمْرُ اللّٰهِ وَهُمْ

پہلے بھی فتنے کی تلاش کرتے رہے ہیں اور تیرے لئے کاموں کو اُلٹ پلٹ کرتے رہے ہیں، یہاں تک کہ حق آ پہنچا اور اللہ تعالیٰ کا حکم غالب آ گیا

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	كٰرِهُوْنَ ﴿۴۸﴾	كَا رِ هُوْ نَ	ناپسند کرنے والے تھے	ك ر ہ	کَراہت، مَکرُوہ، مَکرُوہ تحرِیمی
۴۹	وَمِنْهُمْ	وَ مِنْ هُمْ	اور ان میں سے بعض		
	مَّنْ	مَ ئِيْنْ	وہ ہے جو		
	يَّقُوْلُ	يَ قُوْ لُ	کہتا ہے:	ق و ل	قَول و قرار، قَول، اَقوال، مَقولہ
	ائْذَنْ	x ذَنْ	اجازت دیجئے	ء ذ ن	اِذنِ رَبّی، اِذنِ عام، بِاِذنِ اللہ
	لِّيْ	ل لِيْ	مجھے		

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَلَا	وَ لَا	اور نہ		لاتعداد، لاعلاج، لاعلم، لاجواب
	تَفۡتِنِّیۡ ؕ	تَف تِن نِیۡ	فتنے میں ڈالیں مجھے	ف ت ن	فِتنہ پرور، شدید فتنہ، فتنہ باز
	اَلَا	اَ لَآ	آگاہ رہو!		
	فِی الۡفِتۡنَةِ	فِل فِت نَ ةِ	فتنے میں (تو)	ف ت ن	فِتنہ پرور، شدید فتنہ، فتنہ باز
	سَقَطُوۡا ؕ	سَ قَ طُوۡ	وہ گر چکے ہیں	س ق ط	سَاقِط ہونا، اِسقاطِ حمل

كٰرِهُوۡنَ ﴿۴۸﴾ وَمِنۡهُمۡ مَّنۡ يَّقُوۡلُ ائۡذَنۡ لِّىۡ وَلَا تَفۡتِنِّىۡ ؕ اَلَا فِى الۡفِتۡنَةِ سَقَطُوۡا ؕ

باوجودیکہ وہ ناخوشی میں ہی رہے ﴿۴۸﴾ ان میں سے کوئی تو کہتا ہے مجھے اجازت دیجئے مجھے فتنے میں نہ ڈالئے، آگاہ رہو وہ تو فتنے میں پڑ چکے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَاِنَّ	وَ اِن نَ	اور بے شک		
	جَهَنَّمَ	جَ هَن نَ مَ	جہنم	ج ھ م	جہنّم کا عذاب، جہنّم کی وادی
	لَمُحِيۡطَةٌ ۢ	لَ مُ حِیۡ طَ تُمۡ	یقیناً گھیرنے والی ہے	ح و ط	اِحاطہ کرنا، اِحاطۂ تحریر، مُحِیط ہونا
	بِالۡكٰفِرِيۡنَ ﴿۴۹﴾	بِلۡ کَا فِ رِیۡنَ	کافروں کو	ك ف ر	کُفر، کافر، کُفّارِ مکّہ، تکفیر، کُفرانِ نعمت
۵۰	اِنۡ	اِنۡ	اگر		اِن شَاءَ اللہ
	تُصِبۡكَ	تُ صِبۡ کَ	آپ کو پہنچتی ہے	ص و ب	مُصِیبت زدہ، مَصَائِب وآلام
	حَسَنَةٌ	حَ سَ نَ تُنۡ	کوئی بھلائی	ح س ن	حَسن، اِحسان، مُحسن، مُحسِنات
	تَسُؤۡهُمۡ ۚ	تَ سُ x هُمۡ	تو وہ انہیں بُری لگتی ہے	س و ء	سُوءِظن، سُوءِظنّی، عُلماءِ سُوء
	وَاِنۡ	وَ اِنۡ	اور اگر		اِن شَاءَ اللہ
	تُصِبۡكَ	تُ صِبۡ کَ	آپ کو پہنچتی ہے	ص و ب	مُصِیبت زدہ، مَصَائِب وآلام

وَاِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيۡطَةٌ ۢ بِالۡكٰفِرِيۡنَ ﴿۴۹﴾ اِنۡ تُصِبۡكَ حَسَنَةٌ تَسُؤۡهُمۡ ۚ وَاِنۡ تُصِبۡكَ

ہیں اور یقیناً دوزخ کافروں کو گھیر لینے والی ہے ﴿۴۹﴾ آپ کو اگر کوئی بھلائی مل جائے تو انہیں بُرا لگتا ہے اور کوئی بُرائی پہنچ جائے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مُصِيۡبَةٌ	مُ صِیۡ بَ تُنۡ	کوئی مصیبت	ص و ب	مُصِیبت زدہ، مَصَائِب وآلام

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	يَقُوْلُوْا	يَ قُوْ لُوْ	تو وہ کہتے ہیں:	ق و ل	قَول وقَرار، قَول، اَقوال، مَقُولہ
	قَدْ	قَ دْ	تحقیق		
	اَخَذْنَآ	اَ خَ ذْ نَا..	ہم نے تو (احتیاط) اختیار کرلی تھی	ء خ ذ	اَخذُ الکِتاب، مَاخَذ، مَاخُوذ
	اَمْرَنَا	اَمْ رَ نَا	اپنے معاملے میں	ء م ر	اَمر، اُمُور، مَامُور، اُمُورِ خَانہ
	مِنْ قَبْلُ	مِنْ قَبْ لُ	پہلے ہی	ق ب ل	قَبل اسکے، قَبل اَز نماز، قَبل اَز طَعام
	وَيَتَوَلَّوْا	وَ يَ تَ وَل لَا وْ	اور وہ پھرتے ہیں	و ل ی	وَالی، مُتَوَلّی، وَلِیُ اللہ، وَلَایت
	وَّ	وَ	اس حال میں کہ		
	هُمْ	هُ مْ	وہ		
	فَرِحُوْنَ ۵۰	فَ رِ حُوْ نْ	بہت خوش ہوتے ہیں	ف ر ح	فَرحَت بَخش، فَرحَت وسُرُور، تَفرِیح
۵۱	قُلْ	قُ لْ	کہہ دیجئے:	ق و ل	قَول وقَرار، قَول، اَقوال، مَقُولہ

مُصِيْبَةٌ يَّقُوْلُوْا قَدْ اَخَذْنَآ اَمْرَنَا مِنْ قَبْلُ وَيَتَوَلَّوْا وَّهُمْ فَرِحُوْنَ ۵۰ قُلْ

تو یہ کہتے ہیں ہم نے تو اپنا معاملہ پہلے سے ہی درست کرلیا تھا، پھر تو بڑے ہی اتراتے ہوئے لوٹتے ہیں ۵۰ کہہ دیجئے، ہمیں کوئی گزند نہیں پہنچ سکتی

	لَّنْ يُّصِيْبَنَآ	لَا ئَیْنْ یُ صِیْبَ نَا..	ہمیں ہرگز نہیں پہنچے گا	ص و ب	مُصِیبَت زدہ، مَصَائِب وآلَام
	اِلَّا	اِل لَا	مگر		اِلَّا مَاشَاءَ اللہ، اِلَّا یہ کہ، اِلَّا قَلِیل
	مَا	مَا	وہی جو		مَاحَول، مَافَوقُ الفِطرَت، مَاجَرَہ
	كَتَبَ	كَ تَ بَ	لکھ دیا ہے	ك ت ب	کِتاب حِکمَت، مَکتُوب، کِتَابَت
	اللّٰهُ	ل لَا هُ	اللہ نے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العَالَمِین
	لَنَا ج	لَ نَا	ہمارے لئے		
	هُوَ	هُ وَ	وہی		
	مَوْلٰىنَا ج	مَاوْ لَا نَا	ہمارا مالک ہے	و ل ی	مَولا وآقا، وَالی، مُتَوَلّی

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَعَلَى	وَ عَ لَ	اور پر		عَلٰی وَجہِ البَصِیرت، عَلَی الاِعلَان
	اللّٰهِ	ل لَا هِ	اللہ ہی	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمِین
	فَلۡيَتَوَكَّلِ	فَلۡ یَ تَ وَکۡ کَ لِ	پس چاہیئے کہ بھروسہ کریں	و ك ل	تَوَکُّل کرنا، مُتَوَکِّل عَلَی اللہ
	الۡمُؤۡمِنُوۡنَ ۵۱	لۡ مُ x مِ نُوۡ نَ	مؤمن	ء م ن	اَمن و اَمان، مُؤمِن، اِیمَان

لَّنۡ يُّصِيۡبَنَاۤ اِلَّا مَا كَتَبَ اللّٰهُ لَنَا‌ ۚ هُوَ مَوۡلٰٮنَا‌ ۚ وَعَلَى اللّٰهِ فَلۡيَتَوَكَّلِ الۡمُؤۡمِنُوۡنَ ۵۱

سوائے اسکے جو اللہ تعالیٰ نے ہمارے حق میں لکھ رکھی ہے وہ ہمارا کارساز اور مولیٰ ہے، مؤمنوں کو تو اللہ تعالیٰ کی ذات پاک پر ہی بھروسہ کرنا چاہیئے ۵۱

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
۵۲	قُلۡ	قُ لۡ	کہہ دیجئے:	ق و ل	قَول و قَرار، قَول، اَقوَال، مَقولہ
	هَلۡ	ہَ لۡ	نہیں		
	تَرَبَّصُوۡنَ	تَ رَبۡ بَ صُوۡ نَ	تم انتظار کرتے	ر ب ص	
	بِنَاۤ	بِ نَا..	ہمارے معاملے میں		
	اِلَّاۤ	اِل لَا..	مگر		اِلَّا مَا شَاءَ اللہ، اِلَّا یہ کہ، اِلَّا قَلِیل
	اِحۡدَى	اِحۡ دَ	ایک ہی	و ح د	وَاحِد، وَحدَانِیت، اَحَد
	الۡحُسۡنَيَيۡنِ‌ ؕ	لۡ حُسۡ نَ یَا یَیۡ ن	دو بھلائیوں میں سے	ح س ن	حُسن، اِحسَان، مُحسِن، مُحسِنَات
	وَنَحۡنُ	وَ نَ حۡ نُ	اور ہم		
	نَتَرَبَّصُ	نَ تَ رَبۡ بَ صُ	انتظار کرتے ہیں	ر ب ص	
	بِكُمۡ	بِ کُ مۡ	تمہارے حق میں		

قُلۡ هَلۡ تَرَبَّصُوۡنَ بِنَاۤ اِلَّاۤ اِحۡدَى الۡحُسۡنَيَيۡنِ‌ ؕ وَنَحۡنُ نَتَرَبَّصُ بِكُمۡ

کہہ دیجئے کہ تم ہمارے بارے میں جس چیز کا انتظار کر رہے ہو وہ دو بھلائیوں میں سے ایک ہے اور ہم تمہارے حق میں اس کا انتظار کرتے ہیں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اَنۡ	آ یِٔیۡ	یہ کہ		
	يُّصِيۡبَكُمُ	یُ صِیۡ بَ کُ مُ	تمہیں پہنچائے	ص و ب	مُصِیبَت زدہ، مَصَائِب و آلَام

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اللّٰهُ	ل لَا ہُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالمین
	بِعَذَابٍ	بِ عَ ذَا بِ	کوئی عذاب	ع ذ ب	عذابِ اِلٰہی، عذابِ جہنّم عذابِ آخرت
	مِّنْ عِنْدِهٖٓ	م مِنْ عِنْ دِ ہِیْ..	اپنے پاس سے	ع ن د	عِندَاللہ مَاجُور ہوں، عِندَ الطَّلَب
	اَوْ	آ ؤْ	یا		
	بِاَيْدِيْنَا ۡ	بِ اَیْ دِیْ نَا	ہمارے ہاتھوں سے	ی د ی	یدِ بَیضا، یدِطُولیٰ، رَفعِ یدین، قَطعِ ید
	فَتَرَبَّصُوْٓا	فَ تَ رَ بْ بَ صُوْ..	لہٰذا تم انتظار کرو	ر ب ص	
	اِنَّا	اِن نَا	بلاشبہ ہم (بھی)		
	مَعَكُمْ	مَ عَ کُ مْ	تمہارے ساتھ		مَعَ ہٰذا، مَعِیَّت، اسکی مَعِیَّت میں

اَنْ يُّصِيْبَكُمُ اللّٰهُ بِعَذَابٍ مِّنْ عِنْدِهٖٓ اَوْ بِاَيْدِيْنَا ۡ فَتَرَبَّصُوْٓا اِنَّا مَعَكُمْ

کہ یا تو اللہ تعالیٰ اپنے پاس سے کوئی سزا تمہیں دے یا ہمارے ہاتھوں سے، پس ایک طرف تم منتظر رہو دوسری جانب تمہارے ساتھ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مُّتَرَبِّصُوْنَ ﴿۵۲﴾	مُ تَ رَ بْ بِ صُوْن	انتظار کرنے والے ہیں	ر ب ص	
۵۳	قُلْ	قُ لْ	کہہ دیجئے:	ق و ل	قَول و قَرار، قَول، اَقوال، مَقُولہ
	اَنْفِقُوْا	اَنْ فِ قُوْ	تم خرچ کرو	ن ف ق	اِنفاق فِی سَبِیلِ اللہ، نان و نفقہ
	طَوْعًا	طَا ؤْ عَنْ	خوشی سے	ط و ع	طَوعاً و کَرہاً کام کرنا (خُوشی اور ناخُوشی سے کام کرنا)
	اَوْ	آ ؤْ	یا		
	كَرْهًا	کَ رْ ہَ ل	ناخوشی سے	ك ر ه	کَرَاہَت، مَکرُوہ، مَکرُوہ تحرِیمی
	لَّنْ يُّتَقَبَّلَ	لَا ئِیْنْ یُ تَ قَبْ بَ لَ	ہرگز نہیں قبول کیا جائے گا	ق ب ل	قُبول، قُبُولِیت، مَقبُول
	مِنْكُمْ ؕ	مِنْ کُمْ	تم سے		
	اِنَّكُمْ	اِن نَ کُمْ	کیونکہ		
	كُنْتُمْ	کُنْ تُمْ	تم ہو ہی	ك و ن	

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مُّتَرَبِّصُوۡنَ ﴿۵۲﴾ قُلۡ اَنۡفِقُوۡا طَوۡعًا اَوۡ كَرۡهًا لَّنۡ يُّتَقَبَّلَ مِنۡكُمۡ ؕ اِنَّكُمۡ كُنۡتُمۡ				
	ہم بھی منتظر ہیں ﴿۵۲﴾ کہہ دیجئے کہ تم خوشی یا ناخوشی کسی طرح بھی خرچ کرو قبول تو ہرگز نہ کیا جائے گا،				
	قَوۡمًا	قَاۡ وۡ مَنۡ	قوم	ق و م	قوم، اَقوام، مُسلم قوم، قومِ موسیٰ
	فٰسِقِيۡنَ ﴿۵۳﴾	فَاسِ قِیۡ نَ	نافرمان	ف س ق	فِسق و فُجُور، فَاسِق و فاجِر، فَاسِق
۵۴	وَمَا	وَ مَا	اور نہیں		
	مَنَعَهُمۡ	مَ نَ عَ ہُمۡ	رکاوٹ بنی ان کے لئے	م ن ع	منع کرنا، مانع، ممنوع، ممانعت
	اَنۡ	اَنۡ	یہ کہ		
	تُقۡبَلَ	تُقۡ بَ لَ	قبول کئے جائیں	ق ب ل	قُبول، قُبُولیت، مَقبُول
	مِنۡهُمۡ	مِنۡ ہُمۡ	ان سے		
	نَفَقٰتُهُمۡ	نَ فَ قَا تُ ہُمۡ	ان کے صدقات	ن ف ق	اِنفاق فِی سَبِیلِ الله، نان و نفقہ
	اِلَّاۤ	اِل لَا..	مگر (یہ چیز)		الَّا مَا شَاءَالله، اِلَّا یہ کہ، اِلَّا قَلِیل
	اَنَّهُمۡ	اَن نَ ہُمۡ	کہ بلا شبہ انہوں نے		
	كَفَرُوۡا	کَ فَ رُوۡ	کفر کیا	ك ف ر	کُفر، کافِر، کُفّارِ مکّہ، تکفیر، کُفرانِ نعمت
	قَوۡمًا فٰسِقِيۡنَ ﴿۵۳﴾ وَمَا مَنَعَهُمۡ اَنۡ تُقۡبَلَ مِنۡهُمۡ نَفَقٰتُهُمۡ اِلَّاۤ اَنَّهُمۡ كَفَرُوۡا				
	یقیناً تم فاسق لوگ ہو ﴿۵۳﴾ کوئی سبب ان کے خرچ کی قبولیت کے نہ ہونے کا اس کے سوا نہیں کہ				
	بِاللّٰهِ	بِل لَا ہِ	اللہ کے ساتھ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمین
	وَبِرَسُوۡلِهٖ	وَ بِ رَسُوۡ لِ ہِیۡ	اور اس کے رسول کے ساتھ	ر س ل	رَسُول، رُسُل، مُرسَل، رِسالَتِ مُحَمَّدِیَّہ
	وَلَا يَاۡتُوۡنَ	وَ لَا یَ x تُوۡ نَ	اور نہیں وہ آتے	ء ت ی	
	الصَّلٰوةَ	ص صَ لَا ۃَ	نماز کو	ص ل و	صَلٰوۃِ ظُہر، صَلٰوۃِ عِید، صَلٰوۃِ جُمعہ
	اِلَّا	اِل لَا	مگر		الَّا مَا شَاءَالله، اِلَّا یہ کہ، اِلَّا قَلِیل

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَ	وَ	اس حال میں کہ		
	هُمْ	ہُمْ	وہ		
	كُسَالٰى	کُ سَا لَا	سست ہوتے ہیں	ك س ل	کَسَل مَندی (سستی)
	وَلَا	وَ لَا	اور نہیں		لاتعداد، لاعلاج، لاعلم، لاجواب
	يُنْفِقُوْنَ	یُنْ فِ قُوْ نَ	وہ خرچ کرتے	ن ف ق	اِنفاق فی سبیل اللہ، نان ونفقہ
	اِلَّا	اِل لَا	مگر		اِلّا ماشاءاللہ، اِلّا یہ کہ، اِلّا قلیل
	وَهُمْ	وَ ہُمْ	اور وہ		

بِاللّٰهِ وَبِرَسُوْلِهٖ وَلَا يَاْتُوْنَ الصَّلٰوةَ اِلَّا وَهُمْ كُسَالٰى وَلَا يُنْفِقُوْنَ اِلَّا وَهُمْ

یہ اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) کے منکر ہیں اور بڑی کاہلی سے ہی نماز کو آتے ہیں اور

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	كٰرِهُوْنَ ﴿٥٤﴾	کَا رِ ہُوْ نَ	اس حال میں کہ ناپسند کرتے ہیں	ك ر ه	کراہت، مکروہ، مکروہ تحریمی
٥٥	فَلَا	فَ لَا	لہٰذا نہ		لاتعداد، لاعلاج، لاعلم، لاجواب
	تُعْجِبْكَ	تُ عْ جِبْ کَ	آپ کو حیرت میں ڈالیں	ع ج ب	عجیب، تعجّب، اِعجاب، عجب
	اَمْوَالُهُمْ	اَمْ وَا لُ ہُمْ	ان کے مال	م و ل	مالِ غنیمت، مالِ فئے، مالِ زکوٰۃ
	وَلَآ	وَ لَا..	اور نہ		لاتعداد، لاعلاج، لاعلم، لاجواب
	اَوْلَادُهُمْ ۭ	اَ وْ لَا دُ ہُمْ	ان کی اولاد	و ل د	وَالِد، وَلَد، مَولُود، اَولاد، وِلادت
	اِنَّمَا	اِن نَ مَا	یقیناً		
	يُرِيْدُ	یُ رِیْ دُ	ارادہ کرتا ہے	ر و د	پختہ اِرادہ، مُرید صادِق، مُرادِ رسول
	اللّٰهُ	ل لَا هُ	اللہ	ء ل ه	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہ العالمین

كٰرِهُوْنَ ﴿٥٤﴾ فَلَا تُعْجِبْكَ اَمْوَالُهُمْ وَلَآ اَوْلَادُهُمْ ۭ اِنَّمَا يُرِيْدُ اللّٰهُ

بُرے دل سے ہی خرچ کرتے ہیں ﴿٥٤﴾ پس آپ کو ان کے مال و اولاد تعجب میں نہ ڈال دیں، اللہ تعالیٰ کی چاہت

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	لِيُعَذِّبَهُمْ	لِ يُ عَذ ذِ بَ ہُمْ	کہ انہیں عذاب دے	ع ذ ب	عذابِ الٰہی، عذابِ جہنّم، عذابِ آخرت
	بِهَا	بِ ہَا	ان کی وجہ سے		
	فِي	فِ لْ	میں		فِي الْحَال، فِي الْفَور، فِي الْوَقْت
	الْحَيٰوةِ	حَ يَا تِ	زندگی	ح ی ی	حَیاتِ جاوِدانی، حَیاتِ طیبہ
	الدُّنْيَا	دُ دُنْ يَا	دنیا کی	د ن و	دِین و دُنیا، دُنیاوی زندگی
	وَتَزْهَقَ	وَ تَ زْ ہَ قَ	اور نکلیں	ز ھ ق	
	اَنْفُسُهُمْ	اَنْ فُ سُ ہُمْ	ان کی جانیں	ن ف س	نفس، اَنفُس، نفسا نفسی، متنفس
	وَ	وَ	اس حال میں کہ		
	هُمْ	ہُمْ	وہ		
	كٰفِرُوْنَ ۝٥٥	کَا فِ رُوْ نَ	کافر ہوں	ك ف ر	کُفر، کافِر، کُفّارِ مکّہ، تکفیر، کُفرانِ نعمت

لِيُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ اَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كٰفِرُوْنَ ۝٥٥

یہی ہے کہ اس سے انہیں دنیا کی زندگی میں ہی سزا دے اور ان کے کفر ہی کی حالت میں ان کی جانیں نکل جائیں ۝٥٥

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
٥٦	وَيَحْلِفُوْنَ	وَ يَ حْ لِ فُوْ نَ	اور وہ قسمیں کھاتے ہیں	ح ل ف	حَلف اُٹھانا، حالِف بِاللہ، بیانِ حَلفی
	بِاللّٰهِ	بِلْ لَا ہِ	اللہ کی	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	اِنَّهُمْ	اِنْ نَ ہُمْ	کہ بے شک وہ		
	لَمِنْكُمْ ؕ	لَ مِنْ کُ مْ	تم ہی میں سے ہیں		
	وَ	وَ	حالانکہ		
	مَا هُمْ	مَا ہُمْ	وہ نہیں ہیں		
	مِّنْكُمْ	مِنْ کُ مْ	تم میں سے		
	وَلٰكِنَّهُمْ	وَ لَا کِنْ نَ ہُمْ	اور لیکن وہ (تو)		

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	قَوْمٌ	قَا ؤ مُوْ ئِیْں	ایسے لوگ ہیں	ق و م	قوم، اَقوام، مُسلم قوم، قوم مُوسیٰ
	یَّفْرَقُوْنَ ﴿۵۶﴾	یَفْ رَ قُوْ ن	جوڈرتے ہیں	ف ر ق	

وَيَحْلِفُوْنَ بِاللّٰهِ اِنَّهُمْ لَمِنْكُمْ ۭ وَمَا هُمْ مِّنْكُمْ وَلٰكِنَّهُمْ قَوْمٌ يَّفْرَقُوْنَ ﴿۵۶﴾

یہ اللہ کی قسم کھا کھا کر کہتے ہیں کہ یہ تمہاری جماعت کے لوگ ہیں، حالانکہ وہ دراصل تمہارے نہیں بات صرف اتنی ہے کہ یہ ڈرپوک لوگ ہیں ﴿۵۶﴾

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
۵۷	لَوْ	لَا ؤ	اگر		
	يَجِدُوْنَ	یَ جِ دُ وْ نَ	وہ پائیں	و ج د	وَجد، وَجدان، وَاجِد(نام)، مَوجُود
	مَلْجَاً	مَ لْ جَ اَ نْ	کوئی جائے پناہ	ل ج ء	مَلجَا وماویٰ، یتیموں کا ماویٰ
	اَوْ مَغٰرٰتٍ	آ ؤ مَ غَا رَا تِنْ	یا کوئی غاریں	غ و ر	غارِحرا (نزول قرآن کی مقدس جگہ) غارِ ثَور (سفر ہجرت کی پناہ گاہ)
	اَوْ مُدَّخَلًا	آ ؤ مُدْ دَ خَ لَ	یا کوئی اور گھس بیٹھنے کی جگہ	د خ ل	دَاخِل، مَدخَل، دُخُول، دَاخِلی رَاستہ
	لَّوَلَّوْا	ل لَ وَل لَا ؤ	تو وہ ضرور لوٹ جائیں	و ل ی	
	اِلَيْهِ	اِ لَا ئِ ہِ	اس کی طرف		
	وَهُمْ	وَ ہُ مْ	اور وہ (اس حال میں کہ)		
	يَجْمَحُوْنَ ﴿۵۷﴾	یَ جْ مَ حُوْ ن	رسیاں تڑواتے تھے	ج م ح	

لَوْ يَجِدُوْنَ مَلْجَاً اَوْ مَغٰرٰتٍ اَوْ مُدَّخَلًا لَّوَلَّوْا اِلَيْهِ وَهُمْ يَجْمَحُوْنَ ﴿۵۷﴾

اگر یہ کوئی بچاؤ کی جگہ یا کوئی غار یا کوئی بھی سر گھسانے کی جگہ پالیں تو ابھی اس طرف لگام توڑ کر اُلٹے بھاگ چھوٹیں ﴿۵۷﴾

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
۵۸	وَمِنْهُمْ	وَ مِنْ ہُمْ	اور ان میں سے بعض		
	مَّنْ	مَا ئِیْں	وہ ہیں جو		
	يَّلْمِزُكَ	یَ لْ مِ زُ کَ	آپ پر طعن کرتے ہیں	ل م ز	
	فِي	فِ	میں		فِی الحَال، فِی الفَور، فِی الوَقت
	الصَّدَقٰتِ ۚ	ص صَ دَ قَا ت	صدقات کے بارے میں	ص د ق	صَدقہ، صَدقات، صَدقۃُ الفِطر

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فَاِنْ	فَ اِنْ	پھر اگر		
	اُعْطُوْا	اُعْ طُوْ	انہیں دیا جائے	ع ط ی	عطا کرنا، مُعطی، عَطایا، عَطائے اِلٰہی
	مِنْهَا	مِنْ ہَا	ان (صدقات) میں سے		
	رَضُوْا	رَضُوْ	تو وہ راضی ہوتے ہیں	ر ض و	رِضائے الٰہی، رَضامندی باہمی رَضامندی
	وَاِنْ	وَ اِنْ	اور اگر		
	لَّمْ يُعْطَوْا	لَ مْ يُ عْ طَوْ	انہیں نہ دیا جائے	ع ط ی	عطا کرنا، مُعطی، عَطایا، عَطائے اِلٰہی

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّلْمِزُكَ فِي الصَّدَقٰتِ ۚ فَاِنْ اُعْطُوْا مِنْهَا رَضُوْا وَاِنْ لَّمْ يُعْطَوْا

ان میں وہ بھی ہیں جو خیراتی مال کی تقسیم کے بارے میں آپ (ﷺ) پر عیب رکھتے ہیں، اگر انہیں اس میں سے مل جائے تو خوش ہیں اور اگر اس میں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مِنْهَآ	مِنْ ہَا..	ان میں سے		
	اِذَا	اِ ذَا	تو اُسی وقت		
	هُمْ	ہُمْ	وہ		
	يَسْخَطُوْنَ ۝58	يَسْ خَ طُوْنَ	ناراض ہوجاتے ہیں	س خ ط	
59	وَلَوْ	وَ لَاْ وْ	اور (کیا ہی اچھا ہوتا) اگر		
	اَنَّهُمْ	اَن نَ ہُمْ	بلاشبہ وہ		
	رَضُوْا	رَضُوْ	راضی رہتے	ر ض و	رِضائے الٰہی، رَضامندی باہمی رَضامندی
	مَآ	مَا..	اس پر جو		ما حَول، مافوقُ الفِطرت، ماجَرہ
	اٰتٰىهُمُ	آ تَا ہُمْ	انہیں دیا	ء ت ی	
	اللّٰهُ	ل لَا ہُ	اللہ نے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمین
	وَرَسُوْلُهٗ ۙ	وَ رَسُوْلُ ہُوْ	اور اس کے رسول نے	ر س ل	رَسول، رُسُل، مُرسَل، رِسالتِ مُحمّدیہ
	وَقَالُوْا	وَ قَا لُوْ	اور وہ کہتے:	ق و ل	قَول وقَرار، قَول، اَقوال، مَقولہ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال

مِنۡهَاۤ اِذَا هُمۡ يَسۡخَطُوۡنَ ﴿۵۸﴾ وَلَوۡ اَنَّهُمۡ رَضُوۡا مَاۤ اٰتٰٮهُمُ اللّٰهُ وَرَسُوۡلُهٗ ۙ وَقَالُوۡا

سے نہ ملاتو فوراً ہی بگڑ کھڑے ہوئے ﴿۵۸﴾ اگر یہ لوگ اللہ تعالیٰ اور اسکے رسول (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) کے دیئے ہوئے پر خوش رہتے اور کہہ دیتے کہ اللہ تعالیٰ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	حَسۡبُنَا	حَسۡ بُ نَ	ہمیں کافی ہے	ح س ب	حَسۡبِیَ اللہ، حَسۡبُنَا اللہ، حسبِ حال
	اللّٰهُ	ل لَا هُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	سَيُؤۡتِيۡنَا	سَ يُ x تِيۡ نَ	ہمیں ضرور دے گا	ء ت ی	
	اللّٰهُ	ل لَا هُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	مِنۡ	مِنۡ	سے		مِنۡجانِب، مِن حَیثُ القوم
	فَضۡلِهٖ	فَضۡ لِ ہِیۡ	اپنے فضل	ف ض ل	فَضل، فَضِیلَت، اَفۡضَل، فَضَائل
	وَرَسُوۡلُهٗٓ ۙ	وَرَسُوۡ لُ ہُوۡ..	اور اس کا رسول (بھی)	ر س ل	رَسُول، رُسُل، مُرسَل، رِسَالَت مُحمَّدِیَّہ
	اِنَّاۤ	اِن نَا..	بے شک ہم		
	اِلَى	اِ لَ	کی طرف		رُجُوع اِلَی اللہ، مُرسَل اِلَیہ
	اللّٰهِ	ل لَا هِ	اللہ ہی	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	رٰغِبُوۡنَ ﴿۵۹﴾ ع	رَا غِ بُوۡنَ	رغبت کرنے والے ہیں	ر غ ب	رَاغِب اَصفہانی، رَغبت، مَرغُوب

حَسۡبُنَا اللّٰهُ سَيُؤۡتِيۡنَا اللّٰهُ مِنۡ فَضۡلِهٖ وَرَسُوۡلُهٗۤ ۙ اِنَّاۤ اِلَى اللّٰهِ رٰغِبُوۡنَ ﴿۵۹﴾ ع ۱۷ / ۱۳

کافی ہے اللہ تعالیٰ ہمیں اپنے فضل سے دے گا اور اس کا رسول (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) بھی، ہم تو اللہ تعالیٰ کی ذات سے ہی توقع رکھنے والے ہیں ﴿۵۹﴾

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
۶۰	اِنَّمَا	اِن نَ مَ	تو صرف		
	الصَّدَقٰتُ	صۡ صَ دَ قَا تُ	زکوٰۃ	ص د ق	صَدقہ، صَدقات، صَدقَۃُ الفِطر
	لِلۡفُقَرَآءِ	لِلۡ فُ قَ رَا... ءِ	فقیروں کیلئے	ف ق ر	فَقر و غِنا، فَقِیر آدمی، فُقَراء، فَقر و فاقہ
	وَالۡمَسٰكِيۡنِ	وَلۡ مَ سَا کِیۡ نِ	اور مسکینوں کیلئے	س ك ن	مَسکِینی، یَتِیم مِسکِین، دار مَسکِین
	وَالۡعٰمِلِيۡنَ	وَلۡ عَا مِ لِیۡ نَ	اور ان اہل کاروں کیلئے ہے جو	ع م ل	عَمَل، اَعمال، عَامِل، مَعمُول

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	عَلَيْهَا	عَ لَا ئِ هَا	اس (کی وصولی) پر مقرر ہیں		
	وَالْمُؤَلَّفَةِ	وَلْ مُ ءَلْ لَ فَ ةِ	اور (ان کیلئے) جن کی مقصود	ء ل ف	اُلفت ڈالنا، تالیفِ قلب
	قُلُوْبُهُمْ	قُ لُوْ بُ هُمْ	دلجوئی ہے	ق ل ب	قلب، قُلوب، قلبی تعلّق

إِنَّمَا الصَّدَقٰتُ لِلْفُقَرَآءِ وَالْمَسٰكِيْنِ وَالْعٰمِلِيْنَ عَلَيْهَا وَالْمُؤَلَّفَةِ قُلُوْبُهُمْ

صدقے صرف فقیروں کیلئے ہیں اور مسکینوں کیلئے اور ان کے وصول کرنے والوں کیلئے اور ان کیلئے جن کے دل پرچائے جاتے ہوں

	وَفِي الرِّقَابِ	وَفِرْ رِ قَا بِ	اور گردنوں (کے چھڑانے) میں	ر ق ب	
	وَالْغٰرِمِيْنَ	وَلْ غَا رِ مِيْ نَ	اور تاوان (اور قرض) ادا کرنے والوں میں	غ ر م	
	وَفِيْ سَبِيْلِ	وَفِيْ سَ بِيْ لِ	اور راہ میں	س ب ل	سَبیل، سُبُل، فی سَبیلِ اللہ
	اللّٰهِ	لْ لَا هِ	اللہ کی	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	وَابْنِ السَّبِيْلِ ط	وَبْ نِسْ سَ بِيْ لِ	اور مسافروں میں	ب ن و س ب ل	اِبن، اَبناء، بَنُون، بَنات، اِبنِ عُمَر سَبیل، سُبُل، فی سَبیلِ اللہ
	فَرِيْضَةً	فَ رِيْ ضَ تَ	(یہ) فریضہ ہے	ف ر ض	فَریضہ، فَرض، عِلمُ الفرائض
	مِّنَ	مِ مِنَ	طرف سے		مِنجانب، مِن حَیثُ القوم
	اللّٰهِ ط	لْ لَا هْ	اللہ کی	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین

وَفِي الرِّقَابِ وَالْغٰرِمِيْنَ وَفِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَابْنِ السَّبِيْلِ ط فَرِيْضَةً مِّنَ اللّٰهِ ط

اور گردن چھڑانے میں اور قرض داروں کیلئے اور اللہ تعالیٰ کی راہ میں اور راہرو مسافروں کیلئے، فرض ہے اللہ تعالیٰ کی طرف سے،

	وَاللّٰهُ	وَلْ لَا هُ	اور اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	عَلِيْمٌ	عَ لِيْ مُنْ	خوب جاننے والا	ع ل م	عِلم، تعلیم، مُعَلِّم، مَعلُوم، علّامہ
	حَكِيْمٌ ٦٠	حَ كِيْ مْ	بڑی حکمت والا ہے	ح ك م	حکیم، حِکمت و دانائی، حُکَماء
٦١	وَمِنْهُمْ	وَمِنْ هُمْ	اور ان میں سے بعض		
	الَّذِيْنَ	لْ لَ ذِيْ نَ	وہ ہیں جو		

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	يُؤْذُوْنَ	يُ x ذُ وْ نَ	تکلیف دیتے ہیں	ء ذ ی	اِیذا دینا، مُوذِی جانور، اِیذا رسانی
	النَّبِيَّ	ن نَ بِ يْ يَ	نبی کو	ن ب ء	نَبی، اَنبیاء، خاتَمُ النَّبِیّین
	وَيَقُوْلُوْنَ	وَ يَ قُوْ لُوْ نَ	اور کہتے ہیں:	ق و ل	قول وقرار، قول، اَقوال، مَقولہ
	هُوَ	هُ وَ	وہ (تو)		
	اُذُنٌ ط	اُ ذُ نٌ	ایک کان ہے	ء ذ ن	اُذُن (کان)، اَذان (جمع)

وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ﴿٦٠﴾ وَمِنْهُمُ الَّذِيْنَ يُؤْذُوْنَ النَّبِيَّ وَيَقُوْلُوْنَ هُوَ اُذُنٌ ط

اور اللہ تعالیٰ علم وحکمت والا ہے ﴿٦٠﴾ ان میں سے وہ بھی ہیں جو پیغمبر (صلی اللہ علیہ وسلم) کو ایذا دیتے ہیں اور کہتے ہیں کان کا کچا ہے،

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	قُلْ	قُ لْ	کہہ دیجئے:	ق و ل	قول وقرار، قول، اَقوال، مَقولہ
	اُذُنُ	اُ ذُ نُ	(وہ) کان ہے	ء ذ ن	اُذُن (کان)، اَذان (جمع)
	خَيْرٍ	خَا ئِ رِ	بھلائی کا	خ ی ر	خیر خواہی، خیر وشر، خیر وبرکت
	لَّكُمْ	ل لَ كُمْ	تمہارے لئے		
	يُؤْمِنُ	يُ x مِ نُ	وہ یقین رکھتا ہے	ء م ن	اَمن واَمان، مُومِن، اِیمان
	بِاللّٰهِ	بِلْ لَا هِ	اللہ پر	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمین
	وَيُؤْمِنُ	وَ يُ x مِ نُ	اور وہ یقین رکھتا ہے	ء م ن	اَمن واَمان، مُومِن، اِیمان
	لِلْمُؤْمِنِيْنَ	لِلْ مُ x مِ نِيْ نَ	مؤمنوں (کی باتوں) پر	ء م ن	اَمن واَمان، مُومِن، اِیمان
	وَرَحْمَةٌ	وَ رَ حْ مَ تُ	اور عظیم رحمت ہے	ر ح م	رَحم، رَحیم، رَحمت، مَرحُوم
	لِّلَّذِيْنَ	ل لِلْ لَ ذِ يْ نَ	ان کے لئے جو		
	اٰمَنُوْا	آ مَ نُوْ	ایمان لائے	ء م ن	اَمن واَمان، مُومِن، اِیمان

قُلْ اُذُنُ خَيْرٍ لَّكُمْ يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَيُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِيْنَ وَرَحْمَةٌ لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا

آپ (صلی اللہ علیہ وسلم) کہہ دیجئے کہ وہ کان تمہارے بھلے کیلئے ہے وہ اللہ تعالیٰ پر ایمان رکھتا ہے اور مسلمانوں کی بات کا یقین کرتا ہے اور تم میں سے جو

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مِنْكُمْ ط	مِ نْ كُ مْ	تم میں سے		
	وَالَّذِيْنَ	وَ ل لَ ذِ یْ نَ	اور وہ لوگ جو		
	يُؤْذُوْنَ	يُ x ذُوْ نَ	تکلیف دیتے ہیں	ء ذ ن	ایذا دینا، مُوذی جانور، مُوذی مَرض
	رَسُوْلَ	رَ سُوْ لَ	رسول کو	ر س ل	رَسول، رُسُل، مُرسَل، رِسَالَت مُحَمَّدِیَّہ
	اللّٰهِ	ل لَا ہِ	اللہ کے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمِین
	لَهُمْ	لَ ہُمْ	ان کے لئے		
	عَذَابٌ	عَ ذَا بُنْ	عذاب ہے	ع ذ ب	عذابِ اِلٰہی، عذابِ جَہَنَّم، عذابِ آخرت
	اَلِيْمٌ ۝٦١	اَ لِیْ مْ	بہت دردناک	ء ل م	اَلَمناک حادِثہ، رَنج و اَلَم
٦٢	يَحْلِفُوْنَ	یَ حْ لِ فُوْ نَ	وہ قسمیں کھاتے ہیں	ح ل ف	حَلف اُٹھانا، حالِف بِاللہ، بَیانِ حَلفی
	بِاللّٰهِ	بِل لَا ہِ	اللہ کی	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمِین

مِنْكُمْ ط وَالَّذِيْنَ يُؤْذُوْنَ رَسُوْلَ اللّٰهِ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ۝٦١ يَحْلِفُوْنَ بِاللّٰهِ

اہلِ ایمان ہیں یہ ان کیلئے رحمت ہے، رسول اللہ (صلی اللہ علیہ وسلم) کو جو لوگ ایذا دیتے ہیں ان کیلئے دُکھ کی مار ہے ۝٦١ محض تمہیں خوش کرنے کیلئے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	لَكُمْ	لَ كُ مْ	تمہارے سامنے		
	لِيُرْضُوْكُمْ ج	لِ يُ رْ ضُوْ كُ مْ	تاکہ وہ تمہیں خوش کریں	ر ض و	رِضائے اِلٰہی، رَضامَندی، باہمی رَضامَندی
	وَاللّٰهُ	وَل لَا ہُ	حالانکہ اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمِین
	وَرَسُوْلُهٗٓ	وَ رَ سُوْ لُ ہُوْ..	اور اس کا رسول	ر س ل	رَسول، رُسُل، مُرسَل، رِسَالَت مُحَمَّدِیَّہ
	اَحَقُّ	اَ حَ قْ قُ	زیادہ حق دار ہے	ح ق ق	حق، حُقُوق، حَق بات، حَقیقت
	اَنْ	آئیں	اس کا کہ		
	يُّرْضُوْهُ	يُ رْ ضُوْ ہُ	وہ اسے راضی کریں	ر ض و	رِضائے اِلٰہی، رَضامَندی، باہمی رَضامَندی
	اِنْ	اِنْ	اگر		اِن شَاءَ اللہ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	كَانُوْا	کَ انُوْ	ہیں وہ	ك و ن	

لَكُمْ لِيُرْضُوْكُمْ ج وَاللّٰهُ وَرَسُوْلُهٗٓ اَحَقُّ اَنْ يُّرْضُوْهُ اِنْ كَانُوْا

تمہارے سامنے اللہ تعالیٰ کی قسمیں کھاتے ہیں حالانکہ اگر یہ ایمان دار ہوتے تو اللہ تعالیٰ اور اس کا رسول (صلی اللہ علیہ وسلم) رضامند کرنے کے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مُؤْمِنِيْنَ ۝٦٢	مُ x مِ نِیْ نَ	مؤمن	ء م ن	اَمن واَمان، مُؤمن، اِیمان
٦٣	اَلَمْ	اَ لَمْ	کیا نہیں		
	يَعْلَمُوْٓا	یَ عْ لَ مُوْ..	انہیں معلوم ہوا	ع ل م	عِلم، تَعلیم، مُعَلِّم، مَعلُوم، عَلّامَہ
	اَنَّهٗ	اَن نَ ہُوْ	کہ بے شک شان یہ ہے		
	مَنْ	مَ ئِیْں	جو		
	يُّحَادِدِ	یُ حَا دِ دِ	مخالفت کرے	ح د د	
	اللّٰهَ	ل لَا ہَ	اللہ کی	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمین
	وَرَسُوْلَهٗ	وَ رَ سُوْ لَ ہُوْ	اور اس کے رسول کی	ر س ل	رَسول، رُسُل، مُرسَل، رِسَالَت مُحَمَّدِیَّہ
	فَاَنَّ	فَ اَن نَ	تو بلاشبہ		
	لَهٗ	لَ ہُوْ	اس کے لئے		
	نَارَ	نَ ا رَ	آگ ہے	ن و ر	نارِ نَمرود، نارِ جَہنم، نارِ سَموم
	جَهَنَّمَ	جَ ہَن نَ مَ	جہنم کی	ج ہ م	جَہَنّم کا عذاب، جَہَنّم کی وادی

مُؤْمِنِيْنَ ۝٦٢ اَلَمْ يَعْلَمُوْٓا اَنَّهٗ مَنْ يُّحَادِدِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ فَاَنَّ لَهٗ نَارَ جَهَنَّمَ

زیادہ مستحق تھے ۝٦٢ کیا یہ نہیں جانتے کہ جو بھی اللہ تعالیٰ کی اور اس کے رسول (صلی اللہ علیہ وسلم) کی مخالفت کرے گا اس کیلئے یقیناً دوزخ کی آگ ہے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	خَالِدًا	خَا لِ دَن	وہ ہمیشہ رہے گا	خ ل د	خُلدِ بَریں، خُلود (ہمیشگی)، خالِدہ (نام)
	فِيْهَا ط	فِیْ ہَا	اس میں؟		
	ذٰلِكَ	ذَا لِ کَ	یہ ہے		

الثلثة

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	الْخِزْيُ	اَلْ خِ زْ یُ	رسوائی	خ ز ی	خزایا، خزیان (رُسوا ہونا)
	الْعَظِيْمُ ﴿٦٣﴾	اَلْ عَ ظِیْ م	بہت بڑی	ع ظ م	عَظیم، اَعظم، عَظمت، وَزارتِ عُظمیٰ
٦٤	يَحْذَرُ	یَ حْ ذَ رُ	ڈرتے ہیں	ح ذ ر	تَحذِیرُ النّاس (لوگوں کو ڈرانا) اَلحذر وَالاَماں
	الْمُنٰفِقُوْنَ	اَلْ مُ نا فِ قُوْ نَ	منافق	ن ف ق	مُنافِق لوگ، نِفاق کا مَرض
	اَنْ	اَنْ	اس بات سے کہ		
	تُنَزَّلَ	تُ نَزْ زَ لَ	نازل کر دی جائے	ن ز ل	نازِل، نُزُول، نازِلہ، مَنازِل
	عَلَيْهِمْ	عَ لَا یْ هِمْ	ان (مسلمانوں) پر		

خَالِدًا فِيْهَا ؕ ذٰلِكَ الْخِزْيُ الْعَظِيْمُ ﴿٦٣﴾ يَحْذَرُ الْمُنٰفِقُوْنَ اَنْ تُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ

جس میں وہ ہمیشہ رہنے والا ہے، یہ زبردست رسوائی ہے ﴿٦٣﴾ منافقوں کو ہر وقت اس بات کا کھٹکا لگا رہتا ہے کہ کہیں مسلمانوں پر

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	سُوْرَةٌ	سُوْ رَ تُنْ	کوئی سورت	س و ر	سُورۃُ الفاتحہ، سُورۃُ المائدہ، سُورۃُ النّساء، سُورۃُ النّاس
	تُنَبِّئُهُمْ	تُ نَبْ بِ ءُ هُمْ	جو انہیں بتادے	ن ب ء	نَبی، اَنبیاء، خَاتَمُ النَّبِیّین
	بِمَا	بِ مَا	جو کچھ		
	فِيْ	فِیْ	میں ہے		فِی الحَال، فِی الفَور، فِی الوَقت
	قُلُوْبِهِمْ ؕ	قُ لُوْ بِ هِمْ	ان کے دلوں	ق ل ب	قَلب، قُلوب، قَلبی تعلّق
	قُلِ	قُ لِ	کہہ دیجئے:	ق و ل	قَول وقَرار، قَول، اَقوال، مَقولہ
	اسْتَهْزِءُوْا ۚ	اِسْ تَ هْ زِ ءُوْ	تم مذاق کرتے رہو	ھ ز ء	اِستہزاء کرنا (ہنسی مذاق کرنا)
	اِنَّ	اِنْ نَ	بے شک		
	اللّٰهَ	اَلْ لَا هَ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	مُخْرِجٌ	مُ خْ رِ جُنْ	ظاہر کرنے والا ہے	خ ر ج	خارج، وزارتِ خارجہ، مخرج، خُروج
	مَّا	مْ مَا	وہ بات جس سے		فِی الحَال، فِی الفَور، فِی الوَقت

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال

سُوْرَةٌ تُنَبِّئُهُمْ بِمَا فِيْ قُلُوْبِهِمْ ۭ قُلِ اسْتَهْزِءُوْا ۚ اِنَّ اللّٰهَ مُخْرِجٌ مَّا

کوئی سورت نہ اترے جو ان کے دلوں کی باتیں انہیں بتلا دے، کہہ دیجئے کہ تم مذاق اڑاتے رہو، یقیناً اللہ تعالیٰ اسے ظاہر کرنے والا ہے

	تَحْذَرُوْنَ ۝٦٤	تَ حْ ذَ رُوْ نَ	تم ڈرتے ہو	ح ذ ر	تَحْذِيْرُ النَّاس (لوگوں کو ڈرانا) اَلْحَذَر وَالْاَمَان
٦٥	وَلَئِنْ	وَلَ ءِ نْ	اور یقیناً اگر		
	سَاَلْتَهُمْ	سَ اَلْ تَ هُمْ	آپ ان سے پوچھیں	س ء ل	سُوال، مَسئلہ، مَسْئُول، سَائِل
	لَيَقُوْلُنَّ	لَ يَ قُوْ لُنْ نَ	تو وہ ضرور کہیں گے:	ق و ل	قَول وقَرار، قَول، اَقْوال، مَقُولہ
	اِنَّمَا	اِنْ نَ مَا	تو بس		
	كُنَّا	كُنْ نَا	ہم تھے		
	نَخُوْضُ	نَ خُوْ ضُ	شغل کے طور پر باتیں کرتے	خ و ض	غور وخوض کرنا
	وَنَلْعَبُ ۭ	وَ نَ لْ عَبْ	اور دل لگی کرتے	ل ع ب	لَہو ولَعِب، مَلَاعِب (کھیل)
	قُلْ	قُ لْ	کہہ دیجئے:	ق و ل	قَول وقَرار، قَول، اَقْوال، مَقُولہ
	اَ	اَ	کیا		
	بِاللّٰهِ	بِلْ لَاهِ	اللہ کے ساتھ	ء ل ه	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمین

تَحْذَرُوْنَ ۝٦٤ وَلَئِنْ سَاَلْتَهُمْ لَيَقُوْلُنَّ اِنَّمَا كُنَّا نَخُوْضُ وَنَلْعَبُ ۭ قُلْ اَبِاللّٰهِ

جس سے تم ڈر دبک رہے ہو ۝٦٤ اگر آپ ان سے پوچھیں تو صاف کہہ دینگے کہ ہم تو یونہی آپس میں ہنس بول رہے تھے، کہہ دیجئے کہ اللہ تعالیٰ،

	وَاٰيٰتِهٖ	وَ آ يَا تِ هِىْ	اور اس کی آیتوں (کے ساتھ)	ء ی ی	آیتِ قرآنی، آیۃُ الکُرسی، آیتِ کریمہ
	وَرَسُوْلِهٖ	وَ رَسُوْ لِ هِىْ	اور اس کے رسول (کے ساتھ)	ر س ل	رَسول، رُسُل، مُرسَل، رِسالَتِ مُحمَّدِیَّہ
	كُنْتُمْ	كُنْ تُمْ	تم	ك و ن	
	تَسْتَهْزِءُوْنَ ۝٦٥	تَسْ تَ هْ زِ ءُوْ نَ	مذاق کرتے تھے؟	ه ز ء	اِستہزاء کرنا (ہنسی مذاق کرنا)
٦٦	لَا تَعْتَذِرُوْا	لَا تَ عْ تَ ذِ رُوْ	تم عذر پیش نہ کرو	ع ذ ر	عُذر کرنا، مَعذِرَت کرنا

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	قَدْ	قَ دْ	یقیناً		
	كَفَرْتُمْ	کَ فَ رْتُمْ	تم نے کفر کیا ہے	ك ف ر	کُفر، کافر، کُفّارِ مکّہ، تکفیر، کُفرانِ نعمت
	بَعْدَ	بَ عْ دَ	بعد	ب ع د	بعد از نماز، بعد ازاں، بعد از ظہر

وَاٰيٰتِهٖ وَرَسُوْلِهٖ كُنْتُمْ تَسْتَهْزِءُوْنَ ﴿٦٥﴾ لَا تَعْتَذِرُوْا قَدْ كَفَرْتُمْ بَعْدَ

اس کی آیتیں اور اس کا رسول (ﷺ) ہی تمہارے ہنسی مذاق کے لئے رہ گئے ہیں ﴿٦٥﴾ تم بہانے نہ بناؤ یقیناً تم اپنے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اِيْمَانِكُمْ ط	اِیْ مَا نِ كُمْ	اپنے ایمان (لانے) کے	ء م ن	اَمن واَمان، مُؤمن، ایمان
	اِنْ	اِنْ	اگر		اِن شَاءَ اللہ
	نَّعْفُ	نَ عْ فُ	ہم معاف بھی کردیں	ع ف و	عفو و درگزر، مُعافی، مُعاف کرنا
	عَنْ	عَنْ	(سے) کو		
	طَآئِفَةٍ	طَا...ءِ فَ تِ	ایک گروہ	ط و ف	طَائفہ منصُورہ، ثقافتی طائفہ
	مِّنْكُمْ	مِ مِنْ كُ مْ	تم میں سے		
	نُعَذِّبْ	نُ عَذْ ذِ بْ	تو ہم عذاب دیں گے	ع ذ ب	عذابِ الٰہی، عذابِ جہنّم، عذابِ آخرت
	طَآئِفَةًۢ	طَا...ءِ فَ تَمْ	ایک گروہ کو	ط و ف	طائفہ منصُورہ، ثقافتی طائفہ
	بِاَنَّهُمْ	بِ اَنْ نَ هُمْ	اس وجہ سے کہ بلاشبہ وہ		
	كَانُوْا	كَ انُوْ	ہیں	ك و ن	

اِيْمَانِكُمْ ط اِنْ نَّعْفُ عَنْ طَآئِفَةٍ مِّنْكُمْ نُعَذِّبْ طَآئِفَةًۢ بِاَنَّهُمْ كَانُوْا

ایمان کے بعد بے ایمان ہوگئے، اگر ہم تم میں سے کچھ لوگوں سے درگزر بھی کرلیں تو کچھ لوگوں کو ان کے جرم کی

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مُجْرِمِيْنَ ﴿٦٦﴾ ع	مُ جْ رِ مِیْ نَ	مجرم	ج ر م	جُرم، مُجرم، فردِ جرم، جَرائم پیشہ
٦٧	اَلْمُنٰفِقُوْنَ	اَلْ مُ نَا فِ قُوْ نَ	منافق مرد	ن ف ق	مُنافق لوگ، نِفاق، مُنافق مرد
	وَالْمُنٰفِقٰتُ	وَلْ مُ نَا فِ قَا تُ	اور منافق عورتیں	ن ف ق	مُنافق لوگ، نِفاق، مُنافق عورتیں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	بَعْضُهُمْ	بَ عْ ضُ هُمْ	ان کے بعض	ب ع ض	بعض لوگ، بَعضُ النَّاس، بَعضُ اَشیاء
	مِّنْۢ بَعْضٍ	مِم بَ عْ ضِنْ	بعض سے (یعنی ایک جیسے ہی) ہیں	ب ع ض	بعض لوگ، بَعضُ النَّاس، بَعضُ اَشیاء
	يَاْمُرُوْنَ	یَ x مُ رُوْ نَ	وہ حکم دیتے ہیں	ء م ر	اَمرِ رَبّی، اَمر، آمِر، مَامُور، اَمر بالمَعرُوف و نَہی عَنِ المُنکَر

مُجْرِمِيْنَ ﴿٦٦﴾ اَلْمُنٰفِقُوْنَ وَالْمُنٰفِقٰتُ بَعْضُهُمْ مِّنْۢ بَعْضٍ ۘ يَاْمُرُوْنَ

سنگین سزا بھی دیں گے ﴿٦٦﴾ تمام منافق مرد و عورت آپس میں ایک ہی ہیں، یہ بُری باتوں کا حکم دیتے ہیں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	بِالْمُنْكَرِ	بِلْ مُنْ کَ رِ	بُرے کام کا	ن ك ر	مُنکَر، مُنکَرات، مُنکِرِین
	وَيَنْهَوْنَ	وَ یَنْ ہَ وْ نَ	اور وہ روکتے ہیں	ن ھ ی	نَہی عَنِ المُنکَر، مَنہیات (رُکنا)
	عَنِ	عَ نِ	سے		
	الْمَعْرُوْفِ	لْ مَ عْ رُوْ فِ	نیک کام	ع ر ف	عُرف، عَارِف، تَعرِیف، تَعارُف
	وَيَقْبِضُوْنَ	وَ یَقْ بِ ضُوْ نَ	اور وہ بند رکھتے ہیں	ق ب ض	قَبض، قَبضَہ، قَابِض ہونا، مَقبُوضَہ
	اَيْدِيَهُمْ ؕ	اَیْ دِ یَ هُمْ	اپنے ہاتھ (خرچ کرنے سے)	ی د ی	یدِ بَیضا، یدِ طُولیٰ، رَفعِ یدَین، قَطعِ ید
	نَسُوا	نَ سُ	انہوں نے بھلا دیا	ن س ی	نِسیَان، نَاسی اِنسَان، نَسیًا مَنسیًا (بھولا بسرہ)
	اللّٰهَ	ل لَا ہَ	اللہ کو	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمِین

بِالْمُنْكَرِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمَعْرُوْفِ وَيَقْبِضُوْنَ اَيْدِيَهُمْ ؕ نَسُوا اللّٰهَ

اور بھلی باتوں سے روکتے ہیں اور اپنی مٹھی بند رکھتے ہیں، یہ اللہ تعالیٰ کو بھول گئے اللہ تعالیٰ نے انہیں بھلا دیا،

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فَنَسِيَهُمْ ؕ	فَ نَ سِ یَ هُمْ	تو اس نے بھی انہیں بھلا دیا	ن س ی	نِسیَان، نَاسی اِنسَان، نَسیًا مَنسیًا (بھولا بسرہ)
	اِنَّ	اِن نَ	بے شک		
	الْمُنٰفِقِيْنَ	لْ مُ نَا فِ قِیْ نَ	منافقین	ن ف ق	مُنَافِق لوگ، نِفَاق کا مَرض
	هُمُ	هُ مُ	وہی		
	الْفٰسِقُوْنَ ﴿٦٧﴾	لْ فَا سِ قُوْ نَ	نافرمان ہیں	ف س ق	فِسق و فُجُور، فَاسِق و فَاجِر، فَاسِق

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
٦٨	وَعَدَ	وَ عَ دَ	وعدہ کیا ہے	و ع د	وَعدَہ، وَعدَہ وَعِید، مَوعُود، مَوَاعِد
	اللّٰهُ	ل لَا هُ	اللہ نے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العَالَمِین
	الْمُنٰفِقِيْنَ	لْ مُ نَا فِ قِيْ نَ	منافق مردوں	ن ف ق	مُنَافِق لوگ، نِفَاق، مُنَافِق مَرد
	وَالْمُنٰفِقٰتِ	وَلْ مُ نَا فِ قَا تِ	اور منافق عورتوں	ن ف ق	مُنَافِق لوگ، نِفَاق، مُنَافِق عورتیں

فَنَسِيَهُمْ ۭ اِنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ هُمُ الْفٰسِقُوْنَ ۝٦٧ وَعَدَ اللّٰهُ الْمُنٰفِقِيْنَ وَالْمُنٰفِقٰتِ

بے شک منافق ہی فاسق و بدکردار ہیں ۝٦٧ اللہ تبارک و تعالیٰ ان منافق مردوں، عورتوں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَالْكُفَّارَ	وَلْ كُف فَا رَ	اور کافروں سے	ك ف ر	کُفر، کافِر، کُفّارِ مکّہ، تَکفِیر، کُفرانِ نعمت
	نَارَ	نَا رَ	آگ کا	ن و ر	نارِ نَمرود، نارِ جَہنّم، نارِ سَموم
	جَهَنَّمَ	جَ هَن نَ مَ	جہنم کی	ج ھ م	جہنّم کا عذاب، جہنّم کی وادی
	خٰلِدِيْنَ	خَا لِ دِيْ نَ	وہ ہمیشہ رہیں گے	خ ل د	خُلدِ بَرِیں، خُلُود (ہیشگی)، خالِدَہ (نام)
	فِيْهَا ۭ	فِيْ هَا	اس میں		
	هِيَ	هِ يَ	وہ (عذاب)		
	حَسْبُهُمْ ۚ	حَسْ بُ هُمْ	انہیں کافی ہے	ح س ب	حَسْبِیَ اللہ (مجھے اللہ کافی ہے)
	وَلَعَنَهُمُ	وَلَ عَ نَ هُمُ	اور ان پر لعنت کی	ل ع ن	لَعنَت کرنا، لَعِین، مَلعُون، لَعن طَعن
	اللّٰهُ ۚ	ل لَا هُ	اللہ نے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العَالَمِین
	وَلَهُمْ	وَلَ هُمْ	اور ان کے لئے		

وَالْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ۭ هِيَ حَسْبُهُمْ ۚ وَلَعَنَهُمُ اللّٰهُ ۚ وَلَهُمْ

اور کافروں سے جہنم کی آگ کا وعدہ کر چکا ہے جہاں یہ ہمیشہ رہنے والے ہیں، وہی انہیں کافی ہے ان پر اللہ تعالیٰ کی پھٹکار ہے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	عَذَابٌ	عَ ذَا بٌ	عذاب ہے	ع ذ ب	عذابِ الٰہی، عذابِ جہنّم، عذابِ آخرت
	مُّقِيْمٌ ۙ ۝٦٨	مُ مُ قِيْ مٌ	ہمیشہ رہنے والا	ق و م	قائِم، قِیَامَت، اِقامَت گاہ، مُقیم

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
٦٩	كَالَّذِيْنَ	کَل لَ ذِ ی نَ	(اے منافقو تم!) ان کی طرح ہو جو		
	مِنْ	مِن	سے		مِنْجَانِب، مِن حَیثُ القَوم
	قَبْلِكُمْ	قَبْ لِ کُ م	تم پہلے تھے	ق ب ل	قَبْل اسکے، قَبْل اَز نماز، قَبْل اَز طعام
	كَانُوْٓا	کَ انُو..	تھے	ك و ن	
	اَشَدَّ	اَ شَ ددَ	وہ زیادہ سخت	ش د د	شَدِید، تَشدِید، مُتَشَدِّد، شِدَّتِ غم
	مِنْكُمْ	مِن کُ م	تم سے		
	قُوَّةً	قُو وَتاؤں	قوت میں	ق و ی	قُوَّت، قَوِی، مُقَوِّی غذا
	وَّ اَكْثَرَ	وَ اَکْ ثَ رَ	اور بہت زیادہ تھے	ك ث ر	خیر کَثِیر، کَثرت، اَکثر، کَثِیر لوگ
	اَمْوَالًا	اَم وَالاَ ؤں	مال	م و ل	مالِ غَنِیمت، مالِ فَئے، مالِ زَکوٰۃ

عَذَابٌ مُّقِيْمٌ ۙ ﴿٦٨﴾ كَالَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوْٓا اَشَدَّ مِنْكُمْ قُوَّةً وَّ اَكْثَرَ اَمْوَالًا

اور ان ہی کے لئے دائمی عذاب ہے ﴿٦٨﴾ مثل ان لوگوں کے جو تم سے پہلے تھے، تم میں سے وہ زیادہ قوت والے تھے اور زیادہ مال و

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَّ اَوْلَادًا ؕ	وَ اَ وْ لَا دَا	اور اولاد میں	و ل د	وَالِد، وَلَد، مَولُود، اَولاد، وَلَادَت
	فَاسْتَمْتَعُوْا	فَس تَ م تَ عُو	لہٰذا انہوں نے فائدہ اُٹھایا	م ت ع	مَتَاعِ کاروان، مَتَاعِ عَزِیز، تَمَتُّع (فائدہ اٹھانا)، حَجِّ تَمَتُّع
	بِخَلَاقِهِمْ	بِ خَ لَا قِ ہِم	اپنے حصے کے ساتھ	خ ل ق	
	فَاسْتَمْتَعْتُمْ	فَس تَ م تَ ع تُم	اور تم نے (بھی) فائدہ اُٹھایا	م ت ع	مَتَاعِ کاروان، مَتَاعِ عَزِیز، تَمَتُّع (فائدہ اٹھانا)، حَجِّ تَمَتُّع
	بِخَلَاقِكُمْ	بِ خَ لَا قِ کُ م	اپنے حصے کے ساتھ	خ ل ق	
	كَمَا	کَ مَ	جیسے		کالعدم، کَمَا حَقُّہٗ
	اسْتَمْتَعَ	سْ تَ م تَ عَ	فائدہ اُٹھایا تھا	م ت ع	مَتَاعِ کاروان، مَتَاعِ عَزِیز، تَمَتُّع (فائدہ اٹھانا)، حَجِّ تَمَتُّع

وَّ اَوْلَادًا ؕ فَاسْتَمْتَعُوْا بِخَلَاقِهِمْ فَاسْتَمْتَعْتُمْ بِخَلَاقِكُمْ كَمَا اسْتَمْتَعَ

اولاد والے تھے پس وہ اپنا دینی حصہ برت گئے پھر تم نے بھی اپنا حصہ برت لیا، جیسے تم سے پہلے کے لوگ اپنے حصے سے فائدہ مند ہوئے تھے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اَلَّذِیْنَ	ل لَ ذِ یْ نَ	ان لوگوں نے جو		
	مِنْ قَبْلِکُمْ	مِنْ قَبْ لِ کُ مْ	تم سے پہلے تھے	ق ب ل	قَبل اسکے، قَبل اَز نماز، قَبل اَز طعام
	بِخَلَاقِهِمْ	بِ خَ لَا قِ ہِمْ	اپنے حصے کے ساتھ	خ ل ق	
	وَخُضْتُمْ	وَ خُ ضْ تُمْ	اور تم بھی فضول بحث میں الجھے	خ و ض	غَور وخَوض کرنا
	كَالَّذِیْ	کَل لَ ذِ یْ	جیسے		
	خَاضُوْا ط	خَا ضُ وْ	وہ فضولیات میں الجھے رہے	خ و ض	غَور وخَوض کرنا
	اُولٰٓئِكَ	اُ لَا ... ءِ کَ	یہ لوگ!		
	حَبِطَتْ	حَ بِ طَتْ	برباد ہوگئے	ح ب ط	اَعمال حَبَط ہوگئے

اَلَّذِیْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ بِخَلَاقِهِمْ وَ خُضْتُمْ كَالَّذِیْ خَاضُوْا ط اُولٰٓئِكَ حَبِطَتْ

اور تم نے بھی اسی طرح مذاقانہ بحث کی جیسے کہ انہوں نے کی تھی، ان کے اعمال دنیا اور آخرت میں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اَعْمَالُهُمْ	اَعْ مَا لُ ہُمْ	ان کے عمل	ع م ل	عَمل، اَعمال، عَامِل، مَعمُول
	فِی الدُّنْیَا	فِد دُنْ یَا	دنیا میں	د ن و	دِین ودُنیا، دُنیَاوِی زندگی
	وَالْاٰخِرَةِ ج	وَلْ آ خِ رَ ةِ	اور آخرت میں	ء خ ر	آخِرَت، اَخِیر، آخِر، آخِری
	وَاُولٰٓئِكَ	وَ اُ لَا ... ءِ کَ	اور یہی لوگ ہیں		
	هُمُ	ہُ مُ	وہ		
	الْخٰسِرُوْنَ ﴿۶۹﴾	لْ خَا سِ رُ وْ نَ	خسارہ پانے والے	خ س ر	خَسارہ اُٹھانے والا، خَائِب وخَاسِر
۷۰	اَلَمْ یَاْتِهِمْ	اَلَمْ یَ x تِ ہِمْ	کیا نہیں آئی ان کے پاس	ء ت ی	
	نَبَاُ	نَ بَ اُ	خبر	ن ب ء	نَبی، اَنبِیاء، خَتمِ نُبوت، اَنْبَاء (سعودی چینل)

اَعْمَالُهُمْ فِی الدُّنْیَا وَالْاٰخِرَةِ ج وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ ﴿۶۹﴾ اَلَمْ یَاْتِهِمْ نَبَاُ

غارت ہوگئے یہی لوگ نقصان پانے والے ہیں ﴿۶۹﴾ کیا انہیں اپنے سے پہلے لوگوں کی

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	الَّذِيْنَ	ل لَ ذِ ىْ نَ	ان لوگوں کی جو		
	مِنْ قَبْلِهِمْ	مِنْ قَبْ لِ ہِمْ	ان سے پہلے تھے	ق ب ل	قَبل اسکے، قَبل اَز نماز، قَبل اَز طعام
	قَوْمِ	قَا ؤ مِ	(یعنی) قوم	ق و م	قَوم، اَقوام، مُسلم قَوم، قَومِ مُوسیٰ
	نُوْحٍ	نُوْ حِ ىْ اُوْ ں	نوح کی		حضرت نوح علیہ السلام (نبی کا نام)
	وَّ عَادٍ	وَ عَا دِ ىْ اُوْ ں	اور عاد کی		حضرت عاد علیہ السلام (نبی کا نام)
	وَّ ثَمُوْدَ ۙ	وَ ثَ مُوْ دَ	اور ثمود کی		حضرت ثمود علیہ السلام (نبی کا نام)
	وَقَوْمِ	وَ قَا ؤ مِ	اور قوم	ق و م	قَوم، اَقوام، مُسلم قَوم، قَومِ مُوسیٰ
	اِبْرٰهِيْمَ	اِ بْ رَا ہِ ىْ مَ	ابراہیم کی		حضرت ابراہیم علیہ السلام (نبی کا نام)
	وَاَصْحٰبِ مَدْيَنَ	وَ اَصْ حَا بِ مَ دْ يَنَ	اور مدین والوں کی	ص ح ب	اَصحابِ کَہف، اَصحابِ بَدر

الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَوْمِ نُوْحٍ وَّعَادٍ وَّثَمُوْدَ ۙ وَقَوْمِ اِبْرٰهِيْمَ وَاَصْحٰبِ مَدْيَنَ

خبریں نہیں پہنچیں، قوم نوح (علیہ السلام) اور عاد اور ثمود اور قوم ابراہیم (علیہ السلام) اور اہلِ مدین

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَالْمُؤْتَفِكٰتِ ؕ	وَ لْ مُ x تَ فِ كَا ت	اور الٹائی گئی بستیوں والوں کی؟	ء ف ك	
	اَتَتْهُمْ	اَ تَتْ ہُمْ	ان کے پاس آئے	ء ت ی	
	رُسُلُهُمْ	رُ سُ لُ ہُمْ	ان کے رسول	ر س ل	مُحمّدٌ رَّسُولُ اللہ ﷺ، رَسُولِ مُعَظَّم، رَسَالَتِ مُحمّدیہ، رُسُل
	بِالْبَيِّنٰتِ ۚ	بِلْ بَا ئِ يِ نَا ت	واضح دلائل کے ساتھ	ب ی ن	بَیان، مُبَیَّنہ طَور پر، دَلیلِ بَیِّن
	فَمَا	فَ مَا	تو نہیں		
	كَانَ	كَ ا نَ	تھا	ك و ن	
	اللّٰهُ	ل لَا هُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمین
	لِيَظْلِمَهُمْ	لِ يَ ظْ لِ مَ ہُمْ	کہ ان پر ظلم کرتا	ظ ل م	ظُلم، ظَالِم، مَظلُوم، ظالِمین
	وَلٰكِنْ	وَ لَا كِنْ	اور لیکن		

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال

وَ الْمُؤْتَفِكٰتِ ؕ اَتَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَیِّنٰتِ ۚ فَمَا كَانَ اللّٰهُ لِیَظْلِمَهُمْ وَ لٰكِنْ

اور اہلِ مؤتفکات (الٹی ہوئی بستیوں کے رہنے والے) کی، ان کے پاس ان کے پیغمبر دلیلیں لے کر پہنچے، اللہ تعالیٰ ایسا نہ تھا کہ ان پر ظلم

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	كَانُوْٓا	کَ انُو..	وہ تھے	ك و ن	
	اَنْفُسَهُمْ	اَنْ فُ سَ ہُمْ	اپنی ہی جانوں پر	ن ف س	نَفس، اَنفُس، نَفسَا نَفسِی، مُتَنفّس
	یَظْلِمُوْنَ ۞	یَ ظْ لِ مُوْنَ	ظلم کرتے	ظ ل م	ظُلم، ظَالِم، مَظلُوم، ظَالِمِین
۷۱	وَالْمُؤْمِنُوْنَ	وَلْ مُ x مِ نُوْنَ	اور مؤمن مرد	ء م ن	مُؤمن لوگ، اِیمَان، مُؤمن مَرد
	وَالْمُؤْمِنٰتُ	وَلْ مُ x مِ نَا تُ	اور مؤمن عورتیں	ء م ن	مُؤمن لوگ، اِیمَان، مُؤمن عَورتیں
	بَعْضُهُمْ	بَ عْ ضُ ہُمْ	ان کے بعض	ب ع ض	بَعض لوگ، بَعضُ النَّاس، بَعضِ اَشیَاء
	اَوْلِیَآءُ	آ وْ لِ یَا ...ءُ	دوست ہیں	و ل ی	وَلِیُ اللّٰہ، وَلَایت، اَولِیَاءِ کِرَام
	بَعْضٍ م	بَ عْ ضٍ	بعض کے	ب ع ض	بَعض لوگ، بَعضُ النَّاس، بَعضِ اَشیَاء

كَانُوْٓا اَنْفُسَهُمْ یَظْلِمُوْنَ ۞ وَالْمُؤْمِنُوْنَ وَالْمُؤْمِنٰتُ بَعْضُهُمْ اَوْلِیَآءُ بَعْضٍ م

وقف لازم

کرے بلکہ انہوں نے خود ہی اپنے اوپر ظلم کیا ۞ مؤمن مرد و عورت آپس میں ایک دوسرے کے (مددگار و معاون اور) دوست ہیں،

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	یَاْمُرُوْنَ	یَ x مُ رُوْنَ	وہ حکم دیتے ہیں	ء م ر	اَمر، اُمُور، مَامُور، اُمُورِ خَانہ
	بِالْمَعْرُوْفِ	بِلْ مَ عْ رُوْ فِ	نیک کام کا	ع ر ف	عُرف، عَارِف، تَعرِیف، تَعَارُف
	وَیَنْهَوْنَ	وَ یَ نْ ہَا وْ نَ	اور وہ روکتے ہیں	ن ھ ی	نَہِیٌ عَنِ المُنکَر، مَنہِیَات (رُکنا)
	عَنِ الْمُنْكَرِ	عَ نِ لْ مُنْ کَ رِ	بُرے کام سے	ن ك ر	مُنکَر، مُنکَرَات، مُنکِرِین
	وَیُقِیْمُوْنَ	وَ یُ قِیْ مُوْنَ	اور قائم کرتے ہیں	ق و م	قَائِم، قِیَامَت، اِقَامَت گاہ، مُقِیم
	الصَّلٰوةَ	صْ صَ لَا ۃَ	نماز	ص ل و	صَلٰوۃِ ظُہر، صَلٰوۃِ عِید، صَلٰوۃِ جُمعَہ
	وَیُؤْتُوْنَ	وَ یُ x تُوْنَ	اور دیتے ہیں	ء ت ی	
	الزَّكٰوةَ	زْ زَ کَا ۃَ	زکوۃ	ز ك و	زَکٰوۃُ الفِطر، مَالِ زَکٰوۃ، نِصَابِ زَکٰوۃ، بکریوں کی زَکٰوۃ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال

يَاْمُرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَيُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ

وہ بھلائیوں کا حکم دیتے ہیں اور برائیوں سے روکتے ہیں، نمازوں کو پابندی سے بجالاتے ہیں، زکوٰۃ ادا کرتے ہیں، اللہ تعالیٰ کی اور اس کے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَيُطِيْعُوْنَ	وَیُ طِیْ عُوْنَ	اور وہ اطاعت کرتے ہیں	ط و ع	اِطاعتِ رَسُول، اِطاعت گُزار، مُطیع
	اللّٰهَ	ل لَا هَ	اللہ کی	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمین
	وَرَسُوْلَهٗ ؕ	وَرَسُوْلَ هُوْ	اور اس کے رسول کی	ر س ل	رَسُول، رُسُل، مُرسَل، رِسَالَتِ مُحَمَّدِیَّہ
	اُولٰٓئِكَ	اُلَآ...ءِكَ	یہ لوگ!		
	سَيَرْحَمُهُمُ	سَ یَرْ حَ مُ هُمُ	ان پر ضرور رحم فرمائے گا	ر ح م	رَحم، رَحمت، رَحیم، رَحم وکَرَم
	اللّٰهُ ؕ	ل لَا هُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمین
	اِنَّ	اِن نَ	بے شک		
	اللّٰهَ	ل لَا هَ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمین
	عَزِيْزٌ	عَ زِیْ زُنْ	نہایت غالب	ع ز ز	اَلْعَزِیز (غالِب، اللہ کا صِفَاتی نام)
	حَكِيْمٌ ۝٧١	حَ كِیْ مْ	خوب حکمت والا ہے	ح ك م	حَکیم، حِکمت ودانائی، حُکَماء

وَيُطِيْعُوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ ؕ اُولٰٓئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللّٰهُ ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ ۝٧١

رسول (صلی اللہ علیہ وسلم) کی بات مانتے ہیں، یہی لوگ ہیں جن پر اللہ تعالیٰ بہت جلد رحم فرمائے گا بے شک اللہ تعالیٰ غلبے والا حکمت والا ہے ۝٧١

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
٧٢	وَعَدَ	وَ عَ دَ	وعدہ کیا ہے	و ع د	وَعدہ، وَعدہ وَعید، وَعدہ خِلافی
	اللّٰهُ	ل لَا هُ	اللہ نے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمین
	الْمُؤْمِنِيْنَ	لْ مُ x مِ نِیْ نَ	مؤمن مردوں سے	ء م ن	مُؤمن لوگ، اِیمان، مُؤمن مَرد
	وَالْمُؤْمِنٰتِ	وَلْ مُ x مِ نَا تِ	اور مؤمن عورتوں سے	ء م ن	مُؤمن لوگ، اِیمان، مُؤمن عورتیں
	جَنّٰتٍ	جَن نَا تِنْ	ایسے باغوں کا	ج ن ن	جنّتِ فِردوس، جنّتُ المُعَلّٰی، جنّتُ البقیع
	تَجْرِيْ	تَ جْ رِیْ	کہ بہتی ہیں	ج ر ی	جاری وساری، اِجراء، جرَیان

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مِنْ تَحْتِهَا	مِنْ تَ حْ تِ ہَ	ان کے نیچے سے	ت ح ت	تَحْتَ الشُّعُور، مَاتَحت، تَحْتَ الاَرض
	الْاَنْهٰرُ	لْ اَنْ ہَا رُ	نہریں	ن ھ ر	نَہر، اَنہار، نَہر جاری، نَہرِ زُبیدہ
	خٰلِدِيْنَ	خَا لِ دِیْ نَ	وہ ہمیشہ رہیں گے	خ ل د	خُلدِ بَریں، خُلُود (ہیشگی)، خَالِدَہ (نام)
	فِيْهَا	فِیْ ہَا	ان میں		

وَعَدَ اللّٰهُ الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا

ان ایمان دار مردوں اور عورتوں سے اللہ تعالیٰ نے ان جنتوں کا وعدہ فرمایا ہے جن کے نیچے نہریں لہریں لے رہی ہیں جہاں وہ ہمیشہ ہمیش

	وَمَسٰكِنَ	وَ مَ سَا کِ نَ	اور رہنے کی جگہوں کا	س ك ن	سَاکِن، سُکُون، سُکُونَت، سَکِینَت
	طَيِّبَةً	طَا ئِ یِ بَ تَنْ	پاکیزہ	ط و ب	طَیِّب، کَلِمَہ طَیِّبَہ، مَدِینَہ طَیِّبَہ
	فِيْ جَنّٰتِ	فِیْ جَن نَا تِ	باغوں میں	ج ن ن	جَنّتِ فِردوس، جَنّتُ المُعَلّٰی، جَنّتُ البَقِیع
	عَدْنٍ ؕ	عَ دْ نِنْ	ہیشگی کے	ع د ن	
	وَرِضْوَانٌ	وَ رِضْ وَا نُنْ	اور تھوڑی سی رضامندی	ر ض و	رِضَائے الٰہی، رَضَامَندی، باہمی رَضَامَندی
	مِّنَ اللّٰهِ	م مِنَ ل لَا ہِ	اللہ کی	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العَالَمِین
	اَكْبَرُ ؕ	اَ کْ بَ رُ	سب سے بڑھ کر ہوگی	ك ب ر	کِبَر، اَکبَر، کُبریٰ، کَبِیر، تَکَبُّر
	ذٰلِكَ هُوَ	ذَا لِ کَ ہُ وَ	یہی ہے		
	الْفَوْزُ	لْ فَا وْ زُ	کامیابی	ف و ز	فَائِز، فَائِزُون، فَائِزَہ (نام)، عُہدَہ پر فائز ہونا

وَمَسٰكِنَ طَيِّبَةً فِيْ جَنّٰتِ عَدْنٍ ؕ وَرِضْوَانٌ مِّنَ اللّٰهِ اَكْبَرُ ؕ ذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ

رہنے والے ہیں اور ان صاف ستھرے پاکیزہ محلات کا جو ان ہیشگی والی جنتوں میں ہیں، اور اللہ تعالیٰ کی رضامندی سب سے بڑی چیز ہے،

	الْعَظِيْمُ ﴿۷۲﴾ ع	لْ عَ ظِیْ مُ	بہت بڑی	ع ظ م	عَظِیم، اَعظَم، عَظمَت، وَزَارتِ عُظمٰی
۷۳	يٰۤاَيُّهَا النَّبِيُّ	یَا.. اَ یْ یُ ہَن نَ بِیْ یُ	اے نبی!	ن ب ء	نَبِی، اَنبِیَاء، خَاتَمُ النَّبِیِّین
	جَاهِدِ	جَا ہِ دِ	جہاد کیجئے	ج ھ د	جُہد، جِہَاد، مُجَاہِد، جِہَاد بِالنَّفس

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	الْكُفَّارَ	لْ كُف فَا رَ	کافروں سے	ك ف ر	کُفر، کافِر، کُفّارِ مکّہ، تکفیر، کُفرانِ نعمت
	وَالْمُنٰفِقِيْنَ	وَلْ مُ نَا فِ قِيْ نَ	اور منافقوں سے	ن ف ق	مُنافِق لوگ، نِفاق، مُنافِق مرد
	وَاغْلُظْ	وَ غْ لُ ظْ	اور سختی کیجیے	غ ل ظ	غَلِیظُ القَلب (سخت دِل)
	عَلَيْهِمْ ؕ	عَ لَا ئِ هِمْ	ان پر		
الْعَظِيْمُ ۷۲ ع يٰۤاَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنٰفِقِيْنَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ ؕ					
یہی زبردست کامیابی ہے ۷۲ اے نبی (صلی اللہ علیہ وسلم)! کافروں اور منافقوں سے جہاد جاری رکھو، اور ان پر سخت ہوجاؤ					
	وَمَاْوٰىهُمْ	وَ مَ x وَا هُمْ	اور ان کا ٹھکانہ	ء و ی	ملجا و ماویٰ، یتیموں کا ماویٰ
	جَهَنَّمُ ؕ	جَ هَن نَ مُ	جہنم ہے	ج ه م	جہنّم کا عذاب، جہنّم کی وادی
	وَبِئْسَ	وَ بِ x سَ	اور وہ بُری ہے	ب ء س	
	الْمَصِيْرُ ۷۳	لْ مَ صِيْ رُ	لوٹ کر جانے کی جگہ	ص ی ر	
۷۴	يَحْلِفُوْنَ	يَ حْ لِ فُوْ نَ	وہ قسمیں کھاتے ہیں	ح ل ف	حلف اُٹھانا، حالِف بِاللہ، بیانِ حلفی
	بِاللّٰهِ	بِلْ لَا هِ	اللہ کی	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	مَا قَالُوْا ؕ	مَا قَا لُوْ	کہ انہوں نے (کوئی بات) نہیں کہی	ق و ل	قول و قرار، قول، اَقوال، مقولہ
	وَلَقَدْ	وَ لَ قَ دْ	حالانکہ بلاشبہ یقیناً		
	قَالُوْا	قَا لُوْ	انہوں نے کہی ہے	ق و ل	قول و قرار، قول، اَقوال، مقولہ
وَمَاْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ ؕ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ ۷۳ يَحْلِفُوْنَ بِاللّٰهِ مَا قَالُوْا ؕ وَلَقَدْ قَالُوْا					
ان کی اصلی جگہ دوزخ ہے، جو نہایت بدترین جگہ ہے ۷۳ یہ اللہ کی قسمیں کھا کر کہتے ہیں کہ انہوں نے نہیں کہا، حالانکہ یقیناً کفر کا کلمہ ان کی					
	كَلِمَةَ	كَ لِ مَ تَ	بات	ك ل م	کلمہ طیبہ، کلامُ اللہ، کلیمُ اللہ
	الْكُفْرِ	لْ كُفْ رِ	کفر کی	ك ف ر	کُفر، کافِر، کُفّارِ مکّہ، تکفیر، کُفرانِ نعمت
	وَكَفَرُوْا	وَ كَ فَ رُوْ	اور انہوں نے کفر کیا	ك ف ر	کُفر، کافِر، کُفّارِ مکّہ، تکفیر، کُفرانِ نعمت

ع ۱۵

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	بَعۡدَ	بَ عۡ دَ	بعد	ب ع د	بَعد اَزاں، بَعد اِس کے
	اِسۡلَامِهِمۡ	اِ سۡلَا مِ ہِمۡ	اپنے اسلام (لانے) کے	س ل م	اِسلام، مُسلِم، مُسلمان، سَلامتی
	وَهَمُّوۡا	وَ هَم مُوۡ	اور انہوں نے ارادہ کیا تھا	ه م م	
	بِمَا	بِ مَا	اس کا جو		مَا حَول، مَا فوقُ الفِطرَت، مَا جرَہ
	لَمۡ يَنَالُوۡا ج	لَمۡ یَ نَا لُوۡ	وہ حاصل نہ کر سکے	ن ی ل	نائلہ (پانے والی)، نائلہ (نام ہے)
	وَمَا نَقَمُوۡٓا	وَ مَا نَقَ مُوۡ..	اور انہوں نے غصہ نہیں نکالا	ن ق م	اِنتِقام، اِنتِقامی رَویہ، اِنتِقامی مُقدّمہ

كَلِمَةَ الۡكُفۡرِ وَكَفَرُوۡا بَعۡدَ اِسۡلَامِهِمۡ وَهَمُّوۡا بِمَا لَمۡ يَنَالُوۡا ۚ وَمَا نَقَمُوۡۤا

زبان سے نکل چکا ہے اور یہ اپنے اسلام کے بعد کافر ہو گئے ہیں، اور انہوں نے اس کام کا قصد بھی کیا جو پورا نہ کر سکے، یہ صرف اسی بات کا

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اِلَّاۤ	اِل لَا..	مگر		اِلَّا مَا شَاءَ اللہ، اِلَّا یہ کہ، اِلَّا قَلیل
	اَنۡ	اَنۡ	اس بات کا کہ		
	اَغۡنٰهُمُ	اَغۡ نَا هُمُ	انہیں غنی کر دیا	غ ن ی	عَبدُالغَنی، مُستَغنی، اَغنیاء، غَنی (اللہ تعالیٰ کی صفت ہے)
	اللّٰهُ	ل لَا هُ	اللہ نے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمین
	وَرَسُوۡلُهٗ	وَرَ سُوۡ لُ هُوۡ	اور اس کے رسول نے	ر س ل	رَسول، رُسُل، مُرسَل، رِسَالتِ مُحَمَّدِیَہ
	مِنۡ فَضۡلِهٖ ج	مِنۡ فَضۡ لِ هِیۡ	اپنے فضل سے	ف ض ل	فَضل، فَضِیلت، اَفضَل، فَضائِل
	فَاِنۡ	فَ اِنۡ	پھر اگر		اِن شَاءَ اللہ
	يَّتُوۡبُوۡا	یَ تُوۡ بُوۡ	وہ توبہ کر لیں	ت و ب	توبہ، تائب، توبہ قبول کرنیوالا
	يَكُ	یَ کُ	تو ہوگا		
	خَيۡرًا لَّهُمۡ ج	خَا ئِ رَل لَ هُمۡ	ان کے لئے بہتر	خ ی ر	خیر خواہی، خیر و شر، خیر و برکت

اِلَّاۤ اَنۡ اَغۡنٰهُمُ اللّٰهُ وَرَسُوۡلُهٗ مِنۡ فَضۡلِهٖ ۚ فَاِنۡ يَّتُوۡبُوۡا يَكُ خَيۡرًا لَّهُمۡ ۚ

انتقام لے رہے ہیں کہ انہیں اللہ تعالیٰ نے اپنے فضل سے اور اس کے رسول (ﷺ) نے دولت مند کر دیا، اگر یہ اب بھی توبہ کر لیں تو

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَاِنۡ	وَ اِ ئِن	اور اگر		اِن شآءَ اللہ
	يَّتَوَلَّوۡا	یَ تَ وَل لَا وُ	وہ منہ پھیریں	و ل ی	
	يُعَذِّبۡهُمُ	یُ عَذ ذِ بۡ ہُمُ	تو انہیں عذاب دے گا	ع ذ ب	عذابِ اِلٰہی، عذابِ جہنّم عذابِ آخرت
	اللّٰهُ	ل لَا ہُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمین
	عَذَابًا	عَ ذَا بَنۡ	عذاب	ع ذ ب	عذابِ اِلٰہی، عذابِ جہنّم عذابِ آخرت
	اَلِيۡمًا ۙ	اَ لِيۡ مَنۡ	بہت دردناک	ء ل م	اَلمناک حادِثہ، رَنج واَلَم
	فِى الدُّنۡيَا	فِد دُنۡ یَا	دنیا میں	د ن و	دِین ودُنیا، دُنیاوِی زندگی
	وَالۡاٰخِرَةِ ۚ	وَلۡ آ خِ رَہۡ	اور آخرت (میں)	ء خ ر	آخرت، اَخیر، آخر، آخری
	وَمَا لَهُمۡ	وَ مَا لَ ہُمۡ	اور نہیں ہوگا ان کے لئے		

وَاِنۡ يَّتَوَلَّوۡا يُعَذِّبۡهُمُ اللّٰهُ عَذَابًا اَلِيۡمًا ۙ فِى الدُّنۡيَا وَالۡاٰخِرَةِ ۚ وَمَا لَهُمۡ

یہ ان کے حق میں بہتر ہے، اور اگر منہ موڑے رہیں تو اللہ تعالیٰ انہیں دنیا و آخرت میں دردناک عذاب دے گا اور زمین بھر میں ان کا کوئی

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فِى الۡاَرۡضِ	فِلۡ اَرۡضِ	زمین میں	ء ر ض	اَرض وسَماء، اَراضی، کُرۂ اَرض
	مِنۡ وَّلِىٍّ	مِنۡ وُّ وَلِیۡ یِنۡ وُّ	کوئی دوست	و ل ی	وَلِیُّ اللہ، وَلایت، اَولیاءِ کِرام
	وَّلَا نَصِيۡرٍ ۝٧٤	وَلَا نَ صِیۡ رٍ	اور نہ کوئی مددگار	ن ص ر	نُصرت، نَاصِر، مَنصُور، نَصیر
٧٥	وَمِنۡهُمۡ	وَ مِنۡ ہُمۡ	اور ان میں سے بعض		
	مَّنۡ	مَنۡ	وہ ہیں جنہوں نے		
	عٰهَدَ	عَا ہَ دَ	عہد کیا	ع ھ د	عَہد، مُعاہِد، مُعاہدہ، عہدِ خلافت
	اللّٰهَ	ل لَا ہَ	اللہ سے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمین
	لَئِنۡ	لَ ءِ نۡ	بلاشبہ اگر		
	اٰتٰنَا	آ تَا نَا	اس (اللہ) نے ہمیں دیا	ء ت ی	

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مِنْ فَضْلِهٖ	مِنْ فَضْ لِ ہِیْ	اپنے فضل سے	ف ض ل	فَضل، فَضِیلت، اَفضَل، فَضَائل
	فِي الْاَرْضِ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا نَصِيْرٍ ۝٧٤ وَمِنْهُمْ مَّنْ عٰهَدَ اللّٰهَ لَئِنْ اٰتٰىنَا مِنْ فَضْلِهٖ				
	حمایتی اور مددگار نہ کھڑا ہوگا ۝٧٤ ان میں وہ بھی ہیں جنہوں نے اللہ تعالیٰ سے عہد کیا تھا کہ اگر وہ ہمیں اپنے فضل سے مال دے گا تو ہم ضرور				
	لَنَصَّدَّقَنَّ	لَ نَص صَد دَ قَن نَ	تو یقیناً ہم ضرور صدقہ خیرات کریں گے	ص د ق	صدقہ، صدقات، صدقۃ الفطر
	وَلَنَكُوْنَنَّ	وَلَ نَ کُو نَن نَ	اور یقیناً ہم ضرور ہو جائیں گے	ک و ن	
	مِنَ الصّٰلِحِيْنَ ۝٧٥	مِنَ ص صَا لِ حِیْ نَ	نیک لوگوں میں سے	ص ل ح	صُلح، صالح، عَملِ صالح، اِصلاح
۷۶	فَلَمَّآ	فَ لَم مَا..	پھر جب		
	اٰتٰىهُمْ	آ تَا ہُم	اس نے ان کو نواز دیا	ء ت ی	
	مِّنْ فَضْلِهٖ	مِنْ فَضْ لِ ہِیْ	اپنے فضل سے	ف ض ل	فَضل، فَضِیلت، اَفضَل، فَضَائل
	بَخِلُوْا	بَ خِ لُوْ	تو انہوں نے بخل کیا	ب خ ل	بُخل، بَخیل آدمی، بَخیلی (کنجوسی)
	بِهٖ	بِ ہِیْ	اس میں		
	لَنَصَّدَّقَنَّ وَلَنَكُوْنَنَّ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ ۝٧٥ فَلَمَّآ اٰتٰىهُمْ مِّنْ فَضْلِهٖ بَخِلُوْا بِهٖ				
	صدقہ و خیرات کریں گے اور پکی طرح نیکوکاروں میں ہو جائیں گے ۝٧٥ لیکن جب اللہ تعالیٰ نے اپنے فضل سے انہیں دیا تو یہ اس میں				
	وَتَوَلَّوْا	وَ تَ وَل لَوْ	اور وہ پھر گئے	و ل ی	وَالی، مُتَوَلّی، وَلیُ اللہ، وَلَایت
	وَّهُمْ	وَ ہُم	اور وہ		
	مُّعْرِضُوْنَ ۝٧٦	مُ عْ رِ ضُوْ نَ	منہ پھیرنے والے تھے	ع ر ض	اِعراض کرنا، اِعراض برتنا
۷۷	فَاَعْقَبَهُمْ	فَ اَعْ قَ بَ ہُم	تب اس (اللہ) نے انہیں سزا دی	ع ق ب	عالَمِ عُقبیٰ، ناعاقبت اندیش، عقوبت خانہ
	نِفَاقًا	نِ فَا قَن	نفاق (ڈال کر)	ن ف ق	مُنافق لوگ، نِفاق کا مرض
	فِيْ قُلُوْبِهِمْ	فِیْ قُ لُو بِ ہِم	ان کے دلوں میں	ق ل ب	قلب، قُلوب، قلبی تعلّق
	اِلٰى يَوْمِ	اِلَا یَا وْمِ	اس دن تک کہ (جس میں)	ی و م	یومِ قائد، یومِ اقبال، یومِ عید

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	يَلْقَوْنَهٗ	يَلْ قَا وْنَ هُوْ	وہ اس سے ملیں گے	ل ق ی	مُلاقات، مُلاقاتی حضرات، اِلتقاء

وَتَوَلَّوْا وَّهُمْ مُّعْرِضُوْنَ ﴿٧٦﴾ فَاَعْقَبَهُمْ نِفَاقًا فِیْ قُلُوْبِهِمْ اِلٰی يَوْمِ يَلْقَوْنَهٗ

بخیلی کرنے لگے اور ٹال مٹول کر کے منہ موڑ لیا ﴿٧٦﴾ پس اس کی سزا میں اللہ تعالیٰ نے ان کے دلوں میں نفاق ڈال دیا اللہ تعالیٰ سے ملنے کے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	بِمَآ	بِ مَا..	اس وجہ سے جو		
	اَخْلَفُوا	اَخْ لَ فُ	انہوں نے خلاف ورزی کی	خ ل ف	خِلاف، مُخالَفت، مُخالِف، اِختِلاف
	اللّٰهَ	ل لا هَ	اللہ کی	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	مَا وَعَدُوْهُ	مَا وَ عَ دُوْ هُ	اس (اللہ) سے کئے ہوئے اپنے وعدے کی	و ع د	وَعدہ وفائی، وَعدہ ووَعید، وَعدہ کرنا
	وَبِمَا	وَ بِ مَا	اور اس وجہ سے جو		
	كَانُوْا	كَ ا نُوْ	تھے	ك و ن	
	يَكْذِبُوْنَ ﴿٧٧﴾	يَ كْ ذِ بُوْنَ	وہ جھوٹ بولتے	ك ذ ب	کِذب، تکذیب، کاذِب، کذّاب، مُسیلمہ کذّاب (جھوٹے نبی کا نام)
٧٨	اَلَمْ يَعْلَمُوْٓا	اَلَمْ يَ عْ لَ مُوْ..	کیا انہیں معلوم نہیں ہوا	ع ل م	عِلم، تعلیم، مُعلِّم، مَعلوم، علّامہ
	اَنَّ	اَن نَ	کہ یقیناً		
	اللّٰهَ	ل لا هَ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین

بِمَآ اَخْلَفُوا اللّٰهَ مَا وَعَدُوْهُ وَبِمَا كَانُوْا يَكْذِبُوْنَ ﴿٧٧﴾ اَلَمْ يَعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ

دنوں تک، کیونکہ انہوں نے اللہ تعالیٰ سے کئے ہوئے وعدے کا خلاف کیا اور کیوں کہ جھوٹ بولتے رہے ﴿٧٧﴾ کیا وہ نہیں جانتے کہ اللہ تعالیٰ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	يَعْلَمُ	يَ عْ لَ مُ	جانتا ہے	ع ل م	عِلم، تعلیم، مُعلِّم، مَعلوم، علّامہ
	سِرَّهُمْ	سِرْ رَ هُمْ	ان کے بھید	س ر ر	سِرّی نماز، پُراسرار، اَسرار و رُموز
	وَنَجْوٰىهُمْ	وَ نَ جْ وَا هُمْ	اور ان کی سرگوشیاں؟	ن ج و	نَجویٰ (سرگوشی کرنا)
	وَاَنَّ	وَ اَن نَ	اور یہ کہ بے شک		
	اللّٰهَ	ل لا هَ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	عَلَّامُ	عَل لَا مُ	خوب جاننے والا ہے	ع ل م	عِلم،تعلیم،مُعَلِّم،مَعلُوم،علاّمہ
	الْغُيُوْبِ ۚ ﴿٧٨﴾	لْ غُ یُو ب	غیب کی باتوں کو؟	غ ی ب	غیب کاعِلم،غَیبی اَمداد،غَیبی قُوّت
٧٩	اَلَّذِيْنَ	اَل لَ ذِ یْ نَ	وہ لوگ جو		
	يَلْمِزُوْنَ	یَلْ مِ زُو نَ	طعن کرتے ہیں	ل م ز	

يَعْلَمُ سِرَّهُمْ وَنَجْوٰىهُمْ وَاَنَّ اللّٰهَ عَلَّامُ الْغُيُوْبِ ۚ ﴿٧٨﴾ اَلَّذِيْنَ يَلْمِزُوْنَ

کو انکے دل کا بھید اور ان کی سرگوشی سب معلوم ہے اور اللہ تعالیٰ غیب کی تمام باتوں سے خبردار ہے ﴿٧٨﴾ جو لوگ ان مسلمانوں پر طعنہ زنی

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	الْمُطَّوِّعِيْنَ	لْ مُطْ طَو وِ عِیْ نَ	خوش دلی سے خیرات کرنے والوں پر	ط و ع	اِطَاعتِ رَسُول،اِطَاعت گُزار،مُطِیع
	مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ	مِنَ لْ مُ x مِ نِیْ نَ	مؤمنوں میں سے	ء م ن	اَمن واَمان،مُؤمن،اِیمان
	فِي الصَّدَقٰتِ	فِص صَ دَ قَا تِ	(ان کے) صدقات میں	ص د ق	صَدقہ،صَدقات،صَدقَۃُ الفِطر
	وَالَّذِيْنَ	وَل لَ ذِ یْ نَ	اور ان لوگوں پر بھی جو		
	لَا يَجِدُوْنَ	لَا یَ جِ دُو نَ	(کچھ) نہیں پاتے	و ج د	وَجد،وَجدان،وَاجِد(نام)،مَوجُود
	اِلَّا	اِل لَا	سوائے (تھوڑی سی)		اِلّاَ مَاشَاءَاللہ،اِلاّ یہ کہ،اِلاّ قَلِیل
	جُهْدَهُمْ	جُ ہْ دَ ہُمْ	اپنی محنت مزدوری کے؟	ج ہ د	جُہد،جِہاد،مُجَاہِد،جِہاد بِالنَّفس

الْمُطَّوِّعِيْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ فِي الصَّدَقٰتِ وَالَّذِيْنَ لَا يَجِدُوْنَ اِلَّا جُهْدَهُمْ

کرتے ہیں جو دل کھول کر خیرات کرتے ہیں اور ان لوگوں پر جنہیں سوائے اپنی محنت مزدوری کے اور کچھ میسر ہی نہیں، پس یہ ان کا مذاق

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	فَيَسْخَرُوْنَ	فَ یَسْ خَ رُو نَ	پس وہ ٹھٹھا کرتے ہیں	س خ ر	مَسخَراپَن،تَمسخُراُڑانا
	مِنْهُمْ ۭ	مِنْ ہُمْ	ان سے		
	سَخِرَ	سَ خِ رَ	ٹھٹھا کرے گا	س خ ر	مَسخَراپَن،تَمسخُراُڑانا
	اللّٰهُ	لْ لَا ہُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ،اِلٰہی،آلِہَہ،اِلٰہُ العَالَمِین
	مِنْهُمْ ۡ	مِنْ ہُمْ	ان سے		

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَلَهُمْ	وَ لَ هُمْ	اوران کے لئے		
	عَذَابٌ	عَ ذَ ا بُنْ	عذاب ہے	ع ذ ب	عذابِ اِلٰہی، عذابِ جہنّم، عذابِ آخرت
	اَلِيْمٌ ۝٧٩	اَ لِ یْ مْ	بڑا دردناک	ء ل م	اَلمناک حادثہ، رنج واَلم
٨٠	اِسْتَغْفِرْ	اِسْ تَ غْ فِ رْ	(برابر ہے) آپ بخشش مانگیں	غ ف ر	غفّار، عبدُالغفور، اِستغفار، مغفرت

فَيَسْخَرُوْنَ مِنْهُمْ ۭ سَخِرَ اللّٰهُ مِنْهُمْ ۡ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ۝٧٩ اِسْتَغْفِرْ

اڑاتے ہیں، اللہ تعالیٰ بھی ان سے تمسخر کرتا ہے انہی کے لئے دردناک عذاب ہے ۝٧٩ ان کے لئے تو استغفار کر

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	لَهُمْ	لَ هُمْ	ان کے لئے		
	اَوْ	آ ؤ	یا		
	لَا تَسْتَغْفِرْ	لَا تَسْ تَ غْ فِ رْ	بخشش نہ مانگیں	غ ف ر	غفّار، عبدُالغفور، اِستغفار، مغفرت
	لَهُمْ ۭ	لَ هُمْ	ان کے لئے		
	اِنْ تَسْتَغْفِرْ	اِنْ تَسْ تَ غْ فِ رْ	اگر آپ بخشش مانگیں	غ ف ر	غفّار، عبدُالغفور، اِستغفار، مغفرت
	لَهُمْ	لَ هُمْ	ان کے لئے		
	سَبْعِيْنَ	سَ بْ عِ یْ نَ	ستر	س ب ع	سَبعہ مُعلّقات، سَبع سَمٰوات، سَبع عشرہ قرات، سَبعِین (70)
	مَرَّةً	مَ رْ رَ تَنْ	مرتبہ	م ر ر	
	فَلَنْ يَّغْفِرَ	فَ لَ ئیں یَ غْ فِ رَ	تو (بھی) ہرگز نہیں بخشے گا	غ ف ر	غفّار، عبدُالغفور، اِستغفار، مغفرت
	اللّٰهُ	ل لَا هُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہ العالمین

لَهُمْ اَوْ لَا تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ ۭ اِنْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ سَبْعِيْنَ مَرَّةً فَلَنْ يَّغْفِرَ اللّٰهُ

یا نہ کر، اگر تو ستر مرتبہ بھی ان کے لئے استغفار کرے تو بھی اللہ تعالیٰ انہیں ہرگز نہ بخشے گا، یہ اس لئے کہ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	لَهُمْ ۭ	لَ هُمْ	ان کو		
	ذٰلِكَ	ذَا لِ کَ	یہ		

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	بِاَنَّهُمْ	بِ اَن نَ هُمْ	اس لئے کہ بے شک		
	كَفَرُوْا	كَ فَ رُوْ	انہوں نے کفر کیا	ك ف ر	کُفر، کافِر، کُفّارَہ، تکفیر، کُفرانِ نعمت
	بِاللّٰهِ	بِل لَا هِ	اللہ کے ساتھ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمین
	وَرَسُوْلِهٖ ؕ	وَرَسُوْلِ هِیْ	اور اس کے رسول کے	ر س ل	رَسُول، رُسُل، مُرسَل، رِسَالَت مُحَمَّدِیَّہ
	وَاللّٰهُ	وَل لَا هُ	اور اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمین
	لَا يَهْدِى	لَا یَ هْ دِ	نہیں ہدایت دیتا	ھ د ی	ہَادِیِ عالَم، ہَادِیِ برحق، ہِدایت
	الْقَوْمَ	لْ قَا وْ مَ	لوگوں کو	ق و م	قوم، اَقوام، مُسلِم قوم، قومِ مُوسیٰ
	الْفٰسِقِيْنَ ﴿۸۰﴾ ع	لْ فَا سِ قِيْ نَ	نافرمان	ف س ق	فِسق و فُجُور، فَاسِق و فَاجِر، فَاسِق

لَهُمْ ؕ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَفَرُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ ؕ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الْفٰسِقِيْنَ ﴿۸۰﴾ ع ۸/۱۶

انہوں نے اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) سے کفر کیا ہے ایسے فاسق لوگوں کو رب کریم ہدایت نہیں دیتا ﴿۸۰﴾

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
۸۱	فَرِحَ	فَ رِ حَ	خوش ہوئے	ف ر ح	فَرحت بخش، مُفَرِّح، فَرحَت و سُرور
	الْمُخَلَّفُوْنَ	لْ مُ خَلْ لَ فُوْ نَ	وہ لوگ جو پیچھے چھوڑ دیئے گئے تھے	خ ل ف	ناخلف، خَلَفُ الرَّشید، سَلَف و خَلَف
	بِمَقْعَدِهِمْ	بِ مَقْ عَ دِ هِمْ	اپنے بیٹھ رہنے پر	ق ع د	قُعُود، قَاعِد، مَقاعِد، قعدہ اُولیٰ
	خِلٰفَ	خِ لَا فَ	(جانے) کے بعد	خ ل ف	ناخلف، خَلَفُ الرَّشید، سَلَف و خَلَف
	رَسُوْلِ	رَسُوْ لِ	رسول (کے)	ر س ل	رَسُول، رُسُل، مُرسَل، رِسَالَت مُحَمَّدِیَّہ
	اللّٰهِ	لْ لَا هِ	اللہ کے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمین
	وَكَرِهُوْٓا	وَ كَ رِ هُوْ..	اور انہوں نے ناپسند کیا	ك ر ہ	کَراہت، مَکرُوہ، مَکرُوہ تحریمی
	اَنْ يُّجَاهِدُوْا	اَ ئِیْ یُ جَا هِ دُوْ	کہ وہ جہاد کریں	ج ھ د	جُہد، جِہاد، مُجاہِد، جِہاد بالنَّفس

فَرِحَ الْمُخَلَّفُوْنَ بِمَقْعَدِهِمْ خِلٰفَ رَسُوْلِ اللّٰهِ وَكَرِهُوْٓا اَنْ يُّجَاهِدُوْا

پیچھے رہ جانے والے لوگ رسول اللہ (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) کے جانے کے بعد اپنے بیٹھے رہنے پر خوش ہیں انہوں نے اللہ تعالیٰ کی راہ میں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	بِاَمۡوَالِهِمۡ	بِ اَمۡ وَا لِ ہِمۡ	اپنے مالوں کے ساتھ	م و ل	مَالِ غَنِیمت، مَالِ فَئے، مَالِ زکوٰۃ
	وَاَنۡفُسِهِمۡ	وَ اَنۡ فُ سِ ہِمۡ	اور اپنی جانوں (کے ساتھ)	ن ف س	نَفس، اَنفُس، نَفسا نَفسی، مُتَنَفِّس
	فِيۡ سَبِيۡلِ	فِیۡ سَ بِیۡ لِ	راہ میں	س ب ل	سَبِیل، سُبُل، فِی سَبِیلِ اللہ
	اللّٰهِ	ل لَا ہِ	اللہ کی	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	وَقَالُوۡا	وَ قَا لُوۡ	اور انہوں نے کہا:	ق و ل	قَول وقَرار، قَول، اَقوال، مَقُولہ
	لَا تَنۡفِرُوۡا	لَا تَنۡ فِ رُوۡ	تم نہ نکلو	ن ف ر	نَفر، نُفُور، اِضافی نَفری
	فِي الۡحَرِّ ؕ	فِلۡ حَرۡ رِ	(اس) گرمی میں	ح ر ر	حَرارت (گرمی)، حَرِیرہ (دوائی)
	قُلۡ	قُ لۡ	کہہ دیجیے:	ق و ل	قَول وقَرار، قَول، اَقوال، مَقُولہ
	نَارُ	نَا رُ	آگ	ن و ر	نارِ نَمرود، نارِ جَہنّم، نارِ سَموم
	جَهَنَّمَ	جَ ہَن نَ مَ	جہنم کی	ج ہ م	جہنّم کا عذاب، جہنّم کی وادی

بِاَمۡوَالِهِمۡ وَاَنۡفُسِهِمۡ فِيۡ سَبِيۡلِ اللّٰهِ وَقَالُوۡا لَا تَنۡفِرُوۡا فِي الۡحَرِّ ؕ قُلۡ نَارُ جَهَنَّمَ

اپنے مال اور اپنی جانوں سے جہاد کرنا ناپسند رکھا اور انہوں نے کہہ دیا کہ اس گرمی میں مت نکلو، کہہ دیجئے کہ دوزخ کی آگ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اَشَدُّ	اَ شَدۡ دُ	(اس سے کہیں) زیادہ سخت ہے	ش د د	شَدِید، تَشدِید، مُتَشَدَّد، شِدّتِ غَم
	حَرًّا ؕ	حَرۡ رَا	گرمی میں	ح ر ر	حَرارت (گرمی)، حَرِیرہ (دوائی)
	لَوۡ كَانُوۡا	لَوۡ کَا نُوۡ	کاش! وہ ہوتے	ك و ن	
	يَفۡقَهُوۡنَ ﴿۸۱﴾	یَفۡ قَ ہُوۡ نَ	سمجھتے بوجھتے	ف ق ه	فِقہ، فَقِیہ، فُقَہاء، تَفَقُّہ فِی الدِّین
۸۲	فَلۡيَضۡحَكُوۡا	فَلۡ یَضۡ حَ کُوۡ	لہٰذا چاہیے کہ وہ ہنسیں	ض ح ك	ضاحِک آدمی (ہنس مکھ)، مُضحِکہ خیز خبر، مُضحِکہ خیز بات
	قَلِيۡلًا	قَ لِیۡ لَا وۡ ن	تھوڑا	ق ل ل	قِلّت، اَقلِیّت، اَقلِیّتی اُمور، قَلیل
	وَّلۡيَبۡكُوۡا	وَلۡ یَبۡ کُوۡ	اور روئیں	ب ك ی	مَیّت پر آہ وبُکا، مَظلُوم کی آہ وبُکا
	كَثِيۡرًا ۚ	کَ ثِیۡ رَا	زیادہ	ك ث ر	خیرِ کثیر، کَثرت، اَکثر، کثیر لوگ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	جَزَآءًۢ بِمَا	جَ زَا... ءَ مْ بِ مَا	(ان عملوں کے) بدلے میں جو	ج ز ی	جزاوسزا، جزائے خیر جزاکَ اللہ (اللہ تجھ کو جزادے)

اَشَدُّ حَرًّا ؕ لَوْ كَانُوْا يَفْقَهُوْنَ ﴿٨١﴾ فَلْيَضْحَكُوْا قَلِيْلًا وَّلْيَبْكُوْا كَثِيْرًا ۚ جَزَآءًۢ بِمَا

بہت ہی سخت گرم ہے، کاش کہ وہ سمجھتے ہوتے ﴿٨١﴾ پس انہیں چاہئے کہ بہت کم ہنسیں اور بہت زیادہ روئیں، بدلے میں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	كَانُوْا	کَ ا نُوْ	ہیں	ك و ن	
	يَكْسِبُوْنَ ﴿٨٢﴾	یَ کْ سِ بُوْ ن	وہ کماتے	ك س ب	کسبِ کثیر، کسبِ حلال، کسبِ فیض
٨٣	فَاِنْ	فَ اِ	پھر اگر		اِن شاءَ اللہ
	رَّجَعَكَ	ر رَ جَ عَ کَ	آپ کو واپس لے آئے	ر ج ع	راجع، مَرجَع، رُجُوع کرنا (بار بار پلٹنا)
	اللّٰهُ	ل لَا ہُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمین
	اِلٰى طَآئِفَةٍ	اِ لَا طَا... ءِ فَ تِ	کسی گروہ کی طرف	ط و ف	طَائِفَہ منصورہ، ثقافتی طائفہ
	مِّنْهُمْ	م مِ نْ ہُمْ	ان (منافقین) میں سے		
	فَاسْتَاْذَنُوْكَ	فَسْ تَ x ذَ نُوْ کَ	پھر وہ آپ سے اجازت مانگیں	ء ذ ن	اِذنِ رَبّی، اِذنِ عام، بِاِذنِ اللہ

كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ ﴿٨٢﴾ فَاِنْ رَّجَعَكَ اللّٰهُ اِلٰى طَآئِفَةٍ مِّنْهُمْ فَاسْتَاْذَنُوْكَ

اسکے جو یہ کرتے تھے ﴿٨٢﴾ پس اگر اللہ تعالیٰ آپ (ﷺ) کو ان کی کسی جماعت کی طرف لوٹا کر واپس لے آئے پھر یہ آپ (ﷺ) سے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	لِلْخُرُوْجِ	لِلْ خُ رُوْ جِ	نکلنے کی	خ ر ج	خارج، وزارتِ خارجہ مَخرَج، خُروج
	فَقُلْ	فَ قُ لْ	تو کہہ دیجئے:	ق و ل	قول وقرار، قول، اَقوال، مَقُولہ
	لَّنْ تَخْرُجُوْا	لَنْ تَ خْ رُ جُوْ	تم ہرگز نہ نکلو گے	خ ر ج	خارج، وزارتِ خارجہ مَخرَج، خُروج
	مَعِيَ	مَ عِ یَ	میرے ساتھ		مَعَ ہٰذا، مَعِیَّت، اسکی مَعِیَّت میں
	اَبَدًا	اَ بَ دَا	کبھی بھی	ء ب د	اَبَدُالآباد، اَبَدی نیند سُلادینا
	وَّلَنْ تُقَاتِلُوْا	وَ لَنْ تُ قَا تِ لُوْ	اور تم ہرگز نہیں لڑو گے	ق ت ل	قتل، قاتل، مَقتُول، مَقتَل
	مَعِيَ	مَ عِ یَ	میرے ساتھ (مل کر)		مَعَ ہٰذا، مَعِیَّت، اسکی مَعِیَّت میں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	عَدُوًّا ؕ	عَ دُ وْ وَا	کسی دشمن سے	ع د و	عَدُو، عَداوت، عُدوان، تَعدّی
	اِنَّكُمْ	اِن نَ کُ مْ	بے شک تم		

لِلْخُرُوْجِ فَقُلْ لَّنْ تَخْرُجُوْا مَعِيَ اَبَدًا وَّ لَنْ تُقَاتِلُوْا مَعِيَ عَدُوًّا ؕ اِنَّكُمْ

میدان جنگ میں نکلنے کی اجازت طلب کریں تو آپ (ﷺ) کہہ دیجئے کہ تم میرے ساتھ ہرگز چل نہیں سکتے اور نہ میرے ساتھ تم دشمنوں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	رَضِيْتُمْ	رَضِیْ تُمْ	راضی ہو گئے تھے	ر ض و	رِضائے الٰہی، رَضامندی، باہمی رَضامندی
	بِالْقُعُوْدِ	بِلْ قُ عُوْ دِ	بیٹھ رہنے پر	ق ع د	قُعُود، قاعِد، مَقاعِد، قَعدہ اُولیٰ
	اَوَّلَ	اَوْ وَلَ	پہلی	ا و ل	اَوّل وقتِ نماز، کلاس اَوّل
	مَرَّةٍ	مَرْ رَ تِنْ	مرتبہ	م ر ر	
	فَاقْعُدُوْا	فَ قْ عُ دُوْ	لہٰذا تم بیٹھو (اب بھی)	ق ع د	قُعُود، قاعِد، مَقاعِد، قَعدہ اُولیٰ
	مَعَ الْخٰلِفِيْنَ ﴿۸۳﴾	مَ عَلْ خَا لِ فِیْ نَ	پیچھے رہنے والوں کے ساتھ	خ ل ف	ناخلف، خلفُ الرَّشید، سَلَف وخَلَف
۸۴	وَلَا تُصَلِّ	وَلَا تُ صَلْ لِ	اور آپ نماز نہ پڑھیں	ص ل و	صَلوٰۃِ ظُہر، صَلوٰۃِ عید، صَلوٰۃِ جُمعہ
	عَلٰٓى اَحَدٍ	عَ لَا.. اَ حَ دِ	کسی پر	و ح د	وَاحِد، وَحدانیت، اَحَد

رَضِيْتُمْ بِالْقُعُوْدِ اَوَّلَ مَرَّةٍ فَاقْعُدُوْا مَعَ الْخٰلِفِيْنَ ﴿۸۳﴾ وَلَا تُصَلِّ عَلٰٓى اَحَدٍ

سے لڑائی کر سکتے ہو، تم نے پہلی مرتبہ ہی بیٹھ رہنے کو پسند کیا تھا پس تم پیچھے رہ جانے والوں میں ہی بیٹھے رہو ﴿۸۳﴾ ان میں سے کوئی مر جائے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مِّنْهُمْ	م مِنْ هُمْ	ان میں سے		
	مَّاتَ	مَا تَ	جو مر جائے	م و ت	مَوت، اَموات، حَیات ومَمات
	اَبَدًا	اَبَ دَا ؤں	کبھی بھی	ء ب د	اَبَدُ الآباد، اَبدی نیند سُلا دینا
	وَّلَا تَقُمْ	وَلَا تَ قُ مْ	اور نہ آپ کھڑے ہوں	ق و م	قائِم، قِیامَت، اِقامَت گاہ، مُقیم
	عَلٰى قَبْرِهٖ ؕ	عَ لَا قَبْ رِ هٖ	اس کی قبر پر	ق ب ر	قبر کا عذاب، مَقبَرہ
	اِنَّهُمْ	اِن نَ هُمْ	بے شک انہوں نے		

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	كَفَرُوْا	کَ فَ رُوْ	کفر کیا	ك ف ر	کُفر، کافر، کُفّارِ مکّہ، تکفیر، کُفرانِ نعمت
	بِاللّٰهِ	بِل لَا ہِ	اللہ کے ساتھ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	وَرَسُوْلِهٖ	وَرَسُوْ لِ ہِیْ	اور اس کے رسول (کے ساتھ)	ر س ل	رَسُول، رُسُل، مُرسَل، رِسَالتِ محمّدیّہ
	وَمَاتُوْا	وَ مَا تُوْ	اور وہ مرے	م و ت	مَوت، اَموَات، حَیات و مَمات

مِّنْهُمْ مَّاتَ اَبَدًا وَّ لَا تَقُمْ عَلٰى قَبْرِهٖ ؕ اِنَّهُمْ كَفَرُوْا بِاللّٰهِ وَ رَسُوْلِهٖ وَ مَاتُوْا

تو آپ (ﷺ) اسکے جنازے کی ہرگز نماز نہ پڑھیں اور نہ اس کی قبر پر کھڑے ہوں، یہ اللہ تعالیٰ اور اسکے رسول (ﷺ) کے منکر ہیں اور مرتے دَم

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَهُمْ	وَ ہُمْ	اس حال میں کہ وہ		
	فٰسِقُوْنَ ۝٨٤	فَا سِ قُوْ نَ	نافرمان تھے	ف س ق	فِسق و فُجُور، فاسِق و فاجِر، فاسِق
٨٥	وَلَا تُعْجِبْكَ	وَلَا تُ عْ جِبْ كَ	اور آپ کو حیرت میں نہ ڈالیں	ع ج ب	عَجِیب، تَعَجُّب، اِعجَاب، عَجَب
	اَمْوَالُهُمْ	اَمْ وَا لُ ہُمْ	ان کے مال	م و ل	مَالِ غَنِیمت، مَالِ فَئے، مَالِ زکوٰۃ
	وَاَوْلَادُهُمْ ؕ	وَ اَوْ لَا دُ ہُمْ	اور ان کی اولاد	و ل د	وَالِد، وَلَد، مَولُود، اَولَاد، وِلَادت
	اِنَّمَا	اِن نَ مَا	بس تو		
	يُرِيْدُ	یُ رِیْ دُ	چاہتا ہے	ر و د	پختہ اِرادہ، مُرِید صادِق، مُرادِ رسُول
	اللّٰهُ	ل لَا ہُ	اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین

وَ هُمْ فٰسِقُوْنَ ۝٨٤ وَ لَا تُعْجِبْكَ اَمْوَالُهُمْ وَ اَوْلَادُهُمْ ؕ اِنَّمَا يُرِيْدُ اللّٰهُ

تک بدکار بے اطاعت رہے ہیں ۝٨٤ آپ کو ان کے مال و اولاد کچھ بھی بھلے نہ لگیں اللہ تعالیٰ کی چاہت یہی ہے کہ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اَنْ	اَ نْ	یہ کہ		
	يُّعَذِّبَهُمْ	یُ عَذْ ذِ بَ ہُمْ	انہیں عذاب دے	ع ذ ب	عذابِ اِلٰہی، عذابِ جہنّم، عذابِ آخرت
	بِهَا	بِ ہَا	ان کی وجہ سے		
	فِي الدُّنْيَا	فِدْ دُنْ يَا	دنیا میں	د ن و	دِین و دُنیا، دُنیاوی زندگی

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَتَزْهَقَ	وَ تَ زْ هَ قَ	اور نکلیں	ز ھ ق	
	اَنْفُسُهُمْ	اَنْ فُسُ هُمْ	ان کی جانیں	ن ف س	نفس، اَنفُس، نَفسًا نَفسی، تنفّس
	وَهُمْ	وَ هُمْ	اس حال میں کہ وہ		
	كٰفِرُوْنَ ﴿٨٥﴾	کَا فِ رُوْ نَ	کافر ہی ہوں	ك ف ر	کُفر، کافِر، کُفّارِ مکّہ، تکفیر، کُفرانِ نعمت
٨٦	وَاِذَآ	وَ اِ ذَا..	اور جب		

اَنْ يُّعَذِّبَهُمْ بِهَا فِى الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ اَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كٰفِرُوْنَ ﴿٨٥﴾ وَاِذَآ

انہیں ان چیزوں سے دنیوی سزا دے اور یہ اپنی جانیں نکلنے تک کافر ہی رہیں ﴿٨٥﴾ جب کوئی

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اُنْزِلَتْ	اُنْ زِ لَتْ	نازل کی جاتی ہے	ن ز ل	نازِل، نُزُول، نازِلہ، مَنازِل
	سُوْرَةٌ	سُوْ رَ تُنْ	کوئی سورت	س و ر	سُورۃُ الفاتحہ، سُورۃُ المائدہ، سُورۃُ النِّساء، سُورۃُ النّاس
	اَنْ اٰمِنُوْا	اَنْ آ مِ نُوْ	کہ تم ایمان لاؤ	ء م ن	اَمن وامان، مُؤمن، ایمان
	بِاللّٰهِ	بِلْ لَا هِ	اللہ پر	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالمین
	وَجَاهِدُوْا	وَ جَا هِ دُوْ	اور تم جہاد کرو	ج ھ د	جُہد، جہاد، مُجاہد، جہاد بِالنّفس
	مَعَ رَسُوْلِهٖ	مَ عَ رَ سُوْ لِ هٖ	اسکے رسول کے ساتھ (مل کر)	ر س ل	رَسول، رُسُل، مُرسَل، رِسالتِ محمّدیّہ
	اسْتَاْذَنَكَ	سْ تَ x ذَ نَ كَ	تو آپ سے اجازت مانگتے ہیں	ء ذ ن	اِذنِ رَبّی، اِذنِ عام، بِاِذنِ اللہ
	اُولُوا الطَّوْلِ	اُوْ لُطْ طَا وْ لِ	مال ودولت والے	ط و ل	

اُنْزِلَتْ سُوْرَةٌ اَنْ اٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَجَاهِدُوْا مَعَ رَسُوْلِهِ اسْتَاْذَنَكَ اُولُوا الطَّوْلِ

سورت اتاری جاتی ہے کہ اللہ تعالیٰ پر ایمان لاؤ اور اسکے رسول (ﷺ) کے ساتھ مل کر جہاد کرو تو ان میں سے دولت مندوں کا ایک طبقہ آپ (ﷺ)

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مِنْهُمْ	مِنْ هُمْ	ان میں سے		
	وَقَالُوْا	وَ قَا لُوْ	اور وہ کہتے ہیں:	ق و ل	قَول وقَرار، قَول، اَقوال، مَقولہ
	ذَرْنَا	ذَرْ نَا	ہمیں چھوڑ دیجئے	و ذ ر	

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	نَّكُنۡ	نَ کُ مْ	کہ ہم رہ جائیں	ك و ن	
	مَّعَ	مَ عَ	ساتھ		مَعَ ہٰذا، مَعِیَّت، اسکی مَعِیَّت میں
	الۡقٰعِدِيۡنَ ﴿٨٦﴾	لْ قَا عِ دِ یْنَ	بیٹھ رہنے والوں کے	ق ع د	قُعُود، قَاعِد، مَقَاعِد، قَعدہ اُولیٰ
٨٧	رَضُوۡا	رَضُوْ	وہ راضی ہو گئے	ر ض و	رِضَائے الٰہی، رَضَامَندی باہمی رَضَامَندی
	بِاَنۡ	بِ آ ئیْں	اس پر کہ		
	يَّكُوۡنُوۡا	یَ کُوْ نُوْ	وہ ہو جائیں	ك و ن	
	مَعَ	مَ عَ	ساتھ		مَعَ ہٰذا، مَعِیَّت، اسکی مَعِیَّت میں
	الۡخَوَالِفِ	لْ خَ وَا لِ فِ	پیچھے رہنے والی عورتوں کے	خ ل ف	ناخلف، خلفُ الرَّشِید، سَلَف وخَلَف

مِنۡهُمۡ وَقَالُوۡا ذَرۡنَا نَكُنۡ مَّعَ الۡقٰعِدِيۡنَ ﴿٨٦﴾ رَضُوۡا بِاَنۡ يَّكُوۡنُوۡا مَعَ الۡخَوَالِفِ

کے پاس آکر یہ کہہ کر رخصت لے لیتا ہے کہ ہمیں تو بیٹھے رہنے والوں میں ہی چھوڑ دیجئے ﴿٨٦﴾ یہ تو خانہ نشین عورتوں کا ساتھ دینے پر ریجھ گئے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَطُبِعَ	وَ طُ بِ عَ	اور مہر لگا دی گئی	ط ب ع	طَبع، طَبَاعَت کرنا، مَطبَع خانہ
	عَلٰى	عَ لَا	پر		عَلَی الاِعلان، عَلَی العُمُوم
	قُلُوۡبِهِمۡ	قُ لُوْ بِ ہِمْ	ان کے دلوں	ق ل ب	قَلب، قُلُوب، قَلبی تَعَلُّق
	فَهُمۡ	فَ ہُمْ	لہٰذا وہ		
	لَا يَفۡقَهُوۡنَ ﴿٨٧﴾	لَا یَفْ قَ ہُوْ نَ	نہیں سمجھتے	ف ق ه	فِقہ، فَقِیہ، فُقَہَاء، تَفَقُّہ فِی الدِّین
٨٨	لٰكِنِ	لَا کِ نِ	لیکن	ك و ن	
	الرَّسُوۡلُ	رَ رَ سُوْ لُ	رسول	ر س ل	رَسُول، رُسُل، مُرسَل، رِسَالَت مُحَمَّدِیَّہ
	وَالَّذِيۡنَ	وَلْ لَ ذِ یْ نَ	اور وہ لوگ جو		
	اٰمَنُوۡا	آ مَ نُوْ	ایمان لائے	ء م ن	اَمن واَمان، مُؤمن، ایمان
	مَعَهٗ	مَ عَ ہُوْ	اس کے ساتھ		مَعَ ہٰذا، مَعِیَّت، اسکی مَعِیَّت میں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال

وَ طُبِعَ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُوْنَ ﴿۸۷﴾ لٰكِنِ الرَّسُوْلُ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهٗ

اور ان کے دلوں پر مہر لگادی گئی اب وہ کچھ سمجھ عقل نہیں رکھتے ﴿۸۷﴾ لیکن خود رسول (صلی اللہ علیہ وآلہٖ وسلم) اور اس کے ساتھ کے

	جٰهَدُوْا	جَا هَ دُوْ	انہوں نے جہاد کیا	ج ھ د	جُہد، جہاد، مُجاہد، جہاد بِالنّفس
	بِاَمْوَالِهِمْ	بِ اَمْ وَا لِ ہِمْ	اپنے مالوں کے ساتھ	م و ل	مَالِ غَنیمت، مَالِ فَیْئ، مَالِ زکوٰۃ
	وَاَنْفُسِهِمْ ؕ	وَ اَنْ فُ سِ ہِمْ	اور اپنی جانوں (کے ساتھ)	ن ف س	نفس، اَنفُس، نفسانفسی، تَنفّس
	وَاُولٰٓئِكَ	وَ اُ لَا ... ءِ كَ	اور یہ لوگ		
	لَهُمُ	لَ ہُمْ	ان کے لئے ہیں		
	الْخَيْرٰتُ ۫	لْ خَا ئِ رَا تُ	ساری بھلائیاں	خ ی ر	خیر خواہی، خیر و شر، خیر و برکت
	وَاُولٰٓئِكَ	وَ اُ لَا ... ءِ كَ	اور یہی لوگ ہیں		
	هُمُ	ہُ مُ	وہ		

جٰهَدُوْا بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ ؕ وَاُولٰٓئِكَ لَهُمُ الْخَيْرٰتُ ۫ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ

ایمان والے اپنے مالوں اور جانوں سے جہاد کرتے ہیں، یہی لوگ بھلائیوں والے ہیں اور یہی لوگ

	الْمُفْلِحُوْنَ ﴿۸۸﴾	لْ مُفْ لِ حُوْ نَ	فلاح پانے والے	ف ل ح	فَلاح و بہبود، حَیَّ عَلَی الفَلاح
۸۹	اَعَدَّ	اَ عَدْ دَ	تیار کئے ہیں	ع د د	مُستعِد ہونا، مُستعِدّی، اِستِعداد
	اللّٰهُ	لْ لَا ہُ	اللہ نے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمین
	لَهُمْ	لَ ہُمْ	ان کے لئے		
	جَنّٰتٍ	جَنْ نَا تِنْ	ایسے باغات	ج ن ن	جنّتِ فِردوس، جنّتُ المُعَلّٰی، جنّتُ البقیع
	تَجْرِيْ	تَ جْ رِیْ	کہ چلتی ہیں	ج ر ی	جاری و ساری، اِجراء، جَرَیان
	مِنْ تَحْتِهَا	مِنْ تَ حْ تِ ہَا	ان کے نیچے	ت ح ت	تَحتَ الشُّعور، مَاتحت، تَحتَ الاَرض
	الْاَنْهٰرُ	لْ اَنْ ہَا رُ	نہریں	ن ہ ر	نَہر، اَنہار، نَہرِ جاری، نَہرِ زُبیدہ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	خٰلِدِيْنَ	خَالِ دِ يْنَ	وہ ہمیشہ رہیں گے	خ ل د	خُلدِ بَرِیں، خُلُود (ہمیشگی)، خَالِدَہ (نام)
	فِيْهَاؕ	فِيْ هَا	ان میں		

اَلْمُفْلِحُوْنَ ﴿۸۸﴾ اَعَدَّ اللّٰهُ لَهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَاؕ

کامیابی حاصل کرنیوالے ہیں ﴿۸۸﴾ انہی کیلئے اللہ تعالی نے وہ جنتیں تیار کی ہیں جن کے نیچے نہریں جاری ہیں جن میں یہ ہمیشہ رہنے والے ہیں،

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	ذٰلِكَ	ذَ الِ كَ	یہ ہے		
	الْفَوْزُ	لْ فَ وْ زُ	کامیابی	ف و ز	فَائِز، فَائِزُون، فَائِزَہ (نام) عُہدہ پر فائز ہونا
	الْعَظِيْمُ ﴿۸۹﴾ ع	لْ عَ ظِيْ مُ	بہت بڑی	ع ظ م	عَظِیم، اَعظَم، عَظمَت، وَزَارتِ عُظمٰی
۹۰	وَجَآءَ	وَ جَا...ءَ	اور آئے	ج ی ء	
	الْمُعَذِّرُوْنَ	لْ مُ عَذْ ذِ رُوْ نَ	بہانے بنانے والے	ع ذ ر	عُذر پیش کرنا، مَعذِرَت کرنا
	مِنَ الْاَعْرَابِ	مِنَ لْ اَعْ رَا بِ	دیہاتیوں میں سے	ع ر ب	اَعرَابِی (دیہاتی)، اَلاَعرَاب (جمع)
	لِيُؤْذَنَ	لِ يُ x ذَ نَ	تا کہ اجازت دی جائے	ء ذ ن	اِذنِ رَبِّی، اِذنِ عام، بِاِذنِ اللہ
	لَهُمْ	لَ هُمْ	انہیں		
	وَقَعَدَ	وَ قَ عَ دَ	اور بیٹھے رہے	ق ع د	قُعُود، قَاعِد، مَقَاعِد، قَعدہ اُولٰی

ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ﴿۸۹﴾ ع وَجَآءَ الْمُعَذِّرُوْنَ مِنَ الْاَعْرَابِ لِيُؤْذَنَ لَهُمْ وَقَعَدَ ع ۹ ۱۷

یہی بہت بڑی کامیابی ہے ﴿۸۹﴾ بادیہ نشینوں میں سے عذر والے لوگ حاضر ہوئے کہ انہیں رخصت دے دی جائے اور وہ بیٹھ رہے جنہوں نے

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	الَّذِيْنَ	لْ لَ ذِ يْ نَ	وہ لوگ جنہوں نے		
	كَذَبُوا	كَ ذَ بُ	جھوٹ بولا	ك ذ ب	کِذب، تَکذِیب، کَاذِب، کَذَّاب مُسَیلَمَہ کَذَّاب (جھوٹے نبی کا نام)
	اللّٰهَ	لْ لَا هَ	اللہ سے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العَالَمِین
	وَرَسُوْلَهٗؕ	وَ رَ سُوْ لَ هُوْ	اور اس کے رسول سے	ر س ل	رَسُول، رُسُل، مُرسَل، رِسَالَتِ مُحَمَّدِیَّہ
	سَيُصِيْبُ	سَ يُ صِيْ بُ	جلد ہی پہنچے گا	ص و ب	مُصِیبَت زَدہ، مَصَائِب و آلَام

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	الَّذِيْنَ	ل لَ ذِ یْ نَ	ان لوگوں کو جنہوں نے		
	كَفَرُوْا	کَ فَ رُوْ	کفر کیا	ك ف ر	کُفر، کافِر، کُفّارَہ، تکفیر، کُفرانِ نعمت
	مِنْهُمْ	مِنْ ہُمْ	ان میں سے		
	عَذَابٌ	عَ ذَا بُنْ	عذاب	ع ذ ب	عذابِ اِلٰہی، عذابِ جہنّم عذابِ آخرت
	اَلِيْمٌ ۹۰	اَ لِیْ مٌ	بہت دردناک	ء ل م	اَلمناک حادِثہ، رَنج و اَلَم

الَّذِيْنَ كَذَبُوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ ؕ سَيُصِيْبُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ۹۰

اللہ تعالیٰ سے اور اسکے رسول (ﷺ) سے جھوٹی باتیں بنائی تھیں، اب تو ان میں جتنے کفار ہیں انہیں دُکھ دینے والی مار پہنچ کر رہے گی ۹۰

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
۹۱	لَيْسَ	لَا یْ سَ	نہیں ہے		
	عَلَى الضُّعَفَآءِ	عَ لَ ضْ ضُ عَ فَا...ءِ	کمزوروں پر	ض ع ف	ضَعِیف، ضُعفاء، ضَعِیف آدمی
	وَلَا	وَ لَا	اور نہ		لاتعداد، لاَعِلاج، لاَعِلم، لاَجواب
	عَلَى الْمَرْضٰى	عَ لَلْ مَ رْ ضَا	بیماروں پر	م ر ض	مَرِیض، مَرضُ الموت، اَمراض
	وَلَا	وَ لَا	اور نہ		لاتعداد، لاَعِلاج، لاَعِلم، لاَجواب
	عَلَى الَّذِيْنَ	عَ لَلْ لَ ذِ یْ نَ	ان لوگوں پر جو		
	لَا يَجِدُوْنَ	لَا یَ جِ دُوْ نَ	نہیں پاتے	و ج د	وَجد، وِجدان، وَاجِد (نام)، مَوجُود
	مَا يُنْفِقُوْنَ	مَا یُنْ فِ قُوْ نَ	وہ چیز کہ وہ خرچ کریں	ن ف ق	اِنفاق فِی سَبِیلِ اللہ، نان ونفقہ

لَيْسَ عَلَى الضُّعَفَآءِ وَلَا عَلَى الْمَرْضٰى وَلَا عَلَى الَّذِيْنَ لَا يَجِدُوْنَ مَا يُنْفِقُوْنَ

ضعیفوں پر اور بیماروں پر اور ان پر جن کے پاس خرچ کرنے کو کچھ بھی نہیں کوئی حرج نہیں، بشرطیکہ

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	حَرَجٌ	حَ رَ جُنْ	کوئی گناہ (پیچھے رہنے میں)	ح ر ج	حَرج مَرج، اس میں کوئی حرج نہیں
	اِذَا نَصَحُوْا	اِ ذَا نَ صَ حُوْ	جب وہ خیر خواہی کرتے ہیں	ن ص ح	نَصِیحت کرنا، نَاصِح، نَصَائح
	لِلّٰهِ	لِلْ لَا ہِ	اللہ کی	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہہ، اِلٰہُ العالَمین

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	وَرَسُوْلِهٖ ؕ	وَرَسُوْلِ ہِیْ	اور اس کے رسول کی	ر س ل	رَسول، رُسُل، مُرسَل، رِسَالَت مُحَمَّدِیَّہ
	مَا	مَا	نہیں ہے		مَاحَول، مَافَوقُ الفِطرَت، مَاجِرَہ
	عَلَى الْمُحْسِنِيْنَ	عَ لَلْ مُحْسِ نِیْ نَ	نیکی کرنے والوں پر	ح س ن	حَسَن، اِحسَان، مُحسِن، مُحسِنَات
	مِنْ سَبِيْلٍ ؕ	مِنْ سَ بِیْ لِ	(پکڑنے کی) کوئی راہ	س ب ل	سَبِیل، سُبُل، فِی سَبِیلِ اللہ
	وَاللّٰهُ	وَل لَا ہُ	اور اللہ	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العَالَمِین
	غَفُوْرٌ	غَ فُوْ رٌ	بہت بخشنے والا	غ ف ر	غَفَّار، عَبدُالغَفُور، مَغفِرَت، غَفَّارِی

حَرَجٌ اِذَا نَصَحُوْا لِلّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ ؕ مَا عَلَى الْمُحْسِنِيْنَ مِنْ سَبِيْلٍ ؕ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ

وہ اللہ تعالیٰ اور اس کے رسول (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) کی خیر خواہی کرتے رہیں، ایسے نیک کاروں پر الزام کی کوئی راہ نہیں، اللہ تعالیٰ بڑی مغفرت اور

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	رَّحِيْمٌ ۙ﴿۹۱﴾	رَ رَحِیْ م	نہایت رحم کرنے والا ہے	ر ح م	رَحم، رَحِیم، رَحمَت، مَرحُوم
۹۲	وَّلَا	وَلَا	اور نہ		لَاتعداد، لَاعِلاج، لَاعِلم، لَاجواب
	عَلَى الَّذِيْنَ	عَ لَلْ لَ ذِیْ نَ	ان لوگوں پر (گناہ ہے) کہ		
	اِذَا مَآ	اِذَا مَا..	جب بھی		
	اَتَوْكَ	اَتَا وْکَ	وہ آپ کے پاس آئے	ء ت ی	
	لِتَحْمِلَهُمْ	لِ تَحْ مِ لَ ہُمْ	تاکہ آپ انہیں سواری دیں	ح م ل	حَامِلِ قُرآن، حَامِلِ کِتَاب، حَمل
	قُلْتَ	قُ لْ تَ	تو آپ نے کہا:	ق و ل	قَول وقَرَار، قَول، اَقوَال، مَقُولہ
	لَآ اَجِدُ	لَا.. اَ جِ دُ	میں نہیں پاتا	و ج د	وَجد، وَجدَان، وَاجِد(نام)، مَوجُود
	مَآ	مَا..	ایسی چیز کہ		مَاحَول، مَافَوقُ الفِطرَت، مَاجِرَہ

رَّحِيْمٌ ۙ﴿۹۱﴾ وَّلَا عَلَى الَّذِيْنَ اِذَا مَآ اَتَوْكَ لِتَحْمِلَهُمْ قُلْتَ لَآ اَجِدُ مَآ

رحمت والا ہے ﴿۹۱﴾ ہاں! ان پر بھی کوئی حرج نہیں جو آپ (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) کے پاس آتے ہیں کہ آپ (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم) انہیں سواری مہیا کر دیں تو آپ (صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم)

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	اَحْمِلُكُمْ	اَحْ مِ لُ کُ مْ	میں تمہیں سوار کروں	ح م ل	حَامِلِ قُرآن، حَامِلِ کِتَاب، حَمل

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	عَلَيْهِ ۖ	عَ لَا ئِ ہِ	اس پر		
	تَوَلَّوْا	تَ وَل لَا ؤ	تو وہ لوٹ گئے	و ل ی	
	وَّ اَعْيُنُهُمْ	وَ اَ عْ یُ نُ ہُمْ	جبکہ ان کی آنکھیں	ع ی ن	عُیُون، اَعیُن، عَین (آنکھ) قُرّۃُ العَین (آنکھوں کی ٹھنڈک)
	تَفِيْضُ	تَ فِیْ ضُ	بہتی تھیں	ف ی ض	فَیض یافتہ، فَیض یاب، مُستَفِیض
	مِنَ الدَّمْعِ	مِنَ دْ دَمْ عِ	آنسوؤں سے	د م ع	دَمع (آنسو)، دَمُوع (جمع)
	حَزَنًا	حَ زَ نَنْ	(اس) غم کی وجہ سے	ح ز ن	حُزن وملال، عامُ الحُزن، غم وحُزن
	اَلَّا	اَل لَا	کہ نہیں		
	يَجِدُوْا	یَ جِ دُوْ	وہ پاتے	و ج د	وَجد، وَجدان، وَاجِد (نام)، مَوجُود

اَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ ۖ تَوَلَّوْا وَّ اَعْيُنُهُمْ تَفِيْضُ مِنَ الدَّمْعِ حَزَنًا اَلَّا يَجِدُوْا

جواب دیتے ہیں کہ میں تو تمہاری سواری کیلئے کچھ بھی نہیں پاتا، تو وہ رنج وغم سے اپنی آنکھوں سے آنسو بہاتے ہوئے لوٹ جاتے ہیں کہ انہیں

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	مَا يُنْفِقُوْنَ ۗ ﴿٩٢﴾	مَا یُنْ فِ قُوْنَ	وہ جو خرچ کریں	ن ف ق	اِنفاق فِی سَبِیلِ اللہ، نَان ونَفقہ
٩٣	اِنَّمَا السَّبِيْلُ	اِن نَ مَس سَ بِیْ لُ	(اللہ کی پکڑ کی) راہ تو صرف	س ب ل	سَبِیل، سُبُل، فِی سَبِیلِ اللہ
	عَلَى الَّذِيْنَ	عَ لَل لَ ذِ یْ نَ	ان لوگوں پر ہے جو		
	يَسْتَاْذِنُوْنَكَ	یَسْ تَ x ذِ نُوْ نَ کَ	آپ سے اجازت مانگتے ہیں	ء ذ ن	اِذنِ رَبّی، اِذنِ عام، بِاِذنِ اللہ
	وَهُمْ	وَ ہُمْ	حالانکہ وہ		
	اَغْنِيَآءُ ۚ	اَ غْ نِ یَا...ء	مالدار ہیں	غ ن ی	عَبدُالغَنی، مُستَغنِی، اَغنِیَاء غَنی (اللہ تعالیٰ کی صفت ہے)

مَا يُنْفِقُوْنَ ۗ ﴿٩٢﴾ اِنَّمَا السَّبِيْلُ عَلَى الَّذِيْنَ يَسْتَاْذِنُوْنَكَ وَهُمْ اَغْنِيَآءُ ۚ

خرچ کرنے کیلئے کچھ بھی میسر نہیں ﴿٩٢﴾ بے شک انہی لوگوں پر راہ الزام ہے جو باوجود دولت مند ہونے کے آپ (ﷺ) سے اجازت طلب

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	رَضُوْا	رَضُوْ	وہ راضی ہو گئے	ر ض و	رِضائے الٰہی، رَضامَندی باہمی رَضامَندی
	بِاَنْ	بِ اَنْ	اس بات پر کہ		

آیت نمبر	قرآنی الفاظ	اردو تلفظ	ترجمہ	عربی مادہ	عام زبان میں استعمال
	يَّكُوۡنُوۡا	یَ کُو نُو	وہ رہ جائیں	ک و ن	
	مَعَ	مَ عَ	ساتھ		مَعَ ہٰذا، مَعِیَّت، اسکی مَعِیَّت میں
	الۡخَوَالِفِ	لۡ خَ وَا لِ فِ	پیچھے رہنے والی عورتوں کے	خ ل ف	ناخلف، خلفُ الرَّشید، سَلَف وخلف
	وَطَبَعَ	وَ طَ بَ عَ	اور مہر لگادی	ط ب ع	طَبَع، طَبَاعت کرنا، مَطبَع خانہ
	اللّٰهُ	ل لَا ہُ	اللہ نے	ء ل ہ	اِلٰہ، اِلٰہی، آلِہَہ، اِلٰہُ العالَمین
	عَلٰى قُلُوۡبِهِمۡ	عَ لَا قُ لُو بِ ہِمۡ	ان کے دلوں پر	ق ل ب	قلب، قُلوب، قَلبی تَعلُّق
	فَهُمۡ	فَ ہُمۡ	لہٰذا وہ		
	لَا يَعۡلَمُوۡنَ ۝٩٣	لَا یَ عۡ لَ مُو نَ	نہیں جانتے	ع ل م	عِلم، تعلیم، مُعلِّم، مَعلُوم، علاّمہ

رَضُوۡا بِاَنۡ يَّكُوۡنُوۡا مَعَ الۡخَوَالِفِ وَطَبَعَ اللّٰهُ عَلٰى قُلُوۡبِهِمۡ فَهُمۡ لَا يَعۡلَمُوۡنَ ۝٩٣

کرتے ہیں، یہ خانہ نشین عورتوں کا ساتھ دینے پر خوش ہیں اور انکے دلوں پر مہر خداوندی لگ چکی ہے جس سے وہ محض بے علم ہو گئے ہیں ۝٩٣

اھم نوٹ

کمپوزنگ، تصحیح، طباعت اور بائینڈنگ کے پراسس میں انتہائی احتیاط سے کام لیا گیا ہے۔تاہم بشری تقاضوں کے مطابق اگر کوئی غلطی نظر آئے یا صفحات وغیرہ درست نہ ہوں، تو ازراہِ کرم مطلع فرمائیں، ادارہ آپ کا بے حد ممنون ہوگا۔

والدین کیلئے مسنون قرآنی دُعا

رَبِّ ارۡحَمۡهُمَا كَمَا رَبَّيٰنِىۡ صَغِيۡرًا (سورۃ بنی اسرائیل:۲۴)

"اے اللہ! اُن پر ویسے ہی رحم کر جیسے انہوں نے میرے بچپن میں میری پرورش کی۔"

اَیۡسَرُ الۡقُرۡاٰن کے تمام قارئین اور متعلقین کے والدین جو اس دنیائے فانی سے دارالآخرت میں جا چکے ہیں، اللہ تعالیٰ ان کو جنت الفردوس میں اعلیٰ مقام عطا فرمائے......اور...... چوہدری محمد صادق صاحب مرحوم جو 15 جنوری 2022ء کو رحلت فرما گئے تھے......ادارہ کی طرف سے تمام قارئین کی خدمت میں دُعائے مغفرت کی استدعا ہے۔اُن کی طرف سے قرآن فہمی کے اس منفرد منصوبہ کو ربِ کریم اپنی بارگاہ میں ہمیشہ کے لئے صدقہ جاریہ بنادے۔(ادارہ)

قرآن فہمی میں مددگار دُعا

اَللّٰھُمَّ اِنِّیْ عَبْدُكَ وَابْنُ عَبْدِكَ وَابْنُ اَمَتِكَ نَاصِيَتِیْ بِيَدِكَ مَاضٍ

اَللّٰھُمَّ	اِنِّیْ	عَبْدُكَ	وَابْنُ عَبْدِكَ	وَابْنُ اَمَتِكَ	نَاصِيَتِیْ	بِيَدِكَ	مَاضٍ
اَلْ لَاْ ہُ مْ مَ	اِنْ نِ یْ	عَ بْ دُ كَ	وَبْ نُ عَ بْ دِ كَ	وَبْ نُ اَمَ تِ كَ	نَاصِ یَ تِ یْ	بِ یَ دِ كَ	مَ اضِ نْ
اے اللہ!	یقیناً میں	تیرا بندہ ہوں	اور تیرے بندے کا بیٹا ہوں	اور تیری بندی کا بیٹا ہوں	میری پیشانی	تیرے ہاتھ میں ہے	جاری ہے

اے اللہ! یقیناً میں تیرا بندہ ہوں، اور تیرے بندے کا بیٹا ہوں، اور تیری ہی بندی کا بیٹا ہوں، میری پیشانی تیرے قابو میں ہے،

فِیَّ حُكْمُكَ عَدْلٌ فِیَّ قَضَاۗؤُكَ اَسْئَالُكَ بِكُلِّ اسْمٍ ھُوَ لَكَ

فِیَّ	حُكْمُكَ	عَدْلٌ	فِیَّ	قَضَاۗؤُكَ	اَسْئَالُكَ	بِكُلِّ اسْمٍ	ھُوَلَكَ
فِ یْ یَ	حُ كْ مُ كَ	عَ دْ لُ نْ	فِ یْ یَ	قَ ضَ اءُ كَ	اَسْ ءَ لُ كَ	بِ كُ لْ لِ سْ مِ نْ	ہُ وَ لَ كَ
میرے حق میں	تیرا حکم	انصاف والا ہے	میرے بارے میں	تیرا فیصلہ	میں تجھ سے سوال کرتا ہوں	ہر اس نام کے واسطے سے	جو تیرے لئے ہے

میرے حق میں تیرا حکم جاری ہے، تیرا فیصلہ میرے بارے میں انصاف کے ساتھ ہے، میں تجھ سے سوال کرتا ہوں تیرے ہر اُس نام کے

سَمَّيْتَ بِهٖ نَفْسَكَ اَوْ اَنْزَلْتَهٗ فِیْ كِتَابِكَ اَوْ عَلَّمْتَهٗ اَحَدًا مِّنْ خَلْقِكَ

سَمَّيْتَ بِهٖ	نَفْسَكَ	اَوْ	اَنْزَلْتَهٗ	فِیْ كِتَابِكَ	اَوْ	عَلَّمْتَهٗ	اَحَدًا	مِّنْ خَلْقِكَ
سَ مْ مَا یْ تَ بِ ہِیْ	نَ فْ سَ كَ	اَوْ	اَنْ زَلْ تَ ہُوْ	فِ یْ كِ تَا بِ كَ	اَوْ	عَ لْ لَ مْ تَ ہُوْ	اَحَ دَ مْ	مِ نْ خَ لْ قِ كَ
تونے پسند کیا ہے جسے	اپنے لئے	یا	تونے اُتارا	اپنی کتاب میں	یا	تُونے سکھایا اُسے	کسی کو	اپنی مخلوق میں سے

واسطے سے جو تُونے اپنے لئے پسند کیا، یا اپنی کتاب میں تُونے اُتارا، یا اپنی مخلوق میں سے کسی کو سکھایا ہے،

اَوِ اسْتَأْثَرْتَ بِهٖ فِیْ عِلْمِ الْغَيْبِ عِنْدَكَ اَنْ تَجْعَلَ الْقُرْاٰنَ رَبِيْعَ

اَوِ اسْتَأْثَرْتَ	بِهٖ	فِیْ عِلْمِ الْغَيْبِ	عِنْدَكَ	اَنْ	تَجْعَلَ	الْقُرْاٰنَ	رَبِيْعَ
اَوِسْ تَ x ثَ رْ تَ	بِ ہِیْ	فِیْ عِ لْ مِ لْ غَا یْ بِ	عِ نْ دَ كَ	اَنْ	تَ جْ عَ لَ	لْ قُ رْ آ نَ	رَ بِ یْ عَ
یا تونے اختیار کر رکھا ہے	اُس کو	علمِ غیب میں	اپنے پاس	یہ کہ	تُو بنا دے	قرآن کو	بہار

یا اپنے علم غیب میں تُونے اُس کو اختیار کر رکھا ہے، اس بات کو کہ تُو قرآن مجید کو میرے دل کی بہار

قَلْبِیْ وَنُوْرَ صَدْرِیْ وَجَلَاۗءَ حُزْنِیْ وَذَهَابَ هَمِّیْ ۔ (مسند احمد ج ۱ ص ۳۹۱)

قَلْبِیْ	وَنُوْرَ صَدْرِیْ	وَجَلَاۗءَ حُزْنِیْ	وَذَهَابَ	هَمِّیْ
قَ لْ بِ یْ	وَنُ وْ رَ صَ دْ رِ یْ	وَجَ لَا ... ءَ حُ زْ نِ یْ	وَذَ ہَ ا بَ	ہَ مْ مِ یْ
میرے دل کی	اور نُور میرے سینے کا	اور دُور کردے میرے رنج وغم کو	اور دُور کردے	میری فکر کو

اور میرے سینے کا نُور بنا دے اور دُور کر میرے رنج و غم کو اور میری فکر و پریشانیوں کو دُور کرنے کا ذریعہ بنا دے۔

وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا (سورۃ مزمل: ۴)

"اور قرآن کی تلاوت اطمینان سے صاف صاف کیا کرو۔"

خاور صادق "قرآن سمجھو" تحریک

کا یہ اہم اور منفرد منصوبہ فہمِ قرآن کے سلسلے کی ایک کڑی ہے۔

- ☆ قرآن کریم کو سمجھانے کا یہ اسلوب پہلی دفعہ ہمارے ہی ادارے نے متعارف کروایا ہے۔
- ☆ قرآن فہمی کا یہ منصوبہ خالصتاً "رضائے الٰہی" کے حصول کیلئے ہے۔
- ☆ مزید بہتری کیلئے اس مفید کاوش کی ترویج و ترقی میں ادارہ سے رابطہ کیا جا سکتا ہے۔

آیئے! اس منفرد کوشش میں شریک ہو کر
تعلیمِ قرآن کو عام کرنے میں اہم کردار ادا کریں۔

خاور صادق "قرآن سمجھو" تحریک

صدقہ جاریہ محترم محمد صادق چوہدری/محترمہ خاور صادق

1- سینٹ میری پارک، گلبرگ III، کلمہ چوک، لاہور 0300-7942202

www.quran-samjho.org quran.samjho.tahreek@gmail.com